

**HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN**

**BERETNING 1969-70**

**KØBENHAVN**

**BIANCO LUNOS BOGTRYKKERI A/S**

*Beretning 1969-70*



# HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

## *Beretning 1969-70*

*(Undervisningsåret 1. aug. 1969-31. juli 1970)*

KØBENHAVN  
BIANCO LUNOS BOGTRYKKERI A/S  
1970

## INDHOLD

I. Beretningsåret i hovedtræk .....	7
II. De organisatoriske rammer om højskolens virksomhed....	11
III. De kollektive ledelsesorganer.....	24
IV. Lærerstab og administration.....	49
V. Undervisningen 1969-70 .....	79
VI. Censorer .....	111
VII. Studerende og eksaminer.....	117
VIII. Handelshøjskolens bibliotek .....	131
IX. Institutter .....	134
X. Højskolens økonomi .....	182
XI. Højskolens lokaler .....	185
XII. Stipendier og studielån .....	186
XIII. De studerendes råd.....	188
XIV. Organisationer med tilknytning til højskolen.....	198

# HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

Julius Thomsens Plads 10 . 1925 København V

Howitzvej 60 . 2000 København F

Handelshøjskolen i København blev oprettet i 1917 af Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse med det formål:

At bidrage til udforskningen af de økonomiske love og vekselvirkningsforhold, der er af afgørende betydning for erhvervslivets vilkår, og at give alle dem, der gennem en teoretisk uddannelse forud for eller sideløbende med deres praktiske uddannelse søger at dygtiggøre sig til ledende stillinger inden for erhvervslivet, et omfattende indblik i den viden og erkendelse, som den økonomiske forskning er nået til, og en grundig opøvelse i metode og selvstændig tænkning, således at de får de nødvendige forudsætninger for at kunne deltage i løsningen af de opgaver, det praktiske liv stiller dem overfor.

I medfør af lov af 26. maj 1965 blev Handelshøjskolen i København pr. 1. august 1965 omdannet til en selvejende institution, hvis driftsudgifter fuldtud dækkes af statskassen.



## I. BERETNINGENSÅRET I HOVEDTRÆK

Forhandlingerne om en ny styrelsesanordning for Handelshøjskolen blev genoptaget ved undervisningsårets begyndelse og allerede i undervisningsrådets første møde den 8. september 1969 lykkedes det – ved betydelig imødekommenhed og samarbejdsvilje fra alle sider – at nå frem til et forlig, som blev vedtaget med stor majoritet. Dette kompromisforslag blev derefter indsendt til undervisningsministeriet, ledsaget af to mindretalsforslag, et fra De Studerendes Råd og et fra en gruppe lærere, som af principielle grunde havde ment at burde fastholde deres oprindelige standpunkt.

På dette grundlag indkaldte ministeriet til en forhandling, som dels tilsigtede at bringe parterne til enighed, dels havde til formål at opnå bedre overensstemmelse mellem højskolens forslag og de af andre læreanstalter vedtagne strukturforslag. Ministeriet var således imod vort forslag om et særligt forskningsråd for den økonomiske afdeling, bestående alene af professorer. Endvidere ønskede ministeriet, at der i stedet for det foreslåede talstærke lærerråd oprettedes et konsistorium, som kunne træffe beslutninger i visse for højskolen fælles anliggender, herunder budgetforslag. Til gengæld for opgivelse af forskningsrådet opnåede professorgruppen, at valgbarhed til institutbestyrerposten blev begrænset til professorer og afdelingsledere, og at institutbestyreren fik noget større myndighed end oprindeligt forudsat. Efter nogle yderligere redaktionelle ændringer blev en kongelig anordning udfærdiget med virkning fra 1. februar 1970. Dagen før afholdt undervisningsrådet sit sidste møde, hvor den nye anordning blev forelagt. Mødet sluttede med, at rektor erklærede undervisningsrådet for opløst.

Idet der henvises til den fuldstændige gengivelse af den nye anordning i næste afsnit, skal hovedtrækkene i den nye struktur her refereres i oversigtsform.

Den hidtidige sondring mellem forvaltningen af økonomiske og akademiske anliggender er bibeholdt, således at styrelsesrådet, der består af repræsentanter for erhvervslivet, fortsat har ansvaret for regnskab og budget og for forvaltningen af de til højskolen henlagte og bevilgede midler. Nyt er på dette punkt alene, at rektor og prorektor nu er med-



lemmer af styrelsesrådet, medens de tidligere deltog i dettes møder uden stemmeret.

De akademiske anliggender, der tidligere sorterede under undervisningsrådet, er nu fordelt på en række organer: konsistorium, to fagråd, et antal institutråd og et antal studienævn. Hovedparten af undervisningsrådets opgaver er fordelt på de to fagråd, et for den økonomiske og et for den sproglige afdeling. Væsentligt ved denne opdeling er, at sprogafdelingen nu har fået selvstændig autonomi med hensyn til studierne indhold på lige fod med den økonomiske afdeling. Det nye organ, konsistorium, skal varetage fælles opgaver for højskolen og tillige fungere som budgetudvalg. Det består derfor af lige mange repræsentanter for de to afdelinger, suppleret med rektor og administrator samt tre studenter.

Integrationen af lærerstaben, som var et hovedpunkt under forhandlingerne, er med en enkelt undtagelse fuldt gennemført. Der sondres således ikke mellem professorer og amanuenser ved valg til konsistorium, fagråd eller studienævn. Man har undgået at danne »stænderforsamlinger« med ligelig repræsentation for de to lærergrupper. Kun ved valg af institutbestyrer samt ved valg af rektor og prorektor har professorerne en fortrinsstilling. Om institutbestyreren gælder, at han skal vælges mellem de til instituttet knyttede professorer eller afdelingsledere, medmindre ingen af disse ønsker at modtage valg. Da der ved adskillige institutter kun findes en professor eller afdelingsleder, er der herved gjort et brud med demokratiets princip, men i praksis er resultatet næppe forskelligt fra, hvad et valg ville have ført til.

Studerne har opnået fuldt medlemskab af alle besluttende organer, og der gælder ingen indskrænkninger i deres stemmeret. De har halvdelen af pladserne i alle studienævn, tre pladser i hvert fagråd og i konsistorium samt en eller to pladser i hvert institutråd. Trods det begrænsede medlemstal i de øverste organer kan studenternes stemmer i visse situationer blive udslagsgivende. Dette gælder således i konsistorium, hvor en eventuel konflikt mellem den økonomiske og den sproglige afdeling, f. eks. om budgetspørgsmål, kan blive afgjort af studenterstemmerne. Også ved rektorvalg kan studenterne med seks stemmer i en valgforsamling på ca. 50 komme til at gøre udslaget.

Efter anordningens ikrafttræden blev der foretaget valg til fagråd og konsistorium, og integrationstendensen blev her bekræftet, idet valgene af medlemmer til disse organer synes baseret på personlige kvalifikationer, ikke på titler. Det økonomiske fagråd holdt sit første møde den 2. marts 1970, det sproglige mødtes første gang den 5. marts 1970. Begge fagråd valgte højskolens rektor til formand. Konsistorium trådte sammen første gang den 17. marts 1970. Her er rektor født formand.

Ifølge anordningen påhviler det konsistorium at fastsætte forretningsordener for samtlige organer ved højskolen. Dette er allerede sket for konsistorium og fagråd, medens forslag til forretningsordener for institutrådene henligger til høring hos disse råd.

En oversigt over de nye organers sammensætning er givet nedenfor i afsnit III.

Der er i beretningsåret skabt mulighed for en væsentlig forbedring af højskolens lokaleforhold. Et privat entreprenørfirma opfører på Fabrikvej på Frederiksberg en bygning til Handelshøjskolen, omfattende ca. 12.500 etagemeter. Undervisningsministeriet har godkendt en lejekontrakt, hvorefter højskolen for en årlig leje på ca. 2,5 mill. kr. får bygningen til rådighed, foreløbig for en tiårs periode. Bygningen bliver helt igennem indrettet til højskolens formål, og et byggeudvalg, repræsenterende højskolens forskellige afdelinger, har bistået bygherren med udformning og indretning af lokaliteterne. Bygningen er lovet færdig til 1. april 1971 og vil således kunne tages i brug til undervisning fra 1. september s. å.

De pædagogiske kurser for højskolens lærere er i årets løb fortsat og udbygget. Der har været afholdt tre internatkursus af tre dages varighed, hver besøgt af ca. 25 lærere. Desuden er der i samarbejde med universitetets laboratorium for metrik og foredragslære arrangeret stemmepøver for lærerne. Adskillige lærere fandt herigennem ud af, at deres stemme trængte til en vis afretning, og de fik derefter lejlighed til at gennemgå et kursus på nævnte laboratorium. Udgifterne hertil er afholdt af højskolen.

Den nye studieordning for diplomstuderende trådte i kraft pr. 1. september 1969. Der undervises nu otte timer ugentlig mod tidligere seks. Faget teoretisk statistik er omlagt og væsentligt udvidet, og et nyt fag, erhvervs- og samfundsbeskrivelse, er indført. Nyt er endvidere, at der ved udgangen af hvert semester afholdes obligatoriske skriftlige øvelser under eksamenslignende former. Det er en betingelse for indstilling til 1. del, at den studerende har deltaget i øvelserne med et tilfredsstillende resultat. Gennemførelsen af disse øvelser stiller store pladskrav. Det første år kunne det ske ved leje af K.B.-Hallen i en uge, men allerede næste år, hvor to årgange skal gennemføre øvelserne, vokser pladskravene og dermed udgifterne. På længere sigt må en anden form for obligatoriske øvelser derfor overvejes.

I maj 1970 dimitterede højskolen det første hold erhvervsproglige kandidater, i alt syv, hvoraf tre havde tysk som hovedsprog, to spansk, en engelsk og en fransk. De erhvervede titlen cand. ling. merc., en forkortelse for *candidata linguae mercantilis* (de er alle kvinder, derfor hunkønsformen!).

Efter forhandlinger med Handelshøjskolen i Århus fik vi den 28. august 1969 en ny anordning om den erhvervsøkonomiske licentiatgrad. Den er gengivet i næste kapitel.

Gennem hele beretningsperioden har der været forhandlet om etablering af en særlig uddannelse for virksomhedsledere (management). Et nedsat udvalg har foreslået, at Handelshøjskolen især koncentrerer sig om den forskning, der nødvendigvis må gå forud for tilrettelæggelse og gennemførelse af kursus. Man har været i kontakt med de erhvervsorganisationer, der i forbindelse med Akademiet for de Tekniske Videnskaber har planlagt dannelsen af et managementcenter. Den endelige løsning kunne ved beretningsårets udløb endnu ikke forudses.

Efter indstilling fra det såkaldte Hermansen-Udvalg har højskolen fået tilladelse til at leje et I.B.M. 1130 EDB-anlæg, som er installeret i lokalerne på Jul. Thomsens Plads. Det er tanken, at det i første række skal anvendes af institutterne som led i deres forskningsarbejde, men det vil dog også kunne indgå i EDB-undervisningen på H.A.-studiet.

Til prorektor for perioden 1969–71 valgte undervisningsrådet i sit møde i september 1969 professor, ekon. dr. Arne Rasmussen. Han afløste professor Poul Milhøj, der har fungeret som prorektor i fire år.

Højskolens årsfest blev afholdt under de traditionelle former den 24. januar 1970. Efter rektors beretning talte økonomiminister P. Nyboe Andersen om »Forholdet mellem finanspolitik og pengepolitik«, medens formanden for de studerendes råd, Folmer Kjeld Christensen, talte på de studerendes vegne. Talerne blev indrammet af underholdning ved Studenter-Sangforeningen. Festen afrundedes med en souper i Højskolens lokaler på Jul. Thomsens Plads, medens studenterne festede i bygningen på Howitzvej.

De næsten 2000 nye studerende blev modtaget den 1. september 1969 i fire afdelinger med velkomsttale af rektor og en studieorienterende forelæsning af professorerne Poul Milhøj, Bjarke Fog og Jens Rasmussen, der talte til henholdsvis H.A.erne, H.D.erne og de korrespondentstuderende.

I januar 1970 dimitteredes 22 cand. merc.er, heraf for første gang tre med revision som speciale. Yderligere dimitteredes 20 cand. merc.er i juni måned s. å., heraf seks med revision som speciale. Det er første gang, cand. merc.-eksamen har været afholdt to gange årlig. Ordningen tænkes opretholdt med det forventelige resultat, at ca. halvdelen af de studerende vil anvende to år til cand. merc.-studiet efter bestået H.A.-eksamen.

## II. DE ORGANISATORISKE RAMMER OM HØJSKOLENS VIRKSOMHED

Nedenfor gengives de anordninger og de bekendtgørelser, der er blevet udfærdiget i løbet af beretningsperioden.

### ANORDNING OM DEN ERHVERVSØKONOMISKE LICENTIATGRAD

VI FREDERIK DEN NIENDE, af Guds Nåde Konge til Danmark, de Venders og Goters, Hertug til Slesvig, Holsten, Stormarn, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenburg, gør vitterligt:

I henhold til § 2 i lov nr. 193 af 26. maj 1965 om handelshøjskoler fastsættes:

§ 1. Handelshøjskolen i København og Handelshøjskolen i Århus har ret til efter de nedenfor fastsatte regler at tildele den erhvervsøkonomiske licentiatgrad. Enhver, der opnår denne grad, har eneret til at betegne sig *licentiatus (licentiata) mercaturae (lic. merc.)*.

*Stk. 2.* Licentiatgraden tildeles som anerkendelse af videnskabelig modenhed og indsigt.

§ 2. Enhver, der har bestået den erhvervsøkonomiske kandidateksamen, den økonomiske eksamen eller den statsvidenskabelige eksamen, er berettiget til at lade sig indskrive som licentiatstuderende ved en af handelshøjskolerne, når vedkommende højskole har godkendt et af ham opstillet studieprogram.

*Stk. 2.* Når særlige omstændigheder taler derfor, kan andre kandidater fra en højere uddannelsesinstitution, herunder også udlændinge, få adgang til licentiatstudiet, såfremt de skønnes at besidde de nødvendige, almindelige faglige forudsætninger for studiet.

*Stk. 3.* Vedkommende handelshøjskole er berettiget til at afvise personer, der ønsker at indskrive sig som licentiatstuderende, såfremt der ikke ved højskolen er ansat nogen lærer, som fagligt kan påtage sig at bedømme det forelagte studieprogram.

§ 3. Når indskrivning til licentiatstudiet har fundet sted, udpeger højskolen blandt sine lærere en vejleder for den studerende.

*Stk. 2.* I særlige tilfælde kan højskolen anmode en videnskabsmand, der ikke er tilknyttet højskolen, om at fungere som vejleder.

§ 4. Af den, der får adgang til licentiatuddannelsen, kræves:

- 1) at han i mindst 2 semestre på tilfredsstillende måde deltager i det af vedkommende handelshøjskole afholdte licentiatseminar,
- 2) at han forfatter en videnskabelig afhandling om et af handelshøjskolen godkendt emne og forsvaret denne offentligt og mundtligt. Afhandlingen, der skal afleveres til bedømmelse i 5 eksemplarer, skal, medmindre andet tillades, affattes på dansk, norsk eller svensk,
- 3) at han derefter holder en offentlig forelæsning over et opgivet, økonomisk emne, der har relation til emnet for den i nr. 2 nævnte afhandling.

§ 5. Den i § 4, nr. 2, nævnte afhandling med dertil hørende mundtlige forsvar og den i § 4, nr. 3, nævnte offentlige forelæsning bedømmes af et særligt udvalg på indtil 4 medlemmer nedsat af vedkommende handelshøjskoles undervisningsråd. Indtil to medlemmer af bedømmelsesudvalget kan vælges uden for højskolens lærerstab.

*Stk. 2.* Afhandlingen, det mundtlige forsvar og den offentlige forelæsning bedømmes hver for sig med »tilfredsstillende« eller »ikke tilfredsstillende«. Bedømmelsesudvalgets medlemmer har ret til i fornødent omfang i tilknytning til det mundtlige forsvar og den offentlige forelæsning at stille kandidaten spørgsmål til belysning af dennes indsigt i de pågældende emner.

§ 6. Når bedømmelsesudvalget har afsluttet sin bedømmelse af den indleverede afhandling, afgiver det en motiveret skriftlig indstilling til vedkommende handelshøjskoles undervisningsråd om, hvorvidt afhandlingen er fundet tilfredsstillende. Hvis indstillingen ikke er enstemmig, skal hvert medlem afgive en motiveret udtalelse om, hvorvidt afhandlingen efter hans opfattelse er tilfredsstillende eller ej.

*Stk. 2.* Undervisningsrådet tager herefter stilling til, om det vil godkende afhandlingen.

§ 7. Såfremt bedømmelsesudvalget enstemmigt afgiver indstilling om, at afhandlingen ikke er tilfredsstillende, og såfremt undervisningsrådet tilslutter sig denne indstilling, kan den studerende ikke uden undervis-

ningsrådets tilladelse fortsætte studiet eller få adgang til et nyt licentiatstudium.

*Stk. 2.* Såfremt bedømmelsesudvalgets indstilling ikke er enstemmig, og såfremt undervisningsrådet herefter finder, at afhandlingen ikke er tilfredsstillende, har den studerende adgang til at omarbejde afhandlingen inden for en af undervisningsrådet fastsat frist, eller til at påbegynde et nyt licentiatstudium.

*Stk. 3.* Dersom afhandlingen findes tilfredsstillende, men bedømmelsesudvalgets flertal anser det efterfølgende forsvar for ikke tilfredsstillende, har den studerende adgang til at underkaste sig et nyt forsvar inden for en af undervisningsrådet fastsat frist. Hvis heller ikke dette forsvar findes tilfredsstillende, betragtes afhandlingens godkendelse som annulleret, og den studerende kan ikke uden undervisningsrådets tilladelse fortsætte studiet eller få adgang til et nyt licentiatstudium.

*Stk. 4.* Såfremt bedømmelsesudvalgets flertal ikke finder den offentlige forelæsning tilfredsstillende, har den studerende adgang til at holde endnu en forelæsning, der efter bedømmelsesudvalgets bestemmelse enten angår samme emne eller et nyt emne. Hvis heller ikke denne forelæsning findes tilfredsstillende, betragtes afhandlingens og forsvarets godkendelse som annulleret.

§ 8. Finder bedømmelsesudvalget – efter at undervisningsrådet har godkendt afhandlingen – såvel forsvaret som den offentlige forelæsning tilfredsstillende, afgiver det en motiveret skriftlig indstilling til undervisningsrådet om licentiatgradens tildeling. Såfremt undervisningsrådet tiltræder indstillingen, skal licentiatgraden tildeles kandidaten.

*Stk. 2.* Til den, der tildeles den erhvervsøkonomiske licentiatgrad, udsteder vedkommende handelshøjskoles rektor et diplom. I dette anføres emnet for den i § 4, nr. 2, nævnte afhandling.

§ 9. Undervisningsministeren bemyndiges til at dispensere fra de i anordningen indeholdte bestemmelser.

§ 10. Anordningen træder i kraft den 1. september 1969.

*Stk. 2.* Anordning nr. 132 af 13. april 1959 angående betegnelser for dimittender fra handelshøjskolerne og bekendtgørelse nr. 133 af 13. april 1959 om den handelsvidenskabelige licentiatgrad, således som disse er opretholdt ved anordning nr. 20 af 25. januar 1966, ophæves.

*Givet på Fredensborg slot, den 28. august 1969.*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.

FREDERIK R.

Helge Larsen.

## ANORDNING OM HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

VI FREDERIK DEN NIENDE, af Guds Nåde Konge til Danmark, de Venders og Goters, Hertug til Slesvig, Holsten, Stormarn, Ditmarsken, Lauenborg og Oldenburg, gør vitterligt:

I henhold til lov nr. 193 af 26. maj 1965 om handelshøjskoler ville Vi allernådigst have anordnet følgende bestemmelser for Handelshøjskolen i København:

§ 1. Handelshøjskolen i København er en selvejende institution, der står under tilsyn af undervisningsministeren. Dens hjemsted og værneting er København.

§ 2. Handelshøjskolen kan meddele undervisning i, afholde eksaminer i og tildele akademiske grader vedrørende erhvervsproglige, erhvervsøkonomiske og dermed beslægtede fagområder, som nærmere fastsat ved kgl. anordning.

*Stk. 2.* Ved handelshøjskolen kan der drives forskning inden for de fagområder, der er genstand for undervisning, og dermed beslægtede områder.

*Stk. 3.* Udover den ovenfor nævnte undervisning og forskning kan der efter styrelsesrådets og fagrådernes beslutning etableres anden højere undervisning eller forskning ved handelshøjskolen for midler, der tilvejebringes ved styrelsesrådets foranstaltning. Om sådan undervisning skal der gives undervisningsministeren underretning.

§ 3. Højskolen ledes af rektor i forbindelse med styrelsesråd, konsistorium, fagråd, institutråd og studienævn.

*Stk. 2.* Til rådighed for rektor og de ovennævnte organer står et administrationskontor, der ledes af en administrativt uddannet chef.

### *Rektor.*

§ 4. Rektor, der skal være professor ved højskolen, udnævnes ved kgl. resolution for et tidsrum af fem år efter indstilling fra fagrådene. Er der mere end én kandidat til hvervet som rektor, udgør de to fagråd en valgforsamling, hvor hvert medlem har en stemme. Fagrådernes indstilling skal være tiltrådt af styrelsesrådet. Genudnævnelse kan finde sted for tre år ad gangen.

*Stk. 2.* Rektor leder handelshøjskolens virksomhed og forvalter handelshøjskolens økonomi inden for de i denne anordning fastlagte rammer.

Han træffer således afgørelse i alle sager, som ikke fordrer beslutning af undervisningsministeren eller er forbeholdt de i denne anordning nævnte organers afgørelse. Rektor forelægger for undervisningsministeren de af styrelsesråd, konsistorium eller fagråd vedtagne indstillinger. Det påhviler rektor at drage omsorg for, at de kollegiale organers beslutninger viderebefordres til de instanser, der skal behandle dem eller gennemføre dem. Rektor repræsenterer handelshøjskolen udadtil.

*Stk. 3.* Rektor har ansvaret for gennemførelsen af handelshøjskolens undervisning og forskning og kan i så henseende forlange de fornødne oplysninger af lærerne.

*Stk. 4.* Rektor underskriver, hvor ikke andet er bestemt, på handelshøjskolens vegne og udsteder eksamensbeviser og doktordiplomer. Ekspeditionerne paraferes normalt af administrator eller en af denne dertil bemyndiget medarbejder.

*Stk. 5.* Efter udløbet af hvert undervisningsår afgiver rektor beretning til fagråd og styrelsesråd om handelshøjskolens virksomhed i det forløbne år, ligesom han udsender en årsberetning. Det påhviler i øvrigt rektor at holde fagrådene løbende orienteret om meddelelser fra undervisningsministeriet og andre offentlige institutioner samt om andre meddelelser eller begivenheder af betydning for fagrådernes arbejde.

#### *Prorektor.*

§ 5. Fagrådene vælger efter reglerne i § 4, stk. 1, for to år en professor blandt sine medlemmer til som prorektor at træde i stedet for rektor, når denne er forhindret. Genvalg kan finde sted.

*Stk. 2.* Regler om fremgangsmåden ved de i §§ 4 og 5 nævnte valg-handlinger fastsættes af konsistorium.

*Stk. 3.* Dersom rektor på grund af langvarig sygdom eller af andre tvingende årsager er forhindret i at varetage sine pligter, kan undervisningsministeren efter indstilling af konsistorium og styrelsesråd konstituere en af højskolens professorer som rektor under hans fravær. Såfremt prorektor konstitueres, udpeger konsistorium en suppleant til at fungere som prorektor under konstitutionstiden.

#### *Administrator.*

§ 6. Administrator leder på rektors vegne højskolens administration, såvel i akademiske som i økonomiske og personalemæssige anliggender.

*Stk. 2.* Det påhviler administrator at forberede de sager, der afgøres af rektor, og i samarbejde med rektor de sager, der afgøres af fagråd,



konsistorium og styrelsesråd. Det påhviler ham endvidere at udføre de beslutninger, som træffes. Rektor og de nævnte organer kan hver for sig overdrage administrator at træffe beslutning i sager, der i henhold til denne anordning er henlagt til deres afgørelse.

*Stk. 3.* Administrator drager omsorg for, at der stilles den fornødne bistand til rådighed for højskolens kollegiale organer.

*Stk. 4.* Administrator er over for rektor og styrelsesråd ansvarlig for, at de givne bevillinger anvendes i overensstemmelse med formålet. Han er i henhold til gældende regler ansvarlig for højskolens kasse- og regnskabsvæsen.

#### *Styrelsesråd.*

§ 7. Handelshøjskolens styrelsesråd består af indtil 10 medlemmer, af hvilke Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse vælger seks medlemmer som en alsidig repræsentation for erhvervslivet. Valgperioden er tre år, idet der hvert år afgår to medlemmer. Genvalg kan finde sted. Rektor og prorektor er fødte medlemmer af styrelsesrådet. Undervisningsministeren kan udpege indtil to medlemmer.

*Stk. 2.* Styrelsesrådet vælger en formand af sin midte. Rådet fastsætter selv sin forretningsorden. Højskolens administrator er rådets sekretær.

§ 8. Styrelsesrådet har til opgave at følge handelshøjskolens virksomhed og udvikling. Rådet varetager højskolens økonomiske administration og forvalter de til højskolen henlagte og bevilgede midler. Det har ansvaret for højskolens budget og regnskaber.

*Stk. 2.* Styrelsesrådet udtaler sig om sager vedrørende adgangsbetingelser, oprettelse af nye og omdannelse eller nedlæggelse af bestående studieretninger ved højskolen.

*Stk. 3.* Styrelsesrådet tager stilling til fagrådernes indstilling vedrørende udnævnelse af rektor. Det udnævner efter rektors indstilling en administrator til at bistå rektor og lede handelshøjskolens kontor.

*Stk. 4.* Styrelsesrådet ansætter og afskediger de til handelshøjskolen knyttede heltidsbeskæftigede lærerkræfter og det overordnede administrative personale efter indstilling af rektor. Ved ansættelse af professorer, studieledere eller andre efter indstilling af sagkyndige bedømmelsesudvalg skal de herom gældende regler iagttages. De således ansatte kan ikke afskediges uden undervisningsministerens godkendelse.

*Stk. 5.* Styrelsesrådet behandler i øvrigt enhver sag, der af formanden, rådets flertal, fagrådene eller rektor skønnes at være af en sådan betydning for højskolen, at den bør drøftes i rådet.

*Stk. 6.* De nærmere regler om, hvem der har ret til at tegne styrelsesrådet, fastsættes i vedtægterne for handelshøjskolen.

#### *Konsistorium.*

§ 9. Konsistorium består af rektor som formand, administrator samt højskolens repræsentanter i de under rektorkollegiet nedsatte samarbejdsudvalg. Endvidere vælger hvert fagråd fire lærere for tre år ad gangen. Endelig udpeger De Studerendes Råd tre studerende for ét år ad gangen.

*Stk. 2.* Konsistorium fastsætter selv sin forretningsorden.

§ 10. Konsistorium afgør alle sager, der vedrører handelshøjskolen som helhed eller er af fælles interesse for hele højskolen.

*Stk. 2.* Konsistorium godkender efter indstilling fra vedkommende fagråd beslutninger i sager vedrørende adgangsbetingelser, oprettelse af nye og omdannelse eller nedlæggelse af bestående studieretninger, ændringer i eksamensordninger, oprettelse, sammenlægning eller nedlæggelse af institutter samt tildeling af æresdoktorgrader.

*Stk. 3.* Konsistorium fastsætter forretningsordener for fagråd, institutråd og studienævn.

*Stk. 4.* Konsistorium gennemgår højskolens budgetter, inden de forelægges styrelsesrådet. Såfremt konsistorium foretager beskæring af de af institutterne eller biblioteket udarbejdede budgetforslag, skal en repræsentant for vedkommende institut, henholdsvis biblioteket, indkaldes til forhandling, forinden endelig beslutning træffes.

#### *Fagråd.*

§ 11. Der oprettes to fagråd, et for de økonomiske studier og et for sprogstudierne.

*Stk. 2.* Rektor og administrator er fødte medlemmer af begge fagråd.

*Stk. 3.* De Studerendes Råd vælger til hvert fagråd for et år ad gangen tre medlemmer, hvoraf de to skal være studerende under et af de studier, som vedkommende fagråd dækker, medens det tredje medlem kan være studerende under et af det andet fagråds studier.

*Stk. 4.* Det økonomiske fagråd består i øvrigt af samtlige institutbestyrere, suppleret med et yderligere medlem fra hvert af de institutter, der beskæftiger mere end fem heltidsansatte lærere. Disse medlemmer vælges af vedkommende institutråd for to år ad gangen. Desuden er højskolens overbibliotekar medlem.

*Stk. 5.* Det sproglige fagråd består i øvrigt af samtlige institutbestyrere samt et yderligere antal medlemmer, der vælges således: Hvert institut for sprogene engelsk, fransk, spansk og tysk vælger for to år ad gangen indtil tre medlemmer, således at såvel undervisningsaktiviteten som forskningen så vidt muligt er ligeligt repræsenteret. Instituttet for hjælpefagene vælger et medlem.

*Stk. 6.* Hvert fagråd kan som medlemmer for to år ad gangen optage repræsentanter for de til højskolen knyttede serviceinstitutioner. Derudover kan fagrådet for to år ad gangen indvælge yderligere indtil to medlemmer.

*Stk. 7.* Hvert fagråd vælger for to år ad gangen en formand af sin midte. Rektor beskikker en sekretær for rådet. Efter indstilling fra fagrådet fastsætter konsistorium dets forretningsorden.

§ 12. Fagrådet behandler sager vedrørende adgangsbetingelser, oprettelse af nye og omdannelse eller nedlæggelse af bestående studieretninger, ændringer i eksamensordninger, oprettelse, sammenlægning eller nedlæggelse af institutter, ansættelse af professorer, andre heltidsbeskæftigede lærere, overbibliotekar og administrator samt tildeling af doktorgrader og licentiatgrader.

*Stk. 2.* Såfremt der ved højskolen oprettes nye professorater eller optages nye fagområder, afgør fagrådet, hvilket institut det nye område skal henlægges til.

*Stk. 3.* Fagrådet afgiver indstilling til konsistorium i sager, der omfattes af § 10, stk. 2.

*Stk. 4.* Fagrådet kan i øvrigt behandle enhver sag, der forelægges det af et medlem eller et af højskolens organer

*Stk. 5.* Der kan ikke træffes beslutning i sager, der angår enkelte fag, uden at en repræsentant for vedkommende institutråd har haft adgang til at deltage i rådets behandling af sagen.

*Stk. 6.* Fagrådet kan nedsætte stående eller særlige, sagkyndige udvalg, som har indstillingsret ved nedsættelse af udvalg til bedømmelse af ansøgere til videnskabelige stillinger og til bedømmelse af doktorafhandlinger.

#### *Institutråd.*

§ 13. Højskolens pædagogiske og videnskabelige aktivitet administreres gennem institutter, idet enhver ved højskolen ansat lærer skal være tilknyttet et institut. Beslutning om oprettelse af nye institutter kan træffes af konsistorium efter indstilling af vedkommende fagråd.

*Stk. 2.* Institutrådet består af samtlige heltidsbeskæftigede lærere som fødte medlemmer. Rådet vælger yderligere for to år ad gangen mindst to medlemmer blandt de deltidsansatte lærere. Fremkommer der fra et flertal af de deltidsansatte en indstilling om valg af bestemte personer, skal denne følges. De Studerendes Råd kan for et år ad gangen vælge indtil to repræsentanter blandt de under instituttets fagområde hørende studerende. Til institutter, der beskæftiger under seks heltidsansatte lærere, kan dog kun udpeges én studerende.

*Stk. 3.* Institutrådet vælger blandt sine professorer og afdelingsledere for tre år ad gangen en institutbestyrer. Valgret har de til instituttet knyttede professorer og afdelingsledere samt andre medlemmer med mindst to års ansættelse. Er der til instituttet ikke knyttet professorer eller afdelingsledere, eller ønsker ingen af disse at påtage sig hvervet, kan enhver af de valgberettigede vælges. Institutbestyreren er formand for institutrådet.

*Stk. 4.* Konsistorium fastsætter en foretningsorden for institutrådene.

*Stk. 5.* Til at sikre kontakten mellem institutter, der samarbejder inden for samme studier, kan institutrådene nedsætte et fælles institutråd, hvis medlemmer vælges af og blandt institutrådenes medlemmer. Nærmere regler for det fælles institutråds sammensætning og kompetence fastsættes i foretningsordenen for institutrådene.

§ 14. Institutrådet behandler sager, der angår den under instituttet hørende virksomhed, herunder tilrettelæggelse og gennemførelse af forskningsopgaver, forberedelse af undervisningsaktiviteten, tilvejebringelse af undervisningsmateriale, fordeling af arbejdsopgaver og lokaler, ansættelse af personale, instituttets budget, fordeling af midler fra fonds, udgivelse af publikationer samt i øvrigt ethvert spørgsmål af fælles interesse for instituttet og dets medarbejdere.

*Stk. 2.* Såfremt der ikke ved forhandling kan opnås enighed blandt rådets medlemmer, kan en beslutning træffes ved afstemning. Vedtages beslutningen med fire femtedele af samtlige medlemmers stemmer, er den bindende for institutbestyreren.

#### *Studienævn.*

§ 15. Der oprettes et studienævn for hvert af højskolens studieområder. Antallet af nævn og afgrænsningen af deres virkeområde fastsættes af vedkommende fagråd.

*Stk. 2.* Hvert studienævn består af indtil 10 medlemmer, hvoraf halvdelen skal være lærere, halvdelen studerende. Tallet fastsættes for hvert nævn af vedkommende fagråd. Lærerrepræsentanterne vælges af fagrådet for to år ad gangen. De Studerendes Råd vælger for et år ad gangen studenterrepræsentanterne inden for kredsen af studerende ved det pågældende studium. Dog kan indtil halvdelen af studenterrepræsentanterne vælges blandt studerende på et højere trin af vedkommende studium.

*Stk. 3.* Hvert studienævn vælger en formand blandt sine lærerrepræsentanter. Rektor beskikker en sekretær for nævnet. Konsistorium fastsætter studienævnenes forretningsorden.

§ 16. Studienævnets opgave er at tilrettelægge undervisning og eksaminer, såvel med hensyn til form som til indhold, inden for de gældende rammer af eksamensanordninger og fagrådernes beslutning med hensyn til studiets varighed, kvalitative niveau og mål. Valg af eksamensfag og tilvejebringelse af eksamensopgaver påhviler dog lærerrepræsentanterne alene. Udarbejdelse af time- og lokaleplaner påhviler højskolens studiekontor, men nævnet kan over for kontoret fremsætte ønsker eller forslag.

*Stk. 2.* Det påhviler studienævnet at følge udviklingen inden for studiet og at tage initiativet til påkrævede ændringer i studieforhold og eksamensanordninger. Nævnet behandler ethvert spørgsmål, som forelægges det af fagråd, institutråd, enkelte lærere eller studerende. Fagrådet har pligt til at høre studienævnet i alle sager af betydning for studiet.

*Stk. 3.* Nævnet kan ikke tage endelig stilling til ændringer i studie- eller eksamensregler, uden at det institut, under hvis område faget hører, har haft adgang til at deltage i nævnets behandling af sagen.

*Stk. 4.* Forslag om væsentlige ændringer af pensum behandles af nævnet i samråd med det institutråd, hvorunder vedkommende fagområde henhører. Nævnet påser herved, at det enkelte fag indordner sig under studiets helhed med hensyn til fagets omfang og indholdets relevans. Nævnet kan til dette formål forlange sig alle oplysninger forelagt fra institutterne. Nævnet har ret og pligt til at påtale konstaterede misforhold mellem et fags plads i studiet og de fordringer, der stilles til de studerendes arbejdsindsats.

*Stk. 5.* Der kan ikke træffes beslutning i sager, der angår enkelte fag, uden at vedkommende institut har haft adgang til ved institutbestyreren eller en af denne udpeget repræsentant at deltage i nævnets behandling

af sagen. Såfremt forhandlingerne mellem nævnet og instituttet ikke fører til enighed, kan hver af parterne forelægge sagen for fagrådet.

*Stk. 6.* Dersom nævnet fremsætter forslag, der påvirker højskolens budget, skal ønsker om de fornødne bevillinger fremsættes gennem vedkommende institut, der viderebringer ønskerne til administrationen. Nævnet skal have oplysning om, hvorvidt de fremsatte ønsker kan imødekommes. Nægtes de fremmet, kan nævnet kræve forhandling, og fører denne ikke til enighed, kan nævnet indbringe sagen for fagrådet.

*Stk. 7.* Studienævnet kan i øvrigt behandle enhver sag af interesse for de studerende ved højskolen.

#### *Talsmænd og fagrepræsentanter.*

§ 17. Til at sikre forbindelsen mellem studienævnet og de til studiet knyttede lærere og studerende oprettes der ved hvert studium en fagrepræsentantgruppe, omfattende repræsentanter for lærere ved samtlige under studiet hørende fag, og en repræsentativ talsmandsgruppe for de studerende under vedkommende studium. Regler om valg af fagrepræsentanter og talsmænd fastsættes af konsistorium.

*Stk. 2.* Det påhviler studienævnet at sammenkalde fagrepræsentanter og talsmænd til regelmæssige møder, hvor studienævnet aflægger beretning og redegør for eventuelle planer. På disse møder har såvel fagrepræsentanter som talsmænd adgang til at stille spørgsmål og fremsætte forslag eller kritik. De nærmere regler for mødernes afholdelse fastlægges i studienævnets forretningsorden.

#### *De Studerendes Råd.*

§ 18. De Studerendes Råd er den officielle repræsentation for de ved højskolen indtegnede studerende. Dets opgave er at varetage de studerendes interesser og at repræsentere disse såvel over for højskolen som udadtil.

*Stk. 2.* Rådets medlemmer vælges hvert år af og blandt de ved Handelshøjskolen indtegnede studerende. De nærmere regler om valgret og om valgmåden samt om forholdsmæssig repræsentation af de forskellige studieretninger fastsættes af rådet og godkendes af konsistorium.

*Stk. 3.* Rådet vælger de studerendes repræsentanter til de i denne anordning omhandlede kollegiale organer. Endvidere vælger rådet repræsentanter til andre af højskolen nedsatte udvalg, i hvilke de studerende

ønskes repræsenteret. Repræsentanterne skal vælges blandt aktive studerende ved højskolen.

*Stk. 4.* De nærmere regler om samarbejdet mellem højskolen og De Studerendes Råd fastsættes ved forhandling. De nærmere regler for rådets indre forhold fastsættes af dette selv.

#### *Afstemningsregler.*

§ 19. De i denne anordning omhandlede kollegiale organer træffer i mangel af enighed deres beslutninger ved afstemning. Om sådanne afstemninger gælder, hvor ikke andet er bestemt, følgende regler:

*Stk. 2.* Et forslag er vedtaget, når det opnår over halvdelen af de afgivne stemmer. Afgives der lige mange stemmer for og imod et forslag, er det forkastet. Ved valghandlinger gør formandens stemme dog udslaget, hvis stemmerne ved to på hinanden følgende møder står lige. Angår forslaget valg af formand, og står stemmerne lige, afgøres valget ved lodtrækning.

*Stk. 3.* Hvis en beslutning, der ikke er enstemmig, skal forelægges andre instanser, kan mindretallet kræve, at en redegørelse for dets standpunkt medfølger ved sagens videre behandling.

#### *Handelshøjskoleafdelinger.*

§ 20. Undervisningsministeren fastsætter nærmere bestemmelser til regulering af forholdet mellem handelshøjskolen og handelshøjskoleafdelingerne.

#### *Ikrafttrædelsesbestemmelser.*

§ 21. Nærværende anordning træder i kraft den 1. februar 1970. Samtidig ophæves anordning nr. 345 af 6. september 1965.

*Stk. 2.* Undervisningsministeren eller efter dennes bemyndigelse rektor fastsætter de nærmere overgangsbestemmelser.

*Stk. 3.* Forslag til revision af nærværende anordning indsendes til undervisningsministeriet senest 1. juli 1972.

*Givet på Christiansborg slot, den 2. februar 1970.*

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.

FREDERIK R.

Helge Larsen.

BEKENDTGØRELSE OM BETINGELSER  
FOR ADGANG TIL HANDELHØJSKOLERNES  
SPROGPRØVER

I henhold til § 10 i lov nr. 193 af 26. maj 1965 om handelshøjskoler fastsættes:

§ 1. Adgang til undervisningen til handelshøjskolernes prøver i spansk, portugisisk, italiensk og russisk, jf. § 1, stk. 1f, i anordning nr. 315 af 8. september 1966 om handelshøjskolernes erhvervsproglige eksaminer, har den, der har bestået en af de nedennævnte eksaminer:

1. Den tresproglige eller den ensproglige korrespondenteksamen.
2. Studentereksamen, højere forberedelseksamen eller højere handels-eksamen.
3. Handelshøjskolernes adgangsprøve i et fremmed sprog til korrespondentstudierne.
4. Handelseksamen på sproglinjen eller efter linje B eller C.
5. Handelsskolernes statskontrollerede højere fagprøve i et fremmed sprog.
6. En særlig adgangsprøve.

§ 2. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. september 1970.

*Undervisningsministeriet, den 10. juli 1970.*

Helge Larsen. / Ernst Goldschmidt.



### III. DE KOLLEKTIVE LEDELSESORGANER

Ifølge den nye anordning af 2. februar 1970, § 3, ledes højskolen af rektor i forbindelse med styrelsesråd, konsistorium, fagråd, institutråd og studienævn. I det følgende skal der gives en oversigt over disse organs sammensætning og opgaver:

#### A. STYRELSESRÅDET

Som det fremgår af anordningens § 8, har styrelsesrådet til opgave at følge højskolens virksomhed og udvikling. Rådet varetager højskolens økonomiske administration og forvalter de til højskolen henlagte og bevilgede midler. Det har ansvaret for højskolens budget og regnskaber. Derudover har rådet adgang til at udtale sig om en række principielle spørgsmål, såsom adgangsbetingelser, oprettelse af nye studier og lignende. Rådet skal endvidere godkende fagrådets valg af rektor. Det er også styrelsesrådet, der ansætter og afskediger det overordnede personale.

Styrelsesrådet består af otte medlemmer, hvoraf de seks vælges af Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse. Disse medlemmer er: direktør P. Andersen, direktør Niels Arnth-Jensen (formand), direktør Eric A. F. Bejer, direktør Knud Green-Andersen, bankdirektør H. Mægaard Nielsen og sparekassedirektør O. Blinkenberg Nielsen. Desuden er rektor og prorektor fødte medlemmer af styrelsesrådet, hvilket i beretningsperioden vil sige professor Jan Kobbernagel og professor Arne Rasmussen. Højskolens administrator er sekretær for styrelsesrådet. Som formand for rådet har direktør Niels Arnth-Jensen fungeret siden dets stiftelse.

Styrelsesrådet har i beretningsperioden afholdt fire møder.

#### B. KONSISTORIUM

Ifølge anordningens § 10 afgør konsistorium alle sager, der vedrører højskolen som helhed. Konsistorium skal endvidere godkende indstillinger fra fagrådene af principiel betydning, såsom spørgsmål om adgangs-

betingelser, oprettelse af nye studier og visse andre spørgsmål. Endelig fungerer konsistorium som højskolens budgetudvalg.

Konsistorium består af 15 medlemmer, hvoraf hvert fagråd vælger fire medlemmer blandt sine lærerrepræsentanter, De Studerendes Råd tre medlemmer, medens rektor og administrator samt de to repræsentanter i samarbejdsudvalgene er fødte medlemmer.

I beretningsperioden har følgende været medlemmer af konsistorium: Fødte medlemmer: Rektor, professor Jan Kobbernagel, administrator Holger Almdal, professor Poul Milhøj, professor Jens Rasmussen. Valgt af det økonomiske fagråd: Professor Arne Rasmussen, afdelingsleder Lauge Stetting, amanuensis Thomas Henriksen, amanuensis Lars Lund. Valgt af det sproglige fagråd: Afdelingsleder Gert Engel, afdelingsleder Jacques Qvistgaard, lektor Halvor Søeborg, adjunkt Sven Sorgenfrey. Valgt af De Studerendes Råd: Cand. polyt. Ejvind Christiansen H.D., stud. merc. Kai Lund, stud. merc. Carsten Lønfeldt.

Som sekretær for konsistorium har rektor beskikket kontorchef Poul Flindhardt.

Ifølge anordningens § 9 er rektor født formand for konsistorium.

Konsistorium har i beretningsperioden afholdt tre møder. I de to sidste, hvor budgetterne for 1970/71 samt for 1971/72-1974/75 blev drøftet, deltog samtlige institutledere.

### C. FAGRÅDENE

Ifølge anordningens § 11 er der to fagråd, et for de økonomiske studier og et for sprogstudierne. Rektor og administrator er fødte medlemmer af begge råd, men i øvrigt er valgreglerne forskellige, jfr. nedenfor.

Fagrådene behandler alle principielle spørgsmål vedrørende undervisning og eksaminer samt forskning, jfr. den nærmere opremsning af opgaver i anordningens § 12.

#### 1. DET ØKONOMISKE FAGRÅD

sammensættes på den måde, at institutbestyrerne er fødte medlemmer, hvorhos de større institutter vælger et yderligere medlem. De Studerendes Råd vælger tre medlemmer.

Fagrådet har i beretningsperioden haft følgende sammensætning: Amanuensis Flemming Agersnap, professor Torben Agersnap, professor Ejler Alkjær, administrator Holger Almdal, overbibliotekar Per Boesen, afdelingsleder Sven L. Caspersen, amanuensis Kåre B. Dillum, professor Bjarke Fog, afdelingsleder Knud Hansen, professor Palle Hansen, amanuensis Thomas Henriksen, afdelingsleder Orla Brandt Jensen, rektor

Jan Kobbernagel (formand), amanuensis Leif Kristensen, professor Ole Lando, stud. merc. Anders Lindvik, stud. merc. Kai Lund, professor Poul Milhøj, stud. merc. Jens Carsten Nielsen, amanuensis Orla Nielsen, amanuensis Jørgen Kai Olsen, amanuensis Poul Olsen, professor Arne Rasmussen, professor Hakon Stangerup, afdelingsleder Lauge Stetting, professor Carl E. Sørensen, amanuensis Harald Vestergaard. Fagrådet har valgt rektor som formand, og kontorchef Poul Flindhardt har fungeret som sekretær. Fagrådet har i beretningsperioden afholdt fire møder.

## 2. DET SPROGLIGE FAGRÅD

består af de fem institutbestyrere som fødte medlemmer samt et yderligere antal medlemmer, der vælges af institutrådene efter de nærmere regler i anordningens § 11, stk. 5. Fagrådet har i beretningsperioden haft følgende sammensætning: administrator Holger Almdal, Adjunkt Jørgen Alsø, lektor Paul Bay, afdelingsleder Gert Engel, professor Max Gorosch, lektor Erling Bjørn Hansen, adjunkt Hélène Holm, afdelingsleder Jørgen Jensen, rektor Jan Kobbernagel (formand), stud. merc. Hanne Langkjær, stud. merc. Anders Lindvik, adjunkt Niels Ebbe Lænkholm, lektor Knud Løwert, handelsfaglærer Jytte Halfdan Madsen, lektor Erik Otto, stud. merc. Heribert Picht, afdelingsleder Jacques J. Qvistgaard, professor Jens Rasmussen, lektor Poul Rosbach, adjunkt Sven Sorgenfrey, professor Arne Spenter, adjunkt Ellen Sunbo, lektor Halvor Søeborg og lektor Walter Thornfield. I medfør af anordningens § 11, stk. 6, er lektor Erling Bjørn Hansen valgt direkte af fagrådet.

Højskolens rektor blev i det konstituerende møde valgt til formand for fagrådet, professor Jens Rasmussen til næstformand. Fuldmægtig Per Boje Jensen har fungeret som sekretær for fagrådet.

Rådet har i beretningsperioden afholdt fire møder.

## D. INSTITUTRÅDENE

Ifølge anordningens § 13 administreres højskolens pædagogiske og videnskabelige aktivitet gennem institutter. Der etableres for hvert institut et institutråd, der består af samtlige heltidsbeskæftigede lærere som fødte medlemmer samt mindst to medlemmer valgt blandt de deltidbeskæftigede lærere. De Studerendes Råd kan for et år ad gangen vælge indtil to repræsentanter blandt de under instituttets fagområder hørende studerende. Institutrådet vælger for tre år ad gangen blandt sine professorer og afdelingsledere en institutbestyrer.

Der blev ved anordningens ikrafttræden oprettet 18 institutråd, deraf 13 under den økonomiske afdeling og 5 under den sproglige afdeling.

*Den økonomiske afdeling.*

1. *Institut for afsætningsøkonomi* med et institutråd på følgende 12 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Cai F. Christensen  
 Amanuensis Hans Engstrøm  
 Amanuensis Erling Faurbye  
 Amanuensis Søren Heede  
 Amanuensis Jan Aarsø Nielsen  
 Amanuensis Orla Nielsen  
 Amanuensis Otto Ottesen  
 Professor Arne Rasmussen (institutbestyrer)

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Helge Hammerich  
 Lektor Peter Olufsen

## Valgt af De Studerendes Råd:

Michael Mossing  
 Viggo Stokke

2. *Erhvervsretligt institut* med et institutråd på følgende 12 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Kjeld Hemmingsen  
 Professor Jan Kobbernagel (institutbestyrer)  
 Amanuensis Mogens Eggert Møller  
 Amanuensis, statsaut. revisor Andreas P. Nicolaisen  
 Amanuensis Poul Olsen  
 Amanuensis, statsaut. revisor R. Sloth Pedersen  
 Amanuensis Orla G. Petersen  
 Amanuensis Bernh. J. Posner

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Advokat Andreas Fischer  
 Cand. jur. Merethe Stagetorn

## Valgt af De Studerendes Råd:

Ebbe Knudsen  
 Ebbe Nilsson

3. *Institut for erhvervsøkonomi* med et institutråd på følgende 12 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Professor Bjarke Fog (instituttbestyrer)  
 Professor Erik Johnsen  
 Fagleder Leif Kristensen  
 Amanuensis Flemming Torp Petersen  
 Amanuensis Per Villum Hansen  
 Forskningsstipendiat Per Ellervik  
 Forskningsstipendiat Sten Hemmingsen  
 Forskningsstipendiat, civilingeniør John Nilsson

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Afdelingschef Oskar Houmann  
 Afdelingschef Hugo Rønsdal

## Valgt af De Studerendes Råd:

Ernst Hemmingsen  
 Kim Bohn

4. *Institut for europæisk markedsret* med et institutråd på følgende 10 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Nils Elmelund  
 Professor Jan Kobbernagel  
 Professor Ole Lando (instituttbestyrer)  
 Forskningsstipendiat Jytte Thorbek  
 Forskningsstipendiat Elisabeth Thuesen

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Landsretssagfører Niels Th. Kjølbjerg  
 Amanuensis Mogens Eggert Møller  
 Amanuensis Orla G. Petersen

## Valgt af De Studerendes Råd:

Ebbe Knudsen  
 Ebbe Nilsson

5. *Institut for finansiering* med et institutråd på følgende 7 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Bjørn Krusenstjerna-Hafstrøm  
 Amanuensis Johs. Mouritsen  
 Amanuensis Niels Chr. Nielsen  
 Professor Carl E. Sørensen (instituttbestyrer)

Deltidsbeskæftigede lærere:  
 Forstander Carl Otto Gade  
 Prokurist Arne Nielsen  
 Valgt af De Studerendes Råd:  
 Carl E. Boje

6. *Forsikringsinstituttet* med et institutråd på følgende 5 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:  
 Afdelingsleder Knud Hansen (institutbestyrer)  
 Amanuensis John Kjær  
 Deltidsbeskæftigede lærere:  
 Kontorchef Preben Christensen  
 Vicedirektør M. Bojesen-Koefoed  
 Valgt af De Studerendes Råd:  
 Peter Jeppesen

7. *Institut for nationaløkonomi* med et institutråd på følgende 11 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:  
 Professor Hector Estrup  
 Amanuensis E. Damsgård Hansen  
 Lektor Knud Heinesen  
 Afdelingsleder Orla Brandt Jensen  
 Amanuensis Lars Lund  
 Professor Poul Milhøj (institutbestyrer)  
 Amanuensis H. Duelund Nielsen  
 Amanuensis Peder Jørgen Pedersen  
 Deltidsbeskæftigede lærere:  
 Sekretær Henning Brogaard  
 Cand. polit. Uffe Jacobsen  
 Valgt af De Studerendes Råd:  
 Ernst Hemmingsen

8. *Institut for organisation og arbejdssociologi* med et institutråd på følgende 20 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:  
 Amanuensis Flemming Agersnap  
 Professor Torben Agersnap (institutbestyrer)  
 Forskningsstipendiat Jørgen Frode Bakka  
 Forskningsstipendiat Niels Bjørn-Andersen

Amanuensis Britt-Mari Persson Blegvad  
 Amanuensis Søren Christensen  
 Forskningsstipendiat Harald G. Enderud  
 Forskningsstipendiat Per Hartvig Engelstad  
 Forskningsadjunkt Egil Fivelsdal  
 Amanuensis Hans Gullestrup  
 Amanuensis Henrik Hassenkam  
 Forskningsstipendiat Tore J. Hegland  
 Amanuensis Ove Per Henningsen  
 Amanuensis Peter Kierkegaard-Hansen  
 Amanuensis Jens Carl Ry Nielsen  
 Amanuensis Oluf Aagaard

Deltidsbeskæftigede lærere:

Fuldmægtig Per Christensen  
 Ekspeditionssekretær Ernst Goldschmidt

Valgt af De Studerendes Råd:

Kristian Kreiner  
 Thomas Nielsen

9. *Institut for presseforskning* med et institutråd på følgende 4 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Professor Ejler Alkjær  
 Amanuensis Ulf Kjær-Hansen  
 Professor Hakon Stangerup (institutbestyrer)

Valgt af De Studerendes Råd:

Peter Eriksen

10. *Institut for regnskabsvæsen* med et institutråd på følgende 14 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Dennis Clausen  
 Amanuensis Kåre B. Dullum (institutbestyrer)  
 Amanuensis Erik Hansen  
 Professor Palle Hansen  
 Amanuensis V. Thorsgaard Jacobsen  
 Amanuensis Henning Kirkegaard  
 Amanuensis Asger Larsen  
 Amanuensis Mogens Lyhne  
 Amanuensis Zakken Worre  
 Amanuensis John Worup

Deltidsbeskæftigede lærere:

Kontorchef Lars Helweg-Larsen

Direktør Knud Rasmussen

Valgt af De Studerendes Råd:

Kent Graversen

Svend Erik Lund Hansen

11. *Institut for teoretisk statistik* med et institutråd på følgende 10 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Erling B. Andersen

Afdelingsleder Sven L. Caspersen (institutbestyrer)

Professor Ernst Lykke Jensen

Amanuensis Steffen Jørgensen

Amanuensis Axel Schultz Nielsen

Amanuensis Jørgen Kai Olsen

Deltidsbeskæftigede lærere:

Forskningsassistent Anders From

Sekretær Svend Erik Aaen

Valgt af De Studerendes Råd:

Carsten Lønfeldt

Kjeld Arnth Jørgensen

12. *Institut for trafik-, turist- og beliggenhedsforskning* med et institutråd på følgende 10 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Professor Ejler Alkjær (institutbestyrer)

Amanuensis Kirsten Fahrenholtz

Forskningsstipendiat Jørgen Bertelsen

Amanuensis Thomas Henriksen

Afdelingsleder Henning Kjølby

Amanuensis Tage Skjøtt Larsen

Deltidsbeskæftigede lærere:

Undervisningsassistent E. Steen Sørensen

Kontorchef Ole Tillge

Valgt af De Studerendes Råd:

Ole Collstrup

Jens Møller



13. *Institut for udenrigshandel* med et institutråd på følgende 10 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis H. O. Thustrup Hansen  
 Amanuensis Søren Kjeldsen-Kragh  
 Forskningsstipendiat Poul Schultz  
 Amanuensis Frode Slipsager  
 Afdelingsleder Lauge Stetting (institutbestyrer)  
 Amanuensis Harald Vestergaard  
 Amanuensis Ole Wiberg  
 Docent Aage Aagesen

Deltidsbeskæftigede lærere:

Landsretssagfører Niels Th. Kjølbye  
 Afdelingsleder Hugo Rønsdal

Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd

*Den sproglige afdeling.*

14. *Institut for engelsk* med et institutråd på følgende 20 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Fagleder Jørgen Alsø  
 Adjunkt Ib E. Bailey  
 Lektor Paul Bay  
 Adjunkt Edna Juncker Jensen  
 Adjunkt H. Svane Knudsen  
 Lektor Børge Larsen  
 Adjunkt Inge Livbjerg  
 Lektor Knud Løwert  
 Adjunkt Finn Messell  
 Adjunkt Paul Monrad  
 Adjunkt Vagn K. Sandberg  
 Amanuensis Helge Schwarz  
 Amanuensis Norman M. Shine  
 Fagleder Sven Sorgenfrey (institutbestyrer)  
 Adjunkt Tyge Stavnstrup  
 Amanuensis Karen Stetting

Deltidsbeskæftigede lærere:

Translatør Svend Hansen  
 Lektor K. Gram-Andersen

Valgt af De Studerendes Råd:

Hanne Langkjær  
Birgitte Hvidberg-Hansen

15. *Institut for fransk* med et institutråd på følgende 17 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Adjunkt Aase Baillais  
Adjunkt Anne Dueholm  
Amanuensis Preben Fink-Jensen  
Amanuensis Birgitte Friis  
Adjunkt Hélène Holm  
Adjunkt Villy Knudsen  
Adjunkt Birthe Langballe  
Adjunkt Aase Lenstrup  
Lektor Erik Juul Lund  
Adjunkt Niels Ebbe Lænkholm  
Afdelingsleder Jacques J. Qvistgaard (institutbestyrer)  
Professor Jens Rasmussen  
Adjunkt Dorte Westrup

Deltidsbeskæftigede lærere:

Lektor Oleg Koefoed  
Francis Grand-Clément

Valgt af De Studerendes Råd:

Annemette Lyng  
Ejvind Christiansen

16. *Institut for spansk* med et institutråd på følgende 9 medlemmer:

Heltidsbeskæftigede lærere:

Amanuensis Søren Kaas Andersen  
Professor Max Gorosch  
Afdelingsleder Jørgen Jensen (institutbestyrer)  
Adjunkt Niels Henning Pedersen  
Adjunkt Ellen Sundbo  
Lektor Halvor Søeborg

Deltidsbeskæftigede lærere:

Translatør Gerda Hasle  
Ekspeditionssekretær Halvor Skov

Valgt af De Studerendes Råd:

Heribert Picht

17. *Institut for tysk* med et institutråd på følgende 17 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Adjunkt Frede Boje  
 Adjunkt Liselotte Brøndlund  
 Afdelingsleder Gert Engel (institutbestyrer)  
 Amanuensis Ebbe Falck  
 Lektor Erling Bjørn Hansen  
 Adjunkt Flemming Koue  
 Lektor Kristian Kristiansen  
 Amanuensis Birgit Susanne Nielsen  
 Adjunkt Pauli Gunderskov Nielsen  
 Amanuensis Meta Pedersen  
 Lektor Poul Rosbach  
 Professor Arne Spenter  
 Lektor Walter Thornfield

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Inspektør Chr. Pedersen  
 Translatør Lisbeth F. Sørensen

## Valgt af De Studerendes Råd:

Nina Lund  
 Birgitte Mønsted

18. *Institut for erhvervspraksis* med et institutråd på følgende 9 medlemmer:

## Heltidsbeskæftigede lærere:

Lektor Finn Hagen Jespersen  
 Handelsfaglærer Erna Larsen  
 Handelsfaglærer Jytte Halfdan Madsen  
 Lektor Erik Otto (institutbestyrer)  
 Handelsfaglærer Inger Vikelsøe

## Deltidsbeskæftigede lærere:

Lise Saxov  
 Advokat Mogens Philip

## Valgt af De Studerendes Råd:

Annette Gravesen  
 Inger Elgård

## 3. UNDERVISNINGSRÅDET

Undervisningsrådet, der er nedsat i henhold til undervisningsministeriets anordning af 6. september 1965, har i beretningsperioden kun

virket fra 1. august 1969 til 1. februar 1970, hvor Handelshøjskolens nye anordning trådte i kraft.

Medlemmer af undervisningsrådet var følgende:

Professor Torben Agersnap, professor Ejler Alkjær, inspektør Holger Almdal (sekretær), overbibliotekar Per Boesen, amanuensis Kåre B. Dullum, konst. professor Hector Estrup, professor Bjarke Fog, professor Max Gorosch, lektor Knud Hansen, professor Palle Hansen, professor Ernst Lykke Jensen, professor Jan Kobbernagel (formand), professor Ole Lando, professor Poul Milhøj, professor Arne Rasmussen, professor Jens Rasmussen, professor Arne Spenter, professor Hakon Stangerup, lektor Lauge Stetting, konst. professor Carl E. Sørensen.

I undervisningsrådets møder har endvidere deltaget repræsentanter for De Studerendes Råd og Amanuensisrådet. Som referent fungerede kontorchef Poul Flindhardt.

Undervisningsrådet har i beretningsperioden holdt syv møder.

#### E. STUDIENÆVN

I henhold til Handelshøjskolens nye anordning er eller vil de tidligere studienævn for dels de økonomiske studier og dels de sproglige studier blive afløst af en række studienævn for højskolens forskellige studieområder. Hvert studienævn består af indtil 10 medlemmer, hvoraf halvdelen skal være lærere, halvdelen studerende. Tallet fastsættes for hvert nævn af vedkommende fagråd. Lærerrepræsentanterne vælges af fagrådet for to år ad gangen. De Studerendes Råd vælger for et år ad gangen studenterrepræsentanterne inden for kredsen af studerende ved det pågældende studium. Dog kan indtil halvdelen af studenterrepræsentanterne vælges blandt studerende på et højere trin af vedkommende studium. Hvert studienævn vælger en formand blandt sine lærerrepræsentanter, og rektor beskikker en sekretær for nævnet. Konsistorium fastsætter studienævnenes forretningsorden. Med hensyn til studienævnenes opgaver henvises til anordningens §§ 15 og 16.

Til at sikre forbindelsen mellem studienævnet og de til studiet knyttede lærere og studerende oprettes der ved hvert studium en fagrepræsentantgruppe, omfattende repræsentanter for lærerne ved samtlige under studiet hørende fag og en repræsentativ talsmandsgruppe for de studerende under vedkommende studium. Regler om valg af fagrepræsentanter og talsmænd fastsættes af konsistorium.

Fagrådene og De Studerendes Råd har valgt følgende repræsentanter til studienævnene:

*Den økonomiske afdeling.*1. *Studienævnet for det almene erhvervsøkonomiske studium (H.A.):*

Valgt af fagrådet:

Amanuensis Dennis Clausen  
Amanuensis Søren Heede Hansen  
Amanuensis Lars Lund  
Forskningsstipendiat Jens Carl Ry Nielsen (formand)  
Amanuensis Jørgen Kai Olsen

Valgt af De Studerendes Råd:

Steen Bøttiger  
Ebbe Knudsen  
Kristian Kreiner  
Carsten Lønfeldt  
Søren Ring Larsen  
Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

2. *Studienævnet for det erhvervsøkonomiske kandidatstudium (cand. merc.):*

Valgt af fagrådet:

Professor Hector Estrup  
Professor Ole Lando  
Professor Arne Rasmussen (formand)  
Amanuensis Frode Slipsager  
Professor Carl E. Sørensen  
Amanuensis Søren Heede Hansen (sekretær)

Valgt af De Studerendes Råd:

Erik Lindhardt Jensen  
Uffe B. Johansen  
Kjeld Arnth Jørgensen  
Ebbe Nilsson  
Henrik Them  
Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

3. *Studienævnet for det erhvervsøkonomiske licentiatstudium (lic. merc.):*

Valgt af fagrådet:

Professor Torben Agersnap (formand)  
Professor Bjarke Fog  
Professor Ernst Lykke Jensen  
Professor Arne Rasmussen

Valgt af De Studerendes Råd:

Niels Bjørn-Andersen

Asger Larsen

Tage Skjøtt Larsen

Flemming Torp Petersen

Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

4. *Studienævnet for 1. del af den erhvervsøkonomiske diplomprøve:*

Valgt af fagrådet:

Afdelingsleder Sven L. Caspersen

Afdelingsleder Orla Brandt Jensen (formand)

Fagleder Leif Kristensen

Professor Jan Kobbarnagel

Afdelingsleder Henning Kjølby

Valgt af De Studerendes Råd:

Jens Chr. Engberg Andersen

Kaj Andreassen

Uffe Haulund Christensen

Peter Eriksen

Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

5. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i afsætningsøkonomi (H.D.):*

Valgt af fagrådet:

Amanuensis Cai F. Christensen

Amanuensis Hans Engstrøm (formand)

Amanuensis Jan Aarsø Nielsen

Amanuensis Orla Nielsen

Amanuensis Otto Ottesen

Valgt af De Studerendes Råd:

Peter Eriksen

Claus Bruun

Solveig Bisgaard Pedersen

Viggo Stokke

V. Leif Rolst

6. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i finansiering og kreditvæsen (H.D.):*

Valgt af fagrådet:

Amanuensis Johannes Mouritsen

Amanuensis Niels Chr. Nielsen

Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd.

7. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i forsikring (H.D.):*  
 Valgt af fagrådet:  
 Kontorchef Preben Christensen  
 Afdelingsleder Knud Hansen  
 Amanuensis John Kjær  
 Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd.
8. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i organisation (H.D.):*  
 Valgt af fagrådet:  
 Amanuensis Hans Gullestrup  
 Amanuensis Henrik Hassenkam  
 Amanuensis Oluf Aagaard  
 Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd.
9. *Studienævnet for specialretningen i offentlig forvaltning inden for 2. del af diplomprøven i organisation (H.D.):*  
 Valgt af fagrådet:  
 Amanuensis Flemming Agersnap  
 Forskningsstipendiat Jørgen Frode Bakka  
 Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd.
10. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i regnskabsvæsen (H.D.):*  
 Valgt af fagrådet:  
 Amanuensis Dennis Clausen  
 Amanuensis Kåre B. Dullum  
 Amanuensis Henning Kirkegaard  
 Kontorchef Lars Helweg-Larsen  
 Underdirektør Knud Rasmussen  
 Ingen repræsentanter endnu udpeget af De Studerendes Råd.
11. *Studienævnet for revision og skatteret:*  
 Valgt af fagrådet:  
 Lektor Willy Madsen  
 Amanuensis Poul Olsen (formand)  
 Amanuensis Orla Petersen  
 Valgt af De Studerendes Råd:  
 Jørgen Mørch  
 Teddy Wivel  
 Gert Jacobsen

12. *Studienævnet for 2. del af diplomprøven i udenrigshandel (H.D.):*

Valgt af fagrådet:

Amanuensis Søren Kjeldsen-Kragh  
 Amanuensis Frode Slipsager  
 Afdelingsleder Lauge Stetting  
 Amanuensis Harald Vestergaard  
 Amanuensis Ole Wiberg

Valgt af De Studerendes Råd:

Preben Almdal  
 Carl Salking  
 Sven Erik Nordberg  
 Niels-Jørgen Schelde  
 John Monrad Aagaard

*Den sproglige afdeling.*1. *Studienævnet for korrespondentstudierne:*

Valgt af fagrådet:

Adjunkt Niels Ebbe Lærkholm (formand)  
 Lektor Paul Bay  
 Lektor Finn Hagen Jespersen  
 Lektor Poul Rosbach  
 Adjunkt Ellen Sundbo

Valgt af De Studerendes Råd:

Lena Flugger  
 Nina Lund  
 Annemette Lyng  
 Birgitte Mønsted  
 Kirsten Sanders  
 Fuldmægtig Per Boje Jensen (sekretær)

2. *Studienævnet for EA/ED-studierne:*

Valgt af fagrådet:

Afdelingsleder Jacques Qvistgaard  
 Adjunkt Jørgen Alsø  
 Afdelingsleder Jørgen Jensen  
 Lektor Poul Rosbach

Valgt af De Studerendes Råd:

Lena Flugger  
 Heribert Picht



Sonja Poulsen  
 Lars Rønnow Larsen  
 Fuldmægtig Per Boje Jensen (sekretær)

3. *Studienævnet for det erhvervsproglige kandidatstudium:*

Valgt af fagrådet:

Lektor Erik Juul Lund  
 Adjunkt Sven Sorgenfrey  
 Professor Arne Spenter  
 Lektor Halvor Søeborg

Ingen repræsentanter udpeget af De Studerendes Råd.

Fuldmægtig Per Boje Jensen (sekretær)

F. ANDRE UDVALG

Det økonomiske fagråd og det sproglige fagråd har i april/maj måned gennemgået de af det tidligere undervisningsråd nedsatte udvalg. I denne forbindelse blev foretaget forskellige ændringer i udvalgenes kommissorier samt i sammensætningen af medlemmerne.

Ved beretningsperiodens udløb er herefter følgende udvalg etableret:

1. *Kantineudvalget*

har til opgave at følge driften af højskolens kantiner, som fra 1. april 1967 blev overdraget til Danmarks Internationale Studenterkomité.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Professor Ejler Alkjær  
 Administrator Holger Almdal  
 Afdelingsleder Knud Hansen  
 Professor Jens Rasmussen  
 Fru I. Gotthardt Petersen

samt to repræsentanter for De Studerendes Råd

2. *Stipendieudvalget*

har til opgave at træffe afgørelse om fordelingen af de legat- og lånemidler, som af Ungdommens Uddannelsesfond stilles til rådighed for de dagstuderende på højskolen.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Professor Ejler Alkjær

Administrator Holger Almdal  
Professor Jens Rasmussen

samt to repræsentanter for De Studerendes Råd  
Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

### 3. *Handelshøjskolens studiefond*

råder over 25.500 kr., der er stillet til rådighed af Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse, og som kan anvendes til ydelse af rentefri lån til studerende, der ikke ad anden vej har kunnet få fornøden økonomisk støtte til studierne gennemførelse.

Bestyrelsen har følgende medlemmer:

Som repræsentant for Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse:

Skibsreder Axel Kampen

Som Handelshøjskolens repræsentanter:

Professor Jan Kobbernagel

Professor Ejler Alkjær

### 4. *Udvalget vedrørende audio-visuelle hjælpemidler*

har til opgave på grundlag af AV-betænkningen at undersøge behovet for anvendelse af audio-visuelle midler i undervisningen for Handelshøjskolen, at klarlægge geografiske og andre forhold af betydning for oprettelse af en AV-central på Handelshøjskolen, samt at formidle Handelshøjskolens andel i de midler, der bevilges til anskaffelse af audio-visuelle undervisningsmidler.

Udvalget har følgende medlemmer:

Afdelingsleder Knud Hansen (formand)

Amanuensis Kåre B. Dullum

Radiatorrådsformand, cand. polit. Knud Heinesen

Amanuensis Oluf Aagaard

samt en repræsentant for De Studerendes Råd

Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

### 5. *Byggeudvalget*

har til opgave at følge byggeriet af højskolens kommende nye bygning på Fabrikvej i København.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Administrator Holger Almdal (næstformand)  
 Professor Torben Agersnap  
 Amanuensis Thomas Henriksen  
 Amanuensis John Kjær  
 Amanuensis Oluf Aagaard  
 Afdelingsleder Gert Engel  
 Lektor Finn Hagen Jespersen  
 Afdelingsleder Jacques J. Qvistgaard  
 Sekretær, fru Ingrid Knudsen

De Studerendes Råd:

Cand. polyt. Ejvind Christiansen H.D.  
 Stud. merc. Niels Arkil  
 Fuldmægtig Per Boje Jensen (sekretær)

#### 6. *Udvalget vedrørende EDB*

har til opgave at være rådgivende for ledelsen af Handelshøjskolens EDB-center og tage initiativ til, at de af undervisningsrådet den 3. november 1969 truffne beslutninger angående den fremtidige udbygning af forskning og undervisning på databehandlingens og systemanalysens område realiseres.

Herunder påhviler det udvalget at overveje den fremtidige organisatoriske opbygning af denne undervisning og forskning.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Poul Milhøj (formand)  
 Professor Torben Agersnap  
 Amanuensis Erling B. Andersen  
 Amanuensis Kåre B. Dullum  
 Afdelingsleder Knud Hansen  
 Professor Erik Johnsen  
 Professor Arne Rasmussen

samt to repræsentanter fra De Studerendes Råd

Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

#### 7. *Udvalget vedrørende forsikringsstudiet*

har til opgave at overveje forsikringsstudiets fremtidige udvikling eller eventuelle afvikling.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Poul Milhøj (formand)  
 Professor Torben Agersnap  
 Amanuensis Erling B. Andersen  
 Amanuensis Kåre B. Dullum  
 Afdelingsleder Knud Hansen  
 Professor Erik Johnsen

samt to studerende fra De Studerendes Råd  
 Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær).

8. *Udvalget til fremme af forskningen*  
 har følgende medlemmer:

Professor Ole Lando (formand)  
 Professor Torben Agersnap  
 Professor Poul Milhøj  
 Amanuensis Orla Nielsen  
 Professor Arne Rasmussen  
 Amanuensis Frode Slipsager

9. *Udvalget vedrørende halvårseksaminer*

har til opgave at overveje muligheden for indførelse af halvårseksaminer på de af Handelshøjskolens økonomiske studier, for hvilke halvårseksamen endnu ikke er indført (se udvalg 18).

Udvalget fik følgende sammensætning:

Professor Arne Rasmussen (formand)  
 Amanuensis Flemming Agersnap  
 Amanuensis Kåre B. Dullum  
 Afdelingsleder Sven L. Caspersen  
 Amanuensis Lars Lund

samt to repræsentanter fra De Studerendes Råd  
 Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

10. *Udvalget vedrørende nordisk uddannelse i management* (efteruddannelse af virksomhedsledere)

har til opgave at overveje mulighederne for etablering af en efteruddannelse på virksomhedslederniveau.

Udvalget har følgende medlemmer:

Afdelingsleder Lauge Stetting (formand)  
 Professor Torben Agersnap

Amanuensis Kåre B. Dullum  
 Professor Arne Rasmussen  
 Stud. merc. Kai Lund  
 Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

11. *Udvalget vedrørende Den Nordiske Husholdningshøjskole*  
 har følgende sammensætning:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Professor Torben Agersnap  
 Professor Poul Milhøj  
 Professor Arne Rasmussen

samt en repræsentant fra De Studerendes Råd

12. *Udvalget vedrørende pædagogisk uddannelse af Handelshøjskolens lærere*  
 har til opgave at drøfte tilrettelæggelsen af en pædagogisk uddannelse af højskolens lærere og tillige drøfte tilrettelæggelsen af et kursus for de nye studerende i studieteknik.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Afdelingsleder Sven L. Caspersen  
 Professor Hector Estrup  
 Amanuensis Hans Engstrøm  
 Afdelingsleder Orla Brandt Jensen  
 Amanuensis Jørgen Kai Olsen  
 Afdelingsleder Henning Kjølby  
 Fagleder Leif Kristensen  
 Amanuensis Poul Olsen  
 Amanuensis Oluf Aagaard

samt to repræsentanter for De Studerendes Råd

Kontorchef Poul Flindhardt (sekretær)

13. *Udvalget vedrørende ledelse af det nye revisorstudium*  
 har til opgave at lede det nye revisorstudium i en overgangsperiode.

Udvalget har følgende medlemmer:

Professor Jan Kobbernagel (formand)  
 Professor Carl E. Sørensen  
 Statsautoriseret revisor Tage Andersen

Statsautoriseret revisor K. G. Jensen  
Statsautoriseret revisor Erling Jørgensen

14. *Udvalget vedrørende stillingsstrukturen på Handelshøjskolen*

har følgende medlemmer:

Afdelingsleder Orla Brandt Jensen (formand)  
Administrator Holger Almdal  
Professor Ole Lando  
Amanuensis Lars Lund  
Advokat Søren Skov Knudsen  
Forskningsstipendiat Poul Schultz

15. *Udvalget vedrørende analyse af de studerendes tidsforbrug*

har følgende sammensætning:

Amanuensis Søren Heede (formand)  
Professor Torben Agersnap  
Stud. soc. Erik Albrechtsen  
Cand. polyt. Ejvind Christiansen H.D.  
Professor Poul Milhøj  
Stud. merc. Jens Carsten Nielsen  
Amanuensis Jørgen Kai Olsen

16. *Udvalget til afholdelse af erhvervsproglige konferencer:*

Medlemmer:

Professor Jens Rasmussen (formand)  
Afdelingsleder Gert Engel  
Lektor Knud Løwert  
Afdelingsleder Jacques Qvistgaard  
Lektor Halvor Søeborg

17. *Udvalget til drøftelse af en eventuel revision af »Anordning om handelshøjskolerne  
erhvervsproglige eksaminer«*

har til opgave at gennemgå »Anordning om handelshøjskolerne  
erhvervsproglige eksaminer« af 18. september 1966 med ændring  
af 11. juni 1969. I ændringsanordningens § 2, stk. 2, er det bestemt,  
at anordningen skal tages op til revision efter eksamensterminen  
1972.

Udvalget har følgende medlemmer:

Afdelingsleder Jacques Qvistgaard (formand)  
Adjunkt Jørgen Alsø

Afdelingsleder Gert Engel  
 Afdelingsleder Jørgen Jensen  
 Adjunkt Niels Ebbe Lænkholm  
 Lektor Erik Otto  
 Lektor Poul Rosbach  
 Adjunkt Vagn K. Sandberg  
 Adjunkt Sven Sorgenfrey  
 Lektor Halvor Søbørg

De Studerendes Råd har udpeget:  
 Stud. merc. Anders Lindvik og  
 Stud. ling. merc. Hanne Langkjær

Udvalgets sekretær er fuldmægtig Per Boje Jensen.

18. *Udvalget vedrørende afholdelse af halvårseksamen*  
 har til opgave at overveje muligheden for indførelsen af halvårseksaminer på de af højskolens sproglige studier, på hvilke denne endnu ikke er indført (se udvalg 9).

Udvalgets medlemmer er:  
 Professor Max Gorosch (formand)  
 Adjunkt Niels Ebbe Lænkholm  
 Adjunkt Vagn K. Sandberg  
 Afdelingsleder Jacques Qvistgaard  
 Stud. ling. merc. Hanne Langkjær

Fuldmægtig Per Boje Jensen (sekretær)

19. *Opgaveudvalg:*  
 Tilvejebringelse af eksamensopgaver påhviler, jfr. anordningens § 16, stk. 1, lærerrepræsentanterne i studienævnene. Da denne ordning på den sproglige afdeling ikke er praktisk, traf fagrådet en principbeslutning om, at der nedsættes et opgaveudvalg for hvert sprog til støtte for studienævnenes lærerrepræsentanter. Medlemmerne er udpeget af de enkelte institutråd, og opgaveudvalgene har følgende sammensætning:

Engelsk  
 Adjunkt Jørgen Alsø  
 Lektor Børge Larsen  
 Adjunkt Sven Sorgenfrey

## Fransk

Adjunkt Aase Baillais  
 Adjunkt Birthe Langballe  
 Afdelingsleder Jacques Qvistgaard

## Spansk

Afdelingsleder Jørgen Jensen  
 Adjunkt Ellen Sundbo  
 Lektor Halvor Søeborg

## Tysk

Adjunkt Pauli Gunderskov Nielsen  
 Lektor Poul Rosbach  
 Professor Arne Spenter

## Forretningspraksis og økonomisk sprogbrug

Lektor Finn Hagen Jespersen  
 Lektor Erik Otto

## Maskinskrivning

Handelsfaglærer Inger Vikelsøe  
 Handelsfagfærer Else Pelleson

## Stenografi

Handelsfaglærer Jytte Halfdan Madsen  
 Handelsfaglærer Lise Saxov

20. *Bogudvalg:*

På den sproglige afdeling er der nedsat et bogudvalg, som skal rådgive biblioteket i faglige anliggender. Medlemmerne af bogudvalget udpeges af de respektive institutter, men da nedsættelse af udvalget først blev besluttet den 10. juni, har personvalget på beretningstidspunktet ikke fundet sted.

De to fagråd har i fællesskab nedsat følgende udvalg:

21. *Udvalg vedrørende adgangsbetiøgelser:*

Udvalget har som kommissorium at gennemgå samtlige adgangsbetiøgelser, og såfremt udvalget finder ændringer påkrævet, da at fremkomme med forslag til sådanne ændringer.

Udvalget har følgende medlemmer:

Rektor Jan Kobbarnagel (formand)



Valgt af det økonomiske fagråd:

Administrator Holger Almdal  
Amanuensis Thomas Henriksen  
Afdelingsleder Orla Brandt Jensen

Valgt af det sproglige fagråd:

Lektor Erling Bjørn Hansen  
Afdelingsleder Jørgen Jensen  
Adjunkt Sven Sorgenfrey

Desuden udpeger De Studerendes Råd to medlemmer til udvalget.

22. *Udvalg til drøftelse af regulering af forholdet mellem handelshøjskolerne og handelshøjskoleafdelingerne:*

Udvalget er nedsat med henblik på at komme med forslag til undervisningsministeren med hensyn til bestemmelser til regulering af forholdet mellem Handelshøjskolen i København og handelshøjskoleafdelingerne. En sådan regulering er foreskrevet i anordningens § 20.

Udvalgets medlemmer:

Rektor Jan Kobbernagel  
Administrator Holger Almdal

Udpeget af det økonomiske fagråd:

Professor Torben Agersnap  
Professor Arne Rasmussen  
Amanuensis Kåre B. Dillum  
Afdelingsleder Orla Brandt Jensen

Udpeget af det sproglige fagråd:

Lektor Erling Bjørn Hansen  
Professor Jens Rasmussen

Udpeget af De Studerendes Råd:

Stud. merc. Kai Lund  
Stud. merc. Jens Carsten Nielsen  
Stud. ling. merc. Hanne Langkjær

## IV. LÆRERSTAB OG ADMINISTRATION

### 1. LÆRERSTABENS SAMMENSÆTNING OG ÆNDRINGER HERI

Ved begyndelsen af undervisningsåret 1969/70 var der ved højskolen ansat 16 professorer, hvoraf en fungerer som rektor, 9 docenter og afdelingsledere, 32 fastansatte adjunkter og lektorer, 3 fastansatte lærere i forretningspraksis, 11 honorarlønnede lektorer, 50 amanuenser og videnskabelige assistenter, 13 forskningsstipendiater samt 220 honorarlønnede lærere.

I undervisningsåret 1969/70 skete følgende ændringer:

amanuensis, ekon. dr. Erik Johnsen udnævntes til professor i erhvervsøkonomi med særligt henblik på operationsanalyse den 1/9 1969.

Pr. 1/8 1969 blev følgende ansat som adjunkter:

honorarlønnet lærer, translatør Edna Juncker-Jensen (engelsk),  
honorarlønnet lærer, cand. mag. Inge Livbjerg (engelsk).

Som amanuenser blev følgende ansat:

cand. mag. Birgitte Friis ved institut for fransk fra 1/8 1969,  
cand. mag. Preben Fink-Jensen ved institut for fransk fra 1/8 1969,  
honorarlønnet lærer, translatør Meta Pedersen ved institut for tysk fra 1/8 1969,  
cand. merc. Asger Larsen ved institut for regnskabsvæsen fra 1/9 1969,  
honorarlønnet lærer, advokat Bernhard J. Posner ved erhvervsretligt institut fra 1/9 1969,  
adjunkt, cand. mag. Helge Lykke Schwarz ved institut for engelsk fra 1/11 1969,  
forskningsstipendiat, cand. merc. Ole Wiberg M.S. ved institut for udenrigshandel fra 1/11 1969,  
forskningsstipendiat, cand. polit. Henrik Hassenkam ved institut for organisation og arbejdssociologi fra 1/12 1969,  
forskningsstipendiat, cand. polit. Jens Carl Ry Nielsen ved institut for organisation og arbejdssociologi fra 1/12 1969,  
statsaut. revisor Andreas Peter Nicolaisen ved erhvervsretligt institut fra 1/1 1970,

forskningsstipendiat, cand. merc. Flemming Torp Petersen ved institut for erhvervsøkonomi fra 1/1 1970,  
 cand. merc. Kirsten Fahrenholtz ved institut for trafik-, turist- og beliggenhedsforskning fra 1/2 1970,  
 cand. merc. Per Villum Hansen ved institut for erhvervsøkonomi fra 1/2 1970,  
 cand. polit. Erik Hansen ved institut for regnskabsvæsen fra 1/2 1970,  
 cand. merc. Steffen Jørgensen ved institut for teoretisk statistik fra 1/2 1970,  
 civilingeniør Bjørn Krusenstjerna-Hafstrøm ved institut for finansiering fra 1/2 1970,  
 honorarlønnet lærer, cand. polit. Erling Faurbye ved institut for afsætningsøkonomi fra 1/3 1970,  
 forskningsstipendiat, cand. polit. E. Damsgård Hansen ved institut for nationaløkonomi fra 1/4 1970,  
 cand. mag. Søren Kaas Andersen ved institut for spansk fra 1/6 1970,  
 forskningsstipendiat, cand. polyt. et stat. Peter Kierkegaard-Hansen ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/7 1970.

Som forskningsstipendiater blev følgende ansat:

Cand. jur. Jytte Thorbek ved institut for europæisk markedsret fra 1/8 1969,  
 Cand. merc. Niels Bjørn-Andersen ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/9 1969,  
 Civilingeniør Per H. Engelstad ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/9 1969,  
 Cand. merc. Jørgen Bertelsen ved institut for trafik, turist- og beliggenhedsforskning fra 1/10 1969,  
 Cand. merc. Jørgen Frode Bakka ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/1 1970,  
 Cand. polit. Peder Jørgen Pedersen ved institut for nationaløkonomi fra 1/2 1970,  
 Cand. merc. Per Ellervik ved institut for erhvervsøkonomi fra 1/2 1970,  
 Cand. merc. John Worup ved institut for regnskabsvæsen fra 1/4 1970,  
 Cand. merc. Harald Gjessing Enderud ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/6 1970.

Som honorarlønnet lektor er udnævnt:

økonomidirektør, cand. polit. Jørgen Paldam ved institut for organisation og arbejds sociologi fra 1/4 1970.

I undervisningsåret 1969/70 blev ansat følgende nye honorarlønnede lærere:

akademiingeniør Flemming Andersen H.A. (statistik),  
 sekretær, cand. jur. Kurt Andersen (erhvervsret),  
 ekspeditionssekretær, cand. polit. Lars Kristen Andersen (national-  
 økonomi),  
 universitetsamanuensis, cand. jur. Peer Bentzen-Møller (erhvervsret),  
 journalist Hans V. Bischoff (revision),  
 cand. merc. Terje Bisgaard (regnskabsvæsen),  
 Alan G. Bower M.A. (engelsk),  
 statsaut. revisor Poul Carlsen (regnskabsvæsen),  
 regnskabschef Bent Christensen (regnskabsvæsen),  
 Birte Christensen (maskinskrivning og stenografi),  
 forskningsassistent, cand. polit. Jens Bjerregård Christensen (erhvervs-  
 og samfundsbeskrivelse),  
 kontorchef, cand. polit. H. H. Egeblad Christoffersen (erhvervs- og  
 samfundsbeskrivelse),  
 exam. art. Mirella Christofoli (italiensk),  
 fuldmægtig, cand. polit. Henning Christophersen (erhvervs- og sam-  
 fundsbeskrivelse),  
 referent, cand. polit. Bjørn Einersen (nationaløkonomi),  
 konsulent, cand. merc. Holger Elbeck (regnskabsvæsen),  
 produktchef, cand. merc. Harald Gjessing Enderud (organisation og  
 arbejdssociologi),  
 sekretær, cand. polit. Erling Faurbye (afsætningsøkonomi),  
 sekretær, cand. polit. Erik Fiil (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 civilingeniør Bent Frederiksen (organisation, databehandling),  
 cand. jur. Kirsten Gamst-Nielsen (organisation og arbejdssociologi),  
 professor, dr. jur. Bernhard Gomard (revision),  
 driftsøkonom, cand. oecon. Jens Goul (erhvervsøkonomi),  
 afdelingsleder, cand. merc. Bent Gram (nationaløkonomi og finansiering),  
 Francis Grand-Clément, lic. ès lettres et en droit (fransk),  
 salgschef Kurt Hagemann (revision),  
 underdirektør, cand. jur. Bent Møller Hansen H.D. (regnskabsvæsen),  
 sekretær, cand. jur. Finn Hansen (organisation og arbejdssociologi),  
 viceforstander, cand. merc. Flemming Hansen (erhvervs- og samfunds-  
 beskrivelse),  
 forskningsassistent, cand. polit. Hans Hansen (nationaløkonomi),  
 økonomisk konsulent, cand. polit. H. O. Thustrup Hansen (udenrigs-  
 handel),

sekretær, cand. polit. P. Gorm Hansen (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 Per Villum Hansen H.A. (statistik),  
 statsaut. revisor Viggo Helvard (regnskabsvæsen),  
 Peter Stærmose Henningsen H.A. (databehandling) (instruktor),  
 salgschef, cand. merc. Hans-Jørgen Hjort (regnskabsvæsen),  
 organisationschef, cand. merc. Flemming R. Holm (organisation og arbejds-sociologi),  
 konsulent, cand. polit. Gudrun Svejstrup Jacobsen (erhvervsøkonomi og erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 cand. polit. Uffe Jacobsen (nationaløkonomi),  
 statsaut. revisor Bent J. Jensen (revision),  
 adjunkt, cand. mag. Hans Vinter Jensen (engelsk),  
 statsaut. revisor Knud Jensen (revision),  
 statsaut. revisor Poul Jensen (revision),  
 direktør Holger Koppel (revision),  
 direktionssekretær Bent Larsen H.D. (regnskabsvæsen),  
 konsulent, cand. merc. Erik Bøje Larsen (organisation og arbejds-sociologi),  
 Hanne Hartvig Larsen H.A. (statistik) (instruktor),  
 sekretær, cand. oecon. Jørgen Steen Larsen (nationaløkonomi),  
 cand. mag. Kirsten Skjøtt Larsen (tysk),  
 sekretær, cand. polit. Niels M. Larsen (erhvervs- og samfundsbeskrivelse og nationaløkonomi),  
 statsaut. revisor Niels Lauritsen (revision),  
 statsaut. revisor Arne Lenstrup (revision),  
 advokat Ulrik Lett (erhvervsret),  
 Jens Chr. Lorenzen H.A. (statistik) (instruktor),  
 direktionssekretær Kaj Ulrik Lund (regnskabsvæsen),  
 cand. polit. Svend Marker-Larsen (nationaløkonomi),  
 cand. merc. Per Møllerup (erhvervsøkonomi),  
 cand. merc. Flemming Nielsen (regnskabsvæsen),  
 ekspeditionssekretær Leif Nielsen H.D. (forsikring),  
 konsulent, cand. merc. Torben Nybo (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 sekretær, cand. jur. Per Nylev (erhvervsret),  
 sekretær, cand. polit. Arni Olafsson (nationaløkonomi),  
 sekretær, cand. polit. Jan Lyager Olsen (nationaløkonomi),  
 cand. polit. Martin Paldam (nationaløkonomi),  
 undervisningsassistent, cand. phil. Birte Pass (russisk),

cand. mag. Viggo Hjørnager Pedersen (engelsk),  
 statsaut. revisor Poul Ravn (regnskabsvæsen),  
 fuldmægtig, cand. polit. Aksel Rossen (erhvervsøkonomi),  
 statsaut. revisor Stig-Erik Schaumburg-Müller (revision),  
 statsaut. revisor Erling Seierup (revision),  
 landsretssagfører E. Severinsen (revision),  
 sekretær, cand. polit. Bo Simonsen (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 statsaut. revisor E. Hægg Sivertsen (revision),  
 cand. merc. Jess Søderberg (statistik),  
 forlagsdirektør, cand. merc. Holger Søndergaard (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 journalist, cand. polit. E. Steen Sørensen (erhvervs- og samfundsbeskrivelse),  
 translatør Lisbeth F. Sørensen (tysk),  
 cand. polit. Jens Thomsen (nationaløkonomi),  
 Bent Tjørnemark H.A. (statistik),  
 cand. merc. John Worup (regnskabsvæsen).

*Fratrædelser:*

amanuensis, econ. dr. Erik Johnsen fratrådte pr. 31/8 1969 (professor fra 1/9 1969),  
 forskningsstipendiat, cand. merc. Ole Wiberg M.S. fratrådte pr. 31/10 1969 (amanuensis fra 1/11 1969),  
 forskningsstipendiat, cand. polit. Jens Carl Ry Nielsen fratrådte pr. 30/11 1969 (amanuensis fra 1/12 1969),  
 forskningsstipendiat, cand. polit. Henrik Hassenkam fratrådte pr. 30/11 1969 (amanuensis fra 1/12 1969),  
 amanuensis, cand. merc. Bent Gram fratrådte pr. 31/12 1969 (honorarlønnet lærer fra 1/1 1970),  
 forskningsstipendiat, cand. merc. Flemming Torp Petersen fratrådte pr. 31/12 1969 (amanuensis fra 1/1 1970),  
 amanuensis, cand. oecon. Jørgen Lanstorp fratrådte pr. 31/12 1969, kommunaldirektør, cand. oecon. Aage Jensen (deltid) fratrådte pr. 31/12 1969,  
 amanuensis, cand. jur. Peer Bentzen-Møller fratrådte pr. 31/1 1970 (honorarlønnet lærer fra 1/2 1970),  
 forskningsassistent Steffen Jørgensen H.A. fratrådte pr. 31/1 1970 (amanuensis fra 1/2 1970),  
 forskningsassistent Jess Søderberg H.A. fratrådte pr. 31/1 1970 (honorarlønnet lærer fra 1/2 1970),

amanuensis, cand. merc. Torben Roepstorff fratrådte pr. 15/2 1970,  
 amanuensis, cand. polit. H. O. Thustrup Hansen fratrådte pr. 28/2  
 1970 (honorarlønnet lærer fra 1/3 1970),  
 forskningsstipendiat, cand. polit. E. Damsgård Hansen fratrådte pr.  
 31/3 1970 (amanuensis fra 1/4 1970),  
 kommunaldirektør, cand. jur. Erik Frøhling (deltid) fratrådte pr.  
 30/4 1970,  
 forskningsstipendiat, cand. jur. Hanne Abrahams fratrådte pr. 31/5 1970  
 (forskningsbibliotekar fra 1/6 1970),  
 forskningsstipendiat, cand. polyt. et stat. Peter Kierkegaard-Hansen  
 fratrådte pr. 30/6 1970 (amanuensis fra 1/7 1970),  
 cand. mag. Birgit Susanne Nielsen fratrådte pr. 31/7 1970.  
 cand. mag. Niels Haislund afgik ved døden den 10/11 1969,  
 lektor, cand. merc. Flemming Klöcker-Larsen afgik ved døden den  
 1/1 1970.

I undervisningsåret 1969/70 har følgende honorarlønnede lærere trukket sig tilbage fra undervisningen:

kontorchef John Herløv Andersen H.D. (finansiering og kreditvæsen),  
 kontorchef, cand. polit. Jørgen Andersen (revision),  
 civilingeniør Niels Schreiner Andersen (organisation),  
 sekretær, cand. oecon. Ole Asmussen (nationaløkonomi og organisation),  
 konsulent, cand. merc. Jørgen Frode Bakka (organisation) (forskningsstipendiat fra 1/1 1970),  
 cand. merc. Jørgen Bertelsen (erhvervsøkonomi) (forskningsstipendiat fra 1/10 1969),  
 statsaut. revisor Helge Bom (revision),  
 kontorchef Preben Christensen (forsikring),  
 advokat Frantz Dahl (erhvervsret),  
 vicedirektør, cand. jur. Otto Eget (revision),  
 magister Eric Eggli (fransk),  
 Per Henry Ellervik H.A. (statistik) (forskningsstipendiat fra 1/2 1970),  
 produktchef, cand. merc. Harald Gjessing Enderud (organisation) (forskningsstipendiat fra 1/6 1970),  
 sekretær, cand. polit. Erling Faurbye (afsætningsøkonomi) (amanuensis fra 1/3 1970),  
 civilingeniør Bent Frederiksen (organisation),  
 underdirektør, cand. jur. Bent Møller Hansen H.D. (forsikring),  
 statsaut. revisor Gustav E. Hansen (revision),

forskningsassistent, cand. polit. Hans Hansen (nationaløkonomi),  
 sekretær, cand. oecon. Niels Blomgren Hansen (nationaløkonomi),  
 Per Villum Hansen H.A. (statistik) (amanuensis fra 1/2 1970),  
 direktør Erik Heise H.A. (revision),  
 statsaut. revisor Viggo Helvard H.D. (regnskabsvæsen),  
 sekretær, cand. jur. Jørgen Henriksen (erhvervsret),  
 advokat Søren Skov Knudsen (erhvervsret),  
 cand. mag. Kirsten Skjøtt Larsen (tysk),  
 direktør, cand. merc. Jens Laustsen (erhvervsøkonomi),  
 kontorchef, cand. polit. Karsten Lemche (forsikring),  
 afdelingsleder, cand. polit. Finn Madsen (statistik),  
 konsulent, cand. merc. Thorbjørn Meyer (erhvervs- og samfundsbe-  
 skrivelse og erhvervsøkonomi),  
 assistent, cand. oecon. Erik Nieport (nationaløkonomi),  
 sekretær, cand. polit. Jan Lyager Olsen (nationaløkonomi),  
 statsaut. revisor Egon Bruun Pedersen (regnskabsvæsen),  
 translator Meta Pedersen (tysk) (amanuensis fra 1/8 1969),  
 statsaut. revisor Poul A. Persson (organisation),  
 underdirektør, cand. merc. Peter Plejl H.D. (regnskabsvæsen),  
 advokat Bernhard J. Posner (erhvervsret) (amanuensis fra 1/9 1969),  
 lektor, dr. Peter Mark Pruzan (revision),  
 translator Theis Riber (tysk),  
 civilingeniør Ole Sejer Riis (matematik),  
 adjunkt, cand. mag. Helge Lykke Schwarz (engelsk) (amanuensis fra  
 1/11 1969),  
 ekspeditionsssekretær, cand. jur., translator Halvor Skov (spansk),  
 kontorchef, cand. jur. Henning Strøm (organisation),  
 cand. polit. Poul Sveistrup (regnskabsvæsen),  
 journalist, cand. polit. E. Steen Sørensen (erhvervs- og samfundsbe-  
 skrivelse),  
 translator Lisbeth Sørensen (tysk),  
 statsaut. revisor Karl Erik Thomsen (revision),  
 kontorchef, cand. polit. Niels Ussing (nationaløkonomi),  
 cand. merc. John Worup (regnskabsvæsen) (forskningsstipendiat fra  
 1/4 1970),  
 direktør, forsikringsrevisor Magnus Østergaard-Nielsen (revision),  
  
 statsaut. revisor Bent Arentoft H.D. (revision) afgik ved døden 12/7  
 1970.



Ved udgangen af undervisningsåret 1969/70 var der herefter – jfr. nedenstående oversigt – ved højskolen ansat 17 professorer, hvoraf en som rektor, 10 docenter, afdelingsledere og fagledere, 37 faste adjunkter og lektorer, 3 fastansatte lærere i forretningspraksis, 11 honorarlønnede lektorer, 62 amanuenser, 14 forskningsstipendiater samt 307 honorarlønnede lærere.

## 2. FORTEGNELSE OVER HØJSKOLENS LÆRERE OG FORSKNINGSMEDARBEJDERE VED UDGANGEN AF UNDERVISNINGÅRET 1969/70:

### *Professorer:*

Jan Kobbernaut, erhvervsret, udnævnt 1/4 1949,  
 dr. oecon. P. Nyboe Andersen, nationaløkonomi, udnævnt 1/4 1950  
 (orlov),  
 Palle Hansen, regnskabsvæsen, udnævnt 1/8 1953,  
 Ejler Alkjær, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/12 1957,  
 dr. polit. Bjarke Fog, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/10 1958,  
 dr. phil. Hakon Stangerup, kulturhistorie, udnævnt 1/1 1961,  
 ekon. dr. Arne Rasmussen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/6 1961,  
 Poul Milhøj, nationaløkonomi, udnævnt 1/1 1963,  
 dr. jur. Ole Lando, erhvervsret, udnævnt 1/2 1963,  
 dr. polit. Ernst Lykke Jensen, teoretisk statistik, udnævnt 1/6 1963,  
 Carl E. Sørensen (konstitueret), finansiering, udnævnt 1/9 1963,  
 dr. phil. Jens Rasmussen, fransk, udnævnt 1/2 1965,  
 Hector Estrup (konstitueret), nationaløkonomi, udnævnt 1/4 1968,  
 Arne Spenter, tysk, udnævnt 1/10 1968,  
 fil. dr. Max Gorosch, spansk, udnævnt 1/1 1969,  
 Torben Agersnap, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/3 1969.  
 ekon. dr. Erik Johnsen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/9 1969.

### *Docenter, afdelingsledere og fagledere:*

dr. phil. Aage Aagesen, erhvervsgeografi, udnævnt 1/8 1948,  
 cand. polit. Knud Hansen, forsikring, udnævnt 1/4 1968,  
 cand. polit. Lauge Stetting, udenrigshandel, udnævnt 1/4 1968,  
 cand. polit. Sven L. Caspersen, statistik, udnævnt 1/1 1969,  
 cand. polit. Orla Brandt Jensen, nationaløkonomi, udnævnt 1/1 1969,  
 cand. mag. Jacques J. Qvistgaard, fransk, udnævnt 1/1 1969,  
 cand. mag. Gert Engel, tysk, udnævnt 1/3 1969,  
 cand. oecon. Henning Kjølby, erhvervs- og samfundsbeskrivelse, udnævnt 1/4 1969,

translatør Jørgen Jensen, spansk, udnævnt 1/8 1969,  
 cand. merc. Leif Kristensen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/1 1970.

*Fastansatte lektorer i sprog og forretningspraksis:*

cand. mag. Paul Bay, engelsk, udnævnt 1/8 1946,  
 translatør K. Kristiansen, tysk, udnævnt 1/8 1955,  
 Erik Otto H.A., forretningspraksis, udnævnt 1/8 1955,  
 translatør Knud Løwert, engelsk, udnævnt 1/8 1956,  
 cand. mag. Poul Rosbach, tysk, udnævnt 1/8 1959,  
 translatør Walter Thornfield, tysk, udnævnt 1/8 1959,  
 translatør Halvor Søeborg, spansk, udnævnt 1/9 1959,  
 cand. mag. Erling Bjørn Hansen, tysk, udnævnt 1/8 1961,  
 cand. jur. et mag. Erik Juul Lund, fransk, udnævnt 1/9 1962,  
 Finn H. Jespersen H.A., forretningspraksis, udnævnt 1/9 1966,  
 cand. mag. Børge Larsen, engelsk, udnævnt 1/8 1966.

*Fastansatte adjunkter i sprog:*

translatør Ib E. Bailey, engelsk, udnævnt 1/11 1960,  
 translatør Ellen Sundbo, spansk, udnævnt 1/8 1961,  
 translatør Pauli Gunderskov Nielsen, tysk, udnævnt 1/8 1962,  
 translatør Vagn Sandberg, engelsk, udnævnt 1/8 1962,  
 cand. mag. Sven Sorgenfrey, engelsk, udnævnt 1/8 1962,  
 translatør Jørgen Alsø, engelsk, udnævnt 1/6 1965,  
 cand. mag. Aase Baillais, fransk, udnævnt 1/8 1965,  
 translatør Aase Lenstrup, fransk, udnævnt 1/9 1965,  
 translatør Paul Monrad, engelsk, udnævnt 1/10 1965,  
 cand. mag. Frede Boje, tysk, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. mag. Liselotte Brøndlund, tysk, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. art. Dorte Westrup, fransk og italiensk, udnævnt 1/8 1968,  
 translatør H. Svane Knudsen, engelsk, udnævnt 1/8 1966,  
 translatør Birthe Langballe, fransk, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. mag. Tyge J. Stavnstrup, engelsk, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. mag. Anne Dueholm, fransk, udnævnt 1/8 1967,  
 translatør Hélène Holm, fransk, udnævnt 1/8 1967,  
 translatør Villy Knudsen, fransk, udnævnt 1/8 1967,  
 translatør Niels F. Koue, tysk, udnævnt 1/8 1967,  
 cand. mag. Niels Ebbe Lænkholm, fransk, udnævnt 1/8 1967,  
 cand. mag. Finn Messell, engelsk, udnævnt 1/8 1968,  
 translatør Niels Henning Pedersen H.D., spansk, udnævnt 1/8 1968,

translatør Edna Juncker-Jensen, engelsk, udnævnt pr. 1/8 1969,  
 cand. mag. Inge Livbjerg, engelsk, udnævnt pr. 1/8 1969.

*Fastansatte lærere i forretningspraksis:*

exam. handelsfaglærer Erna Larsen, udnævnt 1/1 1963,  
 exam. handelsfaglærer Inger Vikelsøe, udnævnt 1/10 1966,  
 exam. handelsfaglærer Jytte Halfdan Madsen, forretningspraksis,  
 udnævnt 1/8 1967.

*Amanuenser og videnskabelige assistenter:*

mag. art. Ulf Kjær-Hansen, presseforskning, udnævnt 1/4 1958,  
 cand. jur. Mogens Eggert Møller, skatteret, udnævnt 1/4 1958,  
 lic. merc. Zakken Worre, regnskabsvæsen, udnævnt 1/4 1958,  
 cand. polit. Harald Vestergaard H.D., udenrigshandel, udnævnt 1/9  
 1961,  
 lic. merc. Orla Nielsen, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/2 1962,  
 cand. polit. Thomas Henriksen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/2 1964,  
 cand. oecon. Helmer Duelund Nielsen, nationaløkonomi, udnævnt 1/7  
 1964,  
 cand. polit. Kåre B. Dullum, regnskabsvæsen, udnævnt 1/7 1964,  
 cand. polit. Søren Kjeldsen-Kragh, udenrigshandel, udnævnt 15/8  
 1964,  
 cand. stat. Erling B. Andersen, teoretisk statistik, udnævnt 1/10 1964,  
 lic. merc. Frode Slipsager, udenrigshandel, udnævnt 1/1 1965,  
 lic. merc. Søren Heede Hansen, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/1  
 1965,  
 cand. oecon. Flemming Agersnap, organisation, udnævnt 1/4 1965,  
 cand. polit. Ove Per Henningsen, organisation, udnævnt 1/6 1965,  
 cand. merc. Mogens Lyhne, regnskabsvæsen, udnævnt 1/6 1965,  
 cand. polit. Hans Engstrøm, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/7 1965,  
 jur. lic. Britt-Mari Persson Blegvad, organisation, udnævnt 1/9 1965,  
 cand. polit. Orla G. Petersen, skatteret, udnævnt 1/4 1967,  
 cand. jur. Poul Olsen, skatteret, udnævnt 1/4 1967,  
 cand. polit. Lars Lund, nationaløkonomi, udnævnt 1/4 1966,  
 cand. merc. Henning Kirkegaard, regnskabsvæsen, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. merc. Jørgen Kai Olsen, teoretisk statistik, udnævnt 1/7 1967,  
 cand. merc. John Hejn Kjær, forsikring, udnævnt 1/8 1966,  
 cand. jur. Nils Elmelund, erhvervsret, udnævnt 1/9 1966,  
 lic. merc. Otto Ottesen, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/9 1966,  
 cand. merc. Axel Schultz Nielsen, teoretisk statistik, udnævnt 1/7 1967,

- cand. mag. Karen Stetting, engelsk, udnævnt 1/8 1967,  
cand. polit. Cai F. Christensen, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/9 1967,  
cand. psych. Oluf Aagaard, organisation, udnævnt 1/10 1967,  
cand. oecon. Niels Chr. Nielsen, finansiering og kreditvæsen, udnævnt  
1/1 1968,  
cand. merc. Hans Gullestrup, organisation, udnævnt 1/4 1968,  
translatør, cand. jur. Ebbe Falck, tysk, udnævnt 1/8 1968,  
Norman M. Shine B.A., engelsk, udnævnt 1/8 1968,  
cand. merc. Steffen Jørgensen, teoretisk statistik, udnævnt 1/8 1968,  
cand. jur. Kjeld Hemmingsen, erhvervsret, udnævnt 1/9 1968,  
statsaut. revisor, cand. merc. Robert Sloth Petersen, erhvervsret, ud-  
nævnt 1/9 1968,  
cand. merc. Tage Skjøtt Larsen, trafik-, turist- og beliggenhedsforsk-  
ning, udnævnt 1/1 1969,  
cand. merc. Jan Aarsø Nielsen, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/2 1969,  
cand. merc. Johannes Mouritsen, finansiering, udnævnt 15/2 1969,  
cand. merc. Dennis Clausen, regnskabsvæsen, udnævnt 1/3 1969,  
cand. merc. Søren Christensen, organisation og arbejds sociologi, ud-  
nævnt 1/6 1969.  
cand. mag. Birgitte Friis, fransk, udnævnt 1/8 1969,  
cand. mag. Preben Fink-Jensen, fransk, udnævnt 1/8 1969,  
translatør Meta Pedersen, tysk, udnævnt 1/8 1969,  
cand. merc. Asger Larsen, regnskabsvæsen, udnævnt 1/9 1969,  
advokat Bernhard J. Posner, erhvervsret, udnævnt 1/9 1969,  
cand. mag. Helge Lykke Schwarz, engelsk, udnævnt 1/11 1969,  
cand. merc. Ole Wiberg M.S., udenrigshandel, udnævnt 1/11 1969,  
cand. polit. Henrik Hassenkam, organisation og arbejds sociologi, ud-  
nævnt 1/12 1969,  
cand. polit. Jens Carl Ry Nielsen ved institut for organisation og ar-  
bejds sociologi, udnævnt 1/12 1969,  
statsaut. revisor Andreas Peter Nicolaisen, erhvervsret, udnævnt 1/1  
1970,  
cand. merc. Flemming Torp Petersen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/1  
1970,  
cand. merc. Kirsten Fahrenholtz, trafik-, turist- og beliggenhedsforsk-  
ning, udnævnt 1/2 1970,  
cand. merc. Per Villum Hansen, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/2  
1970,  
cand. polit. Erik Hansen, regnskabsvæsen, udnævnt 1/2 1970,  
cand. merc. Steffen Jørgensen, teoretisk statistik, udnævnt 1/2 1970,

civilingeniør Bjørn Krusenstjerna-Hafstrøm, finansiering, udnævnt 1/2 1970,  
 cand. polit. Erling Faurbye, afsætningsøkonomi, udnævnt 1/3 1970,  
 cand. polit. E. Damsgård Hansen, nationaløkonomi, udnævnt 1/4 1970,  
 cand. mag. Søren Kaas Andersen, spansk, udnævnt 1/6 1970,  
 cand. polyt. et stat. Peter Kierkegaard-Hansen, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/7 1970.

*Forskningsstipendiater:*

magister Egil Fivelsdal, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/2 1968,  
 cand. jur. Elisabeth Thuesen, europæisk markedsret, udnævnt 1/9 1968,  
 civilingeniør Tore Jacob Hegland, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/10 1968,  
 cand. merc. Steen Hemmingsen, økonomisk forskning, udnævnt 1/2 1969,  
 cand. merc. Poul Schultz, udenrigshandel, udnævnt 15/2 1969,  
 civilingeniør John Nilsson, økonomisk forskning, udnævnt 1/5 1969,  
 cand. jur. Jytte Thorbek, europæisk markedsret, udnævnt 1/8 1969,  
 cand. merc. Niels Bjørn-Andersen, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/9/1969,  
 civilingeniør Per H. Engelstad, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/9 1969,  
 cand. merc. Jørgen Bertelsen, trafik-, turist-, og beliggenhedsforskning, udnævnt 1/10 1969,  
 cand. merc. Jørgen Frode Bakka, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/1 1970,  
 cand. polit. Peder Jørgen Pedersen, nationaløkonomi, udnævnt 1/2 1970,  
 cand. merc. Per Ellervik, erhvervsøkonomi, udnævnt 1/2 1970,  
 cand. merc. John Worup, regnskabsvæsen, udnævnt 1/4 1970,  
 cand. merc. Harald Gjessing Enderud, organisation og arbejdssociologi, udnævnt 1/6 1970.

*Honorarlønnede lektorer:*

statsaut. revisor A. Høiriis Sørensen H.D., regnskabsvæsen, udnævnt 1/8 1943,

overbibliotekar, cand. polit. Per Boesen, erhvervsøkonomi, udnævnt  
 1/11 1949,  
 redaktør Peter Olufsen H.D., reklamens teknik, udnævnt 1/8 1957,  
 afdelingsleder, cand. mag. Jacques J. Qvistgaard, fransk, udnævnt 1/8  
 1958,  
 afdelingsleder, cand. polit. Knud Hansen, forsikring, udnævnt 1/8  
 1961,  
 afdelingsleder, cand. polit. Lauge Stetting, udenrigshandel, udnævnt  
 1/4 1964,  
 amanuensis ved Universitetet, cand. mag. Oleg Koefoed, fransk, ud-  
 nævnt 1/8 1966,  
 afdelingsleder, cand. mag. Gert Engel, tysk, udnævnt 1/8 1968,  
 radorådsformand, cand. polit. Knud Heinesen, nationaløkonomi, ud-  
 nævnt 1/8 1968,  
 underdirektør, statsaut. revisor Willy Madsen H.D., revision, udnævnt  
 1/8 1968,  
 økonomidirektør, cand. polit. Jørgen Paldam, organisation, udnævnt  
 1/4 1970.

*Honorarlonnede lærere:*

Det almene erhvervsøkonomiske studium og  
 De erhvervsøkonomiske specialstudier, 1. del:

*Erhvervsøkonomi:*

ekspeditionssekretær, cand. oecon. Ove Høeg, ansat 1/1 1947,  
 afdelingschef, cand. merc. Oskar Houmann, ansat 1/9 1959,  
 fuldmægtig, cand. oecon. Lars Skov Madsen, ansat 1/9 1959,  
 afdelingschef, cand. merc. Hugo Rønsdal, ansat 1/9 1960,  
 kontorchef, cand. oecon. Leif Pank Pedersen, ansat 1/9 1963,  
 fuldmægtig, cand. merc. Torkil Bo, ansat 1/9 1965,  
 kontorchef, cand. merc. Poul Flindhardt, ansat 1/9 1965,  
 direktør, cand. merc. Knud Kongstad, ansat 1/9 1965,  
 konsulent, cand. merc. Preben Nielsen, ansat 1/9 1965,  
 økonomichef, cand. merc. Ernst Nortvig, ansat 1/9 1965,  
 direktør, cand. merc. Holger Brinch Pedersen, ansat 1/9 1965,  
 direktør, cand. merc. Cai Qyesehl, ansat 1/9 1965,  
 adjunkt, cand. merc. Knud Jørgensen, ansat 1/1 1966,  
 administrator, cand. merc. Helge Krausing, ansat 1/9 1966,  
 ekspeditionssekretær, cand. merc. Hans Neergaard, ansat 1/9 1966,  
 fuldmægtig, cand. merc. Ole Heger, ansat 1/9 1967,

forstander, cand. merc. Per Rendtorff, ansat 1/9 1967,  
 konsulent, cand. merc. Erik Bertelsen, ansat 1/9 1968,  
 sekretær, cand. oecon. Jørn Føns Knudsen, ansat 1/9 1968,  
 konsulent, cand. merc. Torben Nybo, ansat 1/9 1968,  
 direktionssekretær, cand. merc. John Madsen, ansat 1/9 1968,  
 kaptajn, reklamekonsulent, cand. merc. Erik Ryge, ansat 1/9 1968,  
 cand. merc. Per Møllerup, ansat 1/1 1970,  
 driftsøkonom, cand. oecon. Jens Goul, ansat 1/1 1970.

*Nationaløkonomi:*

underdirektør, cand. polit. Bent Kristiansen, ansat 1/9 1960,  
 sekretær, cand. polit. Paul Paulsen, ansat 1/9 1961,  
 cand. polit. Gunnar Viby Mogensen, ansat 1/9 1963,  
 sekretær, cand. polit. Henning K. Brogaard, ansat 1/9 1965,  
 sekretær, cand. polit. Ole Olesen, ansat 1/9 1965,  
 sekretær, cand. polit. Henrik Thorsen, ansat 1/9 1965,  
 redaktør, cand. polit. Steen Leth Jeppesen, ansat 1/9 1966,  
 sekretær, cand. polit. Einar Kallsberg, ansat 1/9 1966,  
 cand. polit. Finn Knudsen, ansat 1/1 1966,  
 cand. polit. Palle Mikkelsen, ansat 1/9 1967,  
 sekretær Torben Egholm Simonsen M.A., ansat 1/9 1967,  
 direktør, cand. polit. Poul Antonsen, ansat 1/9 1968,  
 uddannelseskonsulent, cand. oecon. Helge Sindal, ansat 1/9 1968,  
 sekretær, cand. polit. Bent Thage, ansat 1/9 1968.  
 ekspeditionssekretær, cand. polit. Lars Andersen, ansat 1/9 1969,  
 referent, cand. polit. Bjørn Einersen, ansat 1/9 1969,  
 konsulent, cand. polit. Gudrun Svejstrup Jacobsen, ansat 1/9 1969,  
 cand. polit. Uffe Jacobsen, ansat 1/9 1969,  
 cand. polit. Jens Thomsen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. oecon. Jørgen Steen Larsen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. Niels M. Larsen, ansat 1/9 1969,  
 cand. polit. Svend Marker-Larsen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. Arni Olafsson, ansat 1/9 1969,  
 cand. polit. Martin Paldam, ansat 1/9 1969.  
 økonomisk konsulent, cand. polit. H. Thustrup Hansen, ansat 1/3  
 1970,

*Matematik:*

konsulent, cand. polit. Gudrun Svestrup Jacobsen, ansat 1/9 1960,  
 civilingeniør Erik Jørgensen, ansat 1/9 1962,

civilingeniør Ole Lachmann, ansat 1/9 1966,  
civilingeniør Francis Trnka H.A., ansat 1/9 1962.

*Statistik:*

civilingeniør Georg J. Kjær, ansat 1/9 1960,  
kontorchef, cand. polit. Bent Jørgensen, ansat 1/9 1962,  
sekretær, cand. polit. Sv. Erik Aaen, ansat 1/9 1962,  
kontorchef, cand. oecon. Leif Pank Pedersen, ansat 1/9 1963,  
forskningsassistent, cand. polit. Anders From, ansat 1/9 1964,  
cand. polit. H. Høst-Madsen, ansat 1/9 1966.  
akademiingeniør Flemming Andersen H.A., ansat 1/9 1969,  
Peer Andersen H.A., ansat 1/9 1969,  
Bent Tjørnemark, ansat 1/9 1969,  
Hanne Hartvig Larsen H.A. (instruktor), ansat 1/9 1969,  
Jens Chr. Lorenzen H.A. (instruktor), ansat 1/9 1969.

*Erhvervsret:*

bibliotekar, cand. jur. Jens Søndergaard, ansat 1/9 1948,  
landsretssagfører Henrik Holm, ansat 1/9 1957,  
landsretssagfører Feodor Nielsen LL. M., ansat 1/9 1958,  
advokat Torben Ertbøll, ansat 1/9 1962,  
fuldmægtig, cand. jur. Aksel T. Koefoed, ansat 1/9 1962,  
advokat Peter Friis, ansat 1/9 1963,  
advokat Andreas Fischer, ansat 1/9 1964,  
vicedirektør, cand. jur. Viggo K. Albrechtsen, ansat 1/9 1965,  
advokat Leif Skov, ansat 1/9 1965,  
advokatfuldmægtig Jan P. S. Erlund, ansat 1/9 1966,  
advokat Arne Chr. Madsen, ansat 1/9 1966,  
advokatfuldmægtig Knud Lundblad, ansat 20/1 1967,  
advokat Max J. Seemholt, ansat 1/9 1967,  
cand. jur. Merethe Stagetorn, ansat 1/9 1967,  
sekretær, cand. jur. Per Nylev, ansat 1/9 1969,  
sekretær, cand. jur. Kurt Andersen, ansat 1/10 1969,  
advokat Ulrik Lett, ansat 1/12 1969,  
universitetsamanuensis, cand. jur. Peer Bentzen-Møller, ansat 1/2 1970.

*Erhvervs- og samfundsbeskrivelse ved det almene erhvervs-  
økonomiske studium:*

sekretær, cand. polit. Ole Olesen, ansat 1/9 1965,  
undervisningsleder, lic. merc. Ernst Poulsen, ansat 1/9 1965,



sekretær, cand. polit. Henrik Thorsen, ansat 1/9 1965,  
 administrator, cand. merc. Helge Krausing, ansat 1/9 1966,  
 kontorchef, cand. merc. Ole Tillge, ansat 1/9 1966,  
 fuldmægtig, cand. polit. Svend Tobiassen, ansat 1/9 1966,  
 sekretær, cand. polit. Palle Mikkelsen, ansat 1/9 1967,  
 marketingassistent, cand. merc. Knud Larsen, ansat 1/9 1968.  
 cand. merc. Erik Hjortkær Andersen, ansat 1/2 1969.  
 konsulent, cand. merc. Torben Nybo, ansat 1/9 1969,  
 forskningsassistent, cand. polit. Jens Bjerregaard Christensen, ansat  
 1/9 1969,  
 fuldmægtig, cand. polit. Henning Christophersen, ansat 1/9 1969,  
 viceforstander, cand. merc. Flemming Hansen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. Niels Mogens Larsen, ansat 1/9 1969,  
 forlagsdirektør, cand. merc. Holger Søndergaard, ansat 1/9 1969,  
 fuldmægtig, cand. polit. H. H. Egeblad Christoffersen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. Erik Fiil, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. P. Gorm Hansen, ansat 1/9 1969,  
 konsulent, cand. polit. G. Svejstrup Jacobsen, ansat 1/9 1969,  
 fuldmægtig, cand. polit. Aksel Rossen, ansat 1/9 1969,  
 sekretær, cand. polit. Bo Simonsen, ansat 1/9 1969.

Specialfag til 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier:

cand. polit. Karen Gredal, afsætningsøkonomi, ansat 1/9 1954,  
 økonomichef, cand. merc. Mogens Bøgvad Høst, regnskabsvæsen, an-  
 sat 1/1 1958,  
 kontorchef, cand. merc. Viggo Jacobsen, regnskabsvæsen, ansat 1/1 1958,  
 statsaut. revisor Tage Andersen, revision, ansat 1/1 1959,  
 advokat Ernst Dyrbye, organisation, ansat 1/9 1959,  
 landsretssagfører Niels Th. Kjølbye, udenrigshandel, ansat 1/9 1959,  
 fuldmægtig, cand. oecon. Lars Skov Madsen, organisation, ansat 1/9  
 1959,  
 konsulent, civilingeniør Georg J. Kjær, organisation, ansat 1/9 1960,  
 lektor, cand. polit. Frode Rasmussen, organisation, ansat 1/9 1960,  
 afdelingschef, cand. merc. Hugo Rønsdal, afsætningsøkonomi og uden-  
 rigshandel, ansat 1/9 1960,  
 direktør, cand. jur. Peder Schlegel, finansiering og kreditvæsen, ansat  
 1/9 1960,  
 hovedbogholder, cand. merc. Scott Christensen, finansiering og kredit-  
 væsen, ansat 1/9 1961,

kursuschef, lektor, cand. jur. Jørgen R. Saabye, organisation, ansat  
 1/9 1961,  
 afdelingsleder, universitetslektor, cand. jur. et art. Ole B. Thomsen,  
 organisation, ansat 1/9 1961.  
 sekretariatschef, cand. oecon. Niels Jørgen Ebbensgaard, organisation,  
 ansat 1/1 1962,  
 protokolsekretær, lektor, dr. jur. Agnete Weis Bentzon, organisation,  
 ansat 1/9 1962,  
 kontorchef, cand. polit. Mogens Otto Østergaard, revision, ansat 1/9  
 1962,  
 uddannelseskonsulent, cand. jur. Carl Jørgensen, organisation, ansat  
 1/1 1963,  
 underdirektør, cand. merc. Knud Rasmussen, regnskabsvæsen, ansat  
 1/1 1964,  
 advokat Andreas Fischer, afsætningsøkonomi, ansat 1/9 1964,  
 underdirektør, cand. merc. Børge Rasmussen, afsætningsøkonomi, an-  
 sat 1/9 1964,  
 personalechef, cand. psych. H. J. F. Suhr-Jessen, organisation, ansat  
 1/9 1964,  
 lektor, cand. merc. Helge Hammerich, afsætningsøkonomi, ansat 1/6  
 1965,  
 advokat Ole Brøns, organisation, ansat 1/9 1965,  
 grosserer, cand. merc. Erik Hollesen, organisation, ansat 1/9 1965,  
 konsulent, cand. merc. Preben Nielsen, organisation og regnskabsvæ-  
 sen, ansat 1/9 1965,  
 fuldmægtig, cand. oecon. Bent Andersen, organisation, ansat 1/9 1966,  
 underdirektør, cand. oecon. C. O. Gade, finansiering og kreditvæsen,  
 ansat 1/9 1966,  
 ekspeditionssekretær, cand. jur. Ernst Goldschmidt, organisation, ansat  
 1/9 1966,  
 afdelingschef, cand. oecon. Jørgen Harne, finansiering og organisation,  
 ansat 1/9 1966,  
 kontorchef, cand. merc. Lars E. Helweg-Larsen, regnskabsvæsen, an-  
 sat 1/9 1966,  
 kontorchef, cand. oecon. Henry Høgh, organisation, ansat 1/9 1966,  
 generalsekretær, cand. merc. Holger Jensen, organisation, ansat 1/9 1966,  
 direktør, cand. oecon. Niels Aage Nielsen, organisation, ansat 1/9 1966,  
 økonomichef, cand. oecon. Erik Vagn Rasmussen, organisation, ansat  
 1/9 1966,  
 konsulent, cand. polit. Frederik Sørensen, organisation, ansat 1/9 1966,

forskningsassistent, cand. psych. Henning Transgaard, organisation,  
 ansat 1/9 1966,  
 kontorchef, cand. polit. Ebbe Nielsen, organisation, ansat 1/1 1967,  
 landsretssagfører Mogens Bojesen-Koefoed, forsikring, ansat 1/9 1967,  
 fuldmægtig, cand. merc. Per Christensen, organisation og regnskabs-  
 væsen, ansat 1/9 1967,  
 adjunkt, cand. merc. Hans Friis, organisation, ansat 1/9 1967,  
 prokurist, cand. merc. Arne Nielsen, finansiering og kreditvæsen, an-  
 sat 1/9 1967,  
 afdelingschef, cand. polyt. Hans Jørgen Schmidt, organisation, ansat  
 1/9 1967,  
 bankfuldmægtig Eli Løndal Therkildsen H.D., finansiering og kredit-  
 væsen, ansat 1/9 1967,  
 statsaut. revisor Helge Heilskov, revision, ansat 1/9 1968,  
 direktør, cand. polit. Poul Antonsen, skatteret, ansat 1/9 1968,  
 cand. merc. Erik Bertelsen, regnskabsvæsen, ansat 1/9 1968,  
 cand. psych. Turid Quist Jessen, organisation, ansat 1/9 1968,  
 konsulent, cand. oecon. Jørn Føns Knudsen, organisation, ansat 1/9  
 1968,  
 konsulent, cand. merc. Ove Bjørn Petersen, organisation, ansat 1/9  
 1968,  
 konsulent Bjørn Vestager H.D., organisation, ansat 1/9 1968,  
 forskningsassistent, cand. polit. Ole S. D. Hansen, organisation (data-  
 behandling), ansat 1/9 1968,  
 advokat, cand. jur. Kjeld Harley Regnarsen, organisation, ansat 1/9  
 1968,  
 cand. merc. Niels Strange-Nielsen, organisation og regnskabsvæsen,  
 ansat 1/9 1968,  
 civilingeniør Kai Axel Thomsen, organisation, ansat 1/9 1968,  
 advokat Karl Hansen, regnskabsvæsen, ansat 1/1 1969,  
 økonomichef, cand. merc. Hans Knudsen, regnskabsvæsen, ansat 1/2  
 1969.  
 cand. jur. Kirsten Gamst-Nielsen, organisation, ansat 1/9 1969,  
 organisationschef, cand. merc. Flemming Robert Holm, organisation,  
 ansat 1/9 1969,  
 direktionssekretær Bent Larsen H.D., regnskabsvæsen, ansat 1/9 1969,  
 konsulent, cand. merc. Erik Bøje Larsen, organisation, ansat 1/9 1969,  
 direktionssekretær Kaj Ulrik Lund, regnskabsvæsen, ansat 1/9 1969,  
 produktchefassistent, cand. merc. Flemming Nielsen, regnskabsvæsen,  
 ansat 1/9 1969,

ekspeditionssekretær Leif Nielsen H.D., forsikring, ansat 1/9 1969,  
 økonomichef Bent Christensen H.D., regnskabsvæsen, ansat 1/9 1969,  
 cand. merc. Terje Bisgaard, regnskabsvæsen, ansat 1/11 1969,  
 statsaut. revisor Poul Carlsen, regnskabsvæsen, ansat 1/11 1969,  
 konsulent, cand. merc. Holger Elbek, regnskabsvæsen, ansat 1/11 1969,  
 salgschef, cand. merc. H.-J. Hjort, regnskabsvæsen, ansat 1/11 1969.  
 statsaut. revisor Poul Ravn, regnskabsvæsen, ansat 1/11 1969,  
 afdelingsleder, cand. merc. Bent Gram, finansiering, ansat 1/1 1970,  
 økonomisk konsulent, cand. polit. H. Thustrup Hansen, udenrigshand-  
 del, ansat 1/3 1970,  
 sekretær, cand. jur. Finn Hansen, organisation, ansat 1/3 1970.

#### Revisorstudiets praktiske del:

højesteretssagfører Carl Tjur, ansat 16/9 1948,  
 statsaut. revisor Otto Guldborg, ansat 1/9 1960,  
 statsaut. revisor H. E. Olesen, ansat 1/9 1960,  
 statsaut. revisor Hans Heinrich Boysen, ansat 1/9 1962,  
 statsaut. revisor Erik Kjeld Olsen, ansat 1/9 1962,  
 statsaut. revisor Willy Bent Hansen H.D., ansat 1/9 1963,  
 statsaut. revisor Poul Maigaard H.D., ansat 1/9 1963,  
 statsaut. revisor E. Moustén, ansat 1/9 1963,  
 ekspeditionssekretær, cand. act. Madvig Sørensen, ansat 1/9 1965,  
 ekspeditionssekretær, cand. jur. B. Græsvænge, ansat 1/1 1966,  
 underdirektør, cand. polit. Frode Hollensen, ansat 1/1 1966,  
 statsaut. revisor Hans Henrik Johansen, ansat 1/1 1966,  
 statsaut. revisor Ole Koefoed, ansat 1/1 1966,  
 statsaut. revisor Helge Flensted Nielsen, ansat 1/1 1966,  
 statsaut. revisor Ib Eriksen, ansat 1/9 1966,  
 statsaut. revisor Erik Teis Hansen, ansat 1/1 1968,  
 statsaut. revisor Helge Heilskov, ansat 1/1 1968,  
 statsaut. revisor Kurt Rasmussen, ansat 1/1 1968,  
 statsaut. revisor Ib Meinert Jensen, ansat 1/1 1968,  
 regnskabschef, statsaut. revisor Jørgen Dahl, ansat 1/9 1968,  
 statsaut. revisor Bent D. Jørgensen, ansat 1/9 1968,  
 statsaut. revisor Mogens Rørslev, ansat 1/9 1968,  
 landsretssagfører Oluf Gormsen, ansat 1/1 1969,  
 statsaut. revisor Poul Seier-Petersen, ansat 1/1 1969,  
 statsaut. revisor G. Hamilton Therkildsen, ansat 1/1 1969,  
 statsaut. revisor John Thomsen, ansat 1/1 1969,  
 statsaut. revisor Knud Jensen, ansat 1/9 1969,

statsaut. revisor Poul Jensen, ansat 1/9 1969,  
 statsaut. revisor Arne Lenstrup, ansat 1/9 1969,  
 statsaut. revisor Erling Seierup, ansat 1/9 1969,  
 landsretssagfører E. Severinsen, ansat 1/9 1969,  
 statsaut. revisor E. Hægg Sivertsen, ansat 1/9 1969,  
 journalist Hans V. Bischoff, ansat 1/1 1970,  
 underdirektør Kurt Hagemann, ansat 1/1 1970,  
 direktør Holger Koppel, ansat 1/1 1970,  
 statsaut. revisor Niels Lauritsen, ansat 1/1 1970,  
 statsaut. revisor Stig-Erik Schaumburg-Müller, ansat 1/1 1970,  
 professor, dr. jur. Bernhard Gomard, ansat 1/9 1970,  
 statsaut. revisor Bent J. Jensen, ansat 1/9 1970,

#### Revisorstudiets teoretiske del:

statsaut. revisor Otto Guldberg, ansat 1/9 1960,  
 statsaut. revisor Aage Poulsen, ansat 1/9 1960,  
 statsaut. revisor Erik Christiansen H.D., ansat 1/1 1962,  
 statsaut. revisor E. Lundgren, ansat 1/9 1962,  
 statsaut. revisor Levy Ib Lindberg, ansat 1/1 1966,  
 statsaut. revisor Ib Eriksen, ansat 1/9 1966,  
 statsaut. revisor Jens Erik Ladelund H.D., ansat 1/9 1967,  
 statsaut. revisor Ib Yde, ansat 1/1 1969,

#### Sprogstudierne:

##### *Engelsk:*

adjunkt, cand. mag. Ole Bus, ansat 1/1 1954,  
 translatør Ebba R. Schlüter, ansat 1/9 1963,  
 direktør, translatør Peer Bailey, ansat 1/8 1966,  
 exam. handelsfaglærer Vera Böiken, ansat 1/9 1966,  
 lektor, cand. mag. K. Gram-Andersen, ansat 1/9 1966,  
 translatør John Ellefsen, ansat 1/9 1967,  
 translatør Svend Hansen, ansat 1/9 1967,  
 amanuensis, cand. mag. Niels Bugge Hansen, ansat 1/9 1967,  
 adjunkt, cand. mag. Hans Vinter Jensen, ansat 1/8 1969,  
 adjunkt, cand. mag. Viggo Hjørnager Pedersen, ansat 1/9 1969,  
 Alan G. Bower M.A., ansat 1/1 1970.

##### *Tysk:*

inspektør, cand. mag. Chr. Pedersen, ansat 1/9 1959,  
 translatør Lisbet F. Sørensen, ansat 1/8 1969.

*Fransk:*

amanuensis, magister Eric Eggli, ansat 1/1 1969.  
Francis Grand-Clément, Licencié ès lettres et licencié en droit, ansat  
1/1 1970.

*Spansk:*

translatør Gerda Hasle, ansat 1/9 1947,  
translatør Aase Milfeldt, ansat 1/9 1952,  
Erna Sølling, ansat 1/9 1954,  
kancellist, cand. jur. Daniel Kraemer y Morata, ansat 1/9 1957,  
Maria Berta Pallares Garzon, ansat 1/9 1968,  
translatør Vibeke Penz-Møller, ansat 1/9 1968.

*Italiensk:*

translatør Johanne Mengel, ansat 1/9 1967,  
exam. art. Mirella Christofoli, ansat 1/8 1969.

*Russisk:*

undervisningsassistent, cand. phil. Birte Pass, ansat 1/8 1969.

*Maskinskrivning og stenografi:*

inspektør, cand. mag. Chr. Pedersen, ansat 1/9 1949,  
exam. handelsfaglærer Else Pelleson, ansat 1/9 1957,  
exam. handelsfaglærer Marie-Louise Westergaard, ansat 1/9 1960,  
exam. handelsfaglærer Anne Harries, ansat 1/9 1964,  
exam. handelsfaglærer Lise Saxov, ansat 1/1 1966,  
Bitten Hansen, ansat 1/9 1967,  
Birte Christensen, ansat 1/8 1969.

*Forretningspraksis og økonomisk sprogbrug:*

fuldmægtig Per Boje Jensen H.D., ansat 1/8 1966,  
viceforstander, cand. merc. Flemming Hansen, ansat 1/8 1967.

*Erhvervsret:*

landsretssagfører Henrik Holm, ansat 1/9 1957,  
cand. jur. Hanne Kockvedgaard, ansat 1/9 1967,  
advokat Mogens Philip, ansat 1/9 1968.

Udviklingen over en årrække i antallet af lærere ved højskolen fremgår af omstående oversigt.

*Antal lærere ved højskolen pr. ult. juli 1970*

	1925	1935	1940	1945	1950	1955	1960	1965	1970
Professorer i økonomi m. v. . . . .	—	—	2	2	3	4	7	11	11
— i jura . . . . .	—	—	—	—	1	1	1	2	2
— i sprog . . . . .	—	—	—	—	—	1	1	1	3
— i kulturhistorie . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Docenter, afdelingsledere og fagledere:									
i økonomi m. v. . . . .	3	3	2	5	4	4	3	1	7
i sprog og kulturhistorie . . . . .	—	—	—	1	1	—	1	—	3
Fastansatte lektorer og adjunkter:									
i økonomi m.v. . . . .	—	—	—	2	2	3	2	1	2
i sprog . . . . .	—	—	3	6	9	9	12	22	33
i forretningspraksis . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Fastansatte lærere:									
i forretningspraksis . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	3
Honorarlønnede lektorer:									
i økonomi m.v. . . . .	—	8	13	13	15	10	7	8	8
i sprog . . . . .	—	3	2	1	2	2	—	—	3
Amanuenser:									
i økonomi m. v. . . . .	—	—	4	3	4	6	11	26	53
i sprog . . . . .	—	—	—	—	—	1	1	1	9
Stipendiater . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	4	14
Videnskabelige assistenter med deltidsbeskæftigelse:									
i økonomi og jura . . . . .	—	2	3	3	1	1	1	—	—
Honorarlønnede lærere (bortset fra lektorer):									
i matematik til H.A. og til 1. del af diplomstudierne . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	12	4
i økonomi og statistik til H.A. og 1. del af diplomstudierne . . . . .	5	5	10	12	15	14	24	32	82
i erhvervsret til 1. del af diplomstudierne . . . . .	1	2	5	9	11	8	9	12	18
i specialfag til 2. del af diplomstudierne . . . . .	12	13	21	27	25	22	26	67	120
i revision . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	47
i sprog . . . . .	6	15	14	28	27	36	33	20	24
i forretningspraksis og økonomisk sprogbrug samt maskinskrivning og stenografi . . . . .	4	6	6	6	8	5	10	8	9
i andre fag . . . . .	—	2	1	2	3	3	—	—	3
Antal lærere m.v. i alt <sup>1)</sup> . . . . .	31	59	86	120	131	130	148	234	461
(heraf heltidsansatte) . . . . .	3	3	11	19	24	29	39	74	154

<sup>1)</sup> En sammentælling af antal lærere inden for de enkelte kategorier svarer ikke nødvendigvis til totaltallet, idet nogle lærere kan være medregnet både under 1. og 2. del af diplomstudierne.

## 3. GÆSTEFØRELÆSNINGER M. M.

Handelsattaché Kaj Hansen, udenrigsministeriet, holdt den 15. september en gæsteførelæsning over emnet »Afsætningsmulighederne og konkurrenceforholdene for danske levnedsmidler i Chicago-regionen«.

Cand. merc. Sv. Kraemer, Madison, Wisconsin, U.S.A., holdt den 17. september et licentiatseminar med emnet »Produktionsplanlægningsmodeller« på det økonomiske forskningsinstitut.

Handelsattaché Robert A. Brown, den amerikanske ambassade, holdt den 22/9 en gæsteførelæsning over emnet »Trade Between U.S.A. and Denmark Within the Field of Industrial Products of a Technical Nature (engineering products, instruments, etc.)«.

»Management Information System« var emnet på et licentiatseminar, lic. merc. Louis Printz, Handelshøjskolen i Århus, holdt onsdag den 24. september.

Onsdag den 1. oktober holdt økonomie magister Caj-Gunnar Lindström, Handelshögskolan vid Åbo akademi, en gæsteførelæsning over emnet »databankproblemer«.

Universitetslektor, pol. mag. Göran Widebäck holdt tirsdag den 7. oktober en gæsteførelæsning over emnet »Budgetteringsteori«.

Ekspertkonsulent J. Chr. Daae-Quale, Møbelfabrikantforeningerne i Danmark, Norge og Sverige, holdt den 13. oktober en gæsteførelæsning over emnet »Afsætningsmuligheder og -metoder for danske (skandinaviske) møbler og dermed beslægtede produkter i U.S.A., herunder specielt Chicago-regionen«.

Tirsdag den 28. oktober holdt professor Brian Berry, Laboratoriet for vejbygning samt trafikteknik og byplanlægning under den polytekniske læreanstalt i København, en gæsteførelæsning over emnet »Recent Trends in the Location of Retailing and Their Implications for Central Place Theory«.

Professor Lawrence S. Ritter, New York, holdt mandag den 15. december en gæsteførelæsning over emnet »The Monetarist Challenge to Keynesian Economics«.

Cheftolk ved E.E.C. Walter Keiser holdt i dagene 26. til 29. januar et tolkeseminar efter følgende plan: forelæsning om »Typical Patterns of Conference Interpreting« med efterfølgende »Briefing«, forelæsning om »Reden und Redner« med øvelser i simultantolkning, øvelser i konsekutivtolkning med diskussion og Mock-conference samt en vurdering af udbyttet af seminaret.

Professor, dr. W. Wilss, Saarbrücken, holdt den 4. februar en gæste-



forelæsning for sprogafdelingens studerende over emnet »Probleme der Übersetzungswissenschaft«.

Direktør Stig Dovmark, Associated Merchandising Corporation, holdt gæsteforelæsning over emnet »Eksport gennem amerikanske indkøbskontorer i Europa« den 13. februar 1970.

Direktør, civilingeniør H. K. Jørgensen, DISA, holdt den 20. februar 1970 en gæsteforelæsning over emnet »Virksomhedens produktpolitik og internationale afsætning«.

Direktør Jens Werner, A/S N. Foss Electric, holdt den 27. februar en gæsteforelæsning over emnet »Agentur eller datterselskab«.

Fredag den 6. marts 1970 holdt direktør, dyrlæge Sv. Dyrlov Madsen H. D., Eksport-Svineslagteriernes Salgsforening, en gæsteforelæsning over emnet »Planlægning af landbrugseksporten«.

Dr. A. Hoppe, forskningsgruppen LIMAS i Bonn, holdt den 12. og 13. marts to gæsteforelæsninger over emnerne »Grundzüge einer Kommunikationsgrammatik« og »Informationsübermittlung mit Hilfe der Kommunikationsgrammatik«.

Professor A. Strømme Svendsen, forstander for Skipsfartsøkonomisk Institutt ved Norges Handelshøyskole i Bergen, holdt den 17. marts to gæsteforelæsninger på institut for trafik-, turist- og beliggenhedsforskning vedr. »Skipsfartsøkonomiens hovedproblemer«.

Lektor Olle Dopping, Lund, holdt en gæsteforelæsning over emnet »datalogiske problemer« den 18. marts.

Professor Börje Langefors holdt den 2. april en gæsteforelæsning over emnet »Informationsteori och Företagsledning«.

Ekon. lic. Lennart Strömberg holdt den 20. april en gæsteforelæsning over emnet »Långtidsplanering och organisatoriska förändringar«.

Arkitekt Ole Svensson holdt den 30. april en gæsteforelæsning over emnet »Makroplanlægningsmodeller i byplanlægning«.

Professor Curt Kihlstedt fra Lunds Universitet holdt gæsteforelæsning over emnet »Strategisk planering« den 12. maj.

Cand. mag. Chr. Andersen, Århus Universitet, holdt den 14. maj en gæsteforelæsning over »uddannelsesproblemer omkring økonomi og datamatik«.

Professor, dr. polit. Jørgen Pedersen, Århus, holdt den 28. maj en gæsteforelæsning over emnet »Fællesmarkedet«.

#### 4. BEDØMMELSESDVALG

Den 21. november 1968 opslug højskolen et professorat i erhvervsøkonomi med særligt henblik på operationsanalyse. Ved ansøgningsfri-

stens udløb 11. december 1968 havde der meldt sig én ansøger, amanuensis ved det økonomiske forskningsinstitut ved Handelshøjskolen i København, ekon. dr. Erik Johnsen. Til bedømmelse af ansøgerens kvalifikationer nedsatte undervisningsministeriet efter højskolens indstilling et udvalg med følgende sammensætning: professor Jan Kobbarnagel (formand), professor, dr. Sune Carlsson, professor, dr. phil. Arne Jensen, professor, ekon. dr. Arne Rasmussen og professor, dr. Eric Schneider. Den 21. august 1969 afgav bedømmelsesudvalget nedenstående enstemmige indstilling:

Om amanuensis, ekon. dr. Erik Johnsen skal udvalget udtale følgende:

Ansøgeren er født den 16. november 1928 og er cand. oecon. fra januar 1955 og ekon. dr. ved Lunds Universitet fra maj 1968. Fra 1956 har han været amanuensis ved det økonomiske forskningsinstitut ved Handelshøjskolen i København.

Fra 1964 har han tillige virket som docent ved Lunds Universitet og i perioden januar 1967 til juni 1968 som tilfornordnet professor ved Umeå Universitet.

I sin ansøgning har amanuensis Erik Johnsen henvist til følgende 36 arbejder:

1. Spilteori og salgspolitik, *Det danske Marked*, 1958, s. 73–84.
2. *Kompendium i operationsanalyse* (duplikeret), Einar Harcks Forlag, København, 1958, 123 sider.  
Anden udgave, København 1962, 123 s. plus rettelsesliste.
3. Spilteoretiske problemer, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1958, s. 226–41.
4. Omrids af en målsætnings- og politikmodel, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1959, s. 15–36.
5. Investering i aktier, en statistisk undersøgelse af forrentning og risikomomenter på grundlag af et dansk materiale (*sammen med Knud Hansen*), trykt i Danisco's 25 års jubilæumsskrift, 1959, 20 sider.
6. En note om handlingsparametrene samspil, *Det danske Marked*, 1959, s. 205–16.
7. Topledelelsens målsætningsproblemer (sammen med Otto Cordsen, Børge G. Johansen, Bent Lehmann, Holger Madsen og Knud Quist), *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1961, s. 1–15.
8. Knudepunktsanalysen, en grafisk fremstilling af politikkominationer, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1961, s. 16–23.
9. *Beslutningsteori og operationsanalyse-cases* (duplikeret), Einar Harcks Forlag, 1961, 138 sider.

10. Suboptimering af informationsparameteren, *Nationaløkonomisk Tidsskrift*, 1961, s. 100–111.
11. Operationsanalysen og dens samspil med erhvervsøkonomien, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1961, s. 249–59.
12. Analytiske operationsanalysemodeller i virksomhedens marketingfunktion, *Det danske Marked*, 1962, s. 228–44.
13. Simulationsmodeller i virksomhedens marketingfunktion, *Det danske Marked*, 1962, s. 285–98.
14. Målsætningens placering i langtidsplanlægningen, målsætterens problem, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1962, s. 291–99.
15. Bidrag eller bedrag, et diskussionsbidrag til den forenkledte totalmodel, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1963, s. 55–60.
16. Introduktion til netværksmodeller, *Det danske Marked*, 1963, s. 90–100.
17. MAPI investeringskalkulen, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1963, s. 185–202.
18. Operationel værditeori, *Det danske Marked*, 1964, s. 74–92.
19. *Introduktion til operationsanalyse*, Anden udgave, Høst og Søn, København, 1964, 195 sider.
20. Analyseprocessen, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1964, s. 95–114.
21. Control of Indirect Costs, Max Kjær-Hansen, ed., *Cost Problems in Modern Marketing*, København 1965, s. 66–84.
22. Organisationsteoriernes specifikke bidrag til modelegenskaber for styring af menneske-maskin systemer, *Sociologisk Forskning*, 1965, s. 92–103.
23. En metodeproblematisk note, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1965, s. 29–46.
24. Operationsanalyse på toplederplan, *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1965, s. 207–214.
25. On Combination and Interaction of Parameters of Action, s. 182–194 in Max Kjær-Hansen, ed. *Readings in Danish Theory of Marketing*, København and Amsterdam, 1966.
26. *Forelæsningsnotater over salgets omkostninger*, Handelshøjskolen i København, Undervisningsmaterialer nr. 48, Einar Harcks Forlag, København 1967, 53 sider.
27. En operationel målsætningsteori, *Afhandlinger fra Handelshøjskolen i København*, København, 1967, s. 279–292.
28. Formulation of a Subsystem of Goals in a Managerial Decision Process, s. 20–28 in George Fisk, ed. *The Analysis of Business Systems*, Lund Business Studies 2, Gleerup, Lund, 1967.

29. *Studies in Multiojective Decision Models*, Studentlitteratur, Lund, 1968, 628 sider.
30. A Note on the Concept of Organizational Change, *Acta Sociologica*, vol. 11, fasc. 1-2, Copenhagen 1968, s. 55-62.
31. *Absatzpolitik*, Institut für Unternehmensführung, Hamburg, 1968, 52 sider (tysk bearbejdelse ved Kurt Graff).
32. *Planspiel Unternehmensführung*, Institut für Unternehmensführung, Hamburg, 1968, 51 sider (tysk bearbejdelse ved Kurt Ahorner).
33. Design af systemmodeller gennem en søge-lære proces, s. 59-82 i Erik Johnsen, red., *Systemproblem*, Studentlitteratur, Lund. 1968.
34. *Systemproblem*, introduktion til og redaktion af, 135 s., Studentlitteratur, Lund, 1968.
35. On the Efficiency of Control Strategies, manuskript til publicering i *The Swedish Journal of Economics*, duplikeret, Det økonomiske forskningsinstitut, 1968.
36. Anvendelse af en multimålsætningsmodel til styring af en virksomheds servicefunktion, manuskript til publicering i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, duplikeret, Det økonomiske forskningsinstitut, 1968.

Ved bedømmelsen af ansøgningen har udvalget indledningsvis fastlagt de krav om kvalifikationer, som efter udvalgets opfattelse bør stilles til et professorat i driftsøkonomi med særligt henblik på operationsanalyse. Disse krav kan formuleres på følgende måde:

1. Det må være en forudsætning, at ansøgeren gennem sin produktion dokumenterer kendskab til den centrale driftsøkonomi.
2. Da operationsanalysen inden for driftsøkonomien delvis kan betegnes som en ny disciplin, må det være af betydning, at indehaveren af et sådant professorat har vist evne til at følge med i udviklingen.
3. Det må være af betydning, at indehaveren af professoratet har bevist evnen til samarbejde med forskere og praktikere inden for nærtliggende discipliner og fagets anvendelsesområder.
4. Hertil knytter sig det selvfølgelige krav, at indehaveren af professoratet ved sin egen forskning har bragt erkendelsen fremad og forventes at være i stand til at inspirere ny forskning.

Ved sin vurdering har udvalget opdelt ansøgerens produktion på følgende måde:

1. *Driftsøkonomi i almindelighed*, herunder er henført værkerne 10, 15, 17 og 21.
2. *Driftsøkonomi med specielt henblik på afsætningsøkonomi*. Værkerne 6, 12, 13, 25, 26 og 31.

3. *Operationsanalyse og operationsanalysetillempler*. Værkerne 1, 2, 3, 9, 11, 12, 13, 16, 19 og 24. (Måske også nr. 32.) Værkerne 12 og 13 er gentaget her, selv om de allerede har været nævnt under 2).
4. *Målsætnings-/beslutningsmodeller*. Værkerne 5, 7, 18, 22, 23, 27, 28, 29 (30), 33, 34 (redaktion), 35 og 36.

En stor del af Johnsens arbejder må henregnes til undervisningsmaterialer. Udvalget mener dog, at den samlede produktion – herunder grupperne 1–2 – dokumenterer, at Johnsen opfylder de fornødne krav til kundskaber inden for den centrale driftsøkonomiske teori.

Herudover skal det fremhæves, at grupperne 3 og 4 i vidt omfang leder op til Johnsens disputats (værk nr. 29). Afhandlingen viser Johnsens evne til at følge med i operationsanalysens udvikling.

Disputatsens første hoveddel består af kapitlerne 2–8, som strækker sig over godt 330 sider.

Der er her nedlagt et stort arbejde i læsning og referat af bidrag fra forfattere inden for mikroteorien, psykologien, sociologien og organisationsteorien. Samtidig må det fastslås, at der er tale om et referat og ikke om en systematisering af den meget brede læsning. Johnsen siger således selv (side 26): »It is characteristic of this method that no effort is made to classify the knowledge collected. The sole desire is to create a universe of elements which can be combined by the individual analyst«. Johnsen betragter altså de refererede bidrag som data for fortsatte studier.

Den manglende systematisering og kildekritik må imidlertid betegnes som en væsentlig svaghed ved bogen.

Efter denne kritik skal dog Johnsens omfattende litteraturkundskab også inden for grænsevidenskaberne fremhæves.

Disputatsens anden hoveddel består af kapitlerne 9, 10 og 11, i alt ca. 180 sider, og indeholder en opstilling af en modeltype – på simulationsbasis – som omfatter de efter forfatterens mening relevante punkter.

Udvalget finder, at Johnsens forslag om at anvende simuleringsteknik i denne forbindelse er hensigtsmæssig.

Det er karakteristisk for denne del af værket, at Johnsens bidrag i højere grad vedrører forskningsmetoder og angrebepunkter, end det resulterer i explicite forskningsresultater eller modelopstillinger. Udvalget er imidlertid af den opfattelse, at der må knyttes berettigede forventninger til resultaterne af de foreslåede forskningsmetoder.

Udvalget er i sin vurdering af Johnsens produktion gået ud fra, at den udvikling, som finder sted inden for operationsanalysen og beslut-

ningsteorien, i fremtiden vil kræve nye orienteringer inden for driftsøkonomien. Johnsens produktion synes at være i overensstemmelse med disse synspunkter.

Det er over for udvalget oplyst, at Erik Johnsen er en selvstændig og inciterende lærer. Udvalget er ligeledes bekendt med, at han ved sit arbejde i Umeå og Lund har vist sig som en forskningsleder, der er i stand til at skabe et miljø og inspirere medarbejdere.

Trods de påviste svagheder ved Johnsens hovedværk finder udvalget, at ansøgeren under hensyn til hans samlede indsats som pædagog, forsker og forskningsleder må anses for kompetent til at bestride det opslåede professorat, og indstiller derfor énstemmigt, at han udnævnes til stillingen.

Med undervisningsministeriets godkendelse udnævntes amanuensis, ekon. dr. Erik Johnsen herefter til professor i erhvervsøkonomi med særligt henblik på operationsanalyse fra 1. september 1969 at regne.

#### 5. ADMINISTRATION

Rektor: Professor Jan Kobbernagel, udnævnt for perioden 1/8-63-31/7-68, genudnævnt for perioden 1/8-68-31/7-73.

Administrator: Holger Almdal, ansat 1/8 1936.

Kontorchef: Cand. merc. Poul Flindhardt, ansat 1/8 1968.

Fuldmægtige: Jørgen Andersen, ansat 1/5 1963,  
Per Boje Jensen H.D., ansat 1/9 1966,  
Thorkild Kristoffersen, ansat 15/1 1966.

#### Overassistenter:

Lilli Thorngaard, ansat 1/8 1947,  
Helle Tindbæk, ansat 1/9 1956.

#### Assistenter:

Emmy Langkilde, ansat 1/12 1953,  
Gunna Lund, ansat 1/2 1961,  
Tove Larsen, ansat 16/8 1962,  
Rita Voss, ansat 1/7 1964,  
Eduard Friis, ansat 1/9 1965 (fratrådt 31/7 1970),  
Alice Frederiksen, ansat 1/9 1966,  
Else Marie Hjort, ansat 1/11 1966,  
Asta Ruick, ansat 1/3 1967,  
Inger Overgaard Hansen, ansat 1/8 1967,

Lise Abildgaard, ansat 1/6 1968,  
Lis Langen, ansat 16/8 1968,  
Annemarie Hartelius, ansat 1/9 1968,  
Christa Schou Andersen, ansat 1/11 1968 (fratrådt 30/11 1969),  
Jette Mandix, ansat 15/1 1969 (fratrådt 31/10 1969),  
Jytte Pedersen, ansat 15/1 1969,  
Jytte Andersen, ansat 1/2 1969 (fratrådt 31/5 1970),  
Birthe Boas Pedersen, ansat 10/6 1969,  
Kirsten Davidsen, ansat 4/8 1969,  
Solveig Larsen, ansat 1/9 1969 (fratrådt 31/5 1970),  
Kate Kjør Lauritsen, ansat 1/9 1969,  
A. Herbert Christy, ansat 15/9 1969,  
Erik Albrechtsen, ansat 1/11 1969,  
Süsann Jensen, ansat 1/11 1969,  
Kathe Adamsen, ansat 1/4 1970,  
Else Bjørno Jensen, ansat 1/4 1970.

Kontorassistent:

Ida Larsen, ansat 8/3 1965.

Skolebetjente:

Preben Gamholdt, ansat 1/3 1961,  
Ejgil Jensen, ansat 15/12 1964,  
Frode Paulsen, ansat 1/11 1966,  
Holger Eigil Nielsen, ansat 1/11 1967,  
Tage Jørgensen, ansat 1/8 1968,  
Tage E. Petersen, ansat 1/9 1969 (fratrådt 31/12 1969),  
Povl Meyer Larsen, ansat 1/2 1970,  
John Kirchhoff-Jørgensen, ansat 1/6 1970.

## V. UNDERVISNINGEN 1969-70

### A. DET ALMENE ERHVERVSØKONOMISKE STUDIUM

Reglerne om den almene erhvervsøkonomiske eksamen indeholdes i undervisningsministeriets anordning af 15. april 1969 samt ministeriets bekendtgørelse af 21. april 1969. Studiet er tilrettelagt som et 3 årigt dagstudium. For studerende, der har bestået en diplomprøve (H.D.), kan undervisning finde sted i aften- eller morgentimer og vil strække sig over mindst 4 år.

Undervisningen i 1969/70 har omfattet følgende forelæsninger, eksaminatorier og seminarer:

#### 1. DAGSTUDIET

##### 1.-års studerende

	Ugentlige timer	
	Efterår	Forår
<i>Erhvervsøkonomi</i> – forelæsninger (6 hold) .....	4	4
Hans Engstrøm		
Leif Kristensen		
Asger Larsen		
Per Møllerup		
Poul Schultz		
F. Slipsager		
<i>Erhvervsøkonomi</i> – øvelser (12 hold) .....	0	2
Harald Enderud		
Hans Engstrøm		
Erik Hansen		
Steen Hemmingsen		
Kurt Jørgensen		
Leif Kristensen		
Asger Larsen		
Mogens Lyhne		
Per Møllerup		
Johs. Mouritsen		
Fl. Torp Petersen		
Poul Schultz		
<i>Nationaløkonomi</i> – forelæsninger (12 hold) .....	4	3
Cai Christensen		
Bjørn Einersen		
Hector Estrup		
Ejvind Damsgård Hansen		



	H. O. Thustrup Hansen		
	Uffe Jacobsen		
	S. Leth Jeppesen		
	Svend Marker-Larsen		
	Poul Milhøj		
	Gunner Viby Mogensen		
	Martin Paldam		
<i>Nationaløkonomi – øvelser (12 hold)</i> .....		0	1
	Cai Christensen		
	Bjørn Einersen		
	Hector Estrup		
	Ejvind Damsgård Hansen		
	H. O. Thustrup Hansen		
	Uffe Jacobsen		
	S. Leth Jeppesen		
	Svend Marker-Larsen		
	Poul Milhøj		
	Gunner Viby Mogensen		
	Martin Paldam		
<i>Erhvervs- og samfundsbeskrivelse – forelæsninger (12 hold)</i> .....		5	5
	Erik Hjortkær Andersen		
	Jørgen Bertelsen		
	Per Boesen		
	Jens Bjerregaard Christensen		
	H.H. Egeblad Christophersen		
	Ejvind Damsgård Hansen		
	Knud Heinesen		
	Th. Henriksen		
	Henning Kjølby		
	Helge R. T. Krausing		
	Niels M. Larsen		
	Tage Skjøtt Larsen		
	Palle Mikkelsen		
	H. Duelund Nielsen		
	Ole Olesen		
	E. Poulsen		
	H. Thorsen		
	Ole Tillge		
<i>Erhvervs- og samfundsbeskrivelse – øvelser (12 hold)</i> .....		2	2
	Jørgen Bertelsen		
	Per Boesen		
	Jens Bjerregaard Christensen		
	H.H. Egeblad Christophersen		
	Flemming Hansen		
	Helge R. T. Krausing		
	Knud Larsen		
	Niels M. Larsen		
	Tage Skjøtt Larsen		
	Torben Nybo		
	H. Thorsen		
	Ole Tillge		

	Ugentlige timer	
	Efterår	Forår
<i>Bogføring</i> (10 hold) .....	4	3
	Finn Jespersen Erik Otto	
<i>Kulturhistorie</i> .....	2	2
	Hakon Stangerup	
<i>Engelsk</i> (for studerende, der iflg. eksamensbe- kendtgørelsen ikke er fritaget for dette fag) (8 hold) .....	4	4
	Per Bailey Svend Hansen Edna Juncker Jensen H. Svane Knudsen Ebba Schlüter	
<i>Tysk</i> (for studerende, der iflg. eksamensbekendt- gørelsen ikke er fritaget for dette fag) (1 hold)	4	4
	Chr. Pedersen	
<i>Matematik</i> (for studerende, der iflg. eksamensbe- kendtgørelsen ikke er fritaget for dette fag) (3 hold) .....	4	4
	Gudrun Svejstrup Jacobsen Erik Jørgensen Ole Lachmann Francis Trnka	
2.-års studerende		
<i>Afsætningsøkonomi</i> .....	2 <sup>1/2</sup>	2
	Arne Rasmussen m. fl.	
<i>Omkostningslære og prispolitik</i> .....	3	1
	Bjarke Fog	
<i>Organisation</i> .....	2	3
	T. Agersnap m. fl.	
<i>Regnskabslære</i> .....	4	2
	Kåre B. Dillum m. fl.	
<i>Databehandling</i> .....	2	0
	Knud Hansen	
<i>Databehandling – øvelser</i> (12 hold) .....	2	0
	N. Bjørn-Andersen Knud Hansen Henrik Hassenkam Ove Per Henningsen P. Stærmosse Henningsen John Kjær J. Lanstorp J. Mouritsen Fl. Torp Petersen	
<i>Erhvervsret</i> (4 hold) .....	4	4
	Nils Elmelund Mogens Eggert Møller Bernhard J. Posner Elisabeth Thuesen	
<i>Statistik</i> (3 hold) .....	3	2
	Axel Schultz Nielsen Jørgen K. Olsen Jess Søderberg	
<i>Statistik – øvelser</i> (12 hold) .....	1	1
	Hanne Hartvig Larsen Chr. Lorenzen Axel Schultz Nielsen Jan Aarsø Nielsen Jørgen K. Olsen Jess Søderberg	
<i>Beliggenhedslære</i> .....	1	0
	Ejler Alkjær Thomas Henriksen	
<i>Finansiering</i> .....	0	3
	Carl E. Sørensen	

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Nationaløkonomi</i> (4 hold) . . . . .	H. O. Thustrup Hansen Orla Brandt Jensen Søren Kjeldsen-Kragh Lars Lund	0	2
<i>Seminar i omkostningslære og prispolitik samt beliggenhedslære</i> (11 hold) . . . . .	Harald Enderud Per Villum Hansen Steen Hemmingsen Leif Kristensen Niels M. Larsen Orla Nielsen Fl. Torp Petersen	0	2
<b>3.-års studerende</b>			
<i>Finansiering</i> . . . . .	Carl E. Sørensen	3	0
<i>Afsætningsøkonomi</i> . . . . .	Arne Rasmussen	1	0
<i>Organisation</i> . . . . .	Torben Agersnap	2	0
<i>Erhvervsret</i> (4 hold) . . . . .	Kjeld Hemmingsen Mogens Eggert Møller Poul Olsen Orla G. Petersen	0	2
<i>Risiko og forsikring</i> . . . . .	Knud Hansen	2	0
<i>Nationaløkonomi</i> (5 hold) . . . . .	Bent Gram Orla Brandt Jensen Søren Kjeldsen-Kragh Lars Lund	2	0
<i>Nationaløkonomi</i> . . . . .	Poul Milhøj	0	5
<i>Fællesseminar</i> . . . . .	Bjarke Fog m. fl.	0	2
<i>Kollokvier</i> . . . . .	Arne Rasmussen m. fl.	0	1
<i>Statistik</i> (5 hold) . . . . .	Søren Heede Hansen Steffen Jørgensen Axel Schultz Nielsen Jan Aarso Nielsen Jørgen K. Olsen	3	3
<i>Statistik - øvelser</i> (10 hold) . . . . .	Søren Heede Hansen Steffen Jørgensen Axel Schultz Nielsen Jan Aarso Nielsen Jørgen K. Olsen	1	1

## 2. AFTENSTUDIET

### 3.-års studerende

<i>Beliggenhedslære</i> . . . . .	Th. Henriksen	2	0
<i>Finansiering</i> . . . . .	Johs. Mouritsen	2	0
<i>Organisation</i> . . . . .	Torben Agersnap	2	2
<i>Nationaløkonomi</i> . . . . .	Orla Brandt Jensen	0	2
<i>Risiko og forsikring</i> . . . . .	Knud Hansen	0	1
<i>Statistik</i> . . . . .	Sv. L. Caspersen	2	2
<b>Seminarer:</b>			
<i>Omkostningslære og prispolitik</i> . . . . .	Bjarke Fog	2	0
<i>Afsætningsøkonomi</i> . . . . .	Cai F. Christensen	0	2

## B. DET ERHVERVSØKONOMISKE KANDIDATSTUDIUM

Læseplan for studerende, der bestod den almene erhvervsøkonomiske eksamen i 1969 efter ny ordning.

<i>Almen økonomi:</i>	<i>1. sem.</i>	<i>2. sem.</i>	<i>3. sem.</i>	<i>I alt</i>
Forelæsninger .....	6	2	0	8
Seminar .....	0	2	0	2
<i>Valgfri fag:</i>				
Forelæsninger .....	12	8	0	20
Seminar .....	0	2	0	2
	18	14	0	32

Studerende, der vælger revision som speciale, følger forelæsninger og seminar i almen økonomi sammen med øvrige cand. merc.

Reglerne om det erhvervsøkonomiske kandidatstudium (cand. merc.) findes i undervisningsministeriets anordning af 15. april 1969 samt ministeriets bekendtgørelse af 21. april 1969. Studiet er tilrettelagt således, at det normalt vil tage 1½ år som dagstudium efter det almene erhvervsøkonomiske studium. Fra og med sommeren 1970 afholdes der eksamen hvert halve år.

Studiets formål er gennem en intensiveret undervisning i den økonomiske teori og ved at lægge betydelig vægt på de studerendes selvstændige arbejde at udbygge kandidaternes beherskelse af og indsigt i det økonomiske fagområde og tilgrænsende discipliner. Derigennem tilsigtes det at lære de studerende at anvende teorien på konkrete praktiske problemer.

I studieåret 1969/70 blev følgende fag udbudt:

### Økonomiske/statistiske faggrupper

1. Videregående afsætningsøkonomi
2. Markedsanalyse
3. Videregående adfærds- og kommunikationsstrategi
4. Afsætningsadministration
5. Finansiering
6. Forsikringsøkonomi
  - 6a. Forsikringsøkonomi I
  - 6b. Forsikringsøkonomi II
7. Databehandling
  - 7a. Grundlæggende databehandling
  - 7b. Videregående databehandling og systemteori
8. Operationsanalyse

9. Videregående driftsøkonomisk og adfærdsvidenskabelig metodik
10. Nationaløkonomi
11. Generel organisationsteori
12. Generel sociologi og økonomisk sociologi
13. Personaleadministration
14. —
15. Offentlig forvaltning
16. Videregående organisationsteori
17. Videregående speciel sociologi
18. Videregående generel sociologi
19. Videregående personaleadministration
20. Udvidet internt regnskabsvæsen
21. Udvidet statuslære
22. Regnskabsmæssig databehandling
23. Videregående sandsynlighedsregning og statistisk teori
  - 23 a. Regressions- og variansanalyse
  - 23 b. Statistiske metoder i økonometrien
  - 23 c. Statistisk analyse af kvalitative og kategoriserede data
  - 23 d. Statistisk decisionsteori og Bayes-statistik
24. Udenrigsøkonomi
25. International virksomhedsøkonomi
26. Regional-, trafik- og turistøkonomi
27. Revision

Juridiske faggrupper  
 Udenrigshandelsret I  
 Udenrigshandelsret II  
 International organisation  
 Arbejdsret I  
 Arbejdsret II  
 Forsikringsret  
 Forvaltningslære  
 Konkurrenceret  
 Selskabsret I  
 Selskabsret II  
 Skifteret

### C. DET ERHVERVSØKONOMISKE LICENTIATSTUDIUM

Studiet er tilrettelagt i overensstemmelse med reglerne i bekendtgørelse af 28. august 1969 om den erhvervsøkonomiske licentiatgrad.

Et udvalg bestående af professorerne Bjarke Fog, Ernst Lykke Jensen,

Arne Rasmussen og Poul Milhøj har ledet studiet indtil 1. februar 1970, hvorefter udvalget i henhold til højskolens nye anordning blev afløst af et studienævn med repræsentanter for såvel lærere som studerende. Nævnets sammensætning fremgår af afsnittet om studienævn.

Studiet har til formål at opøve de studerendes evne til selvstændigt videnskabeligt arbejde inden for erhvervsøkonomien, og tildelingen af den handelsvidenskabelige licentiatgrad er udtryk for højskolens anerkendelse af, at licentianden har vist egnethed for sådant arbejde.

I 1969/70 gennemførtes 11 licentiatseminarer:

- Cand. merc. Sv. Kraemer: »Produktionsplanlægningsmodeller« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Lic. merc. Louis Printz: »Management Information Systems« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Ekonomie magister Caj-Gunnar Lindström: »Databankproblemer« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Pol. mag. Göran Widebäck: »Budgetteringsteori« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Lektor Olle Dopping: »Utvecklingstendenser inom databehandling« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Professor Börje Langefors: »Informationsteori och företagsledning« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Cand. merc. Hans Gullestrup: »En teoretisk redegørelse for nogle faktorer i lokalsamfundet, som øver en afgørende indflydelse på, om et teknisk udviklingsprojekt lykkes i et udviklingsområde, belyst ved et konkret materiale«.
- Ekon. Lic. Lennart Strömberg: »Långtidsplanering och organisatoriske förändringar« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Arkitekt Ole Svensson: »Makro-planlægningsmodeller i byplanlægning« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Professor Curt Kihlstedt: »Strategisk planering« (se tillige under gæsteforelæsninger).
- Cand. mag. Chr. Andersen: »Uddannelsesproblemer omkring økonomi og datamatik« (se tillige under gæsteforelæsninger).

#### D. DE ERHVERVSØKONOMISKE SPECIALSTUDIER (DIPLOMSTUDIERNE)

Reglerne om de erhvervsøkonomiske specialstudier indeholdes i undervisningsministeriets anordning af 14. juni 1968 og bekendtgørelse af 26. juni 1968, der ophæver tidligere bekendtgørelse af 17. marts 1960 og

19. juli 1961. I henhold hertil kan der ved Handelshøjskolen i København aflægges diplomprøver i 1) afsætningsøkonomi, 2) finansiering og kreditvæsen, 3) forsikring, 4) organisation, 5) regnskabsvæsen og 6) udenrigshandel.

Specialstudierne tilrettelægges normalt som 4-årige aftenstudier, omfattende en for alle studier fælles 1. del, til hvilken forberedelsen strækker sig over 2 år, og en ligeledes 2-årig 2. del, ved hvilken specialiseringen foregår. For studerende med særlige forudsætninger kan 1. del gennemføres efter 1 års forberedelse.

Undervisningen i 1969/70 har omfattet følgende forelæsninger, eksaminatorier og seminarer:

### 1. DEL

*Studieleder: Professor Bjarke Fog.*

1.-års studerende (fordelt på 18 parallelle A-hold)

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Erhvervsøkonomi</i> .....	Ole Heger Steen Hemmingsen Oskar Houmann Ove Høeg V. Thorsgaard Jacobsen Knud Kongstad Mogens Lyhne L. Skov Madsen Hans Neergaard Thorbjørn Meyer Preben Nielsen H. Brinch-Pedersen Per Rendtorff Erik Ryge Hugo Rønsdal	2	2
<i>Nationalekonomi</i> .....	Lars Andersen Ole Asmussen Bent Gram G. Svejstrup Jacobsen O. Brandt Jensen Jørgen Steen Larsen Niels M. Larsen Arni Olafsson Jan Lyager Olsen Torben Simonsen Helge Sindal Jens Thomsen	2	1
<i>Erhvervsret</i> .....	Kurt Andersen Nils Elmélund Torben Ertbøll Andreas Fischer Vibeke Haume	2	2

	Jørgen Henriksen		
	Henrik Holm		
	Ulrik Lett		
	Knud Lundblad		
	Arne Madsen		
	Per Nylev		
	Max Seemholt		
	Leif Skov		
	Merethe Stagetorn		
	Jens Søndergaard		
	Jytte Thorbek		
<i>Statistik</i> .....	Peer Andersen	1	2
	Sv. L. Caspersen		
	Per H. Ellervik		
	Anders From		
	Per Villum Hansen		
	Finn Madsen		
	L. Pank Pedersen		
	Sv. Erik Aaen		
<i>Erhvervs- og samfundsbeskrivelse</i> .....	H. Egeblad Christoffersen	1	1
	Erik Fiil		
	P. Gorm Hansen		
	G. Svejstrup Jacobsen		
	Henning Kjølby		
	Torben Nybo		
	Aksel Rossen		
	Steen Sørensen		
 2.-års studerende (fordelt på 17 parallelle B-hold)			
<i>Erhvervsøkonomi</i> .....	Erik Bertelsen	2	2
	Thorkil Bo		
	Poul Flindhardt		
	Oskar Houmann		
	Kurt Jørgensen		
	Ove Høeg		
	Henning Kjølby		
	Helge Krausing		
	J. Føns Knudsen		
	John Madsen		
	Thorbjørn Meyer		
	Torben Nybo		
	L. Pank Pedersen		
<i>Nationaløkonomi</i> .....	Poul Antonsen	1	2
	Henning Brogaard		
	Bent Gram		
	E. Damsgård Hansen		
	Einar Kalsberg		
	Finn Knudsen		
	Niels Chr. Nielsen		
	Ole Olesen		



		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
	Paul Paulsen		
	Helge Sindal		
	Bent Thage		
	Henrik Thorsen		
	Niels Ussing		
<i>Erhvervsret</i> . . . . .	Viggo Albrechtsen	2	2
	Per Bentzen-Møller		
	Jan Erlund		
	Torben Ertbøll		
	Peter Friis		
	Vibeke Haume		
	Jørgen Henriksen		
	Henrik Holm		
	Søren Skov Knudsen		
	Ulrik Lett		
	Knud Lundblad		
	Arne Madsen		
	Leif Skov		
	Merethe Stagetorn		
<i>Statistik</i> . . . . .	Sv. L. Caspersen	1	0
	Anders From		
	Bent Jørgensen		
	Georg Kjær		
	Finn Madsen		
	L. Pank Pedersen		
	Sv. Erik Aaen		
<b>Særhold for studerende (4 parallelle C-hold)</b>			
<i>Erhvervsøkonomi</i> . . . . .	Jens Goul	2	2
	Ernst Nortvig		
	H. Brinch-Pedersen		
	Flemming Torp Petersen		
	Cai Qvesehl		
<i>Nationaløkonomi</i> . . . . .	O. Brandt Jensen	2	1
	Einar Kallsberg		
	Palle Mikkelsen		
	Paul Paulsen		
<i>Erhvervsret</i> . . . . .	Jan Kobbernagel	1/2	1/2
<i>Statistik</i> . . . . .	Flemming Andersen	3	3
	H. Høst-Madsen		
	Georg Kjær		
	Bent Tjørnemark		
<i>Erhvervs- og samfundsbeskrivelse</i> . . . . .	P. Gorm Hansen	1	1
	Torben Nybo		
	Bo Simonsen		
<b>Særhold for studerende, der har bestået en afsluttende eksamen fra en højere læreanstalt (4 parallelle C-hold)</b>			
<i>Erhvervsøkonomi</i> . . . . .	Leif Kristensen	2	2
	Orla Nielsen		
	L. Pank Pedersen		

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Nationaløkonomi</i> .....	Bent Kristiansen	2	1
	Jørgen Steen Larsen		
<i>Erhvervsret</i> .....	Nils Elmelund	2	2
	Jan Erlund		
	Torben Ertbøll		
	Torkild Koefoed		
<i>Statistik</i> .....	Sv. L. Caspersen	1	2
	Henrik Hassenkam		
	Georg Kjær		
<i>Erhvervs- og samfundsbeskrivelse</i> .....	G. Svejstrup Jacobsen	1	1
	Henning Kjølbj		
	Steen Sørensen		

Særhold for studerende, der har gennemgået forberedelsen til 1. del tidligere  
(1 C-hold)

<i>Erhvervsøkonomi</i> .....	Frode Slipsager	2	2
<i>Nationaløkonomi</i> .....	Bent Kristiansen	2	1
<i>Erhvervsret</i> .....	Bernhard J. Posner	2	2
<i>Statistik</i> .....	Bent Jørgensen	1	1

## 2. DEL

### a. *Afsætningsøkonomi.*

*Studieleder: professor Arne Rasmussen.*

#### 3.-års studerende

<i>Generel afsætningsøkonomi</i> .....	Arne Rasmussen	4	0
	Orla Nielsen		
<i>Konsumentøkonomi</i> .....	Karen Gredal	2	0
	Cai F. Christensen	2	0
<i>Markedsbeskrivelse</i> .....	Hans Engstrøm		
	Erling Faurbye		
	Andreas Fischer	2	0
<i>Konkurrenceret</i> .....	Orla Nielsen	0	1
<i>Producentøkonomi</i> .....	Arne Rasmussen m. fl.	0	2
<i>Markedsanalyse</i> .....	Helge Hammerich	0	2
<i>Interne problemer i salgsorganisationen</i> .....			i 6 uger
<i>Kommunikationsteori, massekommunikationsmidler og mediastruktur</i> .....	Otto Ottesen	0	4
	Ulf Kjær-Hansen		
<i>Seminar I</i> (5 sideløbende hold) .....	Arne Rasmussen m. fl.	ca. 15 møder	pr. hold
<i>Analyse-cases</i> .....	Arne Rasmussen m. fl.	5 møder	

Følgende cases er anvendt:

- Møbelhandler P. Arpeths etableringsovervejelser.
- Markedsanalyse for drejebænke og -automater.
- Analysestrategi i reklamebureauet A.D.
- Vareprøvningsovervejelser i A/S Jydsk Tobaksfabrik.
- Pre test overvejelser i reklamebureauet.

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<b>4.-års studerende</b>			
<i>Afsetningsomkostninger, budgettering og kontrol</i> . . . .	Henning Kirkegaard	2	0
<i>Massekommunikationens tilrettelæggelse</i> . . . . .	Peter Olufsen	2	0
<i>Seminar II</i> (5 hold) . . . . .	Arne Rasmussen m. fl.	ca. 14 møder	
		pr. hold	
<i>Salgs-cases</i> . . . . .	Arne Rasmussen m. fl.	5 møder	

Følgende cases er anvendt:

Problemer i forbindelse med introduktionen af båndoptagere på det danske marked.  
Mediavalgproblemer i forbindelse med A/S Konservas omlægning af sortimentet i færdige middagsretter i dåse.

Diskussion om konkurrenceproblemer i en sjællandsk provinsby.

Ordrepolitik i en indkøbsforening.

Strategiproblemer i Rejsebureauet A/S RYG OG REJS.

Som afslutning på forelæsningen i konkurrenceret blev der i begyndelsen af 6. semester for de studerende afholdt 3 juridiske cases.

Til brug ved diplomprøven i 1970 er der udarbejdet problemstillinger til 128 selvstændige seminaropgaver, hvortil kommer tekster til 97 4-ugers eksamensopgaver.

*Undervisningsmaterialer:*

Følgende kompendier er taget i brug:

Otto Ottesen: Problem, midler og beslutninger i foretakets markedskommunikasjon.

Orla Nielsen: To forelæsningsnotater til brug for undervisningen i producentøkonomi.

Henning Kirkegaard: Syv forelæsningsnotater til brug for undervisningen i afsætningsomkostninger, budgettering og kontrol.

## b. Finansiering og Kreditvæsen.

*Studieleder: konst. professor Carl E. Sørensen.*

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<b>3.-års studerende</b>			
<i>Finansiel planlægning, inkl. øvelser</i> . . . . .	C. O. Gade	2	2
	Johs. Mouritsen		
	Niels Chr. Nielsen		
	Carl E. Sørensen		
<i>Regnskabsanalyse og kreditvurdering</i> . . . . .	Arne Nielsen	2	1
	Eli L. Therkildsen		
<i>Finansieringsformer og finansmatematik</i> . . . . .	Bent Gram	3	0
	Jørgen Harné		
	Harald Vestergaard		
<i>Metodelære, inkl. øvelser</i> . . . . .	John Kjær	2	1
	Johs. Mouritsen		
	Niels Chr. Nielsen		
<i>Penge- og kreditteori</i> . . . . .	Niels Chr. Nielsen	0	2
<i>Formueret</i> . . . . .	Peder Schlegel	0	1
<i>Seminarer</i> . . . . .	samtliche lærere	0	2
<b>4.-års studerende</b>			
<i>Formueret</i> . . . . .	Peder Schlegel	1	1
<i>Systemanalyse og organisation</i> . . . . .	Scott Christensen	2	0
	Johs. Mouritsen		
<i>Finansieringsformer og -institutioner</i> . . . . .	Carl E. Sørensen	1	0

		Ugentlige timer	
		Efterår	Forår
Forskellige regnskabs spørgsmål . . . . .	A. Høiriis Sørensen	0	1
Øvelser i finansbudgettering, metodelære m.v. . . . .	samtliche lærere	2	1
Seminarer . . . . .	samtliche lærere	2	0

### c. Forsikring.

Studieleder: afdelingsleder, lektor Knud Hansen.

#### 3.-års studerende

Forsikringsret . . . . .	M. Bojesen-Koefoed	2	2
Forsikringsøkonomi . . . . .	Knud Hansen	2	0

#### Fællesundervisning for 3.- og 4.-års studerende

Organisation . . . . .	Preben Christensen	2	0
Internt regnskabsvæsen . . . . .	Leif Nielsen	1	0
Årsregnskab og regnskabsanalyse . . . . .	A. Høiriis Sørensen	0	1
Kapitalforvaltning . . . . .	Knud Hansen	0	2
Seminarer . . . . .	flere lærere	0	1

I 8. semester afleverer de studerende en hovedopgave, en større afhandling over et selvvalgt, men godkendt emne. Hovedopgaven bedømmes af to lærere og to censorer.

### d. Organisation.

Studieleder: professor Torben Agersnap.

(5 sideløbende hold i samtlige forelæsninger).

#### 3.-års studerende

		Ugentlige timer	
		Efterår	Forår
Arbejdsgruppens sociologi . . . . .	Erik Hollesen Britt-Mari Persson Blegvad Ole B. Thomsen Harald Enderud Erik Bøje Larsen	2	0
Arbejds- og funktionærret . . . . .	Jørgen Saabye Ole Brøns	2	0
Organisationsteori . . . . .	Erik Hollesen Carl Jørgensen Jens Carl Ry Nielsen	0	2
Personaleadministration . . . . .	H. Suhr-Jessen O. Aagaard	2	0
Selskabsret . . . . .	Ernst Dyrbye K. H. Regnarsen	0	2
Informationsanalyse . . . . .	Frode Rasmussen P. Kierkegaard-Hansen G. Kjær	2	2
Seminar I (8 hold) . . . . .	Torben Agersnap m. fl.	10 seminar- møder pr. hold	

4.-års studerende		Ugentlige timer	
		Efterår	Forår
Virksomhedens organisation (analyse).....	Flemming Agersnap	2	0
	Per Engelstad		
	Tore Jacob Hegland		
	J. C. Ry Nielsen		
Virksomhedens organisation (databehandling) ....	O. P. Henningsen	2	0
	N. Bjørn-Andersen		
	N. Schreiner Andersen		
	Ole S. D. Hansen		
Virksomheden, organisationerne og det offentlige.....	Lars Skov Madsen	0	2
	Jorolv Moren		
	B. Enerstvet		
	Torben Agersnap m. fl.	10 seminar-	møder
Seminar II (9 hold).....		pr. hold	
	Torben Agersnap m. fl.	5 seminar-	møder
Seminar over speciale (8 hold).....		pr. hold	

I 8. semester afleverer de studerende en hovedopgave, en større afhandling over et selvvalgt, af lærere godkendt emne. Hovedopgaven bedømmes af to lærere og to censorer og forsvares ved et seminar møde under ledelse af en lærer. Der udpeges til hver hovedopgave 3 opponenter fra 8. semester, og desuden udpeges 1-2 kritikere fra 6. semester. Den ene eller begge censorer deltager endvidere i mødet.

#### Undervisningsmaterialer:

Der er tilvejebragt følgende nye materialer: B. M. Blegvad, M. Blegvad, Fl. Agersnap, Ole B. Thomsen: Arbejdsgruppens sociologi I & II; Fl. Agersnap: Virksomhedens organisationsformer, analyse; Aage Jensen: Offentlig regnskabsvæsen.

Specialretningen i offentlig forvaltning sigter på foruden en indføring i generelle organisatoriske problemer at give en indføring i den offentlige forvaltnings økonomiske og administrative problemer, i særlig grad som de tegner sig for den kommunale forvaltning.

3.-års studerende		Ugentlige timer	
		Efterår	Forår
Organisationsteori.....	Undervisningen	0	2
Arbejdsgruppens organisation.....	foregår sammen med	2	0
Informationsanalyse inkl. øvelser.....	den almindelige	2	2
Administrativ databehandling.....	undervisning	2	0
Teoretisk seminar.....		0	2
Offentlig økonomi.....	Ole Asmussen	0	2
	Henry Høgh		
4.-års studerende			
Offentlig regnskabsvæsen.....	Jørgen Paldam	2	0
Forvaltningslære.....	Erik Frøling	2	1
Offentlig planlægning.....	Ernst Goldschmidt	0	2
Statskundskab.....	Finn Hansen	0	2
Praktisk seminar.....	Undervisningen	2	0
Speciale.....	foregår sammen med	0	2
	den almindelige undervisning		

## e. Regnskabsvæsen.

Studieleder: amanuensis Kåre B. Dullum.

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<b>3.-års studerende</b>			
<i>Intern organisation</i> . . . . .	Erik Bertelsen Per Christensen Kaj Ulrik Lund	2	0
<i>Årsregnskab</i> . . . . .	Dennis Clausen	2	0
<i>Regnskabsanalyse</i> . . . . .	Mogens Lyhne	1	0
<i>Databehandling</i> (tidl. bogføringens org.) . . . . .	H. Kirkegaard	0	2
<i>Selskabsret, m.v.</i> . . . . .	Bernh. J. Posner	0	1
<i>Internt regnskabsvæsen</i> . . . . .	Kåre B. Dullum Zakken Worre	2	1
<i>Teoretisk seminar</i> (14 sideløbende hold) . . . . .	Erik Bertelsen Terje Bisgård Per Christensen Dennis Clausen Jørgen Dahl Kåre B. Dullum Holger Elbek Palle Hansen Viggo Helvard L. Helweg-Larsen Viggo Jacobsen Henning Kirkegaard Hans Knudsen Asger Larsen K. U. Lund Mogens Lyhne Andreas Nicolaisen Knud Rasmussen K. E. Thomsen Zakken Worre John Worup	15 seminar- møder pr. hold	
<b>4.-års studerende</b>			
<i>Specielle virksomheders regnskabsvæsen</i> (8 sideløbende hold) . . . . .	Poul Carlsen Dennis Clausen L. Helweg-Larsen Børge Lind Bent Christensen Peter Plejl A. Høiriis Sørensen	2	0
<i>Regnskabsanalyse</i> . . . . .	Mogens Lyhne	1	0
<i>Skatteret</i> (3 hold pr. uge) . . . . .	Poul Olsen Orla G. Petersen	2	2
<i>Skifteret, m.v.</i> (2 hold pr. uge) . . . . .	Karl Hansen	0	2
<i>Praktisk seminar</i> (8 sideløbende hold) . . . . .	Erik Bertelsen Terje Bisgård Poul Carlsen Dennis Clausen Jørgen Dahl	19 seminar- møder pr. hold	

	Holger Elbek	
	Palle Hansen	
	Viggo Helvard	
	H. J. Hjort	
	Viggo Jacobsen	
	H. Kirkegaard	
	Hans Knudsen	
	Bent Larsen	
	Mogens Lyhne	
	Andreas Nicolaisen	
	Knud Rasmussen	
	Poul Ravn	
	Zakken Worre	
	John Worup	
Repetitionskredsen (1 hold med ca. 50 deltagere) . .	Knud Rasmussen	4 møder
	Zakken Worre	for hele holdet

## Tilvejebringelse af studiekredsmateriale:

Som grundlag for undervisningen er brugt den reviderede udgave af instituttets casesamling.

## f. Udenrigshandel.

Studieleder: afdelingsleder, lektor Lauge Stetting.

		Ugentlige timer	
		Efterår	Forår
3.-års studerende			
Den internationale handels centrale teori . . . . .	S. Kjeldsen-Kragh	2	0
Den internationale handels politik . . . . .	S. Kjeldsen-Kragh og Lauge Stetting	0	2
International handelsret I . . . . .	Niels Th. Kjølbye	2	0
International handelsret II. . . . .	Niels Th. Kjølbye	0	2
Markedsanalyse . . . . .	Hugo Rønsdal	0	2
Virksomhedens internationale distributionskanaler . . . . .	Frode Slipsager	0	2
Markedsorientering . . . . .	H. Thustrup Hansen	2	0
International konkurrence . . . . .	Harald Vestergaard	2	0
Seminar I (3 hold) . . . . .	H. Thustrup Hansen	32 seminar-	møder
	S. Kjeldsen-Kragh		
	Niels Th. Kjølbye		
	Ole Lando		
	Poul Schultz		
	Frode Slipsager		
	Harald Vestergaard		
	Ole Wiberg		
4.-års studerende			
Virksomhedens organisation i international handel . . . . .	Frode Slipsager	2	0
International handel og økonomisk udvikling . . . . .	H. Thustrup Hansen	0	2
Erhvervsgeografi I: En uudviklet region . . . . .	Aage Aagesen	2	0
Erhvervsgeografi II: En udviklet region . . . . .	Aage Aagesen	0	2
Erhvervsgeografiske øvelser . . . . .	Aage Aagesen	2	0
Forelæsninger over et udvalgt marked . . . . .	Forskellige forelæsere		
Udenrigshandelens praktiske afvikling . . . . .	Indbudte gæsteforelæsere		
Læsekredsøvelser og cases . . . . .	H. Thustrup Hansen		
	S. Kjeldsen-Kragh		

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Seminar II</i> (3 hold) .....	Frode Slipsager Lauge Stetting Harald Vestergaard H. Thustrup Hansen S. Kjeldsen-Kragh Niels Th. Kjølbye Ole Lando Hugo Ronsdal Frode Slipsager Lauge Stetting	34 seminar- møder	

## E. PRØVEN FOR STATS AUTORISEREDE REVISORER

Ved kongelig anordning af 17. december 1968 er givet bestemmelser om handelshøjskolernes prøver i revision og skatteret. Disse prøver indgår som et led i den overgangsordning, der er etableret i forbindelse med de nye eksamensregler for statsautoriserede revisorer, jfr. handelsministeriets bekendtgørelse nr. 498 af 27. december 1967. Adgang til at indstille sig til prøverne i revision og skatteret har den, der har bestået diplomprøven i regnskabsvæsen fra en handelshøjskole eller handelshøj-skoleafdeling.

I henhold til forannævnte bekendtgørelse skal den afsluttende revisor-eksamen (revisoreksamens praktiske del) aflægges for revisorkommissionen.

Ved Handelshøjskolen er undervist såvel i fagene revision og skatteret som i de fag, der kræves ved revisoreksamens praktiske del. Undervisningen i revision og skatteret er forestået af henholdsvis lektor, statsautoriseret revisor Willy Madsen og amanuensis, cand. jur. Poul Olsen, medens undervisningen til revisoreksamens praktiske del er forestået af Foreningen af Statsautoriserede Revisorer.

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
Revision			
<i>Forelæsninger</i> .....	Willy Madsen Egon Lundgren Erik Christiansen A. Høiriis Sørensen Aage Poulsen Otto Guldberg	4	4
		Antal seminarmøder	
<i>Seminarer</i> (4 hold) .....	Bent Arentoft Ib Eriksen Otto Guldberg	10	14



Jens Erik Ladelund  
 Levy Ib Lindberg  
 E. Lundgren  
 Willy Madsen  
 Robert Sloth Pedersen  
 Ib Yde  
 A. Nicolaisen

## Skatteret

*Ugentlige timer*  
*Efterdr Forår*

*Undervisningen i skatteret, der påbegyndtes i november 1968, svarer til den undervisning, der hidtil har været givet under praktisk del.....*

Jørgen Andersen	4	4
Poul Antonsen		
Jan Hinze		
Vagn Laustsen		
Poul Olsen		
Arne Bernth Petersen		
Orla G. Petersen		
Gert Rasmussen		
Hans Vesterberg		
Mogens Østergård		

## Praktisk del

<i>Revision og anlæg I.....</i>	4	4
<i>Revision og anlæg II.....</i>	4	4

Tage Andersen  
 Bent Arentoft  
 Helge Bom  
 Hans V. Bischoff  
 Hans Boysen  
 Erik Christiansen  
 Frede Christensen  
 Jørgen Dahl  
 K. Ehlers  
 Ib Eriksen  
 S. Foighel  
 Ejnar Fryd  
 Bernhard Gomard  
 Olaf Gormsen  
 B. Græsvænge  
 Otto Guldberg  
 Kurt Hagemann  
 Erik Teis Hansen  
 Willy B. Hansen  
 Helge Heilskov  
 Frede Hollensen  
 Bent Jacobsen  
 Knud Jensen  
 Poul Jensen  
 Hans Henrik Johansen  
 Bent D. Jørgensen  
 Ole Koefoed  
 Holger Koppel  
 Arne Lenstrup

	Poul Maigaard		
	Ib Meinert Jensen		
	Erik Møllerup		
	E. Moustén		
	A. Nicolaisen		
	Helge Flensted Nielsen		
	Hans Erik Olesen		
	Erik Kjeld Olsen		
	Ole M. Olsen		
	J.-O. Burch Pedersen		
	Robert Sloth Pedersen		
	Peter Pruzan		
	Kurt Rasmussen		
	S.-E. Schaumburg-Müller		
	Poul Seier-Petersen		
	Erling Seierup		
	E. Severinsen		
	E. Hægg Sivertsen		
	Madvig Sørensen		
	G. Hamilton Therkildsen		
	Carl Tjur		
	Zakken Worre		
<i>Boopgørelser</i> .....	Niels Lauritsen	2	2
	M. Rørslev		
	John Thomsen		
<i>Skatteret I og II</i> .....	Jørgen Andersen	4	4
	Poul Antonsen		
	Jan Hinze		
	Vagn Laustsen		
	Poul Olsen		
	Arne Bernth Petersen		
	Orla G. Petersen		
	Gert Rasmussen		
	Hans Vesterberg		
	Mogens Østergård		

## F. KORRESPONDENTSTUDIER OG SPROGPRØVER

Bestemmelserne om disse studier indeholdes i undervisningsministeriets anordning af 8. september 1966 om handelshøjskolernes erhvervsprøglige eksaminer, som er ændret ved anordning af 11. juni 1969.

For studierne er udarbejdet en studievejledning og eksamensordning, der senest er revideret i 1968.

### 1. DET TRESPROGLIGE KORRESPONDENTSTUDIUM (DAGSTUDIUM)

I overensstemmelse med studieplanen er der i årets løb givet undervisning i det nedenfor anførte omfang.

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<b>1.-års studerende (18 hold)</b>			
<i>Indføring i sprogstudiet – forelæsning</i> .....	Jens Rasmussen	1	0
<i>Almindeligt engelsk</i> .....	Paul Bay Børge Larsen Inge Livbjerg Finn Messell Helge Schwarz Sv. Sorgenfrey Tyge Stavnstrup	3	3
<i>Fagligt engelsk</i> .....	Jørgen Alsø Ib E. Bailey John Ellefsen Svend Hansen Harald Svane Knudsen Edna Juncker Jensen Knud Løwert P. Monrad V. Sandberg Ebba Schlüter	3	3
<i>Almindeligt tysk</i> .....	Frede Boje Liselotte Brøndlund E. Bjørn Hansen Birgit Nielsen Chr. Pedersen P. Rosbach	2	2
<i>Fagligt tysk</i> .....	Flemming Koue Kr. Kristiansen Pauli Gunderskov Nielsen Meta Pedersen Poul Rosbach Lisbeth Sørensen W. Thornfield	2	2
<i>Almindeligt fransk (13 hold)</i> .....	Aase Baillais Anne Dueholm Birgitte Friis Hélène Holm Preben Fink-Jensen Aase Lenstrup E. Juul Lund N. E. Lænkholm Dorte Westrup	3	3
<i>Fagligt fransk (13 hold)</i> .....	Hélène Holm Villy Knudsen Birthe Langballe Aase Lenstrup E. Juul Lund	2	2
<i>Almindeligt spansk (5 hold)</i> .....	Gerda Hasle Niels Henning Pedersen Ellen Sundbo Halvor Søeborg	3	3

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Fagligt spansk (5 hold).....</i>	Gerda Hasle Niels Henning Pedersen Ellen Sundbo Halvor Søbørg	2	2
<i>Erhvervsret.....</i>	Hanne Koktvedgaard Mogens Philip	2	2
<i>Forretningspraksis og økonomisk sprogbrug.....</i>	Flemming Hansen Per Boje Jensen Finn Hagen Jespersen Erik Otto	2	2
<i>Maskinskrivning.....</i>	Birthe Christensen Bitten Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Else Pellessen Lise Saxov Marie-Louise Westergaard Inger Vikelsøe	3	3
<i>Dansk stenografi.....</i>	Birthe Christensen Bitten Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Else Pellessen Lise Saxov Marie-Louise Westergaard Inger Vikelsøe	3	2
 <b>2.-års studerende (15 hold)</b>			
<i>Almindeligt engelsk.....</i>	Paul Bay Børge Larsen Finn Messell Sven Sorgenfrey Tyge Stavnstrup	3	3
<i>Fagligt engelsk.....</i>	Jørgen Alsø Ib E. Bailey Svend Hansen Edna Junker Jensen H. Svane Knudsen Knud Løwert P. Monrad V. Sandberg	3	3
<i>Almindeligt tysk.....</i>	Frede Boje Liselotte Brøndlund E. Bjørn Hansen Birgit S. Nielsen P. Rosbach	3	3

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Fordr</i>
<i>Fagligt tysk</i> .....	Ebbe Falck Flemming Koue Kr. Kristiansen P. Gunderskov Nielsen Meta Pedersen P. Rosbach Walter Thornfield	3	3
<i>Almindeligt fransk</i> (11 hold) .....	Aase Baillais Anne Dueholm Hélène Holm Aase Lenstrup Erik Juul Lund N. E. Lænkholm Dorte Westrup	3	3
<i>Fagligt fransk</i> (11 hold) .....	Hélène Holm Villy Knudsen Birthe Langballe Aase Lenstrup Erik Juul Lund	2	2
<i>Almindeligt spansk</i> (4 hold) .....	Jørgen Jensen Niels Henning Pedersen Ellen Sundbo Halvor Søbørg	3	3
<i>Fagligt spansk</i> (4 hold) .....	Jørgen Jensen Niels Henning Pedersen Ellen Sundbo Halvor Søbørg	3	3
<i>Maskinskrivning</i> .....	Bitten Lien Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Else Pellessen Lise Saxov Inger Vikelsøe Marie-Louise Westergaard	3	3
<i>Dansk stenografi</i> .....	Bitten Lien Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Else Pellessen Lise Saxov Marie-Louise Westergaard Inger Vikelsøe	1	2
<i>Engelsk stenografi</i> .....	Bitten Lien Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Lise Saxov Marie-Louise Westergaard Inger Vikelsøe	2	2

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Tysk stenografi</i> .....	Bitten Lien Hansen Anne Harries Erna Larsen Jytte Halfdan Madsen Lise Saxov Marie-Louise Westergaard Inger Vikelsøe	2	2

## 2. DE ENSPROGLIGE KORRESPONDENTSTUDIER (AFTENSTUDIER)

I overensstemmelse med studieplanen er der i årets løb givet undervisning i det nedenfor anførte omfang.

### a. *Engelskstudiet.*

1.-års studerende (12 sideløbende hold)

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Vera Böiken Ole Bus Hans Vinter Jensen Inge Livbjerg V. Hjørnager Pedersen Helge Schwarz Sven Sorgenfrey	2	2
<i>Fagligt sprog</i> .....	Jørgen Alsø Peer Bailey John Ellefsen Svend Hansen Edna Juncker Jensen H. Svane Knudsen Ebba Schlüter	2	2

2.-års studerende (11 sideløbende hold)

<i>Almindeligt sprog</i> .....	Vera Böiken Børge Larsen Inge Livbjerg Finn Messell V. Hjørnager Pedersen Sven Sorgenfrey Tyge Stavnstrup	2	2
<i>Fagligt sprog</i> .....	Jørgen Alsø John Ellefsen Svend Hansen Edna Junker Jensen H. Svane Knudsen P. Monrad	2	2

### b. *Franskstudiet.*

1.-års studerende (4 sideløbende hold)

<i>Almindeligt sprog</i> .....	Aase Baillais Hélène Holm Aase Lenstrup Erik Juul Lund N. E. Lænkholm	2/3	2/3
--------------------------------	---	-----	-----

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Fagligt sprog</i> .....	Hélène Holm Villy Knudsen Birthe Langballe Aase Lenstrup	2/3	2/3
2.-års studerende (4 sideløbende hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Hélène Holm Aase Lenstrup Erik Juul Lund D. Westrup	2	2
<i>Fagligt sprog</i> .....	Hélène Holm Villy Knudsen Birthe Langballe Aase Lenstrup	2	2
<b>c. Italienskstudiet.</b>			
1.-års studerende (1 hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Dorte Westrup Mirella Christofoli	3	3
<i>Fagligt sprog</i> .....	Johanne Mengel	2	2
<b>d. Russiskstudiet.</b>			
1.-års studerende (1 hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Birthe Pass	3	3
<i>Fagligt sprog</i> .....	Birthe Pass	2	2
<b>e. Spanskstudiet.</b>			
1.-års studerende (1 hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Ellen Sundbo	2/3	2/3
<i>Fagligt sprog</i> .....	N. H. Pedersen	2	2
2.-års studerende (1 hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Gerda Hasle	2	2
<i>Fagligt sprog</i> .....	N. H. Pedersen	2	2
<b>f. Tyskstudiet.</b>			
1.-års studerende (4 sideløbende hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Kirsten Skjøtt Larsen Chr. Pedersen P. Rosbach	2	2
<i>Fagligt sprog</i> .....	Ebbe Falck Flemming Koue Meta Pedersen	2	2
2.-års studerende (4 sideløbende hold)			
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Frede Boje Birgit Nielsen P. Rosbach	2	2

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Fagligt sprog . . . . .</i>	Ebbe Falck Flemming Koue Kr. Kristiansen Theis Riber	2	2
g. <i>Fællesundervisning i erhvervsret.</i> (2 sideløbende hold)	Henrik Holm Mogens Philip	2	2
3. HANDELSHØJSKOLENS SPROGPRØVER			
a. <i>Undervisning til prøven i italiensk</i>			
1.-års studerende (1 hold)	J. Mengel Dorte Westrup	4	4
2.-års studerende (1 hold)	J. Mengel Dorte Westrup	4	4
b. <i>Undervisning til prøven i russisk.</i>			
1.-års studerende (1 hold)	Anne Dueholm	4	4
2.-års studerende (1 hold)	Anne Dueholm	4	4
c. <i>Undervisning til prøven i spansk.</i>			
1.-års studerende (4 sideløbende hold)	Aase Milfeldt Erna Sølling	4	4
2.-års studerende (2 sideløbende hold)	Aase Milfeldt Erna Sølling	4	4

## G. DEN ERHVERVSSPROGLIGE AFGANGSEKSAMEN DEN ERHVERVSSPROGLIGE DIPLOMPRØVE DEN ERHVERVSSPROGLIGE KANDIDATEKSAMEN

Bestemmelserne om disse studier indeholdes i undervisningsministeriets anordning af 8. september 1966 om handelshøjskolens erhvervsproglige eksaminer som ændret ved anordning af 11. juni 1969.

For studierne er udarbejdet en studievejledning og eksamensordning, der senest er revideret i 1968.

### *Den erhvervsproglige afgangseksamen.*

Formålet med studiet til den erhvervsproglige afgangseksamen er at uddanne korrespondenter, chefsekretærer og korrespondanceledere til brug i firmaer og institutioner med mere krævende fremmedsproglige opgaver. I studiet er inkorporeret uddannelsen til handelsfaglærereksamen (dog ikke i samfundsøkonomi, handelslære samt didaktik og praktisk



undervisningsfærdighed), der kvalificerer til undervisning på visse trin ved handelsskoler og tekniske skoler.

Studiet omfatter to af følgende sprog: engelsk, fransk, spansk, tysk.

Undervisningen foregår som regel om dagen, fortrinsvis mellem kl. 12 og 18. Med to sprog kræver studiet den studerendes hele tid. Studeres ét sprog ad gangen, kan studiet forenes med halvdagsstilling.

Den, der har bestået den erhvervsproglige afgangseksamen, har eneret til at anvende bogstaverne E.A. efter sit navn som betegnelse for sin uddannelse.

#### *Den erhvervsproglige diplomprøve.*

Formålet med studiet til den erhvervsproglige diplomprøve er at give en højere specialuddannelse i et enkelt sprog, således at dimittenderne i det pågældende sprog bliver i stand til at varetage de samme funktioner, som dimittender med den erhvervsproglige afgangseksamen uddannes til at varetage i to sprog. Studiet kan forenes med halvdagsstilling.

Den, der har bestået den erhvervsproglige diplomprøve, har eneret til at anvende bogstaverne E.D. efter sit navn som betegnelse for sin uddannelse.

#### *Den erhvervsproglige kandidateksamen.*

Det erhvervsproglige kandidatstudium har til formål at uddanne kandidater, der er i besiddelse af stor praktisk sprogbeherskelse baseret på grundig teoretisk viden samt omfattende kendskab til realia.

Studiet er tilrettelagt som et to-årigt dagstudium. Det bygger på den erhvervsproglige afgangseksamen og er koncentreret om det valgte hovedsprog, der føres frem til højeste niveau. Bisproget svarer til niveauet ved den erhvervsproglige afgangseksamen med tilføjelse af supplerende træning i oversættelse og tolkning, samt bibringelse af udvidet kendskab til realia.

Kandidatstudiet forbereder til følgende funktioner: ansættelse som oversætter og tolk i udenrigstjenesten og internationale organisationer; beskæftigelse i større handels- og industriforetagender, banker, forsikringsselskaber, rederier o.l.; ansættelse i undervisningsstillinger ved handelshøjskoler, handlegymnasier og tekniske skoler.

Den erhvervsproglige kandidateksamen opfylder i hovedsproget kravene til translatøreksamen, og de studerende uddannes med henblik på varetagelse af de egentlige translatørfunktioner: oversættelse (navnlig af fagsprogede tekster) og tolkning (konsekutivtolkning og simultantolk-

ning) fortrinsvis til hovedsproget fra modersmål (og i et begrænset omfang fra bisprog) samt til modersmålet fra hovedsprog og bisprog.

I hovedsproget tilstræbes en opøvelse i videnskabelig metode, så kandidaterne bliver i stand til at udføre erhvervsproglige undersøgelser (f.eks. vedrørende brancheterminologi) samt kvalificeres til højere undervisning og erhvervsproglig forskning.

Den, der har bestået den erhvervsproglige kandidateksamen, har ret til titlen *candidatus (candidata) linguae mercantilis*, forkortet cand. ling. merc.

Undervisningen i 1969/70 har omfattet følgende:

DEN ERHVERVSSPROGLIGE AFGANGSEKSAMEN/DEN ERHVERVSSPROGLIGE  
DIPLOMPRØVE

1.-Års studerende		Ugentlige timer	
For alle studerende		Efterår	Forår
<i>Indføring i sprogstudiet</i> .....	Max Gorosch Jens Rasmussen	1	-
<i>Vejledning i udarbejdelse af specialopgaver</i> .....	Jens Rasmussen	-	1
<i>Danske juridiske forhold</i> .....	Erik Juul Lund	1	-
a. <i>Engelsk</i> . (3 sideløbende hold)			
<i>Tekstlæsning</i> .....	Finn Messell V. Hjørnager Pedersen Karen Stetting	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Paul Bay Børge Larsen Sv. Sorgenfrey	1	1
<i>Fonetik og grammatik</i> .....	K. Gram-Andersen Tyge Stavnstrup Karen Stetting	1	1
<i>Samfundslære</i> .....	Alan G. Bower Børge Larsen Finn Messell Tyge Stavnstrup	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Jørgen Alsø Knud Løwert Vagn Sandberg	2	2
<i>Juridisk sprog</i> .....	Ib E. Bailey P. Monrad	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	Ib E. Bailey H. Svane Knudsen	1/2	1/2
<i>Litterære hovedværker</i> .....	N. Bugge Hansen Finn Messell	1/2	1/2

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<b>b. Fransk. (1 hold)</b>			
<i>Tekstlæsning</i> .....	Birgitte Friis	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Aase Baillais	1	1
<i>Fonetik</i> .....	Preben Fink-Jensen	1	0
<i>Grammatik</i> .....	Jens Rasmussen	1	1
<i>Juridisk og merkantilt sprog</i> .....	Erik Juul Lund	2	2
<i>Teknisk sprog</i> .....	Villy Knudsen	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> .....	B. Friis	1	1
	P. Fink-Jensen		
	Oleg Koefoed		
	Jacques J. Qvistgaard		
<i>Litterære hovedværker</i> .....	Aase Baillais	0	1
<b>c. Spansk. (1 hold)</b>			
<i>Tekstlæsning</i> .....	Jørgen Jensen	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Halvor Søeborg	1	1
<i>Grammatik og fonetik</i> .....	Max Gorosch	1	1
<i>Juridisk sprog</i> .....	Halvor Skov	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	Halvor Søeborg	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> .....	Daniel Kraemer y Morata	1	1/2
<i>Litterære hovedværker</i> .....	Maria Berta Pallares		
	Garzon	0	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Niels Henning Pedersen	2	1 1/2

Koordinerende undervisning for studerende med den tresproglige korrespondenteksamen:

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Tekstlæsning</i> .....	Ellen Sundbo	1	0
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Ellen Sundbo	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	N. H. Pedersen	2	1

**d. Tysk. (2 sideløbende hold)**

<i>Tekstlæsning</i> .....	Birgit Nielsen	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Frede Boje	1	1
	Liselotte Brøndlund		
<i>Grammatik</i> .....	Gert Engel	1	1
	Arne Spenter		
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Flemming Koue	2	2
	P. Gunderskov Nielsen		
<i>Juridisk sprog</i> .....	Ebbe Falck	1	1
	Poul Rosbach		
<i>Teknisk sprog</i> .....	Kr. Kristiansen	1	1
	P. Gunderskov Nielsen		
<i>Samfundslære</i> .....	Gert Engel	1	1
	Meta Pedersen		

DEN ERHVERVSSPROGLIGE AFGANGSEKSAMEN/DEN ERHVERVSSPROGLIGE  
DIPLOMPRØVE

2.-års studerende

*Engelsk.* (3 sideløbende hold)

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Tekstlæsning</i> .....	K. Gram-Andersen V. Hjørnager Pedersen Norman Shine	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	K. Gram-Andersen Poul Bay Børge Larsen	1	1
<i>Fonetik og grammatik</i> .....	T. Stavnstrup Karen Stetting	1	1
<i>Hovedværker og litteraturhistorie</i> .....	Niels Bugge Hansen	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Jørgen Alsø Knud Løwert V. Sandberg	1	1
<i>Juridisk sprog</i> .....	Ib E. Bailey Poul Monrad	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	Ib E. Bailey H. Svane Knudsen	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> .....	Vagn K. Sandberg Norman Shine	1	1

*Fransk.* (1 hold)

<i>Tekstlæsning</i> .....	P. Fink-Jensen N. E. Lænkholm	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Oleg Koefoed	1	1
<i>Litterære hovedværker</i> .....	Aase Baillais	1	1
<i>Grammatik</i> .....	Jens Rasmussen	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Erik Juul Lund	1	1
<i>Juridisk sprog</i> .....	Erik Juul Lund	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	Jacques Qvistgaard	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> .....	Oleg Koefoed Jacques J. Qvistgaard	1	1

*Spansk.* (1 hold)

<i>Tekstlæsning</i> .....	Jørgen Jensen	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed</i> .....	Halvor Søeborg	1	1
<i>Litterære hovedværker</i> .....	Maria Berta Pallares Garzon	1	1
<i>Fonetik og grammatik</i> .....	Jørgen Jensen	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> .....	N. H. Pedersen	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>
<i>Juridisk sprog</i> .....	Halvor Skov	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	Halvor Søeborg	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> .....	Daniel Kraemer y Morata	1 <sup>1/2</sup>	1 <sup>1/2</sup>

<i>Tysk.</i>		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Fordr</i>
<i>Oversættelsesfærdighed</i> . . . . .	Frede Boje Liselotte Brøndlund	1	1
<i>Hovedværker og litteraturhistorie</i> . . . . .	Erling Bjørn Hansen	1	1
<i>Fonetik og Grammatik</i> . . . . .	Arne Spenter	1	1
<i>Merkantilt sprog</i> . . . . .	Walter Thornfield	2	2
<i>Juridisk sprog</i> . . . . .	Poul Rosbach	1	1
<i>Teknisk sprog</i> . . . . .	Flemming Koue	1	1
<i>Tolkning og mundtlig sprogfærdighed</i> . . . . .	Gert Engel Birgit Nielsen	1	1

## DEN ERHVERVSSPROGLIGE KANDIDATEKSAMEN

## 2.-års studerende

*Fællesforelæsninger* (for alle studerende)

<i>International politik i det 19. og 20. århundrede</i> . . . . .	N. E. Lænkholm	1	1
--	----------------	---	---

*Hovedsprog og bisprog.*

<i>Engelsk-amerikanske realia</i> . . . . .	Norman Shine	1	1
<i>Franske realia</i> . . . . .	Eric Eggli F. Grand-Clément	0	2
<i>Spanske realia</i> . . . . .	Max Gorosch N. H. Pedersen Ellen Sundbo	0	2
<i>Tyske realia</i> . . . . .	Gert Engel	1	1

## Øvelser.

*Engelsk* (hovedsprog).

<i>Stilistik m.v.</i> . . . . .	Karen Stetting	1/2	1/2
<i>Oversættelsesfærdighed</i> . . . . .	Sven Sorgenfrey	2	2
<i>Grammatik</i> . . . . .	Knud Gram-Andersen	1	1
<i>Merkantilt og økonomisk sprog</i> . . . . .	Vagn K. Sandberg	2	2
<i>Juridisk sprog</i> . . . . .	Ib E. Bailey	1	1
<i>Teknisk sprog</i> . . . . .	Ib E. Bailey	1	1
<i>Tolkeøvelse</i> . . . . .	Knud Løwert	1	1
<i>Oversættelsesøvelser mellem engelsk og tysk</i> . . . . .	Flemming Koue Inge Livbjerg	1	1

*Engelsk* (bisprog).

<i>Oversættelsesøvelser</i> . . . . .	Jørgen Alsø Sven Sorgenfrey	1	1
---------------------------------------	--------------------------------	---	---

*Fransk* (hovedsprog).

<i>Stilistik m.v.</i> . . . . .	Jens Rasmussen	1/2	1/2
<i>Oversættelsesfærdighed, mundtlig</i> . . . . .	Aase Baillais	1	1
<i>Oversættelsesfærdighed, skriftlig</i> . . . . .	Oleg Koefoed	1	1
<i>Grammatik</i> . . . . .	Jens Rasmussen	1	1
<i>Oversættelsesøvelser mellem fransk og tysk</i> . . . . .	Jacques Qvistgaard	1	1
<i>Oversættelsesøvelser mellem engelsk og fransk</i> . . . . .	Helge Schwarz	1	1

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Merkantilt og økonomisk sprog</i> . . . . .	Erik Juul Lund	2	2
<i>Juridisk sprog</i> . . . . .	Erik Juul Lund	1	1
<i>Teknisk sprog</i> . . . . .	Jacques Qvistgaard	1	1
<i>Tolkeøvelse</i> . . . . .	Oleg Koefoed	1	1
 <i>Fransk (bisprog).</i>			
<i>Oversættelsesøvelser</i> . . . . .	Erik Juul Lund	1	1
 <i>Spansk (hovedsprog).</i>			
<i>Stilistik m. v.</i> . . . . .	Halvor Søeborg	1/2	1/2
<i>Oversættelsesfærdighed</i> . . . . .	Halvor Søeborg	1	1
	Jørgen Jensen		
<i>Grammatik</i> . . . . .	Max Gorosch	1	1
<i>Oversættelsesøvelser mellem spansk og engelsk</i> . . . . .	Jørgen Jensen	1/2	1/2
<i>Merkantilt og økonomisk sprog</i> . . . . .	Niels Henning Pedersen	2	2
<i>Juridisk sprog</i> . . . . .	Halvor Skov	1	1
<i>Teknisk sprog</i> . . . . .	Halvor Søeborg	1	1
<i>Tolkeøvelse</i> . . . . .	Vibeke Pentz-Møller	1	1
 <i>Tysk (hovedsprog).</i>			
<i>Stilistik m. v.</i> . . . . .	Gert Engel	1/2	1/2
<i>Oversættelsesfærdighed</i> . . . . .	Arne Spenter	1	1
	Gert Engel		
<i>Grammatik</i> . . . . .	Arne Spenter	1	1
<i>Merkantilt og økonomisk sprog</i> . . . . .	Pauli Gunderskov Nielsen	1	1
<i>Juridisk sprog</i> . . . . .	Paul Rosbach	2	2
	Ebbe Falck		
<i>Teknisk sprog</i> . . . . .	Pauli Gunderskov Nielsen	1	1
<i>Tolkeøvelse</i> . . . . .	Gert Engel	1	1
	Meta Pedersen		
<i>Oversættelsesøvelser mellem tysk og engelsk</i> . . . . .	Flemming Koue	1	1
	Inge Livbjerg		
<i>Oversættelsesøvelser mellem tysk og fransk</i> . . . . .	Jacques Qvistgaard	1	1
 <i>Tysk (bisprog).</i>			
<i>Oversættelsesøvelser</i> . . . . .	Liselotte Brøndlund		
	Pauli Gunderskov Nielsen	1	1

## H. FORBEREDELSE TIL TRANSLATØREKSAMEN

Højskolen har videreført undervisningen med henblik på forberedelse til translatøreksamen i engelsk og spansk. Eksamen aflægges for en af handelsministeriet nedsat kommission, jvf. handelsministeriets bekendtgørelse af 31. januar 1952 angående translatøreksamen.

*Engelsk, trans 4.*

		<i>Ugentlige timer</i>	
		<i>Efterår</i>	<i>Forår</i>
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Ole Bus	2	2
<i>Merkantilt sprog</i> .....	Jørgen Alsø	2	2
<i>Juridisk sprog</i> .....	Ib E. Bailey	1	1
<i>Teknisk sprog</i> .....	H. Svane Knudsen	1	1
<i>Tolkøvelser og nautisk sprog</i> .....	Knud Løwert	0	1

*Spansk, trans 4.*

<i>Merkantilt sprog</i> .....	Niels Henning Pedersen	1	1
<i>Almindeligt sprog</i> .....	Jørgen Jensen	2	2
	Halvor Søeborg		
<i>Teknisk sprog</i> .....	Halvor Søeborg	1	1
<i>Juridisk sprog</i> .....	Halvor Skov	1	1

## I. ANDEN UNDERVISNING

## FRIE FORELÆSNINGER

Latinamerikas erhvervsgeografi (efterårssemestret). Mellemøstens erhvervsgeografi (forårssemestret). Docent, dr. phil. Aage Aagesen.

## VI. CENSORER

Ved de i undervisningsåret 1969/70 afholdte prøver og eksaminer har følgende medvirket som censorer:

*Erhvervsøkonomi* på det almene erhvervsøkonomiske studium og på 1. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Afdelingschef, cand. oecon. Søren Aggebo; direktør Bernhard Baaring H.A.; direktør, lic. merc. Torben Carlsson; direktør, lic. merc. Børge G. Christensen; direktør Gunner Christensen; direktør, cand. polit. Poul Dahlgaard; direktør Werner Drenck H.D.; direktør, cand. oecon. Jens Fisker; markedsdirektør, cand. merc. Benth Holtug; direktør, cand. merc. Svend Aage Birch Jakobsen; direktør, cand. polit. Henning Kirkeby; direktør Jørgen Kjær H.A.; underdirektør, cand. merc. Peter H. Krag; prokurist, lic. merc. Børge O. Madsen; direktør, dyrlæge Sv. Dyrlov Madsen H.D.; direktør, cand. oecon. Børge Nielsen; direktør, civiløkonom Vilhelm Nørring H.D.; regnskabschef, cand. merc. J. Olfert, personalechef, cand. merc. Ejvind Oxe; direktør, cand. merc. Erik Rebild; regnskabschef, cand. merc. P. Rohde; cand. merc. Willy Tiedemann; direktør, cand. polit. Jens W. Trock H.A.

*Nationaløkonomi* på det almene erhvervsøkonomiske studium og på 1. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Kontorchef, cand. polit. E. Bastrup-Birk; kontorchef, cand. polit. William Boserup; direktør, cand. polit. Preben Bov; direktør, cand. polit. C. J. Clemmensen; fuldmægtig, cand. polit. Henning Gottlieb; direktør, cand. polit. O. E. Grue; departementschef, cand. polit. H. P. Gøtrik; sekretariatschef, cand. polit. Folmer Hammerum; underdirektør, cand. polit. Frede Hollensen; afdelingschef, cand. polit. N. P. Jacobsen; økonomisk-statistisk konsulent Jørgen Børglum Jensen, forskningsleder, cand. polit. Erling Jørgensen; kontorchef, cand. polit. Leo Meyer; kontorchef, cand. polit. Birthe Milhøj; konsulent, cand. polit. Henning Møller; bankdirektør, cand. polit.



Kristian Møller, fhv. økonomiminister Ivar Nørgaard; afdelingschef, dr. polit. Knud Rasmussen.

*Erhvervsret* på det almene erhvervsøkonomiske studium, på de erhvervsøkonomiske specialstudier, på det tresproglige korrespondentstudium og prøven i erhvervsret på det ensproglige korrespondentstudium: Afdelingschef Knud Agbo; højesteretsdommer Asger Blom-Andersen; professor, dr. jur. Bent Christensen; landsretssagfører Knud Fich; kontorchef, cand. jur. Kjeld Gleerup; kontorchef, cand. jur. Alf Jensen; kontorchef, cand. jur. Georg Jensen; statsaut. revisor K. G. Jensen; afdelingschef Hans Kjems; landsretssagfører Eyvind Lenstrup; undervisningsdirektør, cand. jur. O. I. Mikkelsen; højesteretssagfører Bent Nebelong; landsretssagfører Rasmus Reeh; ekspeditionssekretær, cand. jur. Jens Selmer.

*Statistik* på det almene erhvervsøkonomiske studium og på 1. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Lektor, cand. polit. Bodil Nyboe Andersen; lektor, cand. polit. Ellen Andersen; direktør, cand. polit. Helge Andersen; afdelingsforstander, cand. act. M. Weis Bentzon; direktør, cand. polit. Sten Buhl; direktør, cand. act. H. Colding-Jørgensen; direktør, cand. polit. Kjeld Johansen; forskningsleder, cand. polit. Erling Jørgensen; redaktør, cand. polit. Henning Lindegård.

*Databehandling*: Underdirektør, cand. polyt. P. V. Andersen H.D.; civilingeniør Per Gjerløv; direktør, mag. scient., cand. mag. H. J. Helms.

*Bogføring* på det almene erhvervsøkonomiske studium: Konsulent, lic. merc. Egon Andersen; kontorchef John Herløv Andersen H.D.; civiløkonom, fabrikant B. Steen-Johnsen H.D.

*Matematik* på det almene erhvervsøkonomiske studium: Ingeniørdocent, mag. scient. I. Ditlev Monrad.

*Erhvervs- og samfundsbeskrivelse* på det almene erhvervsøkonomiske studium: Afdelingschef, cand. oecon. Søren Aggebo; kontorchef, cand. polit. E. Bastrup-Birk; ekspeditionssekretær, cand. polit. V. E. Carstensen; civiløkonom Jørn L. Eriksen; kontorchef, cand. polit. E. Heimann-Olsen; afdelingschef, cand. polit. N. P. Jacobsen; forskningsleder, cand. polit. Erling Jørgensen; underdirektør, cand. merc. Hans Meyer; kontorchef, cand. polit. Leo Meyer; direktør, civilingeniør Leif Monies H.A.; direk-

tør Victor Mortensen H.A., M.B.A.; kontorchef, cand. polit. Erik Nielsen; direktør, civiløkonom Axel baron Reedtz-Thott; direktør, cand. merc. K. V. Slot; direktør, cand. polit. Erik Stockmann.

*Kulturhistorie* på det almene erhvervsøkonomiske studium: Professor, dr. phil. Gustav Albeck, dramatisk konsulent, dr. phil. Alf Henriques; professor, dr. phil. Poul Høybye; redaktør, cand. mag. Svend Kragh-Jacobsen; professor, dr. phil. Jens Kruuse.

*Afsætningsøkonomi* på 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Direktør, cand. polit. Helge Andersen; direktør, civilingeniør Henry Brennum H.D.; direktør, cand. polit. Sten Buhl; direktør, civilingeniør Kjeld Bundgaard; direktør, lic. merc. Børge G. Christensen; direktør, lic. merc. Poul B. Christensen; direktør, cand. polit. E. Haunstrup Clemmensen; direktør, konsul Paul Fabricius; underdirektør, cand. merc. Peter H. Krag; direktør, civilingeniør Mogens Lichtenberg H.D.; direktør, cand. pharm. Knud Overø H.D.; direktør Jørgen Thygesen H.D.

*Bankvæsen og finansiering og kreditvæsen* på 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Direktør, cand. merc. Svend Aage Frederiksen; bankdirektør Henning Gade; direktør, cand. polit. O. E. Grue; direktør, cand. oecon. Erik Krogstrup; direktør, statsaut. revisor E. Møllerup; bankdirektør, cand. polit. Kristian Møller; direktør, cand. polit. Hans Paaschburg; direktør, cand. jur. Arne Skjoldager.

*Forsikring* på 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Direktør, dr. polit. Paul Johansen; vicedirektør, cand. jur. Henning Palludan; direktør, cand. jur. H. Thranow; direktør Børge Warsberg H.D.

*Organisation* på 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Oberstløjtnant, cand. psych. Fin Agersted; oberstløjtnant, civilingeniør H.A.S. Arnoldus; professor, dr. phil. Mogens Blegvad; civilingeniør, lic. tech. Leif Brøndum; civildommer C. O. Christensen; direktør Otto Cordsen; konsulent Erik Damborg H.D.; direktør, cand. merc. Verner Damm; redaktør, lektor, cand. polit. B. V. Elberling; ingeniør Ole Engberg; chefaktuar, cand. act. Jørgen Garbers; professor, dr. jur. Verner Goldschmidt; professor C. H. Gudnason; sekretær Charles Hansen; direktør Ole Heise; personalechef, fru Gerda Helms; professor N. K. Hermansen;

direktør, cand. act. F. Hertz; landsretssagfører Jørgen Hoffmeyer; direktør, cand. oecon. Oluf Ingvarsten; højesteretssagfører A. Jacobi; direktør, cand. merc. Svend Aage Birch Jakobsen; direktør, statsaut. translator B. Johansen H.D.; underdirektør, civilingeniør Svend Kahr; universitetslektor, cand. jur. Ejler Koch; forskningsleder, cand. psych. P. H. Kühl; direktør, cand. merc. Poul Lauridsen; direktør, cand. polit. Arne Lund; professor, dr. oecon. Vagn Madsen; direktør, civilingeniør Leif Monies H.A.; lektor, cand. oecon. H. P. Myrup; universitetslektor, cand. scient. pol. Hans Jørgen Nielsen; redaktør Villy Nielsen; afdelingsleder, cand. psych. S. Skyum-Nielsen; direktør, lektor, cand. polit. H. K. Sørensen; oberstløjtnant, cand. psych. J. Termøhlen; konsulent, cand. psych. Poul Vidriksen; direktør, cand. jur. Vict. Vilner; statistiker, lic. tech. Aage Vølund.

*Regnskabsvæsen* på 2. del af de erhvervsøkonomiske specialstudier: Afdelingschef Knud Agbo; konsulent, lic. merc. Egon Andersen; ligningsdirektør, cand. polit. A. Begtrup; statsaut. revisor I. Boesberg; direktør, lic. merc. Torben Carlsson; direktør, lic. merc. Børge G. Christensen; statsaut. revisor Finn Dühning, landsretssagfører Knud Fich; direktør Ole Heise; direktør, cand. merc. Mogens Bøgvad Høst; statsaut. revisor K. G. Jensen; økonomichef Gunnar Jørgensen H.D.; direktør, cand. oecon. F. Metzloff; underdirektør, cand. merc. H. Pehling, landsretssagfører Rasmus Reeh; højesteretssagfører Frits Rosenqvist; statsaut. revisor K. Winther; direktør, cand. oecon. Hans Øhrstrøm.

*Udenrigshandel* på de erhvervsøkonomiske specialstudier: Udenrigsråd, cand. polit. Jens Christensen; afdelingschef, cand. polit. H. O. Christensen; viceudenrigsråd, cand. jur. Per Søltoft Groot; direktør Jørgen Hooge H.D.; direktør, civilingeniør H. J. Koktvedgaard H.D.; general-konsul, skibsreder Asger Juul Lindinger H.D.; departementschef, cand. polit. Otto Müller; bankdirektør, cand. polit. Henning Maegaard Nielsen H.A.; direktør Allan Petersen H.D.; direktør Morten Petersen H.D.; direktør, translator Vincent Petersen H.D.; professor, dr. jur. Allan Philip; afdelingsleder, lektor Torben Svénné-Schmidt.

Det erhvervsøkonomiske kandidatstudium.

*Specialcensorer:* Afdelingschef, cand. oecon. Søren Aggebo; højesteretsdommer Asger Blom Andersen; lektor, cand. polit. Ellen Andersen; professor Paul Bendtsen; statsaut. revisor Hans Boysen; civildommer C. Ove Christensen; underdirektør, cand. polit. Hans Chr. Cordes; di-

rektør, cand. merc. Werner Damm; rektor, lektor, cand. polit. E. V. Elberling; ingeniør Ole Engberg; civiløkonom Jørn L. Erichsen; statsaut. revisor Ejnar Fryd; direktør, cand. polit. O. E. Grue; direktør, cand. merc. Mogens Bøgvad Høst; statsaut. revisor K. B. Jensen; statsaut. revisor, lic. merc. H. Hjernø Jeppesen, direktør, statsaut. translør Børge Johansen H.D.; underdirektør, cand. merc. Erik Kristoffersen; direktør, cand. oecon. Erik Krogstrup; direktør, lic. merc. Børge O. Madsen; direktør, statsaut. revisor Erik Møllerup; departementschef, cand. polit. Otto Müller; statsaut. revisor Stig-Erik Schaumburg-Müller; cand. polit. Poul Sveistrup; afdelingsleder, lektor Torben Svenné-Schmidt; oberstløjtnant, cand. psych. J. Termøhlen.

*Gennemgående censorer:* Direktør, lic. merc. Poul B. Christensen; afdelingschef, cand. polit. Aage de la Cour; direktør, cand. polit. Olav Grue; direktør, cand. polit. Hans Paaschburg.

De erhvervssproglige eksaminer og sprogdisciplinerne på det almene erhvervsøkonomiske studium.

*Engelsk:*

Translatør Birthe M. Andersen; translatør Aksel Anslev; direktionssekretær, cand. jur. Thore Branth H.A.; underdirektør, translatør Mogens Dyhr H.D.; prokurist, translatør E. Geertz-Hansen; kontorchef, cand. polit., translatør J. Klinth Jensen; afdelingsleder, cand. mag. Bengt Jürgensen; mag. art. H. Kossmann; rektor, cand. mag. F. T. Mouridsen; landsretssagfører Erik Münter; translatør Knud Nielsen, MF; professor, dr. phil. Knud Schibsbye; professor Poul Steller; professor, dr. phil. Knud Sørensen; forstander, translatør Egil Toke; translatør Svend Vesterli; lektor, forstander, cand. mag. et art. Edw. C. J. Wolf.

*Fransk:*

Ekspeditionssekretær, mag. art. Richard Wagner Hansen; kontorchef, translatør A. Harboesgaard; professor, dr. phil. Poul Høybye; førstebibliotekar, mag. art. A. Nicolet; professor, dr. phil. Morten Nøjgaard; translatør A. Holger Pedersen; direktør Kay Sonne-Hansen; professor, dr. phil. Holger Sten; professor, dr. phil. Hans Sørensen.

*Italiensk:*

Professor, dr. phil. Poul Høybye; kontorchef, translatør Aage Norsker.

*Russisk:*

Amanuensis, mag. art., fru Gudrun Sterner Petersen; lektor, cand. mag. Helge Poulsen.

*Spansk:*

Direktør, translatør Vagn Ganderup; professor, dr. phil. Poul Høybye; translatør, frk. Ellen Hylleborg Jensen; fuldmægtig, translatør Poul Madsen; professor, dr. phil. Morten Nøjgaard; professor, dr. phil. Holger Sten.

*Tysk:*

Landsretssagfører Johan Asmussen; translatør Niels Bak; lektor, cand. mag. H. Bergstrøm-Nielsen; translatør Inger Jelstrup Christophersen; professor Ove K. Clausen; direktør, cand. jur., translatør H. Friis-Møller; amanuensis, cand. mag. Lisbeth Falster Jacobsen; adjunkt, cand. mag. Gerhard Jaspersen; professor, fil. dr. Karl Hyldgaard-Jensen; afdelingsleder, cand. mag., fru Elli Jørgensen; amanuensis, cand. art. Hans Peter Jørgensen; afdelingsleder, cand. mag. Mogens Wied Jørgensen; amanuensis Per El Jørgensen; translatør, lektor Jørgen Ketelsen; translatør Helmuth Norsker; kontorchef, translatør O. C. Sørensen.

*Stenografi og maskinskrivning:*

Translatør, fru Ester Brinch; lektor, cand. mag. J. Borch-Madsen; forstander, cand. mag. Henry Jørgensen.

*Forretningspraksis og økonomisk sprogbrug:*

Direktør Harald Hallander H.A.; direktør Allan Hansen H.A.; direktør, cand. merc. Ole Ernst Heggland; direktør Gunnar Jørgensen H.D.

## VII. STUDERENDE OG EKSAMINER

1. I undervisningsårene 1968/69 og 1969/70 var der på højskolen indmeldt følgende antal studerende og deltagere, der fordeler sig således:

	1968-69	1969-70
H.A.-dagstudiet . . . . .	689	780
Kandidatstudiet . . . . .	97	148
H.A.-aftenstudiet . . . . .	10	6
<b>H.D.-studiet:</b>		
1. del . . . . .	1.522	1.618
2. del: afsætningsøkonomi . . . . .	196	190
finansiering og kreditvæsen . . . . .	49	70
forsikring . . . . .	12	11
organisation . . . . .	318	330
regnskabsvæsen . . . . .	420	450
udenrigshandel . . . . .	78	75
Licentiatstudiet . . . . .	12	21
Revision . . . . .	209	254
Det tresproglige korrespondentstudium . . . . .	557	490
Den erhvervsproglige afgangseksamen . . . . .	23	46
Den erhvervsproglige diplomprøve . . . . .	96	91
Den erhvervsproglige kandidateksamen . . . . .	7	8
<b>Det ensproglige korrespondentstudium:</b>		
engelsk . . . . .	397	426
fransk . . . . .	121	130
italiensk . . . . .	-	9
russisk . . . . .	-	10
spansk . . . . .	40	37
tysk . . . . .	154	142
<b>Translatørstudiet:</b>		
engelsk . . . . .	12	8
spansk . . . . .	6	7
tysk . . . . .	8	0
Prøven i italiensk . . . . .	33	30
Prøven i russisk . . . . .	24	26
Prøven i spansk . . . . .	137	143
	5.227	5.556

2. Antallet af studerende og deltagere i efterårs- henholdsvis forårs- semestret var i året 1969/70 som følger:

	1969-70	
	<i>Efterårs-</i> <i>semestret</i>	<i>Forårs-</i> <i>semestret</i>
<i>Det almene erhvervsøkonomiske studium, dagstudiet</i>		
Studerende.....	781	704
<i>Kandidatstudiet</i>		
Studerende.....	149	120
<i>Det almene erhvervsøkonomiske studium, aftenstudiet</i>		
Studerende.....	6	6
<i>Erhvervsøkonomiske specialstudier</i>		
1. del af diplomprøven:		
Studerende.....	1.621	1.326
2. del af diplomprøven:		
Afsætningsøkonomi:		
Studerende.....	190	165
Finansiering og kreditvæsen:		
Studerende.....	70	57
Forsikring		
Studerende.....	11	9
Organisation:		
Studerende.....	331	281
Regnskabsvæsen:		
Studerende.....	451	416
Revision:		
Deltagere.....	254	201
Udenrigshandel:		
Studerende.....	75	65
Licentiatstudiet:		
Studerende.....	21	21
<i>Det tresproglige korrespondentstudium:</i>		
Studerende.....	498	447
<i>Forberedelsen til den erhvervsproglige afgangseksamen:</i>		
Studerende.....	43	38
<i>Forberedelsen til den erhvervsproglige diplomprøve:</i>		
Studerende:		
Engelsk.....	45	38
Fransk.....	14	12
Spansk.....	22	16
Tysk.....	32	24

	1969-70	
	<i>Efterårs-</i> <i>semestret</i>	<i>Forårs-</i> <i>semestret</i>
Forberedelsen til den erhvervsproglige kandidateksamen:		
Studerende.....	8	8
Det ensproglige korrespondentstudium:		
Studerende:		
Engelsk.....	418	355
Fransk.....	129	98
Italiensk.....	10	9
Russisk.....	10	9
Spansk.....	37	25
Tysk.....	141	122
Forberedelse til translatøreksamen:		
Deltagere:		
Engelsk.....	8	8
Spansk.....	7	4
Forberedelse til prøven i italiensk:		
Studerende.....	30	22
Forberedelse til prøven i russisk:		
Studerende.....	25	17
Forberedelse til prøven i spansk:		
Studerende.....	142	89

### 3. Tilgang og afgang.

#### DET ALMENE ERHVERVSØKONOMISKE STUDIUM

##### *Dagstudiet.*

I efterårssemestret 1969 blev der optaget 327 (316 danske og 11 norske) nye studerende.

Til 1. del af den erhvervsøkonomiske eksamen i maj-juni 1970 indstillede sig 316 studerende, hvoraf 185 bestod eksamen.

Til erhvervsøkonomisk eksamen i maj-juni 1970 indstillede sig 180 studerende, hvoraf 155 bestod eksamen.

##### *Det erhvervsøkonomiske kandidatstudium.*

I 1969-70 var der en tilgang af 81 studerende, og til den afsluttende eksamen i december 1969/januar 1970 indstillede sig 26 studerende, hvoraf 22 bestod eksamen og i maj-juni 1970 indstillede sig 22 studerende, hvoraf 20 bestod eksamen.



## ERHVERVSØKONOMISKE SPECIALSTUDIER

Til specialstudierne var der i 1969-70 en tilgang af 983 nye studerende, heraf 145 til 2. del.

Til 1. del af diplomprøven, som er fælles for alle studerende, indstillede sig i maj-juni 1970 721 studerende, hvoraf 433 bestod eksamen.

Til 2. del af diplomprøven, hvor de studerende er fordelt på specialer, indstillede sig i foråret 1970 488, hvoraf 328 bestod eksamen.

	1970	
	indstillet	bestået
Afsætningsøkonomi . . . . .	81	45
Bankvæsen . . . . .	1	1
Finansiering og kreditvæsen . . . . .	20	10
Forsikring . . . . .	6	6
Organisation og offentlig forvaltning . . . . .	152	107
Regnskabsvæsen . . . . .	194	130
Udenrigshandel . . . . .	34	29

## DET TRESPROGLIGE KORRESPONDENTSTUDIUM

I efterårssemestret 1969 blev der optaget 240 nye studerende.

Til den tresproglige korrespondenteksamen i maj-juni 1970 indstillede sig 197 studerende, hvoraf 170 bestod eksamen.

## DET ENSPROGLIGE KORRESPONDENTSTUDIUM

I 1969-70 var der en tilgang af 403 nye studerende.

Fordelingen på de forskellige sprog var:

Engelsk . . . . .	212
Fransk . . . . .	70
Italiensk . . . . .	10
Russisk . . . . .	10
Spansk . . . . .	22
Tysk . . . . .	79

Til den ensproglige korrespondenteksamen i 1970 indstillede sig 246 studerende, hvoraf 153 bestod eksamen.

Fordelingen på de forskellige sprog var:

	1970	
	indstillet	bestået
Engelsk.....	146	91
Fransk.....	41	27
Spansk.....	9	5
Tysk.....	50	30

#### FORBEREDELSEN TIL DEN ERHVERVSSPROGLIGE AFGANGSEKSAMEN

I 1969/70 blev der optaget 25 nye studerende.

Til den erhvervssproglige afgangseksamen (E.A.) i april/juni 1970 indstillede sig i alt 12 studerende, hvoraf 11 bestod.

#### FORBEREDELSEN TIL DEN ERHVERVSSPROGLIGE DIPLOMPRØVE

I 1969/70 blev der optaget 62 nye studerende.

Til den erhvervssproglige diplomprøve (E.D.) i april/juni 1970 indstillede sig i alt 29 studerende, som alle bestod.

Fordelingen på de forskellige sprog var:

	1970	
	indstillet	bestået
Engelsk.....	9	9
Fransk.....	7	7
Spansk.....	5	5
Tysk.....	8	8

1 studerende, der indstillede sig til den erhvervssproglige afgangseksamen, bestod kun prøverne i engelsk og har dermed bestået den erhvervssproglige diplomprøve i dette sprog.

#### DET ERHVERVSSPROGLIGE KANDIDATSTUDIUM

I 1969/70 blev der optaget 1 ny studerende.

Til den erhvervssproglige kandidateksamen i april/juli 1970 indstillede sig i alt 7 studerende, som alle bestod.

#### FORBEREDELSEN TIL TRANSLATØREKSAMEN

Til translatøreksamen i engelsk i 1970 indstillede sig 9 studerende, hvoraf 3 bestod.

Til translatøreksamen i spansk indstillede sig 3 studerende, hvoraf 1 bestod.

## FORBEREDELSEN TIL SPROGPRØVERNE

*Prøven i italiensk.*

I 1969/70 blev der optaget 24 nye studerende.

Til italiensksprøven i april/juni 1970 indstillede sig 7 studerende, hvoraf 5 bestod.

*Prøven i russisk.*

I 1969/70 blev der optaget 16 nye studerende. Til russisksprøven i april/juni 1970 indstillede sig 9 studerende, hvoraf 5 bestod.

*Prøven i spansk.*

I 1969/70 blev der optaget 102 nye studerende. Til spanskprøven i april/juni 1970 indstillede sig 28 studerende, hvoraf 25 bestod.

## DIMITTENDER 1970

Følgende bestod den erhvervsøkonomiske eksamen:

H.A.:	Gersløv, Jørn Clement	Jensen, Lars Damm
Amundsen, Per Vibe	Gran, Haakon Herman	Jensen, Poul-Erik Daugaard
Andersen, Bo	Gravesen, Jørn Kent	Jensen, Torben Kargård
Andersen, Flemming Emil	Greibe, Georg	Jespersen, Peter Kragh
Andersen, Jens	von Haffner, Lennart Wilhelm	Johansen, Knud Bergert
Andersen, Kjell B.	helm	Johansen, Terje Glesne
Andreasen, Erik	Halsboe-Larsen, Uffe	Johnsen, Teddy Frank
Anskjær, Torben Bétack	Halse, Steen Erik	Juel, Henrik
Bansholt, Bent Søren Østergaard	Hansen, Børge Deigaard	Jørgensen, Frank
Bergholdt, Jim	Hansen, Claus Hellmann	Jørgensen, Lorentz Johannes Thornedahl
Bjerg-Pedersen, Hans Henning	Hansen, Erik Birger Steen	Jørgensen, Nils Preben Christoffer
Boll, Jens	Hansen, Flemming Jørgen	Jørgensen, Torben Beck
Bondesen, Per	Hansen, Karl Reinhold	Kirketerp-Møller, Jørgen
Borgholm, Niels Rud	Hedegaard, Søren	Kjersgaard, Lisbeth
Bostrom, Per	Hellerud, Tore	Kjæld, Bjarne
Brøndsel, Niels Ove	Hinz, Holger	Kofod, Mogens
Christensen, Anna Elizabeth Vibe	Hinz, Harro	Kristiansen, Arne Lind
Christensen, John Flemming	Hjort, Birgitte	Kristiansen, Peter Mogens
Christensen, Kjeld Lykke	Holmøy, Hans Olav	Krogh, Nils Erling
Dauidsen, Michael Ludvig	Høst, Jens Erik	Larsen, Ingeborg
Degnsbjerg, Finn	Hågensen, Kaj Børge	Larsen, Jens Leisner
Duckert, Jan	Ingebrigtsen, Stig	Larsen, Svend Boelsmand
Eckhoff, John	Jacobsen, Finnur	Larsen, Søren Ring
Egeskov, Inger	Jacobsen, Svend Haakon	Laybourn, Jan Erik Lind
Eriksen, Lars Erik	Jagd, Stig Ulrik Bolten	Levin, John Peter
Faartoft, Klaus	Jansen, Inge	Lind, Mogens Fries
	Jelsmark, Jes Thorup	Lindvik, Anders
	Jensen, Jens Karl	
	Jensen, John Erik	

Lund, Kai	Pedersen, Per Kristian	Sunesson, Nils Axel Peter
Lund, Preben	Petersen, Anders Hecht	Svendsen, Bendt
Lonfeldt, Knud Carsten Bernhard	Petersen, Bent Elkjær	Svensson, Poul Helsted
Madsen, Hans Henrik	Petersen, Jens Jørgen Holm	Svensson, Volmer Fischer
Marcussen, Niels Erik Lund	Petersen, Jørgen Wedel	Sætveit, Egil B.
Meland, Eilef Andreas	Poulsen, Anders Jørgen Fin	Søndreli, Jens
Michelsen, Mads Christian	Poulsen, Leo Sten	Sørensen, Kjeld Chr. Thor- sen
Mortensen, Neomi Aida	Primdahl, Birgit	Sørensen, Peter Erik
Mouret, Michael	Primdal, Hans	Tang, Peder
Møller, Anders Vejse	Rademacher, Niels	Tesaker, Øivind Johan
Møller, Jens	Rasmussen, Mogens Lund- bech	Thomsen, Per Kristian
Nielsen, Eyvind Skjold	Rasmussen, Søren Anker	Thousig, Kirsten Elisabeth
Nielsen, Henrik Carl	Rasmussen, Thorkild Steen	Thuesen, Klaus
Nielsen, Jens Tage	Reinholdt, Erik	Timm, Ole
Nielsen, John Gilbert	Rosengaard, John	Torsteinsson, Torstein
Nielsen, Knud	Ruge, Erling	Tönjum, Arne Thorolf Wiese
Nielsen, Kurt Anker	Rønnow, Sven Otto	Warberg, Mikael
Nielsen, Per Aabakke	Schaadt, Finn Werner	Witzke, Ove Johannes
Nielsen, Thomas	Schwartzlose, Erling Ede- mann	Wolff, Preben
Nielsen, Uffe Bernt	Schwensen, Palle	Würtz, Thomas Christian Gylding
Nissen, Ludwig Chr.	Skov, Birger Lindberg	Yrril, Bjarne Riis
Pedersen, Alf Lykke	Skovby, Karen Bodil Otte	Ziensen, Niels Zier
Pedersen, Anders Fredslund	Solem, Christen Henrik	Østergaard, Kristian
Pedersen, Harald Sigurd	Spetzler, Erik Corty	Østergaard, Nils
Pedersen, Jens Peder	Stensgaard, Niels	
Pedersen, Palle Valentin		

### Følgende bestod den erhvervsøkonomiske kandidateksamen:

<i>(Eksamen: dec. 69-jan. 70)</i>	Malmos, Karsten	Haaning, Torben
Bjørvig, Kåre	Nielsen, Niels Wendelboe	Johannsen, Claus
Bøg, Kjeld Christian	Olsen, Jan	Karritsøe-Andersen, Niels
Carlsen, Sten	Pedersen, Bent	Kjærsgaard, Jens
Christensen, Sven Erik	Samuelsen, Torben	Krog, Arne
Ellervik, Per Henry	Søderberg, Jess	Nielsen, Arne Svend
Fahrenholtz, Kirsten	Yelkendjoglou, Georges	Nielsen, Ole Bøtker
Hansen, Jens Allin		Ottosen, Svend Erik
Hansen, Per Ole Villum	<i>(Eksamen: april-juni 70)</i>	Pedersen, Hans
Henning, Jørn	Abild-Nielsen, Jens	Petersen, Arne
Henningsen, Bent Friborg	Andersen, Peer Gert	Petersen, Hans Günther
Jacobsen, Henning	Eldam, Steffen	Petersen, Peter Ulrik Helge- sen
Jensen, Carl Jørgen Dan	Engel-Andreasen, Peter Johannes	Them, Carl Henrik
Jørgensen, Lars	Friis, Bjørn	Toft, Aage Majlund
Jørgensen, Steffen		Voigt, Vagn Aage
Karlsen, Stein		

### Følgende bestod diplomprøven:

<i>Afsætningsøkonomi:</i>	Brydesholt, Jørgen	Egelberg, René Johannes
Andersen, Jan Kold	Christensen, Folmer Kjeld	Faber, Jens
Bjerre, Poul-Erik	Dalby, Mogens	Frausing, Claus
Brunkel, Peter	Dalgaard, Jørn	Fryland, Sonnich Jacob

Fuglholt, Arne  
 Hansen, Aage Andreas  
 Hellerøe, Jørn  
 Holst, Arne  
 Ipsen, Keld  
 Jejliskov, Lars Chr.  
 Jensen, Bent Westergaard  
 Jensen, Jens Lyngbo  
 Jensen, Niels Windfeldt  
 Jensen, Tage Overgaard  
 Johansen, Finn  
 Johnsen, Poul Erik  
 Josefsen, Jens  
 Knudsen, Peter Gjøggaard  
 Kristensen, Anders Buch  
 Larsen, Vegard Nordheim  
 Lehnshby, Frits Bülow  
 Leschly, Jan  
 Leth, Frank  
 Madsen, Sven Ulsrod  
 Mathiasen, Erik Stenfeldt  
 Mølsgaard, Jan  
 Nagler, Thomas  
 Nielsen, Bo Schmidt  
 Nielsen, Stig Høyen  
 Odgaard, Jan M.  
 Olsen, Ove Bent  
 Pålsson, Stig  
 Qvistgaard, Alfred Henri  
 Rasmussen, Torben Bra-  
 brand  
 Ryberg, Richard  
 Slot, Leif Ole  
 Suhr, Per Henrik  
 Vallentin-Jessen, Bo

*Finansiering og Kreditvæsen:*

Astrup, Yngve  
 Bendixsen, Henning  
 Christoffersen, Carl Tage  
 Dyrstad, Jørgen Arvid  
 Hvelplund, Mogens  
 Juel-Brockdorff, Frederik  
 Douglas  
 Neisig, Niels Holger  
 Pedersen, Dan Carl  
 Pedersen, Kaj Alver  
 Petersen, Mogens Chr. Weiss

*Bankvæsen:*

Jensen, Preben Mikkelsen

*Forsikring:*

Bøhm, Flemming  
 Bruun, Ebbe  
 Jensen, Erik  
 Sandborg-Olsen, Vagn  
 Siber, Henri  
 Sørensen, Henrik Møller

*Organisation:*

Abrahamsen, John  
 Andersen, Ib Sofus  
 Andersen, Jørgen  
 Andersen, Poul  
 Bache, Jens  
 Beck, Freddi Martin  
 Beltoft, Niels  
 Bidstrup, Peter  
 Bigum, Jens Jørgen  
 Bindslev, Ole  
 Bjerrum, Peter Daell  
 Brask, Peter Høeg  
 Brunce, Per  
 Colding, Ernst  
 Creutz, Bo  
 Demuth, Sonja  
 Dissing, Jette  
 Efelt, Kjeld Torben  
 Ellehauge, Hans Christian  
 Fangel, Morten Andreas  
 Fejer, Mogens  
 Feldam, Jan  
 Friis, Mogens  
 Glümer, Jens  
 Grastrup-Hansen, Klaus  
 Groth, Per  
 Gude, Klaus Erik  
 Hallgren, Steffen Henning  
 Hansen, Bent Lindgård  
 Hansen, Knud Erik Schultz  
 Hansen, Leif Meyer  
 Hansen, Villy Eskehave  
 Hartz, Ove  
 Hedrich, Jørgen  
 Heede, Jens Find  
 Hemmingsen, Steen  
 Holm-Petersen, Nils  
 Hvelplund, Christian  
 Hybholt, Flemming  
 Jakobsen, Kjeld Berendt  
 Thygesen  
 Jensen, Bjarne D.  
 Jensen, Poul Erik  
 Jensen, Tage Dalsgaard

Johnsen, Svend  
 Justesen, Kurt Gerner  
 Jørgensen, Else Mols  
 Jørgensen, Kjeld Moselund  
 Jørgensen, Niels Erik Ros-  
 wall  
 Jørgensen, Peter  
 Kalmberg, Carl Erik Bache  
 Kind, Tor Harry  
 Kinnunen, Veikko Raimo  
 Olavi  
 Knudsen, Niels Wilhelm  
 Kokfelt, Hans Jørgen  
 Larsen, Benny  
 Larsen, Hugo  
 Larsen, Ole Arent Hjalmar  
 Larsen, Per Laurits  
 Larsen, Teddy Reingberg  
 Lassen, Erik  
 Lundin, Frank Kingo  
 Madsen, Finn  
 Max-Jacobsen, Jørn  
 Mernild, Jørgen Brogård  
 Mortensen, Finn Borum  
 Mortensen, Jon Henrik  
 Munck, Torkil  
 Nielsen, Finn Leif Gjørret  
 Nielsen, Kirsten Zeeberg  
 Nielsen, Mogens Kjeld Bund-  
 gaard  
 Nysom, Erlan  
 Olesen, Svend Erik  
 Olsen, Jan Meinert Raaholt  
 Olsen, John Helge  
 Paulsen, Lars Steen Erik  
 Ruus  
 Pedersen, Jørgen Kaas  
 Pedersen, Teddy Wagn  
 Primdahl, Henning  
 Pærregaard, Steen  
 Qvistgaard, Nils  
 Rokkedal, Niels  
 Skov, Frank Peter  
 Skovsen, Karl Friis  
 Stampe, Svend Erik  
 Søborg, Leif Axel  
 Sørensen, Erik Nørbæk  
 Sørensen, Jens Christian  
 Sørensen, Finn Rosendahl  
 Sørensen, Jens Bejder  
 Theisen-Krestensen, Per Jh  
 Toft, Henning  
 Vest, Erik

Vesterager, Kurt Mortensen  
 Vesterager, Peter Kornelius  
 Riis  
 Vestergård-Poulsen, Kaj  
 Westh, Mogens Andreas  
 Winther, Eigil Mogens  
 Vittrup, Poul Henning  
 Zneider, Jens  
 Østlund, Henning

*Organisation (Specialretningen i offentlig forvaltning):*

Bab, Chr. Knud J. Jensen  
 Blavnsfeldt, Leif  
 Eriksen, Bent Flemming  
 Gustavsen, Gøsta Frants  
 Morten  
 Hansen, Rasmus Christian  
 Aarup  
 Ortmann, Birte  
 Riis, Erik Sejer

*Regnskabsvæsen:*

Andersen, John  
 Andersen, Kent Allan Reimer  
 Andersen, Ole Ejner Viggo  
 Andersen, Ole Raae  
 Andersson, Aksel  
 Andreasen, Søren Kyster  
 Arvig, Kjeld Erik  
 Bagger-Petersen, John  
 Corlin  
 Bennetzen, Nis Jørn  
 Bjerrum, Steen  
 Braagaard, Per  
 Buchwald, Anders  
 Christiansen, Hans Munkebo  
 Christiansen, Jørgen  
 Christophersen, Ole  
 Dahl, Arne Gunnar  
 Danielsen, Svend-Erik Sand  
 Eir, Bjørn  
 Erichsen, Ove Rifbjerg  
 Fisker, Eva Merete Ryhmer  
 Folting, James  
 Fosvald, Ole  
 Frandsen, Bent  
 Frandsen, Kirsten Annette  
 Frederiksen, Bjarne  
 Frederiksen, Lone  
 Frederiksen, Palle Engell  
 Friberg, Poul-Henning

Gielstrup, Jens-Henrik  
 Green, Elo Thorkil  
 Grissell, Evan  
 Gudme, Niels de Hemmer  
 Gaard, Kirsten Piletræ  
 Hansen, Else  
 Hansen, Ib  
 Hansen, Jørgen  
 Hansen, Jørn  
 Hansen, Niels Erik  
 Hansen, Peter Fauerholdt  
 Henriques, Finn Axel  
 Henriksen, Ole  
 Hjorth-Petersen, Erik  
 Holmark, Denis Jørgen  
 Flemming  
 Horney, Kurt  
 Hove, Svend Hasselbalch  
 Høst, Leif Jørgen  
 Iversen, Morten  
 Iversen, Steen  
 Jacobsen, Freddy  
 Jacobsen, Ole Plesner  
 Jalving, Bent  
 Jensen, Ebbe Juhl  
 Jensen, Flemming Jørn  
 Møllegaard  
 Jensen, Jens Erik  
 Jensen, Robert Allan  
 Haworth  
 Johansen, Hans Palle  
 Johansen, Steffen  
 Johansson, Keld  
 Justesen, Per Thykjær  
 Juul-Hansen, Niels  
 Jørgensen, August Christian  
 Jørgensen, Flemming  
 Jørgensen, Jørgen  
 Jørgensen, Preben  
 Kemp, Lars  
 Kiærskou, Hans Christian  
 Kjellerup, Jens  
 Krauw, Jørgen  
 Krighaar, Freddie Jørgensen  
 Kristensen, Ib Jakob  
 Krogh, Erling Frederik  
 Larsen, Bjarne Lauritz  
 Larsen, Peter  
 Larsen, Poul  
 Larsen, Vagn Schwencke  
 Lauritsen, Laurits Henning  
 Laursen, Jørgen Wieland

Lops, Otto Idon  
 Lund, Søren Hagstad  
 Lundin, Mogens August  
 Mikkelsen, Søren Peter  
 Mortensen, Jørgen  
 Mouritzen, Freddy Hjøllund  
 Munck, Tage  
 Murning, Klaus Willy  
 Müller, Peter  
 Møller, Benny Otto  
 Møller, Bent  
 Nielsen, Bjarne  
 Nielsen, Christian Stavso  
 Nielsen, Fritjof Dittmann  
 Nielsen, Hans  
 Nielsen, Hans Richter  
 Nielsen, Ib  
 Nielsen, Jens Dybbøl  
 Nielsen, John Bern  
 Nielsen, Jørgen Asmund  
 Nielsen, Klaus Munch  
 Nielsen, Leif  
 Nielsen, Poul Erik  
 Nielsen, Poul Erik  
 Nielsen, Svend Blousgaard  
 Nielsen, Torben  
 Nielsen, Uffe Østergaard  
 Olsen, Niels Erik  
 Palvad, Erik Alexander  
 Panduro, Arne  
 Pedersen, Bruno  
 Petersen, Bjarne Bolvig  
 Poulsen, John Fagerlin  
 Rasmussen, Bent Harry  
 Rasmussen, Gert  
 Rasmussen, Henrik Christian  
 Rasmussen, Jan Peter  
 Rasmussen, Keld Frank  
 Rothmann, Leif Pedersen  
 Rutenfeldt, Carl Robert  
 Schewe, Helmut  
 Scherning, Ove Dahlstrøm  
 Schmidt, Jørgen Günther  
 Skylv, Axel  
 Svendsen, Finn  
 Svendsen, Ingvar Krøier  
 Sørensen, Finn Kornerup  
 Sørensen, Jørn Hvalso  
 Sørensen, Ole  
 Sørensen, Steffen  
 Thiim, Jørgen Georg  
 Trolle, Ole  
 Wohlk, Flemming

*Udenrigshandel:*

Andresen, Bent  
 Bentzen, Kjeld  
 Edelmann, Jesper Scheel  
 Frederiksen, Hans Mogens  
 Hansen, Karsten  
 Jensen, Frits Bruun  
 Juhl, Jørgen  
 Jørgensen, Palle Flemming  
 Bøgh  
 Jørgensen, Svend-Anker

Koefoed, Preben  
 Kristensen, Knud Erik  
 Kolben, Eric Bjørn  
 Lehmann, Ulrik Chr. Jutting  
 Lundberg, Hans Jørgen  
 Lundgren, Erik Steffen  
 Mathiesen, Uffe Steen  
 Nielsen, Alex Alf Orla  
 Nielsen, Mogens Krabbe  
 Nordberg, Sven Erik

Olsen, Leif  
 Pedersen, Bent  
 Pedersen, Jørgen Gervin  
 Poulsen, Olaf  
 Rasmussen, Birger Reindahl  
 Schelde, Niels-Jørgen  
 Starup, Bendt  
 Willumsen, Ole Benoni  
 Witt, Jørgen  
 Aagaard, John Monrad

Nedennævnte dimittender fra diplomstudierne, der tidligere har bestået den erhvervsøkonomiske eksamen, har opnået ret til at anvende titlen cand. merc.:

Andersen, Poul  
 Bennetzen, Nis Jørn  
 Christensen, Folmer Kjeld  
 Dalgaard, Jørn  
 Demuth, Sonja  
 Dissing, Jette  
 Elfelt, Kjeld Torben  
 Eriksen, Bent Flemming  
 Faber, Jens  
 Frandsen, Bent  
 Friis, Mogens  
 Glümer, Jens  
 Hansen, Bent Lindgård

Holst, Arne  
 Jensen, Ebbe Juhl  
 Johansen, Hans Palle  
 Johnsen, Poul Erik  
 Josefsen, Jens  
 Juul-Brockdorff, Fr. Douglas  
 Jørgensen, Peter  
 Larsen, Vegard Nordheim  
 Leth, Frank  
 Mathiasen, Erik Stenfeldt  
 Mortensen, Finn Borum  
 Nagler, Thomas

Nielsen, Bjarne  
 Nielsen, Bo Schmidt  
 Nielsen, Kirsten Zeeberg  
 Olsen, John Helge  
 Olsen, Leif  
 Schmidt, Jørgen Günther  
 Suhr, Per Henrik  
 Søeborg, Leif Axel  
 Sørensen, Finn Rosendahl  
 Willumsen, Ole Benoni  
 Winther, Eigil Mogens  
 Vittrup, Poul Henning

Følgende studerende bestod den tresproglige korrespondent-eksamen:

Anderberg, Annedorte  
 Andersen, Birgitte Bøje  
 Andersen, Birthe  
 Andersen, Bodil Inger  
 Andersen, Inger  
 Andersen, Lene Skovgaard  
 Andersen, Lis Solveig  
 Andersen, Nina Merete Dige  
 Andersen, Vibeke Agnete  
 Bech  
 Barker, Jane  
 Birk, Ulla Nielsen  
 Boesen, Rita Reiter  
 Bonnesen, Margit Johanne  
 Borup, Hanne  
 Brinch-Mortensen, Mette  
 Büchert, Lene Jessie  
 Bøgh, Vibeke

Carlsen, Karin  
 Christensen, Connie  
 Christensen, Inger Hjort  
 Christensen, Karen-Birthe  
 Mailand  
 Christensen, Kirsten Grube  
 Christensen, Sanne Kastrup  
 Christensen, Susanne Guld-  
 bæk  
 Christiansen, Mette Char-  
 lotte Botved  
 Christiansen, Ulla Riis  
 Christoffersen, Nina Mohr  
 Cosmus, Pia  
 Damsgaard, Lise  
 Danø, Susanne  
 Davidsen, Gerd Huelin  
 Donatzky, Lise

Drachmann, Inger Elisa-  
 beth  
 Duvantier, Anne Birgitte  
 Claire  
 Eichen, Alice Knude  
 Emmersen, Lise  
 Eskesen, Lise Grønberg  
 Esmann, Inge-Marie  
 Fauslund, Susan Elisabeth  
 Fenger, Anne-Marie  
 Flinch, Eva  
 Fosner, Helle  
 Friis, Kirsten  
 Friis, Liss Starup  
 Gantriis, Birte  
 Gullov, Kirsten Merete  
 Hadberg, Anne-Birgitte  
 Haffner, Charlotte Inge von

Hamerik, Nina  
 Hansen, Annie  
 Hansen, Bente  
 Hansen, Bodil Bonde  
 Hansen, Bodil Louise  
 Hansen, Inge  
 Hansen, Inge Lis  
 Hansen, Karen Vibeke Frølich  
 Hansen, Marianne  
 Hansen, Marianne Birgit  
 Hansen, Marianne Søgård Bolvig  
 Hansen, Mette  
 Hansen, Susanne Årslev Lou  
 Hasfeldt, Lone Hasforth  
 Heiberg, Marianne  
 Holm, Margrethe Lund  
 Holm, Tina  
 Hüttemeier, Birgit  
 Hædersdal, Birgitte  
 Høimark, Susanne  
 Jakobsen, Jette Houg  
 Jensen, Annie Bruun  
 Jensen, Birgit Johanne  
 Jensen, Hanne Egede  
 Jensen, Hanne Lykke  
 Jensen, Ingrid Dyhr  
 Jensen, Jane  
 Jensen, Jette Skerning  
 Jensen, Lis  
 Jensen, Sanne Bank  
 Jensen, Solveig Finnerup  
 Jensen, Vibeke Bertholdt  
 Jensen, Vibeke Hørsted  
 Johansson, Lise  
 Johnsen, Birgitte Sprechler  
 Jørgensen, Birgitte

Jørgensen, Helle-Vibe Benedicte Kretzschmar  
 Jørgensen, Randi  
 Kallenbach, Tea  
 Kiil-Nielsen, Jytte  
 Kirk, Else  
 Kjerri, Lene  
 Krage, Elisabeth  
 Kringelbach, Lone  
 Kristensen, Jette Pøhlsgård  
 Krogh, Anne  
 Kyhl, Grethe  
 Lang, Kirsten Ebbesen  
 Larsen, Birgit  
 Larsen, Lise  
 Lindgren, Solvi Lorna  
 Ludvig, Ulla Tissot  
 Lykken, Bente Boje  
 Lützen, Nina  
 Mandrup, Charlotte  
 Mathiesen, Kirsten Elisabeth  
 Marstal, Jessie Margrethe  
 May, Esther Charlotte  
 Meltofte, Merete  
 Michelsen, Ellen  
 Mortensen, Margit  
 Nakskov, Jette  
 Naqvi, Jytte Grønbek  
 Nielsen, Anette Krogh  
 Nielsen, Elisabeth Kolster  
 Nielsen, Kirsten  
 Nielsen, Kirsten Carsten  
 Nielsen, Käth  
 Nielsen, Susanne Svegaard  
 Nielsen, Ulla Maribo  
 Nipper, Kirsten Ellitsgaard  
 Ohmeyer, Annette Ingeborg  
 Olsen, Helle Ilsenil  
 Otto, Grethe

Pedersen, Anne Dorte Hjelt  
 Petersen, Anita Merete  
 Petersen, Carla Marie Engholm  
 Petersen, Connie Heyn  
 Petersen, Dorte Milan  
 Petersen, Kirsten Brøchner  
 Petersen, Lis  
 Poulsen, Lisbeth  
 Rasmussen, Ruth Annie  
 Reimann, Birgitte  
 Rosenløv, Birgitte  
 Rothe, Anne Cornelia  
 Schröder, Eva  
 Schulstad, Anne-Margrethe  
 Seiersen, Marianne  
 Semlov, Annette  
 Stougaard-Andresen, Ulla  
 Skaaning, Bodil  
 Sørensen, Anne Søgaard  
 Sørensen, Inge-Lise  
 Sørensen, Katty  
 Sørensen, Lene  
 Terp, Hanne  
 Thomsen, Dorrit Vagtborg  
 Thomsen, Jytte Ewald  
 Thorst, Anna  
 Thyssing, Marianne  
 Weitemyer, Annette  
 Wenzell, Marianne Schimmel  
 Villemoes, Annette  
 Willumsen, Birgit  
 Winding, Ulla Vibeke  
 Wittrup, Irene  
 Wulff, Vibeke  
 Østergaard, Else Merete  
 Aaen, Ulla

Følgende studerende bestod den erhvervssproglige afgangseksamen:

Denver, Louise  
 engelsk/spansk  
 Hagelin, Ebbe  
 engelsk/tysk  
 Holst, Maiken  
 engelsk/tysk  
 Jensen, John Erik  
 engelsk/fransk

Jensen, Yvonne Bardow  
 spansk/tysk  
 Kyhl, Erik  
 engelsk/spansk  
 Larsen, Lars Henrik Rønnow  
 engelsk/tysk  
 Munck, Karin Ingrid  
 engelsk/fransk

Overgaard, Inger Weinreich  
 engelsk/tysk  
 Rasmussen, Kirsten Søby  
 engelsk/fransk  
 Swanholm-Christiansen,  
 Else fransk/tysk



Nedennævnte dimittender fra den erhvervsproglige diplomprøve, der tidligere har bestået denne prøve i et andet sprog, har opnået ret til at anvende titlen E.A.:

Kring, Lis Moesgaard engelsk/fransk	Søndergaard, Bodil Bjerre engelsk/fransk
Skov, Birte Nielsen engelsk/fransk	Winther, Karen Margrethe engelsk/tysk

Følgende studerende bestod den erhvervsproglige diplomprøve:

<i>Engelsk:</i>	<i>Fransk:</i>	Johansen, Birgit
Andersen, Helen Gillian	Alano, Synnøve	Sørensen, Doris
Balieu, Lene Reinhardt	Kring, Lis Moesgaard	Thinggaard, Birdie Elise
Esbjørn, Susanne	Rasmussen, Henrik Alex	<i>Tysk:</i>
Hansen, Kirsten Wisse	Skov, Birte Nielsen	Colding, Astrid
Heyn, Dorrit	Spanggaard, Bodil	Deichmann, Winnie
Mathiensen, Hanne	Søndergaard, Bodil Bjerre	Grønbech, Solveig
Mogensen, Poul Hansen	Ottesen, Eva Lisa	Jensen, Grethe
Pedersen, Sally Irene	<i>Spansk:</i>	Kegel, Poul
Saxov, Lise	Dyrholm, Marianne	Sjøting, Mimi Annette
Winther, Karen Margrethe	Jensen, Kirsten	Tingstrøm, Rosemarie
		Ytting, Anna-Lise

Følgende bestod den erhvervsproglige kandidateksamen:

Baaring, Inge Palmer tysk/engelsk	Hertz, Susanne Beck fransk/tysk	Nørhald, Hanne spansk/engelsk
Gram-Jensen, Margrethe tysk/fransk	Nielsen, Agnete Berg spansk/engelsk	Telling, Jytte fransk/engelsk
Hansen, Inge Kirstine Gorm engelsk/tysk		

Følgende studerende bestod den ensproglige korrespondenteksamen i engelsk:

Alstrøm, Birthe	Espersen, Ruth Ellen Margrethe	Hansen, Ilse Marianne Roswall
Andersen, Annelise	Faber, Dorrit	Hansen, Jane Lind
Andersen, Egon	Farnung, Ivy Diana	Hansen, Lise Ellen Øllgaard
Andersen, Johanne Støy	Farsøht, Jette	Hasdorff, Katja
Andersen, Kirsten	Fuglsang, Else Grete	Henriksen, Susanne Urup
Andersen, Laila Bjørn	Gjerulff, Birte	Hermansen, Ellen Kathrine Meier
Arthur, Ingelise Mc.	Gregersen, Ann	Holm, Vibeke
Bønnelycke, Lise	Grubert, Helle Ann-Brith	Jensen, Annemette Dørr
Christiansen, Flemming Rigrtrup	Grønbech, Ida Egede	Jensen, Birgit
Eberhardt, Kirsten	Guldbeck, Jytte Elisabeth	Jensen, Inge-Merete
Elvius, Anne	Hansen, Birgitte Nyborg	

Jensen, Solveig Annelise	Lütken, Palle	Rasmussen, Anne-Marie
Junker, Bjarne Lange	Madsen, Kirsten Evelyn	Rasmussen, Bente Høegh
Jørgensen, Lisbeth Pandrup	Magle, Fanny	Rasmussen, Carl Vilhelm
Jørgensen, Mona Granager	Meinholt, René	Rasmussen, Else Marie
Kjær, Kirsten Marianne	Michelsen, Mette	Rathje, Vibeke
Kjøller-Petersen, Ingrid	Nielsen, Annie Dystrup	Reissmann, Charlotte Lærke
Koch, Vibeke Kirsten	Nielsen, Flemming	Richter, Lisbet
Kragh, Anne	Nilsson, Bente	Ringsing, Kirsten
Krüger, Karin Scheel	Nissen, Elsebeth List	Selshou, Ann Dorrit
Kühnel, Irene	Nyholm, Christian	Silvio, Marianne
Larsen, Annette	Olsen, Anne-Jette Bagge	Sivertsen, Aina Irene
Larsen, Annette Wahlstrøm	Olsen, Anni Margrete	Skaarup, Karin
Larsen, Kirsten Toxværd	Olsen, Inger	Sonne, Karin Birgitte
Larsen, Margit Ella	Pedersen, Gunver	Søndergaard, Else Norman
Larsen, Rita Lis	Pedersen, Kirsten	Sørensen, Doris
Larsen, Sigrid Antonie	Petersen, Irene Møller	Sørensen, Dortha
Kirsten	Pitzner-Schmidt, Anne	Thisted, Eva
Larsen, Ulla Cramer	Birthe	Thorsen, Jørgen Peder
Lassen, Otto	Plesner, Anne Kristine	Tornbjerg, Karen Mar-
Lund, Lisbet	Poulsen, Hanne Birgitte	grethe
Lynæs, Rita Helene	Kvoldbæk	Vielsted, Margit Eva
Lytsen, Gunna		

Følgende studerende bestod den ensproglige korrespondent-eksamen i fransk:

Arnild, Bente Kampmann	Høeg, Anne-Birgitte	Ochsner, Anne
Bjarkov, Ellen-Margrethe	Jellum, Kate	Olsen, Lise Vognstrup
Bjerregaard, Helen	Jensen, Inge Børregaard	Persson, Inge Lise
Christensen, Nina	Jensen, Jens Olaf Tolver	Petersen, Lene Herring
Faber, Dorrit	Jørgensen, Dorte	Thode, Vibeke
Faurschou, Bente Margrethe	Krag, Anne Elisabeth	Toft, Dora Rønn
Flagstad, Erna	Kampe, Anne-Marie	Willert, Inger-Marie
Graucob, Ebba Kierulff	Larsen, Evy	Wulff, Bodil
Hansen, Bente Paaske	Ludvigsen, Bodil Annelise	Aastrup, Lise

Følgende studerende bestod den ensproglige korrespondent-eksamen i spansk:

Andersen, Lis Solveig	Friis-Jensen, Vibeke	Rasmussen, Ruth Annie
Elholm, Eva	Nielsen, Henny Kirsten	

Følgende studerende bestod den ensproglige korrespondent-eksamen i tysk:

Andreasen, Lena Tove	Haid, Inge	Kortsch, Helga
Bagger-Jørgensen, Ilse	Hansen, Mogens Junge	Kampe, Anne-Marie
Baunsgaard, Birte	Heidelberg, Annelise	Larsen, Annette Wahlstrøm
Brøndum, Freddie Asger	Iversen, Lillian Alice	Lehmann, Kirsten Gerluf
Dahl, Ida Kierulff	Kerian, Anne Grethe	Lærkedal, Anne-Grethe
Frandsen, Henning	Knudsen, Bente	Magle, Fanny

Mogensen, Poul Hansen  
Nielsen, Henning Kurt  
Nissen, Elsebeth List  
Pedersen, Dagmar Wilhelm-  
mine Ludmilla

Pedersen, Lone Thormod  
Petersen, Inge  
Pilgaard, Svenning Peder  
Skaarup, Karin

Stub, Annette  
Sørensen, Mary Elisabeth  
Tønners, Annegrete  
Øberg-Petersen, Jette

Følgende studerende bestod italienskprøven:

Ejlersen, Ulla  
Holst, Birgitte Hastrup

Nilsson, Erik  
Spliid, Pia Lucia Dagny

Vith-Nielsen, Inge

Følgende studerende bestod russiskprøven:

Berthelsen, Lissi  
Hansen, Anne Grete Baun-  
bæk

Nielsen, Birthe Marie  
Mathilde

Schou, Jytte  
Sørensen, Knud Heede

Følgende studerende bestod spanskprøven:

Alegre, Marianne Suhr de  
Andersen, Solveig  
Buchardt, Flemming  
Fermann, Karen Gotthardt  
Hagmann-Petersen, Karin  
Ingeborg  
Hansen, Doris  
Jensen, Britta  
Jørgensen, Bent Bredahl

Jørgensen, Leif Preben  
Jørgensen, Rita Verner  
Larsen, Ditte  
Laursen, Hanne Huel  
Mogensen, Britta  
Nielsen, Inger Marie Hoff-  
mann  
Nielsen, Hanne Wilmann  
Nielsen, Kirsten

Nielsen, Peter Wilmann  
Nielsen, Sonja Boelsmand  
Pentz-Møller, Eva Michelle  
Prescott, Ellen  
Rudolph, Marianne  
Snog-Kjær, Erik  
Svendsen, Hanne  
Svård, Else Lerche  
Aaskilde, Sven Kristian

## VIII. HANDELSHØJSKOLENS BIBLIOTEK

### OPRETTELSE

Biblioteket er oprettet 1922.

### PERSONALE

Overbibliotekar: Lektor, cand. polit. Per Boesen.

Forskningsbibliotekarer: Cand. jur. Hanne Abrahams (ansat 1.6.1970), cand. merc. Erik Larsen, cand. jur. Helge Pedersen, cand. polit. Kjeld Wiene.

Bibliotekarer: Verner Asholt, Lone Hansen (ansat 16.8.1969).

Bibliotekarelever: Anne Donnerup (ansat 16.8.1969), Jytte Dreyer, Janne Michelsen og Helle Møller.

Sekretærer: Jette Boserup (1.9.1969–1.6.1970), Vibeke Dahl, Elsa Højmark (1.9.1969–15.11.1969), Agnete Høpfner (fratrådt 1.8.1969), Else Kjørstrup (ansat 1.10.1969), Birthe Lynæs (ansat 1.1.1970), Mai Høg Nielsen (ansat 1.9.1970), Ingrid Pagh (1.9.1969–31.12.1969), Inge Gotthardt Petersen, Bodil Søndergaard (1.9.1969–31.3.1970) og Annelise Williams.

Deltidsbiblioteksbetjente: Svend Hansen og Jan Høy.

Foruden de faste medarbejdere har biblioteket beskæftiget en række studentermedarbejdere i kortere eller længere tid.

### BIBLIOTEKETS VIRKSOMHED

Biblioteket har fra august til april været åbent på hverdage: Udlånet kl. 10–21 (lørdage kl. 10–17), læsesalen kl. 9–20,45 (lørdage kl. 9–16,45), i maj: Udlånet kl. 10–20 (lørdage kl. 10–17), læsesalen kl. 9–19,45 (lørdage 9–16,45), i juni og august: Udlånet kl. 10–18 (lørdage 10–17), læsesalen kl. 9–17,45 (lørdage 9–16,45) og i juli: Udlånet kl. 10–17 og læsesalen 9–16,45 (lørdag 10–14).

Bibliotekets tilvækst og udlån fremgår af omstående tabel.

*Handelshøjskolens Bibliotek 1966/67, 1967/68, 1968/69 og 1969/70:*

	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70
<i>A. Tilvækst:</i>				
Julius Thomsens Plads 10				
Nettotilvækst, antal bd.....	4.371	5.196	4.360	5.744
Nettotilvækst, i m.....	78,8	95,8	85,0	96,4
Bogbestand, antal bd.....	58.184	63.380	67.740	73.484
Bogbestand, i m.....	1.325,2	1.421,0	1.506,0	1.602,5
Antal løbende periodica.....	2.035	2.286	2.438	2.699
Howitzvej 60				
Nettotilvækst, antal bd.....	708	616	848	1.171
Nettotilvækst, i m.....	17,0	16,2	31,4	24,6
Bogbestand, antal bd.....	2.321	2.937	3.785	4.124
Bogbestand, i m.....	70,4	86,6	117,8	118,7
Antal løbende periodica.....			58	120
Totalt				
Nettotilvækst, antal bd.....	5.079	5.812	5.208	6.905
Nettotilvækst, i m.....	95,8	112,0	116,4	120,2
Bogbestand, antal bd.....	60.505	66.317	71.525	78.439
Bogbestand, i m.....	1.395,6	1.507,6	1.623,8	1.744,9
Antal løbende periodica.....			2.496	2.819
<i>B. Udlån:</i>				
Antal hjemlån, i alt.....	26.133	28.745	29.670	32.822
heraf studerende.....	20.431	23.101	22.139	24.047
lærere og institutter.....	2.735	2.572	3.607	4.751
udenforstående.....	2.967	3.072	3.924	4.024
heraf danske biblioteker.....	571	538	704	1.360
udenlandske biblioteker.....	16	14	56	52
Læsesalslån.....	9.413	8.156	10.170	11.023

Biblioteket udsender hver dag en liste over nyanskaffet litteratur, samt en systematisk oversigt over et udvalg af bibliotekets tilvækst af bøger og periodica i Erhvervsøkonomisk Tidsskrift under rubrikken Økonomisk dokumentation, der også udsendes som særtryk 4 gange om året. Bibliotekets tilvækst af udenlandsk litteratur medtages i den af Rigsbibliotekar-embedet udsendte årlige Accessionskatalog. Bibliotekets løbende bestand af driftsøkonomiske udenlandske tidsskrifter medtages i den af Danmarks Tekniske Biblioteks årlige publikation: Dansk list-tek.

Biblioteket har enten på grundlag af højskolens skriftserier, Erhvervsøkonomisk Tidsskrift eller Markedsøkonomi udvekslet skrifter med 150 inden- og udenlandske institutioner.

Bibliotekarelev Lone Hansen afsluttede sin elevtid den 15. august 1969 og udnævntes pr. 16.8.1969 til bibliotekar.

Bibliotekarelev Jytte Dreyer bestod 1. juni 1969 eksamen fra Danmarks Biblioteksskoles sektion II for bibliotekarer.

Overbibliotekar Per Boesen har også i år været medlem af det af rigsbibliotekaren nedsatte Forskningsbibliotekernes forretningsudvalg og det af kulturministeren nedsatte fællesudvalg for folkebibliotekerne og forskningsbibliotekerne. Han har endvidere været formand for det af forskningsbibliotekernes forretningsudvalg nedsatte Forskningsbibliotekernes EDB-udvalg og medlem af det af Nordisk videnskabelig Bibliotekarforbund nedsatte udvalg om en nordisk samperiodicakatalog.

Per Boesen har sammen med repræsentanter fra danske forskningsbiblioteker deltaget i den engelske biblioteksorganisation SCONUL's årsmøde i Glasgow 13.-19. september 1969. Han har som repræsentant for »Statens Udvalg for videnskabelig og teknisk information« deltaget i »OECD-seminar on government responsibilities for information in industry« i Jouy-en-Josas 2.-5. marts 1970.

Endelig har han deltaget i Nordforsks møde på Hässelby slott, Stockholm, den 20.-21. april 1970 om »Et EDB format for samarbeidet mellan informations tjenester« og der holdt foredrag om »Formatets tillem্পning på periodica«.

Overbibliotekaren har holdt forelæsninger for studerende under det almene erhvervsøkonomiske studium og de forskellige specialstudier.

## IX. INSTITUTTER

Højskolen er inddelt i et antal institutter, for tiden 18, idet anordningens § 13 foreskriver, at enhver lærer, der er ansat ved højskolen, skal være tilknyttet et institut.

Instituttets videnskabelige medarbejdere udgør tilsammen institutrådet, i hvilket der tillige er repræsentanter for timelærerne og for studenterne. Institutrådet kan betegnes som instituttets øverste myndighed, idet alle sager vedrørende forskning og undervisning skal behandles i rådet, jfr. nærmere anordningens § 14. Institutrådet vælger en institutbestyrer for tre år ad gangen. Valgbar er dog kun de til instituttet knyttede professorer og afdelingsledere, hvilket betyder, at der ved visse institutter kun er én valgmulighed.

Institutbestyreren har den daglige ledelse af instituttet, men skal som nævnt træffe sine beslutninger sammen med institutrådet. Institutbestyrerens stemme har dog en betydelig overvægt i forhold til de øvrige medlemmers, idet en beslutning, der vedtages med mindre end  $\frac{4}{5}$  af samtlige medlemmers stemmer, ikke er bindende for institutbestyreren, jfr. § 14, stk. 2.

Beslutning om oprettelse af nye institutter kan, jfr. § 13, træffes af konsistorium efter indstilling af vedkommende fagråd.

Institutternes virksomhed finansieres dels ved hjælp af løbende årlige bevillinger på højskolens budget, dels ved tilskud udefra enten til konkrete forskningsopgaver eller som bidrag til arbejdet i almindelighed.

I det følgende redegøres for hvert enkelt instituts vedkommende for det i beretningsåret udførte forskningsarbejde m.v. For så vidt angår den del af virksomheden, som særlig vedrører undervisningen, henvises dog til afsnit V foran.

### DE ØKONOMISKE STUDIER

#### A. INSTITUT FOR AFSÆTNINGSØKONOMI

Institutbestyrer: Professor, ekon. dr. Arne Rasmussen.

Amanuenser: Cand. polit. Cai F. Christensen, cand. polit. Hans Engstrøm, cand. polit. Erling Faurbye (tiltrådt 1. marts 1970), lic. merc.

Søren Heede, cand. merc. Jan Aarsø Nielsen, lic. merc. Orla Nielsen og lic. merc. Otto Ottesen.

Andre regelmæssige medarbejdere: Advokat Andreas Fischer, cand. polit.

Karen Gredal, studieleder, cand. merc. Helge Hammerich, amanuensis, mag. art. Ulf Kjær-Hansen, amanuensis, cand. merc. Henning Kirkegaard, lektor Peter Olufsen H.D., direktør, cand. merc. Børge Rasmussen og afdelingschef, cand. merc. Hugo Rønsdal.

Herudover har amanuensis, cand. merc. Leif Kristensen lejlighedsvis deltaget i instituttets arbejde.

Sekretærer: Ingrid Knudsen, Lise Nielsen og Birthe Jenkins.

## 1. OPRETTELSE

Samtidig med oprettelsen af Diplomstudiet i Salgsorganisation og Reklame i 1930 opstod der behov for et institut, på hvilket undervisningen kunne tilrettelægges, og en forskning gennemføres. Det oprettedes i 1931 og blev officielt indviet den 16. februar 1932. I overensstemmelse med det daværende specialstudiums form og indhold blev instituttets navn Reklameinstituttet. I 1939 blev navnet ændret til Institut for Salgsorganisation og Reklame. Det etableredes og blev de første syv år drevet ved hjælp af donationer fra det reklame-interesserede erhvervsliv.

Den 1. september 1967 ændredes navnet til Institut for Afsætningsøkonomi.

## 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNING SARBEJDER

### a. *Undersøgelse over reklame- og afsætningsomkostningerne i Danmark 1968.*

I fortsættelse af de tidligere opgørelser over de afholdte omkostninger til distributive og afsætningsfremmende aktiviteter inden for dansk erhvervsliv, som instituttet har foretaget hvert 5. år, er der gennemført en tilsvarende undersøgelse for året 1968. I beretningsperioden har instituttets medarbejdere afsluttet denne analyse, hvis hovedresultater blev forelagt af Arne Rasmussen ved et møde i Dansk Markedsføringsforbunds sektion øst den 12. maj og senere publiceret i tidsskriftet »Dansk Reklame«. De detaljerede resultater af undersøgelsen vil fremkomme i bogform i løbet af efteråret 1970.

Arbejdet med undersøgelsen har været fordelt således mellem medarbejderne:

Arne Rasmussen: Undersøgelsesleder og redaktør.

Ulf Kjær-Hansen: Annoncering.



Cai F. Christensen: Tryksagsreklamens omfang og fordeling. Desuden fungerer Cai F. Christensen som sekretær på undersøgelsen.

Hans Engstrøm: Opgørelse af de samlede afsætningsomkostninger.

Helge Hammerich: Udgifter til butiksreklame.

Søren Heede: Kortlægning af udgifter til salgs- og administrationspersonalet samt af dette personales uddannelsesmæssige baggrund.

Orla Nielsen: Annonceudgifternes fordeling på varetyper.

Endvidere har lektor Peter Olufsen bistået ved undersøgelsen.

*b.* I anledning af Dansk Markedsanalyse Forenings 10-års jubilæum udgav foreningen i samarbejde med Institut for Afsætningsøkonomi bogen »Markedsanalyse i Danmark«, november 1969. Bogen er redigeret af Arne Rasmussen med bistand af en redaktionskomité bestående af direktør, cand. polit. J. Lorenz Christensen, Søren Heede og direktør, cand. merc. Børge Rasmussen.

Instituttets medarbejdere har bidraget med følgende artikler:

Søren Heede: Markedsanalysens principielle problemer i dens placering inden for afsætningsøkonomien.

Søren Heede: Markedsanalysens økonomiske love.

Søren Heede: Skaleringens teori.

Arne Rasmussen: Baggrunden for tillem্পning af samplingsteori.

Arne Rasmussen: Markedsanalysens fremtid.

Børge Rasmussen: Udspørgning og spørgeskema.

Hugo Rønsdal: Esperiment.

*c.* Cai F. Christensen har i beretningsperioden fortsat sine studier over forskellige problemer vedrørende den officielle og officiose statistiks struktur og principper set i relation til teoretiske, mikro-økonomiske problemstillinger. En artikel, der behandler forholdet mellem statistikproducenter og -konsumenter belyst gennem en diskussion af kriterierne for valg af analyseenheder i dansk erhvervsstatistik, vil blive publiceret i tidsskriftet »Markedskommunikasjon« til oktober 1970.

*d.* Cai F. Christensen har deltaget i et fællesnordisk projekt, der på foranledning af Aktiebolaget Plåtmanufaktur i Malmø blev iværksat med det formål at analysere og prognosticere forskellige samfunds- og erhvervsforhold i de respektive nordiske lande i perioden 1960–80. Arbejdet er foreløbigt afsluttet med udarbejdelsen af en rapport: Studier over udviklingslinier i dansk økonomi i 1970'erne; rapporten, der behandler den forventede, fremtidige udvikling i en række makro- og

mikroøkonomiske forhold i Danmark, foreligger i stencileret form. Visse af resultaterne kan senere forventes publiceret i artikelform.

*e.* Hans Engstrøm har fortsat sit arbejde med prognoseteknik og mikroøkonomiske vækstproblemer og håber i løbet af efteråret 1970 at kunne publicere dele af dette arbejde.

*f.* Søren Heede har færdiggjort et notat »Afsætningsøkonomisk anvendelse af Bayes' beslutningsteori« (75 sider).

*g.* Orla Nielsen har som led i arbejdet med udforskning af producentmarkedets afsætningsøkonomiske problemer udarbejdet en foreløbig rammemodel for de relevante problemer vedrørende køberadfærden samt udviklet et beskrivelsessystem for samme.

*h.* Otto Ottesen er i gang med en undersøgelse af konsumenternes forestillinger om og indstillinger til reklamen i forskellige aviser og ugeblade og af disse forestillingers og indstillinger betydning for forskellige typer af kommunikationseffekter. I projektet indgår såvel formulering af model, en større empirisk undersøgelse (hypotesetestning) samt forsøg på at indpasse resultaterne i en mediabeslutningsmodel. Projektet finansieres af Autorisationsnemnden, Oslo. Det ventes afsluttet i 1973.

*i.* Otto Ottesen arbejder desuden med et program, hvor man driver deduktiv forskning omkring mediaafsætningsfunktionen. Formålet med projektet er bl. a. på basis af hidtidige forskningsresultater inden for økonomien og grænsevidenskaberne (psykologien, sociologien, socialpsykologien) at formulere hypoteser, hvorefter man kan udlede væsentlige karakteristika ved mediaafsætningsfunktionen. Funktionens form og »interaktion« mellem ulige media er specielt i focus. Ligeså spørgsmålet om dynamisering af funktionen. Udgangspunktet er en sensitivitetsanalyse, der afslører beslutningsmæssige konsekvenser af forskellige karakteristika. Ventes afsluttet i 1971.

*j.* Otto Ottesen skriver endvidere en lærebog i markedskommunikation. Bind I, der behandler grundlaget for teorien samt mediateorien, blev udgivet i kompendieform efteråret 1969. Bind II ventes færdigskrevet i 1971. Kommer i bogform i 1971.

*k.* Jan Aarsø Nielsen har afsluttet sit arbejde med den multiple regressionsanalyses anvendelse i forbindelse med fastlæggelse af virksomhedens afsætningsfunktion og deraf afledede problemstillinger. Arbejdet er offentliggjort i to artikler i tidsskriftet »Markedskommunikasjon«.

l. Jan Aarsø Nielsen har ligeledes færdiggjort en analyse af handlingsparameterbegrebet, der munder ud i en redefinition af dette begreb. Arbejdet vil blive offentliggjort i artikelform i tidsskriftet »Markedskommunikasjon« i begyndelsen af 1971.

m. Jan Aarsø Nielsen er i øjeblikket i gang med en analyse af sensitivitetproblematikken og en opstilling af sensitivitetsmål i relation til virksomhedens informationsindsamling.

n. Desuden har Jan Aarsø Nielsen sammen med professor Bjarke Fog fortsat arbejdet med en undersøgelse af en række afsætningsøkonomiske problemer i forbindelse med TIVOLI's drift.

### 3. LØBENDE PUBLIKATIONSVIRKSOMHED

*Tidsskriftet »Markedsøkonomi«:*

Arne Rasmussen: »Om segmenteringens problematik«.

Ulf Kjær-Hansen: »De danske dagblades oplagsudvikling i 1968«.

*Tidsskriftet »Markedskommunikasjon«:*

Jan Aarsø Nielsen: »Kommunikatorteori og markedskommunikation«.

Jan Aarsø Nielsen: »Virksomhedens afsætningsfunktion og den lineære multiple regressionsanalyse I«.

Søren Heede: »Samspillet mellem model og information«.

*»Forum for Industrierverting«:*

Orla Nielsen: »Forskningen i producentmarkedet må styres effektivt«.

Helge Hammerich: »Slet ikke så stor forskel på producent- og konsumentmarkederne«.

I dagene 9.-11. oktober 1969 afholdt »Afsætningsøkonomisk Klub« et seminar på Hotel Store Kro (Det segmenterede salg). Medarbejderne på Institut for Afsætningsøkonomi holdt ved dette seminar følgende foredrag:

Arne Rasmussen: »Hvad er segmentering?«

Otto Ottesen: »Beslutninger på grundlag af segmenteringsmodeller«.

Jan Aarsø Nielsen: »Eksempler på forskellige branchers kapacitet – overkapacitet«.

Børge Rasmussen: »Analyseproblemer og muligheder inden for markedssegmentering«.

Ved samme seminar benyttede Hans Engstrøm og Søren Heede casegrundlaget »Strategiproblemer i rejsebureauet A/S Ryg og Rejs«.

#### 4. INSTITUTTETS ØVRIGE VIRKSOMHED

Ud over forskningsvirksomheden udfører instituttet en omfattende virksomhed med studieadministration og vejledning for de studerende. Om denne virksomhed henvises til beretningens afsnit om undervisningsvirksomheden, kap. V. Desuden har instituttets medarbejdere inden for fagområdet deltaget i forskelligt arbejde uden for højskolens rammer.

### B. ERHVERVSRETLIGT INSTITUT

Institutbestyrer: Professor Jan Kobbarnagel.

Medarbejdere: Professor, dr. jur. Ole Lando, amanuensis, cand. jur.

Mogens Eggert Møller, amanuensis, cand. jur. Poul Olsen, amanuensis, cand. polit. Orla G. Petersen, amanuensis, cand. jur. Kjeld Hemmingsen, amanuensis, statsaut. revisor Robert Sloth Pedersen, amanuensis, cand. jur. Bernhard J. Posner, amanuensis, statsaut. revisor Andreas Peter Nicolaisen (fra 1.1.1970).

Sekretærer: Fru Søsann Jensen, fru Grethe Christiansen, fru Tove Larsen.

#### 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet i 1952 med det formål at drive forskning inden for erhvervsrettens område.

#### 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE ARBEJDER

Mogens Eggert Møller har arbejdet med forsøg på opbygningen af en integreret juridisk-politisk mål-middel analyse i nordisk og navnlig europæisk perspektiv. Hans bidrag til Festskrift for Jan Kobbarnagel (Erhvervsøkonomisk Tidsskrift 1970 side 175 f.) »Den skatteretlige og/eller skattepolitiske vurderingskrise. En vurdering – og nogle forslag« skal ses i denne sammenhæng.

Han har afsluttet sin deltagelse i forberedelsen af et »Nordisk Skattevidenskabeligt Samarbejde« under Nordisk Råds auspici, idet et fællesnordisk sagkyndigt forslag nu ligger på de nordiske finansministres bord og venter på den politiske afgørelse. Endelig har han ved møder, rejser, konferencer m.v. engageret sig i det internationale tværfaglige samarbejde.

Poul Olsen har taget sig af instituttets daglige administration og har

ledet undervisningen i skatteret for revisionsstuderende. Han har endvidere udarbejdet diverse undervisningsmaterialer til faget skatteret.

Orla G. Petersen har som et led i arbejdet med problemerne omkring kildeskattelovens regler om dødsbøbeskatning til studie- og undervisningsbrug udarbejdet afhandlingen »De nye regler om beskatning ved død« trykt i Faglige Artikler VII, oktober 1969. Han har endvidere i forbindelse med studiet af reglerne om beskatning ved international koncentration af erhvervsvirksomheder udarbejdet den danske nationalrapport til International Fiscal Associations publikation: Cahiers de droit fiscal international, om emnet »Die mit der Fusion von Unternehmen verbundenen steuerlichen Probleme im nationalen und insbesondere im internationalen Bereich«. Herudover har han udarbejdet studie- og undervisningsmateriale til faget skatteret til brug ved studieretningerne H.A., cand. merc.-revision, H.D. regnskabsvæsen og H.D. finansiering samt til undervisningen med henblik på aflæggelsen af Handelshøjskolens prøve i skatteret, jfr. anordningen af 17.12.1968. Endelig har han som supplement til sit studium af arve- og gavebeskatningen udarbejdet kapitlet »Skatteproblemer ved gaver og arv« i publikationen »Skattebestemmelser i systematisk fremstilling«.

Kjeld Hemmingsen viderefører arbejdet med en analyse af det skatteretlige omkostningsbegreb. Han har endvidere ydet bidrag til festskrift til Jan Kobbarnagel og har publiceret en artikel om driftsomkostninger i tidsskriftet Revision og Regnskabsvæsen. Han har desuden opbygget undervisningen i disciplinen skatteproces på cand. merc.-revisionsstudiet.

Robert Sloth Pedersen har opbygget undervisningen i faget revision på cand. merc.-studiet og udarbejder studiemateriale sammen med Andreas P. Nicolaisen.

Bernhard J. Posner har arbejdet med tilvejebringelse af egnet lærebogsmateriale til brug ved undervisningen i selskabsret for cand. merc. med revision som speciale. Arbejdet vil fortsætte i efterårssemesteret 1970.

### C. INSTITUT FOR EUROPÆISK MARKEDSRET

Institutbestyrer: Professor, dr. jur. Ole Lando.

Medarbejdere: Professor Jan Kobbarnagel, amanuensis, cand. jur. Peer Bentzen-Møller (indtil 1.2.1970), amanuensis, cand. jur. Nils Elmelund, amanuensis, cand. jur. Mogens Eggert Møller, amanuensis, cand. polit. Orla G. Petersen, forskningsstipendiat, cand. jur. Jytte Thorbek (fra 1.8.1969) og forskningsstipendiat, cand. jur. Elisabeth Thuesen.

Sekretærer: Fru Mette Gade (indtil 1.12.1969), tresproglig korrespondent fru Una Koester og fru Ingrid A. Linssen (14.10.1969–30.4.1970).

## 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet den 1. februar 1967 med det formål at drive forskning, tilrettelægge undervisning og sprede oplysning om retsreglerne vedrørende de europæiske markedssammenslutninger samt om fremmed og international erhvervsret.

## 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNING SARBEJDER

Ole Lando har i august 1969 udsendt bind 1 af Udenrigshandelsretten, Udenrigshandelens kontrakter. I beretningsperioden har han fortsat sit arbejde på Udenrigshandelsretten, bind 2, der ventes udsendt i 1971.

Endvidere har Ole Lando fortsat sit arbejde på kapitlet om den internationale kontraktret i *The International Encyclopedia of Comparative Law*, bind III.

Sammen med professor Erik Johnsen, Metodeforskningsgruppen, har Ole Lando redigeret et festnummer af *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, som den 23. marts 1970 er udsendt i anledning af rektor, professor Jan Kobbernagels 60-års fødselsdag.

Siden efteråret 1969 har Ole Lando virket som medarbejder ved »Den Store Salmonsens«, hvor han skal forfatte artikler om international privatret og udenlandske retssystemer.

Sammen med lektor, jur. lic. Britt-Mari Persson Blegvad har Ole Lando fortsat undersøgelsen om voldgift som konfliktløsning, se herom beretningen fra institut for organisation og arbejdssociologi.

I beretningsperioden har Ole Lando publiceret følgende artikler:

»The Law of Restrictive Business Practices in the Nordic Countries«, *The Journal of Business Law* 1969, s. 252–262.

»Hvorledes styres Fællesmarkedets landbrug« (sammen med Claus Dieter Ehlermann, Bruxelles), *Økonomi og Politik* 1969, s. 333–351 (nu også offentliggjort i *Tolvmandsbladet* 1970, s. 427–438).

»Thi kendes for ret: Nogle bemærkninger om den retlige beslutningsproces«, *Tidsskrift utgiven av Juridiska Föreningen i Finland* 1970, s. 153–165.

»En civil retssag ved den engelske High Court«, *Tidsskrift for Rettsvitenskap* 1970, s. 290–301.

Nils Elmélund har fortsat arbejdet på en undersøgelse af forældelsesreglerne i nogle vesteuropæiske lande.

Jytte Thorbek har i beretningsperioden skrevet en artikel med titlen »Bericht über die dänische Gesetzgebung seit 1960«, som vil blive publiceret i Zeitschrift für das gesamte Handelsrecht und Wirtschaftsrecht.

Til det belgiske tidsskrift »Cahiers de droit européen« har Jytte Thorbek efter opfordring skrevet artiklen »Nordek (Traité sur l'établissement de l'organisation visant à une collaboration nordique économique)«. Samme artikel er blevet offentliggjort i sammendrag på dansk i festnummeret af Erhvervsøkonomisk Tidsskrift, udsendt den 23. marts 1970 i anledning af rektor, professor Jan Kobbarnagels 60-års fødselsdag, under titlen »Nordek (Traktat om oprettelse af organisationen for nordisk økonomisk samarbejde)«.

Endvidere har Jytte Thorbek arbejdet på en artikel »Advokaterne og De Seks«, der handler om advokaternes retsstilling i EEC-landene samt om EEC-Kommissionens forslag til liberalisering af advokaterhvervet.

Elisabeth Thuesen har fortsat arbejdet på en fremstilling på fransk af handelsagentens og eneforhandlerens kontrakter i skandinavisk ret.

### 3. ANDEN VIRKSOMHED

I dagene 25.–27. september 1969 afholdtes på Hotel Marina i Vedbæk det andet kollokvium om retlige problemer vedrørende europæisk integration for nordiske jurister og jurister fra EEC, arrangeret af Ole Lando i samarbejde med dr. Erik Siesby, Retsvidenskabeligt Institut ved Københavns Universitet. I kollokviet deltog endvidere fra instituttet Elisabeth Thuesen og Jytte Thorbek. På kollokviet talte udenrigsråd Jens Christensen, Udenrigsministeriet, om Nordek; generalsekretær Hans Nord, Det europæiske Parlament i Luxembourg, om EEC; professor J. D. B. Mitchell, Universitetet i Edinburgh, om EFTA; professor Lars Welamson, Stockholms Universitet, og Dr. W. Hauschild, De europæiske Fællesskabers Kommission i Bruxelles, om »Recognition and Enforcement of Foreign Judgments in Civil and Commercial Matters«; professor, dr. jur. Mogens Koktvedgaard, Københavns Universitet, og professor Guy Schrans, Universitetet i Gent, om patentlovenes harmonisering og Dr. W. Hauschild, De europæiske Fællesskabers Kommission i Bruxelles, om »Methods for Harmonization of Laws«.

Den 12., 19. og 26. november 1969 ledede Ole Lando et kursus om Udenrigshandelens kontrakter i forbindelse med Danmarks Juristforbunds Efteruddannelse. Kurset var arrangeret af Foreningen af privat ansatte jurister.

Sammen med en gruppe cand. merc.-studerende foretog Ole Lando

den 19. januar 1970 en rejse til Scandiahavnen i Göteborg. Formålet med rejsen var at få en orientering om Scandiahavnen og containertrafik. Der foreligger en stencileret rapport om containertransporten, som er udarbejdet af de studerende, der deltog i rejsen.

Ole Lando og professor Lennart Pålsson, Lund, har i ugen fra den 8.-14. marts 1970 ledet en studierejse til Genève, Paris og Bruxelles for en gruppe cand. merc.-studerende fra Handelshøjskolen og en gruppe jura-studerende fra Universitetet i Lund. Jytte Thorbek deltog som rejsens sekretær. I Genève besøgte EFTA, hvor Mr. M. F. Judge holdt et introduktionsforedrag, og afdelingschef, cand. polit. Inger Nielsen talte om handelspolitik i EFTA; UNCTAD, hvor Mr. David Millwood holdt et foredrag om »The Structure and Activities of the UNCTAD«; GATT, hvor Mr. P.-A. Chevalier talte om denne organisation, og ILO, hvor Mr. C. von Stedingk talte om ILO's aktiviteter og O. Seiersen om »ILO og søfarerne«. I Paris besøgte gruppen OECD, hvor redaktør Randsholt holdt et introduktionsforedrag, Bo Kjellen gav en orientering om OECD, hr. Lie talte om »OECD's Role in the Definition and Co-ordination of Economic and Financial Policies«, Mr. Scott om »OECD as an International Source of Law« og Mr. Esnault om »Relationship between Education and Industry«. Endvidere besøgte i Paris Den franske Nationalforsamling, hvor Monsieur du Tertre holdt et foredrag om Den franske Nationalforsamlings arbejde. I Bruxelles besøgte man NATO, hvor hr. Berggren talte om politisk-militære aspekter i relation til NATO, cand. polit. Bent Jørgensen holdt foredrag om den økonomiske forsvarsplanlægning og ambassaderåd E. V. Quaade talte om den danske repræsentations virke. Endvidere besøgte man i Bruxelles De europæiske Fællesskabers Kommission, hvor Mr. J. Loeff talte om »The Institutional Structure of the European Communities«, Mr. van den Bempt om »The Financial, Monetary and Budgetary Policy, Mr. Ch. van der Vaeren om »The Development Aid and Yaoundé Convention« og Claus Ehlermann om Fællesmarkedets landbrug. Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse havde ydet et betydeligt tilskud til rejsen. En stencileret rapport ventes udsendt i efteråret 1970.

Den 17., 18. og 19. marts 1970 har Ole Lando holdt gæsteforelæsninger med seminar ved l'Université Libre de Bruxelles over emnet »Les conflicts des lois en matière de contracts en droit comparé«.

Efter indstilling fra Danske Statsembedsmands Samråd har Undervisningsministeriet i maj 1970 beskikket Ole Lando som medlem af et udvalg til belysning af spørgsmålet om anvendelse af de studerendes opgaver og deres rettigheder i forbindelse hermed. Udvalget er sammensat



af en repræsentant for hver af følgende institutioner: Københavns Universitet, Ministeriet for kulturelle anliggender, Akademikernes Samarbejdsudvalg, Danske Statsembedsmænds Samråd og Danske Studerendes Fællesråd.

Den 16. juni 1970 talte Ole Lando ved en kongres mellem nordiske og slesvig-holstenske dommere på Grænseakademiet i Sankelmark. Emnet for foredraget var »Gerichtsverfassung und Prozessrecht in Dänemark«.

Ole Lando har fra 1.8.1969 til 31.7.1970 været formand for den danske landsafdeling af Nordisk Sommeruniversitet og har sammen med Jytte Thorbek ledet en studiekreds i København over emnet markedsdannelse og integration.

I tiden 8.7.–5.8.1970 deltog Jytte Thorbek i et kursus for udenlandske jurister i Cambridge. Kurset, som omhandlede engelsk ret og retsметодик, var arrangeret af Universitetet i Cambridge.

## D. INSTITUT FOR FINANSIERING

Institutbestyrer: Konst. professor Carl E. Sørensen.

Amanuenser: Cand. merc. Bent Gram (fratrådt ult. december 1969), cand. merc. Johs. Mouritsen, cand. oecon. Niels Chr. Nielsen, civilingeniør Bjørn Krusenstjerna-Hafstrøm (tiltrådt 1.2.1970).

Sekretær: Fru Mya Aagaard.

### 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet i 1939 under benævnelse bankinstituttet. Dets opgaver omfatter forskning inden for mikro- og makroøkonomiske finansieringsproblemer samt den faglige tilrettelæggelse af undervisningen i finansiering og kreditvæsen.

### 2. FORSKNINGSVIRKSOMHED

Instituttets løbende arbejde med litteraturstudier, udarbejdelse af øvelsesmateriale, kompendienoter og andet materiale til brug for undervisningen i virksomhedens finansplanlægning er blevet fortsat. Johs. Mouritsen og B. Krusenstjerna-Hafstrøm har bl. a. udarbejdet grundlag for et specialstudium i virksomhedens investeringsplanlægning i forbindelse med cand. merc.-studiet. Niels Chr. Nielsen har udarbejdet noter til problemer omkring virksomhedens kortfristede finansplanlægning

og Carl E. Sørensen til virksomhedens kapitalbehov og langfristede finansplanlægning.

Carl E. Sørensen har arbejdet videre med studier af virksomhedens finansieringsproblemer og kreditmarkedets kapitalformidling.

Instituttets undersøgelse af modeller for likviditetsanalyse og -planlægning på grundlag af regnskabs- og budgetmateriale for en virksomhed med landsomfattende produktions- og salgsaktivitet fortsættes. Johs. Mouritsen har gennemgået budgetmaterialet m.v. og vil sammen med B. Krusenstjerna-Hafstrøm analysere de væsentligste komponenter for likviditetsudviklingen.

Johs. Mouritsen har i »Erhvervsøkonomisk Tidsskrift«, nr. 2-3, 1970, publiceret artiklen: »Løsning af en virksomheds investeringsproblemer ved traditionelle investeringsmodeller og lineær programmering«.

Niels Chr. Nielsen har i beretningsperioden udarbejdet kvartalsoversigterne over den danske økonomiske udvikling i »Økonomi og Politik«.

Carl E. Sørensen har i »Grenzfriedenshefte« nr. 4/1969 bidraget med artiklen »Dänische Ökonomie und der europäische gemeinsame Markt«, resumé af foredrag ved Dansk-Tysk Dag i Tønder, 25.-26. september 1969.

### 3. ANDEN VIRKSOMHED

Instituttets medarbejdere har som tidligere medvirket ved kursus- og foredragsvirksomhed for organisationer og foreninger. Som led i Dansk Ingeniørforening's efteruddannelse tilrettelægges et 5-dages kursus i kapitalbehovs- og finansieringsproblemer for foreningens medlemmer, der afholdes i marts 1971.

Carl E. Sørensen har været medlem af et af Handelshøjskolen i Århus nedsat bedømmelsesudvalg til besættelse af stillingen som studieleder for et nyetableret diplomstudium i finansiering og kreditvæsen i Århus.

Professor Lawrence S. Ritter, Graduate School of Business Administration, New York University, gav den 15.12.1969 en gæsteforelæsning »The Monetarist Challenge to Keynesian Economics« for H.D.-studerende i finansiering og kreditvæsen.

Instituttet arrangerede en studierejse til London i dagene 30.9-7.10. 1969 for 26 studerende og kandidater under ledelse af instituttets medarbejdere. Studierejsens formål var at undersøge vilkårene på det engelske penge- og kapitalmarked for den mellemlange finansiering, herunder at få klarlagt, hvilke kapitalbehov som dækkes ved mellemlang finansiering, og hvorledes denne institutionelt gennemføres. Der blev aflagt besøg i forskellige investeringsbanker og pengemarkedsinstitutioner, og et be-

tydeligt materiale blev hjembragt, som danner grundlag for en rapport om den mellemlange finansiering, der er under udarbejdelse af rejsens deltagere. Rejsen blev finansieret ved tilskud fra banker og andre virksomheder, i hvilke deltagerne har beskæftigelse.

Niels Chr. Nielsen har fået tildelt et »Ford Foundation Doctoral Fellowship in Management Education« og vil fra september 1970 fortsætte sine studier af finansieringsproblemer m.v. med henblik på erhvervelse af Ph. D-graden ved Graduate School of Business, Stanford University, U.S.A.

## E. INSTITUT FOR ERHVERVSØKONOMI

### 1. OPRETTELSE

Det hidtidige økonomiske forskningsinstitut er i indeværende beretningsperiode blevet opdelt i to formelt selvstændige institutter: Institut for nationaløkonomi og Institut for erhvervsøkonomi.

Institutbestyrer: Professor Bjarke Fog.

Medarbejdere: Professor Erik Johnsen.

Amanuensis, cand. merc. Leif Kristensen, forskningsstipendiat, cand. merc. Per Ellervik, amanuensis, cand. merc. Per Villum Hansen, forskningsstipendiat, cand. merc. Steen Hemmingsen H.D., forskningsstipendiat, civilingeniør John Nilsson, amanuensis, cand. merc. Flemming Torp Petersen, lic. techn. Thomas Skousen og cand. stat. Agnar Höskulson.

Sekretærer: Fru Grete Bundgård Povlsen, fru E. Kornbeck og fru Birgit Jakielski.

Siden 1. januar 1970 har Leif Kristensen varetaget hvervet som fagleder i erhvervsøkonomi ved H.D.-studiets første del.

Inden for instituttets rammer er der startet en særlig række forskningsprojekter med speciel tilknytning til undervisningen på cand. merc.-studiets operationsanalytiske faggrupper. Formålet med denne forskning er at bidrage til metodeudvikling gennem løsning af konkrete ledelsesproblemer. Denne særlige forskning drives under ledelse af professor Erik Johnsen i *Metodeforskningsgruppen* og med Per Ellervik, Per Villum Hansen, Steen Hemmingsen, John Nilsson, Fl. Torp Petersen, Thomas Skousen og Agnar Höskulson som medarbejdere.

### 2. AFSLUTTENDE ARBEJDER

Den i forrige beretning omtalte undersøgelse vedr. Tivoli er nu afsluttet og 7 rapporter udarbejdet.

*Publikationer.*

Iøvrigt er der i årets løb publiceret følgende:

Steen Hemmingsen: Artikel i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, nr. 3, 1969  
»Empirisk undersøgelse af investeringsadfærd, nogle metodeproblemer«.

Erik Johnsen: »A Remark on Some Analytical Problems in a Normative Marketing System Model«, pp. 42–50, *Liiketaloudellinen Aikakanskirja*, 1969.

Erik Johnsen: »Metodelære«, s. 140–155 i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, 1970.

Erik Johnsen: »Målsætning og styring«, *Management*, nr. 4, 1970.

Leif Kristensen: Artikel i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, nr. 4, 1969: »Et begrebsapparat til analyse af distributionens omkostninger«.

John Nilsson: Artikel i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, nr. 3, 1969: »Måleteoretiske overvejelser ved løsning af et konkret køproblem«.

Fl. Torp Petersen: Artikel i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, nr. 3, 1969: »Anvendelse af køteori og simulation ved løsningen af bemandingsproblemer i en afdeling i et stormagasin«.

Thomas Skousen: Aggregeringsproblemer i forbindelse med en database.

### 3. IGANGVÆRENDE ARBEJDER

a. Mod forventning er den i sidste årsberetning omtalte undersøgelse over struktur- og samhandelsproblemer med Bjarke Fog som medleder og Leif Kristensen som medarbejder ikke blevet afsluttet i indeværende beretningsperiode. Dette skyldes bl. a., at det er blevet besluttet at inddrage visse yderligere opgaver under undersøgelsen. Hele undersøgelsen forventes nu afsluttet i løbet af efteråret 1970.

b. På initiativ af Danske Dagblades Udgiverforening er der nedsat et særligt udvalg til undersøgelse af dagbladenes distributionsforhold. I dette udvalg er Bjarke Fog indtrådt.

#### c. Øvrige igangværende arbejder:

Per Ellervik: En undersøgelse af heltalsprogrammerings anvendelse på allokeringproblemer.

Per Villum Hansen: Heuristisk problemløsning.

Steen Hemmingsen: Undersøgelser over investeringsadfærd i nogle danske virksomheder.

Steen Hemmingsen: Forskning over metoder til strategisk planlægning såvel i erhvervsvirksomheder som i den offentlige sektor.

Agnar Hökulson: Suboptimering og totaloptimering af systemer.

Erik Johnsen: En populariseret udgave af målsætningsteorien.

Erik Johnsen: Ny udgave af »Introduktion til operationsanalyse«.

Erik Johnsen: En forskningsrapport vedr. søge-læreprocesser i problemløsning i virksomhedsledelsesøjemed.

John Nilsson: En systemteoretisk undersøgelse af simuleringsmetoder.

Fl. Torp Petersen: En undersøgelse af begrebet nødvendig og tilstrækkelig information for beslutningstagning i virksomheder.

## F. FORSIKRINGSINSTITUTTET

Institutbestyrer: Afdelingsleder, lektor, cand. polit. Knud Hansen.

Amanuensis: Cand. merc. John Kjær.

Sekretær: Fru Agnete Kitaj.

### 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet i 1952. Dets formål er at drive økonomisk forskning inden for risiko- og forsikringsområdet samt at tilrettelægge og administrere undervisningen ved H.D.-studiet i Forsikring og undervisningen i faget Risiko og forsikring på H.A.-studiet. Siden 1965 har instituttet endvidere forestået undervisningen i databehandling på H.A.-studiet.

### 2. FORSKNING SARBEJDER

#### *a. Beslutningstagning under usikkerhed.*

Knud Hansen har foretaget en kritisk vurdering af det såkaldte Bernoulli-princip og har skitseret en alternativ beslutningsmetode, momentbidragsprincippet. En fremstilling heraf er i marts 1970 publiceret som Kapitel 1 i kompendiet »Risiko og forsikring«.

Knud Hansen har endvidere foretaget en kritisk vurdering af de klassiske betingelser for forsikringsbarhed. Resultatet heraf er fremlagt i festskriftet til Jan Kobbarnagel (Erhvervsøkonomisk Tidsskrift 1970, nr. 2-3, side 81-88).

#### *b. EDB-standardprogrammer.*

John Kjær har fortsat arbejdet med det første projekt, der vedrører elektronisk afsættelse af skadereserver.

### 3. ANDEN VIRKSOMHED

#### a. *H.D.-studiet i Forsikring.*

John Kjær har redigeret rapporten om instituttets femte studierejse. Denne er udsendt under titlen: Schweizisk forsikring (96 sider).

Den næste studierejse, der går til Holland i september 1970, er blevet forberedt.

Om undervisningen på dette og de nedenfor omtalte studier henvises i øvrigt til beretningens kapitel V. om »Undervisningen 1969/70«.

#### b. *H.A.-undervisningen i Risiko og forsikring.*

Der er udsendt en udvidet udgave af kompendiet. Arbejdet med dettes færdiggørelse fortsætter.

#### c. *H.A.-undervisningen i databehandling.*

Denne er fortsat som tidligere, dog udbygget med udlevering af notater med resumeer og læsevejledning vedrørende pensum samt forevisning af 2 film. Der blev påny med tilfredsstillende resultat gennemført en flervalgsprøve med besvarelse på en optisk læsbar blanket og bedømmelse ved hjælp af edb..

#### d. *Cand. merc.-undervisningen i databehandling.*

Sammen med amanuensis O. P. Henningsen har John Kjær tilrettelagt og gennemført undervisningen under faggruppen »databehandling« ved cand. merc.-studiet. Som et væsentligt led i undervisningen indgår løsningen af en praktisk opgave i en virksomhed. En rapport vedrørende sidste års øvelsesprojekt: »Ventelisteproblemer på Rigshospitalets kir. afd. C« er blevet offentliggjort. I beretningsåret har de studerende under de to læreres ledelse arbejdet på 5 forskellige projekter i virksomheder og institutioner.

#### e. *I øvrigt.*

Instituttet har bistået Institut für Versicherungswissenschaft an der Univerzität zu Köln ved planlægningen af et studiebesøg i København. Under dette forelæste Knud Hansen om den danske forsikringsbranches struktur og økonomiske problemer og John Kjær om produktudvikling i skadeforsikring.

Knud Hansen har offentliggjort »Apropos aktielivsforsikring« i Dansk Forsikrings Tidende Assurandøren 1970, side 351-55, og har bl. a. holdt foredrag i FDC om forsikringssalg om 10 år.

John Kjær har publiceret »Markedsanalysens databehandling« i Arne Rasmussen (red.): Markedsanalyse i Danmark. København 1969.

John Kjær har deltaget i et af IFIP, Administrative Data Processing Group i Amsterdam i tiden 20.-22. april 1970 afholdt seminar over Generalized Data Base Management.

## G. DET ØKONOMISKE FORSKNINGSINSTITUT

Instituttet er oprettet i 1949 som en videreførelse af Det handelsvidenskabelige Forskningsinstitut, der fungerede i årene 1936-46. Dets formål er at drive økonomisk forskning inden for såvel det nationaløkonomiske som det erhvervsøkonomiske område. Det hidtidige økonomiske forskningsinstitut er i indeværende beretningsperiode blevet opdelt i to selvstændige institutter: Institut for nationaløkonomi og Institut for erhvervsøkonomi.

### INSTITUT FOR NATIONALØKONOMI

#### 1. PERSONALE OG LEDELSE

Institutbestyrer: Professor Poul Milhøj.

Medarbejdere: Professor P. Nyboe Andersen (orlov fra 1. marts 1968), konst. professor Hector Estrup, afdelingsleder, cand. polit. Orla Brandt Jensen, amanuensis, cand. oecon. H. Duelund Nielsen, amanuensis, cand. polit. Lars Lund, amanuensis, cand. polit. E. Damsgård Hansen, forskningsstipendiat, cand. polit. Peder Jørgen Pedersen, lektor, cand. polit. Knud Heinesen, sekretær, fru E. Kornbeck og sekretær, fru B. Jakielski.

#### 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE ARBEJDER

a. Poul Milhøj har fortsat sine studier over samspillet mellem økonomisk vækst og indkomstens fordeling mellem generationer og offentliggjort visse resultater herfra i en artikel i Erhvervsøkonomisk Tidsskrift. Han har endvidere fortsat sin deltagelse i redaktionen af et nyt lærebogssæt »Erhverv og Samfund«. I forbindelse med afslutningen af sit arbejde som formand for Håndværkskommissionen har han skrevet forskellige artikler om håndværk og mindre industri og holdt en forelæsning over samme emne som led i Københavns Universitets økonomiske instituts efteruddannelsesforelæsninger. Under Planlægningsrådet for de højere uddannelser har han ledet en arbejdsgruppe om de samfundsvidenskabelige uddannelsers struktur. En rapport med forslag til forskellige omstruktureringer er offentliggjort af Planlægningsrådet.

*b.* Hector Estrup har fortsat arbejdet med en undersøgelse af makroøkonomisk produktionsteori med specielt henblik på problemstillingen i indkomstdannelse og vækstteorien.

*c.* Orla Brandt Jensen har medvirket ved tilrettelæggelsen og gennemførelsen af Handelshøjskolens tre kurser i undervisningsteknik for Højskolens lærere. Han har endvidere for Folkeuniversitetet afsluttet et 2-årigt kursus i nationaløkonomi og har i forbindelse hermed udarbejdet et første udkast til en lærebog i nationaløkonomi.

*d.* Helmer Duelund Nielsen har fortsat arbejdet med Danmarks betalingsbalanceproblemer i det nittende århundrede. Endvidere har han arbejdet med en række bolig- og byggepolitiske og kreditpolitiske problemer og publiceret en række artikler herom. Endelig er han indtrådt i en af Dansk Ingeniørforening og Danske Økonomers Forening nedsat boligpolitisk studiegruppe, som skal afgive rapport i efteråret 1970.

*e.* Lars Lund har arbejdet med en teoretisk undersøgelse af sammenhængen mellem realløn og beskæftigelse.

Sammen med amanuensis E. Damsgård Hansen har han til Nationaløkonomisk Tidsskrift udarbejdet en anmeldelse af regeringens økonomiske årsoversigt med særligt henblik på dennes prognostiske dele.

Han har ledet indførelsen af en ny lærebog i nationaløkonomi på H.A.-studiets 1. år. Dette har bl. a. indebåret ledelsen af et løbende lærerseminar og udarbejdelse af en gennemgangsvejledning til lærebogen.

I Socialt Tidsskrift har han skrevet en artikel med en økonomisk vurdering af den lovpligtige ulykkesforsikring og af dennes eventuelle in-  
 korporering i en ny, samlet dagpengesikring.

*f.* E. Damsgård Hansen deltog i august 1969 i en konference, afholdt af »International Association for Research in Income and Wealth«, og redegjorde her for resultaterne af sit arbejde med begrebsmæssige problemer i forbindelse med omfordelingen over de offentlige finanser. Inden for samme emnekreds bidrog han på »Marstrandmødet« maj 1970 med et foredrag.

Sammen med amanuensis Lars Lund har han i Nationaløkonomisk Tidsskrift anmeldt Den økonomiske årsoversigt, se Lars Lund.

*g.* Peder Jørgen Pedersen har arbejdet med problemer i forbindelse med estimation af parametrene i makroøkonomiske produktionsfunktioner.



## H. INSTITUT FOR ORGANISATION OG ARBEJDS SOCIOLOGI

Institutbestyrer: Professor Torben Agersnap.

Amanuenser: Cand. oecon. Flemming Agersnap, lektor, jur. lic. Britt-Mari Persson Blegvad (gæsteprofessor ved University of California Santa Barbara 1.1.-30.6.1970), cand. merc. Søren Christensen, cand. merc. Hans Gullestrup, cand. polit. H. Hassenkam, cand. polit. Ove Per Henningsen og cand. psych. Oluf Aagaard.

Forskningsstipendiater: Cand. jur. Hanne Abrahams (til 30.6.1970), cand. merc. N. Bjørn-Andersen, cand. merc. H. Enderud, civilingeniør Per H. Engelstad, forskningsadjunkt, siviløkonom Egil Fivelsdal (gæsteprofessor ved University of Texas, Austin, 1.9.1969-31.5.1970), civilingeniør Tore Jacob Hegland, cand. stat., civilingeniør Peter Kierkegaard-Hansen, cand. polit. Jens Ry Nielsen.

Sekretærer: Fru Else Arndt, fru Jytte Christensen, fru Inger Jensen, fru Marly Lindenskov, fru Margrethe Plesner, fru Grethe Rønn.

### 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet i 1953 som forskningsinstitut. Fra 1961 har instituttet tillige varetaget tilrettelægning, administration og undervisning ved specialstudiet i organisation, der påbegyndtes dette år, samt tilsvarende opgaver for fagene organisation og sociologi ved H.A.- og cand. merc.-studiet. I 1966 oprettedes studiet i offentlig forvaltning under specialstudiet i organisation.

Instituttets kontorer flyttede den 4. december 1968 til Kongens Bryghus' ejendom, Vodroffsvej 25.

### 2. AFSLUTTEDE ARBEJDER

Flemming Agersnap har skrevet »Virksomhedens organisationsformer, analyse« (200 p.).

Flemming Agersnap har skrevet: »Arbejder- og funktionærideologi« i Arbejdsgruppens Sociologi II, »Strukturproblemer i den højere samfundsvidenskabelige uddannelse« i Nordisk Forum nr. 2, 1970, »Udvikling i samarbejdsformer« i Festskrift fra Foreningen af Fabrikanter i Jernindustrien i Provinserne, 1970, en artikel om »Efteruddannelse« og en om »Gæstearbejdere« i Civiløkonomen, 1970.

Flemming Agersnap og Bjørn Vestager har forestået den danske del af et komparativt eksperimentelt studie af beslutningsprocesser. Undersøgelsen ledes af L. Cummings (University of Wisconsin) og D. Harnett (Indiana University) og finansieres af Ford Foundation.

Torben Agersnap har redigeret »Forskningsbehov og forskningsmuligheder i Grønland« og selv skrevet om »Samarbejdsproblemer i Grønlandsforskningen«.

Torben Agersnap og Agnete Weis Bentzon har redigeret »Samfund og politik i Grønland, problemer og perspektiver«, Nyt fra Samfundsvidenskaberne nr. 22 (Særtryk af Mentalhygiejne).

Torben Agersnap har skrevet »Hvor frit kan en virksomhed ændre sin organisationsform?« i Festskrift for Foreningen af fabrikanter i jernindustrien i provinserne.

Britt-Mari Blegvad har afsluttet en sammenlignende undersøgelse af to danske behandlingshjem med stud. mag. Lone Pinstoft Deleuran, stud. soc. scient. Anne-Lise Lund og stud. mag. Lars Lund som medarbejdere. En foreløbig rapport foreligger.

Britt-Mari Blegvad har afsluttet jurist-, sagfører- og dommerundersøgelsen med Lone Pinstoft Deleuran som medarbejder. En foreløbig rapport foreligger.

Britt-Mari Blegvad har sammen med Jette Møller Nielsen udarbejdet et indlæg til den 3. nordiske forskerkonference i rettssociologi om »Lovgivning og social forandring«. Indlægget er publiceret i »Rettssociologi i Norden II«. Nyt fra Samfundsvidenskaberne nr. 24.

Britt-Mari Blegvad har udarbejdet til brug ved undervisningen på den sociale skole et kompendium »Organisation og Samfund, Harmoni og Konflikt« (59 p.).

Britt-Mari Blegvad har udsendt »De asociale unge og myndighederne« (tre rettssociologiske undersøgelser) i anden reviderede udgave, Nyt fra Samfundsvidenskaberne nr. 12.

Per H. Engelstad har skrevet artiklen »Socio-teknisk analyse i prosessindustrien ved »Variasjonsmatrise«-metoden« i tidsskriftet f. samfunnsforskning 1969, bd. 10, s. 297-316.

Per H. Engelstad har udgivet »Teknologi og sosial forandring på arbeidsplassen. Et eksperiment i industrielt demokrati«. Tanum. Oslo 1970 (303 sider).

Egil Fivelsdal har sammen med John Higley udsendt en rapport om »The Labor Union Elite in Norway«, Scandinavian Political Studies, vo. 5.

Henrik Hassenkam har afsluttet en undersøgelse af arbejdskraftprognoser. Formålet var at give en oversigt over de fremgangsmåder, der anvendes ved opstillingen af sådanne prognoser. Udover en sammenligning af de forskellige fremgangsmåder for at kunne vurdere, hvilke der var mest hensigtsmæssige for en dansk problemstilling, var det hensigten

at vurdere anvendeligheden af sådanne prognoser i et samfund med en økonomisk struktur som det danske.

Tore Jacob Hegland har skrevet:

»Lønnsystemer, teknologi og organisasjon«. Artikel i Tidsskrift for Samfunnsforskning 1969, nr. 213 (sammen med Thoralf Qvale).

»Byråkratiet – egenskaper og problemer«. Erhvervsøkonomisk Tidsskrift nr. 213, 1970.

»Alternative organisationsformer«. Festskrift for Foreningen af Fabrikanter i Jernindustrien i Provinserne, København 1970.

Erik Albrechtsen og Svend Petersen har for højskolen gennemført en analyse af de studerendes tidsforbrug. Undersøgelsens resultater er publiceret i to rapporter omhandlende de studerendes tidsforbrug i henholdsvis efterårssemestret 1969 og forårssemestret 1970. Erik Albrechtsen er endvidere i gang med en nærmere analyse af undersøgelsens teoretiske og metodiske problemer.

Cand. psych. Eszter Körmendi har afsluttet en interviewundersøgelse af ungarske flygtninge i Danmark. Undersøgelsen er publiceret under titlen »Subjektiv assimilering af flygtninge«. Undersøgelsen er gennemført som led i en praktikanttjeneste ved instituttet under ledelse af Jens Carl Ry Nielsen.

I skriftserien Nyt fra Samfundsvidenskaberne er (udover forannævnte bøger) udkommet:

Mogens Blegvad: »Samfundsvidenskab og Samfundsvidenskaber (nr. 19).  
Alexander Peczenik: »Essays in Legal Theory« med forord af Alf Ross (nr. F. 4).

Philip Herbst (red.): »Sosio-teknisk forskning i Norge« (særtryk af Tidsskrift for samfundsforskning nr. 10, 1969, udsendt som nr. 23 i N.f.s.).

Jette Møller Nielsen (red.): »Retssociologi i Norden II« (nr. 24) (Indlæg fra deltagerne i 3. nordiske forskerkonference i retssociologi).

### 3. IGANGVÆRENDE ARBEJDER

Flemming Agersnap har videreført undersøgelsen af underleverandør-systemer. En foreløbig rapport er udarbejdet på grundlag af et spørgeskema til Jern- og metalindustriens virksomheder.

Torben Agersnap har på opfordring af Danmarks tekniske Højskole sammen med professor C. H. Gudnason påtaget sig ledelsen af en undersøgelse af DtH. Undersøgelsens formål er at klarlægge højskolens arbejdsformer og samarbejdsforhold særligt i forbindelse med de faglige forsamlinger, der er oprettet under højskolens nye anordning: Undersøgelsens resultater skal være en del af grundlaget for de kommende

drøftelser af udformningen af andet trin i højskolens nye anordning. Fra instituttet deltager desuden Søren Christensen og Harald Enderud i undersøgelserne

J. F. Bakka arbejder sammen med direktør, cand. merc. P. Lauritsen på en bog om ledelses- og organisationsproblemer.

Bogen tilsigter at give praktiske virksomhedsledere indsigt i nyere organisationsteorier suppleret med eksempler og cases fra praksis.

Niels Bjørn-Andersen har påbegyndt et projekt om opbygning af Management Information Systems. Det er hensigten at søge opstillet et generelt analyseværktøj til brug ved konstruktion af sådanne systemer, idet Bjørn-Andersen primært vil tage udgangspunkt i de behov, de sociale systemer har. Dette tænkes da modificeret under hensyn til de restriktioner, de tekniske systemer stiller.

I forbindelse hermed deltager Bjørn-Andersen som sekretær i et udvalg, nedsat under Sparekassernes Datacentraler. Dette udvalg har til opgave at formulere kravene til det Management Information System, der skal opbygges som et standardservice programkompleks for alle sparekasser, der er tilsluttet datacentralen.

Britt-Mari Blegvad har videreført retskredsundersøgelsen med stud. mag. Lone Pinstoft Deleuran og stud. mag. scient. pol. Klaus Ib Olsen som medarbejdere. Undersøgelsen vedrører relationen mellem antallet retssager på den ene side og urbaniseringsgrad, beskæftigelsesgrad og befolkningsudvikling på den anden side. Undersøgelsen støttes af Statens almindelige Videnskabsfond.

Britt-Mari Blegvad har sammen med professor Ole Lando videreført undersøgelsen: Voldgift som konfliktløsning med cand. jur. Kirsten Gamst-Nielsen, stud. jur. Søren Eckhardt-Sørensen og stud. mag. Torben Kitaj som medarbejdere. En rapport ventes at foreligge i løbet af 1970. Undersøgelsen skal omfatte både voldgiftens retlige og sociologiske sider i Danmark og Sverige. Det er hensigten at søge oplyst, i hvilke retsforhold og mellem hvilke parter voldgiftsaftaler indgås, hvorledes voldgiftsforhandlinger foregår, og efter hvilke regler voldgiftsmænd dommer, for herved at få et indtryk af voldgiftens egnethed som konfliktløsningsmetode i forhold til andre konfliktløsningsmetoder (domstolsbehandling og »fredelig« overenskomst). I forbindelse hermed skal det bl. a. undersøges, hvilke personer der engageres som voldgiftsmænd (dommere, advokater, handelsfolk eller teknikere), hvorledes voldgiftsmænd opfatter deres opgave (føler de sig f. eks. som dommere i en retstvist eller som mæglere i en interessekonflikt. Det skal endvidere undersøges, hvorvidt voldgiften opfylder de forventninger, som man stiller til den som værende en hurtig, billig og diskret afgørelsesmåde, og om

der i den nordiske retspleje findes forhold, som gør domstolsbehandling lidet ønskværdig for erhvervsdrivende og får dem til at vælge voldgift. To stencilerede rapporter foreligger. En rapport med marginaltabeller og validitetsanalyse ventes at foreligge i løbet af 1970. Undersøgelsen støttes af Statens almindelige Videnskabsfond.

Søren Christensen har fortsat sine studier af universitetsadministration og foretaget en dataindsamling på Danmarks tekniske Højskole om sammenhænge mellem institutstruktur og innovationsevne. Dette studium af institutternes organisation og virkemåde er et led i DtH-projektet.

I forbindelse med dette arbejde – som er et led i en komparativ analyse af danske, norske og amerikanske universiteter – har han deltaget i et seminar i Norge med deltagelse af bl. a. den danske DtH-projekt gruppe samt professor James G. March og Michael D. Cohen fra U.S.A. og professor Knut Dahl Jacobsen og lektor Johan Olsen fra Norge. På seminaret var han indleder til diskussion om »Adolescence of Universities«, »Organized Anarchy, Planning and Unobtrusive Management« og »Models of Resource Allocation in Organizations« og »Creativity and Goal-free Problem Solving«.

Harald Enderud har som led i DtH-projektet særlig studeret relationerne mellem den konsistoriale og administrative topledelse. Materialet hertil er deltagelse i møder, interviews samt dele af det materiale, der er indsamlet ved udsendelse af spørgeskema til alle personalegrupper.

Egil Fivelsdal har videreført undersøgelsen af lederrekruttering til den norske fagbevægelse.

Egil Fivelsdal har videreført undersøgelsen af norske tjenestemænds holdninger til de faglige organisationer.

Hans Gullestrup har videreført undersøgelsen af samfundsmæssige årsager til succes eller fiasko for frivillige udviklingsprojekter. Undersøgelsen baserer sig på materiale fra Vest Samoa og er støttet af Sekretariatet for teknisk samarbejde med udviklingslandene.

Erik Hollesen har som dansk repræsentant i en arbejdsgruppe bestående af samfundsforskere fra England, Holland, Island, Norge, Sverige og Danmark deltaget i planlægning af en international søfartsundersøgelse af skibsfartens strukturproblemer.

Tore Jacob Hegland har videreført en undersøgelse af professionelles samarbejde i sociale institutioner. Bureautatisering og statusdifferentiering som hindring for et effektivt teamsamarbejde og udvikling af behandlingsorienterede organisationsformer.

Siden maj 1970 har han – med Anna-Lise Lund og Lars W. Lund

som studentermedarbejdere – været i gang med feltundersøgelser i en større børneinstitution i udkanten af København.

Ove Per Henningsen har videreført undersøgelsen »Personaleomsætning«. Undersøgelsen omfatter betragtningsmåder, beskrivelse af personaleomsætning i Danmark og måling af personaleomsætning samt standardprogram.

Jens C. Ry Nielsen har med udgangspunkt i sin rapport »Social oprindelse, studentereksamenskarakterer og uddannelsesforløb. En undersøgelse af studenterårgangen 1957« videreført indsamlingen af materiale til en undersøgelse af ændringer i sammenhængen mellem social oprindelse og studentereksamenskarakterer hos 1957- og 1965-studenterårgangene. Undersøgelsen er støttet af Statens almindelige Videnskabsfond.

Merete Platz har videreført indsamlingen af materiale til en analyse af motiver og baggrund for uddannelsesvalg og uddannelsesforløb. Undersøgelsen gennemføres med støtte fra Statens almindelige Videnskabsfond.

Frode Rasmussen har videreført undersøgelsen »Metodeproblemer i forbindelse med elektronisk databehandling m.v.«. Undersøgelsen gennemføres med støtte i en bevilling fra Philips Fond af 1958.

#### 4. ANDEN VIRKSOMHED

Torben Agersnap har fortsat som formand for arbejdsministeriets udvalg vedrørende arbejdspladsernes forhold. Han er derudover udpeget til medlem af Kommissionen for videnskabelige undersøgelser i Grønland.

Jørgen Frode Bakka holdt forelæsninger på Management-Systemkursus 1970 på Forsvarsakademiet i København over »Organisationers sociale system« og »Nyere synspunkter på organisation« samt holdt foredrag om organisationsproblemer i offentlig administration på den kommunale højskoles kursus i administrativ rationalisering i Grenå.

Niels Bjørn-Andersen har deltaget i et 14-dages kursus i Teoretisk Informationssystem-analyse under ledelse af professor Börje Langefors. Kurset var finansieret af Nordiska Kultur Kommissionen.

Britt-Mari Blegvad har fra 7. januar til 31. juni 1970 været ansat som gæsteprofessor ved University of California, Santa Barbara, og der forelæst i rettsociologi samt ledet et seminar i konfliktteori.

Britt-Mari Blegvad har under sit ophold i U.S.A. gæsteforelæst ved Center for the Study of Law and Society, University of California, Berkeley, samt ved Center for Law and Behavioral Studies, University of Wisconsin, Madison. Hun har endvidere været knyttet som fellow til

Center for Social Welfare Studies, Chicago University, og indledt seminarer der og ved Department of Health Education and Welfare, Region V, Chicago, om skandinavisk socialpolitik samt om studier af sociale organisationer.

Søren Christensen har holdt foredrag for dimittender (FDC) om økonomiske modellers anvendelse af interne organisatoriske problemer, for Danske Økonomers efteruddannelse om beslutningsprocesser og på en nordisk konference om demokrati i uddannelsesinstitutioner, arrangeret af Statens Pædagogiske Læreruddannelse, holdt foredrag om demokratiseringen af de højere uddannelser.

Per H. Engelstad har holdt foredrag om »Socio-technical Approach to Problems of Process Control« (as exemplified by an experiment in the Hunsfos pulp and paper mill, Norway) ved »The Fourth Fundamental Research Symposium: Papermaking Systems and their Control« i Oxford 21.-26. september 1969.

Per H. Engelstad har derudover holdt foredrag for Danske Økonomers Forening, Dansk Arbejdsgiverforenings toplederkursus, Dansk Arbejdsgiverforenings personalechefkursus, Dansk Arbejdsgiverforenings kursus i organisationsudvikling, Hollesens Fabriker, Colon Emballage, Industrikonsulent A/S og Asbjørn Habberstad A/S.

Egil Fivelsdal har været »visiting professor« i sociologi ved University of Texas (Austin) fra 1. september 1969 til 1. juni 1970.

Hans Gullestrup har holdt foredrag om gruppedynamik for Junior Chambers landskongres.

Henrik Hassenkam har holdt forelæsninger på Management-Systemkursus 1970 på Forsvarsakademiet i København.

Ove Per Henningsen har for dimittender (FDC), Databehandlingsforeningen samt Sparekassernes kursus holdt foredrag om organisatoriske problemer i forbindelse med edb.

Tore J. Hegland har holdt foredrag på kursus for Danske Økonomers Forening, på toplederkursus på Egelund (Dansk Arbejdsgiverforening), på personalechefkursus på Egelund (Dansk Arbejdsgiverforening), på kursus for børneværnskonsulenter i amterne, arrangeret af Direktoratet for børne- og ungdomsforsorg. Han har endvidere holdt foredrag på chefkonference om organisationsspørgsmål for Danmarks Radio på Scanticon, på Management-Systemkursus ved Forsvarsakademiet i København og på kursus for dimittender (FDC).

Peter Kierkegaard-Hansen har holdt foredrag om »Interpretation of data« og »Concept of Science ved UNESCO-seminaret« Techniques and Measurement of Primary Productivity.

Som repræsentant for det ikke-akademiske personale uden for chefstillingerne er fru Marly Lindenskov indtrådt i udvalget til behandling af uddannelsesforholdene for administrationskontorenes personale, nedsat af Administratorudvalget, Rektorkollegiet. Fru Marly Lindenskov er indvalgt i den af udvalget nedsatte arbejdsgruppe.

##### 5. SAMFUNDSVIDENSKABELIGT FORSKNINGSKOLLOKVIVUM

Forskningsskollokviet ved instituttet har til formål at gennemføre et uddannelsesprogram i samfundsvidenskabernes teori og metode for yngre forskere, der har afsluttet deres embedseksamen, og som er beskæftiget ved forskningsopgaver. Kollokviet er i 1969/70 blevet ledet af Britt-Mari Blegvad og Niels Bjørn-Andersen.

- Nr. 84 Professorerne Larry Cummings og Donald Harnett p. t. Harvard Business School redegjorde for en undersøgelse af beslutningsadfærd i grupper (bargaining behavior). Som en del i undersøgelsen indgår eksperimenter med danske grupper.
- Nr. 85 O. P. Henningsen: Personaleomsætningens »årsager«.
- Nr. 86 Hans Gullestrup: »Aktive og inaktive landsbyer«.
- Nr. 87 Britt-Mari Persson Blegvad: Behandlingshjemsundersøgelsen.
- Nr. 88 Henrik Hassenkam: Arbejdskraftprognoser og uddannelsesplanlægning.
- Nr. 89 Søren Christensen: Undersøgelse af beslutnings- og informationsstrukturen på Danmarks tekniske Højskole.  
Oplæg til diskussion af problemformulering og referenceramme.
- Nr. 90 J. C. Ry Nielsen: Social oprindelse og skolekarakterer. En sammenlignende analyse af to studenterårgange – 1957 og 1965 – ved ind- og udgang af gymnasiet.
- Nr. 91 Per Engelstad: Socio-technical Approach to Problems of Process Control. (Samarbejdsprojektet i Norge).
- Nr. 92 Ole B. Thomsen (Københavns Universitet): Metoder og modeller i historisk forskning af »Social Change« belyst ved et oplæg til undersøgelse af »Københavns Universitets studiestruktur af 1788« (indførelse af kandidatstudierne).
- Nr. 93 Torben Agersnap: Ajourføring af »Organisationsteorien i støbeskeen«. Erhvervsøkonomisk tidsskrift nr. 4, 1969.
- Nr. 94 Merete Platz: Oplæg til diskussion vedr.: »Uddannelsessøgendes motiver og baggrund for uddannelsesvalg og studiesucces«.
- Nr. 95 Britt-Mari Persson Blegvad og Jette Møller Nielsen: Oplæg til



- diskussion vedr.: »Lovgivning social forandring. Betingelser og begrænsninger II«.
- Nr. 96 O. P. Henningsen: »Personaleomsætning i Danmark«.  
Tore Jacob Hegland: »Byråkratiet – egenskaper, problemer og alternativer«.
- Nr. 97 J. C. Ry Nielsen: Undervisningen i Organisationsteori på H.D.-studiet i Organisation. Herunder relationer til de øvrige fag på H.D.-studiet.
- Nr. 98 Flemming Agersnap: »Samarbejde og konflikt«. Kapital VI i kompendiet »Virksomhedens organisationsformer«.
- Nr. 99 Mogens Moe: »Milde og strenge højesteretsdommere«.
- Nr. 100 Søren Christensen: »Undersøgelse af beslutnings- og informationsstrukturen på Danmarks tekniske Højskole«.
- Nr. 101 Flemming Agersnap: »Underleverandørundersøgelsen«.
- Nr. 102 Hans Gullestrup: Oversigt over Social Change teorier.
- Nr. 103 Erik Albrechtsen: Tidsforbrugsundersøgelsen 1969 (rapport til HHK). Desuden fremlægges skitse til en anden rapport, hvis hovedindhold bliver teoretiske og metodiske problemer i forbindelse med tidsstudier.
- Nr. 104 Søren Christensen: DtH-undersøgelsen. Diskussion af problemstilling og spørgeskema.
- Nr. 105 J. C. Ry Nielsen: »Overgang til gymnasiet«.
- Nr. 106 Jørgen Frode Bakka: Oplæg til bog om ledelse og organisation.
- Nr. 107 Henrik Hassenkam: »Arbejdskraftprognoser og substitution«. Kollokvierne 102–107 afvikledes under en week-end på Klarskovgaard 6.–7. marts.
- Nr. 108 Harald G. Enderud: Relationerne mellem den konsistoriale og administrative topledelse på DtH: På hvilke måder og på hvilke områder deltager administrationen i de konsistoriale beslutninger, som træffes på DtH? (En beskrivelse, årsagsanalyse og konsekvensvurdering).
- Nr. 109 Frode Slipsager (Udenrigshandel): Forskningsproblemer vedr. virksomhedens organisation i international handel.
- Nr. 110 Merete Platz: »Valg af videregående uddannelse«.
- Nr. 111 J. C. Ry Nielsen: Diskussion af Problemstillinger i Undersøgelsen: Social oprindelse og skolekarakterer – en sammenlignende analyse af studenterårgangene 1957 og 1965 ved ind- og udgangen af gymnasiet.
- Nr. 112 Reinhard Lund (Socialforskningsinstituttet): De ansattes indflydelse på Københavns kommunes arbejdspladser.

- Nr. 113 John Kjær (Forsikring): »Database«.  
 Nr. 114 Henrik Hassenkam: »Arbejdskraftprognoser«.  
 Nr. 115 Oluf Aagaard: »Om formelle ledere«.  
 Nr. 116 Zakken Worre (Regnskabsvæsen): »Budgettering«.

#### 6. GÆSTEFORLÆSNING

Professor Victor H. Vroom fra Carnegie-Mellon University, Pennsylvania, har den 18. og 19. juni holdt tre forskningskollokvier: »Decision-making Process Models«, »Motivation Theory – Never Results and Research Methods«. »How the Values of the Society Influences the Organizations – Their Values and Forms«.

### I. INSTITUT FOR PRESSEFORSKNING

Institutbestyrer: Professor, dr. phil. Hakon Stangerup.  
 Amanuensis: Mag. art. Ulf Kjær-Hansen.

Professor Hakon Stangerup har i beretningsperioden fortsat været medlem af bestyrelsen for Dansk pressehistorisk Selskab, af I/S Ritzaus bestyrelse og af Radiorådet som dets næstformand. Han har ligeledes fortsat – sammen med Højesteretssagfører, dr. jur. Bernt Hjejle – redaktionen af Berlingske Presse Bibliotek, i hvilket er udsendt bind 27: Helge Knudsen: »Avisen i Tyskland 1945–1970«. Hakon Stangerup har holdt en række foredrag og forelæsninger på højskolen og uden for denne om pressehistoriske og masse-kommunikationsemner. Han har desuden i beretningsperioden offentliggjort følgende artikler og mindre afhandlinger: »Vejrmagister Jensen« og »Sagakæfert og islandske Ligtorne«, begge omhandlende Johannes V. Jensen og hans indsats som chefredaktør af dagbladet Pressen, endvidere: »Lokalstoffet i provinsavisen«, »Journalister og deres renommé«, »Kasette-TV« og »Napoleon og Aviserne«. Artiklerne har været offentliggjort i dansk, norsk, svensk og finsk dagspresse.

Amanuensis Ulf Kjær-Hansen har fortsat sin undervisningsvirksomhed, der består i forelæsninger og seminarer på området massekommunikationsmidler og mediastruktur, dels i form af frie forelæsninger på H.A.-studiets 1. semester, dels inden for diplomstudiet i afsætningsøkonomi. Hans årlige rapport om de danske dagblades oplagsudvikling er blevet offentliggjort i »Markedsøkonomi« i september 1969. Efter dette tidsskrifts nedlæggelse vil artiklen fremtidig blive offentliggjort i »Management«s septembernummer. I årets løb har Ulf Kjær-Hansen endvidere i »Dansk Reklame« offentliggjort fem artikler, der beskriver ud-

viklingen i annonceomsætningen kvartalsvis for dagbladene i København og magasinerne. De offentliggjorte artikler omfatter 4. kvartal 1968 og 1.-4. kvartal 1969 i forbindelse med en samlet vurdering af annonceringsaktiviteten i årene 1968 og 1969. Disse undersøgelser vil ligeledes fremtidig blive offentliggjort i »Management« i to årlige artikler i henholdsvis november og maj. Ulf Kjær-Hansen arbejder på at indsamle materiale til et landsdækkende annonceindex omfattende annonceringen i provinspressen fra 1963 og fremefter fordelt på textside- og rubrikannoncer. På opfordring fra »Danmarks Statistik« har Kjær-Hansen i foråret 1970 gennemført en beregning af de gennemsnitlige annoncepriser fra 1947 til dato i dagblade i København og provinsen, magasiner, distriktsblade samt fagblade og tidsskrifter. Ligeledes er listen over bladdød og koncentration siden anden verdenskrig, der hvert år offentliggøres i »Media Scandinavia«, blevet ajourført og suppleret med en liste over søndagsudgaver, som er ophørt i løbet af den samme periode. Ulf Kjær-Hansen har deltaget i den af institut for afsætningsøkonomi gennemførte undersøgelse af reklameforbruget i 1968. Hans bidrag, der vedrører annonceringen i dagblade, magasiner, fagblade og tidsskrifter, distriktsblade og andre periodiske publikationer, blev indleveret i januar 1970. Ulf Kjær-Hansen har foretaget en undersøgelse af »Følgerne af firepressesystemets sammenbrud«, som er blevet offentliggjort i »Økonomi og Politik« i foråret 1970. Kjær-Hansen er endelig blevet opfordret til at levere artikler om presse, radio og fjernsyn til Gyldendals nye udgave af Salmonsens Konversationsleksikon, og i løbet af året er stoffet vedrørende bogstaverne A-C blevet indleveret.

## J. INSTITUT FOR REGNSKABSVÆSEN

Institutbestyrer: Amanuensis, cand. polit. Kåre B. Dullum.

Professor Palle Hansen.

Amanuenser: Cand. merc. Dennis Clausen, cand. polit. Erik Hansen (tiltrådt 1. februar 1970), cand. merc. Henning Kirkegaard, cand. oecon. Jørgen Lanstorp (studieophold v/ University of Stanford fra 1. januar 1970), cand. merc. Asger Larsen, cand. merc. Mogens Lyhne, lic. merc. Zakken Worre.

Forskningsstipendiat: Cand. merc. John Worup (tiltrådt 1. april 1970).

Sekretærer: Fru Birte Beckmann, fru Ellen Nielsen, fru Solveig Streyffert.

### 1. OPRETTELSE

Instituttet er oprettet 1932.

## 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNINGSPROJEKTER

Kåre B. Dullum har i perioden udarbejdet et forelæsningsnotat om administrativ informationsbehandling.

Zakken Worre har fortsat sit arbejde med den regnskabsmæssige beskrivelsesmetodik, og i maj 1970 forelå i begrænset oplag en stencileret udgave af de to første dele af afhandlingen »Det styringsorienterede regnskabsvæsen i støbeskeen«. Den tredje og sidste del, som er under udarbejdelse, vil behandle de regnskabsmæssige beskrivelses- og måleproblemer knyttet til de enkelte hovedposter og dens sammenstilling.

Henning Kirkegaard arbejder på en afhandling om kontoplan som registreringsramme for økonomisk styring. Der tilsigtes en kritisk gennemgang af den traditionelle kontoplanlitteratur og et forsøg på en ajourføring af virksomhedens registreringskrav under hensyntagen til den moderne databehandlingsteknik.

Mogens Lyhne har i perioden arbejdet med sit projekt omkring vurderinger af virksomheder med særligt henblik på disses effektivitet og vækstpotentiell.

## 3. LØBENDE PUBLIKATIONSVIRKSOMHED

Palle Hansen: Hvorvidt tillader »forsigtighedsprincippet« en aktivisering af »ikke tekniske kapaciteter« (immaterielle aktiver). Artikel i Journal UEC nr. 4, 1969.

Palle Hansen: – i Revision og Regnskabsvæsen, nr. 12, december 1969. Forsigtighedsprincippet og de voksende immaterielle aktiva, Bedriftsøkonomen nr. 10 – 1969.

Håndbog i Regnskabsvæsen, 4. udgave (Branner og Korch's forlag, 1970).

Professionel virksomhedsledelse (Udgivet af Institutet for Lederskab og Lønsomhed i samarbejde med Branner og Korch, 1970).

Managementorienteret regnskabsinformation – nogle hovedtræk, særligt af Erhvervsøkonomisk Tidsskrift, nr. 2–3, 1970.

Dennis Clausen: Om økonomistyring og informationsbehandling i landbrugsvirksomheder. Faglige artikler – (udgivet af Foreningen af revisorassistenter i Danmark).

Asger Larsen: Økonomisk styring, kontorramme for regnskabsregistrering og nøgletalsberegninger. (Udgivet af Sammenslutningen af arbejdsgivere i Danmark, december 1969).

Zakken Worre: *Budgettering*. Management.

Zakken Worre: *Realiteter og skinproblemer omkring begrebet interne afregningspriser*. Faglige artikler.

Zakken Worre: *Det styringsorienterede regnskabsvæsen i støbeskeen. Del I & II.*  
Stencileret men ikke offentliggjort afhandling.

*Forelæsningsnotater.*

Palle Hansen har i beretningsperioden fortsat udarbejdelsen af en serie Master Notes over Operationel Økonomiinformation, der påtænkes at indgå i et kompendium til brug ved undervisningen i Internt regnskabsvæsen.

Dennis Clausen har øget sin notesamling med 70 sider årsregnskab.

4. KONTAKTER MED ANDRE INSTITUTTER

Amanuensis, cand. oecon. Jørgen Lanstorp har fra 1. januar 1970 modtaget et stipendium til at gennemføre studier ved University of Stanford med henblik på erhvervelsen af en Ph. D. i regnskabsvæsen.

Instituttet har i samarbejde med sammenslutningen af arbejdsgivere inden for Jern- og Metalindustrien i Danmark gennemført et kursus i økonomistyring for sammenslutningens medlemmer.

Instituttet har i den betragtede periode gennemført en intern kursus-række for instituttets medarbejdere og andre interesserede.

Instituttet har ligeledes gennemført en diskussionsrække for instituttets faste lærere og de til handelshøjskoleafdelingerne i Aalborg, Kolding, Odense og Sønderborg knyttede lærere.

Civiløkonom Lars Östman fra det økonomiske forskningsinstitut ved Handelshøjskolen i Stockholm var den 23. april indleder ved et forskningsseminar over emnet »Effekten av automatisk databehandling på framställning och användning av redovisningsrapporter«.

K. INSTITUT FOR TEORETISK STATISTIK

Institutbestyrer: Professor, dr. polit. Ernst Lykke Jensen til d. 1.3.1970.

Afdelingsleder, cand. polit. Sven L. Caspersen efter d. 1.3.1970.

Amanuenser: Lektor, cand. stat. Erling B. Andersen, cand. merc. Steffen Jørgensen, cand. merc. Axel Schultz Nielsen, cand. merc. Jørgen Kai Olsen.

Videnskabelige assistenter: Stud. merc. Hanne Hartvig Larsen H.A., stud. merc. J. C. Lorenzen H.A.

Sekretær: Fru Edith Camradt.

I. OPRETTELSE

Institut for teoretisk statistik blev oprettet i 1966.

## 2. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNING SARBEJDER

Erling B. Andersen har i det forløbne år fortsat sin forskning vedrørende betinget inferens og herunder bl. a. forberedt tre artikler om emnet, der vil blive publiceret i internationale tidsskrifter i efteråret 1970, samt udsendt en rapport i instituttets serie: »Conditional inference and multiple choice questionnaires«. Et tidligere arbejde blev forelagt på Det internationale statistiske Instituts 37th session i London i oktober 1969.

Steffen Jørgensen har udarbejdet en cand. merc.-afhandling med titlen: »Normative modeller for producentens vertikale prispolitik. En behandling af markedsstrukturens betydning for problemet samt en diskussion af mulige modelkonstruktioner. På baggrund heraf fremlægges modeller for den vertikale prispolitik, idet forhandlerreaktion og konsumentefterspørgsel betragtes ud fra såvel et deterministisk som et stokastisk synspunkt«. Arbejder i øjeblikket med anvendelsen af sandsynlighedsteoretiske modeller inden for den afsætningsøkonomiske konkurrence teori.

Axel Schultz Nielsen arbejder fortsat med litteraturstudier af stikprøveteorien med henblik på licentiatafhandlingen. Hovedinteressen i denne forbindelse knytter sig til den generelle teori for udvælgelse med varierende sandsynligheder samt metoder, efter hvilke udvælgelsen kan tænkes gennemført.

Jørgen Kai Olsen har fortsat sit licentiatarbejde, hvis hovedproblemstilling er anvendelse af statistiske metoder i en stokastisk formuleret model for sammenhængen mellem efterspørgslen resp. afsætningen efter en given vare og de aktuelle værdier af efterspørgselsdeterminanterne.

Ernst Lykke Jensen, Sven L. Caspersen, Axel Schultz Nielsen og Jørgen Kai Olsen har publiceret en artikel med titlen »Hypoteseprovning i den multinomiske fordeling fra et geometrisk synspunkt« i Erhvervsøkonomisk Tidsskrift, nr. 2-3, 1970.

## 3. ANDEN VIRKSOMHED

Sven Caspersen har deltaget i planlægningen og ledelsen af en række kurser i undervisningsteknik for Handelshøjskolens lærere. Han har derudover deltaget i 37th Session of the International Statistical Institute i London fra d. 3.-11. september 1969 samt i det 12. Nordiske Statistikkermøde i Stockholm fra d. 11.-13. juni 1970. Endelig har Sven Caspersen fungeret som censor ved Københavns Universitet i den statsvidenskabelige eksamens 1. del og deleksamen i Teoretisk Statistik.

Axel Schultz Nielsen har som led i det efteruddannelsesprogram for

statsvidenskabelige kandidater, Økonomisk Institut ved Københavns Universitet forestår, afholdt en serie forelæsninger over stikprøveteorien i efteråret 1969. I forbindelse hermed har han udarbejdet et sæt forelæsningsnotater, der foreligger duplikeret. Endelig har Axel Schultz Nielsen fungeret som censor i fagene Teoretisk Statistik og Demografi ved Københavns Universitet.

Jørgen Kai Olsen har deltaget i 37th Session of the International Statistical Institute i London i perioden 3.-11. september 1969. Han har endvidere fungeret som censor ved Københavns Universitet, bl. a. i fagene Teoretisk Statistik, Demografi og Økonometri.

## L. INSTITUT FOR TRAFIK-, TURIST- OG BELIGGENHEDSFORSKNING

Institutbestyrer: Professor Ejler Alkjær.

Afdelingsleder: Cand. oecon. Henning Kjølby.

Amanuenser: Cand. merc. Kirsten Fahrenholtz (fra 1.2.1970), cand. polit. Thomas Henriksen, cand. merc. Torben Roepstorff (indtil 31.1.1970), cand. merc. Tage Skjøtt Larsen.

Forskningsstipendiat: Cand. merc. Jørgen Bertelsen (fra 1.10.1969).

Sekretærer: Fru Lise Bertelsen (fra 1.11.1969) og fru Inger Willumsen.

I forbindelse med International Union of International Associations i Bruxelles har professor Alkjær fortsat kortlægningen af de internationale kongressers beliggenhed og lokaløkonomiske virkninger. Bd. 3 i instituttets skriftserie («Location and Economic Consequences of International Congresses»), der allerede forelå på japansk, tysk og italiensk, er ajourført og udsendt i nye fremmedsprogede udgaver: polsk (Instituttet for turisme ved højskolen for statistik og planlægning i Warszawa), spansk (den spanske kongresorganisation O.A.T.C. i Barcelona), fransk (Instituttet for turisme ved universitetet i Aix-Marseille), finsk (den finske handelshøjskole i Helsingfors) og norsk (Udvalget for Reiselivsforskning ved Trafikøkonomisk institut i Oslo). Et nyt materiale vedrørende kongresmarkedets forskellige sektorer er indarbejdet i en ny, forkortet engelsk udgave af rapporten, som udgør basis-materiale for den kongres vedrørende kongres-turisme, som Association Internationale des Experts Scientifiques de Tourisme holdt i Haag i september 1970.

Også instituttets nye medarbejder, Kirsten Fahrenholtz, arbejder med kongresproblemerne. Hendes gradualafhandling til cand. merc.-eksamen vedrørende danske industri- og handelsvirksomheders firmakonfe-

rencia blev bearbejdet og i uddrag oversat til engelsk, hvorefter Kirsten Fahrenholtz på den 5. kongres for kongres-organisation i Barcelona i maj 1970 forelagde disse forskningsresultater som led i den session på kongressen, der omhandlede »corporate meetings«. Professor Alkjær og Kirsten Fahrenholtz udarbejder for Handelsministeriets Turistudvalg en undersøgelse vedrørende Danmarks bestand af og behov for kongresfaciliteter. I den anledning har Kirsten Fahrenholtz aflagt studiebesøg i forskellige kongreshuse, udstillingsbygninger og trade centre i Holland, Frankrig og Canada.

Professor Alkjær har fortsat de igangværende undersøgelser vedrørende udviklingslandenes turistmæssige muligheder (i hvilken forbindelse aflagdes besøg i Nepal, Indien og Thailand), turistkontorers beliggenhed og funktioner på verdensmarkedet samt Skandinaviens turistmæssige image ude i verden.

Professor Alkjær har endvidere igangsat et forskningsprojekt vedrørende turismens muligheder i de arktiske og antarktiske områder. Analysearbejdet er allerede afsluttet for Islands vedkommende, idet han for Forenede Nationer har kortlagt dette lands turistmuligheder. Den islandske regering har taget rapportens rekkommendationer fuldtud til følge og i overensstemmelse hermed ansøgt FN om et bidrag på 1.000.000 danske kr. til konkret projektering af de fornødne turistcentre og andre faciliteter. Institutets bidrag til undersøgelse af Grønlands turistmuligheder forventes også at ville indgå i det materiale, som skal danne grundlag for konkrete beslutninger om udbygningen af turistfaciliteterne dér. Peter Morell Hansen H.A., tilbragte sommeren 1970 med at besøge de potentielle turiststeder i Grønland. Dette ophold finansieredes af Højgaard's Fond. Den teoretiske del af rapporten vil blive anvendt som hans gradualafhandling ved cand. merc.-eksamen. Rapporten i sin helhed udarbejdes i øvrigt i nær kontakt og koordination med Grønlandsministeriets Turistudvalg. Hvad angår arktisk Nordamerika er instituttet i forbindelse med de relevante myndigheder og forskningsinstitutioner både i Alaska og Canada. Under sit forannævnte besøg i Canada udbyggede Kirsten Fahrenholtz kontakten med Arctic Institute i Montreal. Forbindelse er også optaget med de sovjetiske turistmyndigheder, hvad angår rejsetrafikken i U.S.S.R.s nordlige områder, og den afsluttende del af forskningsarbejdet langs polarcirklen omfatter den skandinaviske nordkalot. Hvad jordens sydligste egne angår, da har professor Alkjær ved besøg i Punta Arenas i Ildlandet samt hos Lindbladkoncernen i New York (som gennemfører den påbegyndte turistsejlad i selve de antarktiske farvande) indhentet forskelligt materiale herom. Forsknings-



projektet forventes at nå begge polarcirkler rundt inden for en 3-årig periode.

Afdelingsleder Henning Kjølby har arbejdet med tilrettelæggelsen og gennemførelsen af studiet af det nye fag erhvervs- og samfundsbeskrivelse på H.D.-studiets 1. del. Studiet har foreløbig omfattet 27 hold af studerende ved Handelshøjskolen i København, hvortil kommer et antal hold ved handelshøjskoleafdelingerne i provinsen. Til brug ved undervisningen, der startede i efterårssemestret 1969, er udarbejdet en materialesamling indeholdende forskelligt statistisk materiale m.v. Endvidere er udarbejdet notater om nationalregnskabsstatistik samt om opgave- og rapportskrivning. Afdelingsleder Henning Kjølby har desuden deltaget i tilrettelæggelse og gennemførelse af den pædagogiske uddannelse af Handelshøjskolens lærere.

Amanuensis Kirsten Fahrenholtz' studiebesøg i Canada blev suppleret med et ophold ved universiteterne i Chicago og Notre Dame, Illinois, U.S.A., hvor hun satte sig ind i henholdsvis undervisningen og forskningen i markedsanalyse med særligt henblik på rejsemarkedet og det såkaldte Travel Management Program.

Amanuensis Thomas Henriksen har til lærebogsserien »Erhverv og Samfund« skrevet det første bind med titlen »Handel og Transport«. Det vil, som forskellige andre af de kommende bind i denne serie, blive anvendt som lærebog i erhvervs- og samfundsbeskrivelse. Thomas Henriksen har endvidere skrevet artikler og holdt foredrag om egnsudvikling og forskellige beliggenhedsproblemer.

Amanuensis Torben Roepstorffs orlov udløb ultimo januar 1970, da han ønskede at forblive som Associate Economist i FN-missionen i Apia, Western Samoa.

Amanuensis Tage Skjøtt Larsen arbejder fortsat på sin licentiafhandling vedrørende problemer og metoder i forbindelse med planlægning og styring af materiale- og produktstrømme i fysiske distributions-systemer. Han har skrevet en række tidsskriftartikler og holdt foredrag om disse og andre trafikøkonomiske emner.

Forskningsstipendiat Jørgen Bertelsen har som første fase i forberedelsen til licentiat-eksamen foretaget litteraturstudier inden for den turistøkonomiske emnekreds med særligt henblik på vækst- og sæsonproblemer for turisterhvervene.

I takt med det voksende antal studerende er instituttets studieadministrative arbejder på alle trin blevet stedse mere omfattende. Et specielt seminarprojekt på H.A. 4. semester har krævet en særlig indsats såvel

fra de studerendes som seminarledelsens side. 12 studerende fik lejlighed til at arbejde med hver sit delproblem af konkurrenceforholdet mellem København og Hamborg. Højskolen stillede økonomiske midler til rådighed, således at samtlige opgaveløsere kunne aflægge studiebesøg i Hamborg, ligesom også professor Alkjær aflagde besøg der for at etablere de fornødne kontakter med universitet, myndigheder og erhvervsliv.

## M. INSTITUT FOR UDENRIGSHANDEL

Institutbestyrer: Afdelingsleder, lektor, cand. polit. Lauge Stetting.

Amanuenser: Cand. polit. Hans Thustrup Hansen (indtil 31.3.1970), cand. polit. Søren Kjeldsen-Kragh, lic. merc. Frode Slipsager, cand. polit. Harald Vestergaard H.D. og cand. merc. Ole Wiberg M.S. (fra 1.11.1969).

Videnskabelige assistenter: Cand. merc. Poul Schultz og cand. merc. Ole Wiberg (indtil 31.10.1969).

Institutsekretærer: Fru Gunna Lund (indtil 30.11.1969) og fru Jytte Beckert. Sekretærer: Fru Ellinor Als (fra 1.2.1970) og fru Grete Colerick.

### 1. OPRETTELSE

Institut for Udenrigshandel blev grundlagt i 1932 med det formål at virke til fremme af studiet af udenrigshandelens problemer.

### 2. AFSLUTTENDE FORSKNING SARBEJDER

Poul Schultz har gennemført en empirisk undersøgelse af, hvorledes det danske uge-fremstød i Storbritannien i 1968 »Denmark in Britain« vurderes af en række af de i fremstødet deltagende danske og britiske virksomheder, herunder specielt, hvilke ændringer disse virksomheder kan foreslå med henblik på at forøge det kommercielle udbytte af kommende eksportfremstød. Undersøgelsen er gennemført på foranledning af udenrigsministeriet og er finansieret af Danmarks Erhvervsfond. Resultaterne er samlet i en rapport med titlen Kommercielle virkninger af de danske uger i Storbritannien 1968. Rapporten indgår i serien Artikler og Rapporter fra Institut for Udenrigshandel og er som sådan distribueret til en række myndigheder, organer, virksomheder og enkeltpersoner.

### 3. IGANGVÆRENDE OG PLANLAGTE FORSKNINGSSARBEJDER

#### *a. Eksportmarkedsundersøgelser.*

Hans Thustrup Hansen har i de sidste måneder af sin ansættelse på instituttet fortsat sin undersøgelse af eksportvirksomhedernes informationsbehov og informationskilder.

#### *b. Virksomhedens organisation i international handel.*

Frode Slipsager har tilendebragt indsamlingen af oplysninger til organisationsundersøgelsen, der især vil komme til at omhandle centraliserings- og decentraliseringsproblemer inden for organisationen af virksomhedernes internationale afsætning. Resultatet af undersøgelsen forventes offentliggjort i løbet af det kommende undervisningsår.

#### *c. Eksportformidlernes aflønning.*

Nogle foreløbige resultater af Frode Slipsagers undersøgelse af sammenhængen mellem den udenlandske afsætningsorganisations effektivitet og eksportformidlernes aflønning er blevet offentliggjort i *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift*, nr. 2-3, 1970, under titlen »Er provisionen velegnet som aflønningsform i eksporten?«

#### *d. Danmarks fremtidige udenrigshandel.*

Søren Kjeldsen-Kragh har i beretningsåret afsluttet en fremstilling af de nyere udviklingslinier inden for udenrigsøkonomiens teori. I denne forbindelse har han også foretaget en analyse af begrebet international konkurrenceevne og af mulighederne for statistisk at beskrive konkurrenceevnen.

Desuden har han videreført bearbejdningen af et indsamlet talmateriale til analyse af udviklingen i den danske maskineksport.

#### *e. Markedsdannelsernes økonomiske virkning.*

Søren Kjeldsen-Kragh har skrevet to artikler om virkningerne af markedsdannelser i serien »Markedsdannelser« i *Civiløkonomen*, nr. 4 og nr. 5, 1970.

#### *f. National strategi til fremme af eksporten.*

Lauge Stetting har skrevet et paper over emnet »Towards a National Strategy for Export Development« med speciel sigte på u-landenes eksportpolitik. Han har holdt foredrag over emnet for repræsentanter for u-lands-regeringer i København og Genève. Det tilsvarende problem for Danmark har Lauge Stetting beskæftiget sig med som formand for

udvalget vedrørende registrering af danske virksomheders eksportønsker og eksportformåen, omfattende repræsentanter for udenrigs- og handelsministerierne samt erhvervenes hovedorganisationer.

*g. Øst-Vest-handel.*

Ole Wiberg har fortsat sine undersøgelser af handelen mellem Øst og Vest med særligt henblik på indgåelse af industrielle samarbejdsaftaler. Resultaterne er blandt andet offentliggjort i artikelform i danske og svenske tidsskrifter.

I tilknytning til dette forskningsområde har Ole Wiberg i december 1970 ledet en dansk studenterdelegation ved et internationalt seminar om »East-West Trade Relations« arrangeret af School of Planning and Statistics, Warszawa.

*h. Teknologi og international afsætning.*

Undersøgelsen af sammenhængen mellem produkters indhold af teknologi, den internationale markedsføring og konkurrenceevne er videreført. Ole Wiberg har afsluttet bearbejdningen af spørgeskemaerne, og en undersøgelsesrapport er under udarbejdelse. Sideløbende undersøgelser foregår i Holland og Israel, og Ole Wiberg har i maj 1970 deltaget i en projektlederkonference i Tel-Aviv, Israel.

*i. Udenrigshandelens finansiering.*

Harald Vestergaard har i beretningsperioden foretaget en sammenligning af forskellige industrilandes foranstaltninger til støtte af mellem- og langfristede eksportkreditter. Arbejdet er offentliggjort i skriftet På vej mod 80'erne, udgivet i anledning af Foreningen af Fabrikanter i Jernindustriens 75-års jubilæum (København 1970).

#### 4. LØBENDE PUBLIKATIONSVIRKSOMHED

*a. Småskrifter fra Institutet for Udenrigshandel.*

I serien Småskrifter fra Institutet for Udenrigshandel offentliggør instituttet mindre arbejder vedrørende økonomiske og juridiske problemer inden for den internationale handel. Skrifterne søges tilrettelagt på en sådan måde, at de vil være af interesse for erhvervsfolk, der til daglig beskæftiger sig med udenrigshandel. Serien, der redigeres af Lauge Stetting, udsendes på Erhvervsøkonomisk Forlag S/I, i kommission hos Nyt Nordisk Forlag, Arnold Busck A/S, København.

I beretningsåret er der i serien udsendt:

9. Ole Wiberg, *Industrielt samarbejde med Østeuropa: Resultater af en undersøgelse*, København 1969,

10. Frode Slipsager, *Virksomhedens Internationale Afsætningskanaler*, København 1969.

*b. Meddelelser fra Institutet for Udenrigshandel.*

Institutet for Udenrigshandel har i beretningsperioden udsendt numrene 32-34 af Meddelelser fra Institutet for Udenrigshandel, der skal tjene som et bindeled mellem instituttet og udenrigshandelsinteresserede erhvervskredse, herunder Handelshøjskolens egne dimittender i udenrigshandel. Bladet indeholder meddelelser om instituttets kursus-arrangementer, gæsteforelæsninger, mødearrangementer, case studies, studierejser til fremmede markeder, virksomhedsbesøg, udstillinger etc.; desuden indeholder bladet korte omtaler af nye forskningsresultater og interessante nydannelser inden for udenrigshandelen. Meddelelserne redigeres af Ole Wiberg.

5. KONTAKTER MED ANDRE INSTITUTTER OG VIDENSKABELIGE ORGANISATIONER M.V.

Institutet har i beretningsperioden samarbejdet med en lang række danske og udenlandske institutter og organisationer.

6. ANDEN VIRKSOMHED

*a. Gæsteforelæsninger.*

I foråret 1970 har instituttet arrangeret en række gæsteforelæsninger for afgangsholdet samt dimittender under H.D.-studiet i udenrigshandel. Disse gæsteforelæsninger omfattede:

Direktør Stig Dovmark, Associated Merchandising Corporation, København:

»Eksport gennem amerikanske indkøbskontorer i Europa«.

Direktør H. K. Jørgensen, Dansk Industri Syndikat A/S, København:

»Virksomhedens produktpolitik og internationale afsætning«.

Direktør Jens W. Werner, A/S N. Foss Electric, Hillerød:

»Agentur eller datterselskab?«

Direktør Sven Dyrlov Madsen H.D., Eksportslagteriernes Salgsforening:

»Planlægning af landbrugseksporten«.

*b. Studierejse til U.S.A.*

I beretningsåret planlagde og gennemførte instituttet en studierejse til U.S.A. Rejseprogrammet var koncentreret omkring Chicago, hvor

studiegruppen besøgte henved 20 virksomheder inden for handel og industri. Endvidere opholdt studiegruppen sig i kortere tid i Washington med henblik på at besøge forskellige internationale organisationer og institutioner med tilknytning til udenrigshandel. Studierejsen blev tilrettelagt af Harald Vestergaard i samarbejde med Ole Wiberg. I rejsen deltog endvidere Søren Kjeldsen-Kragh, Poul Schultz og Frode Slipsager. Som forberedelse til rejsen forelæste docent, dr. phil. Aage Aagesen, Handelshøjskolen, handelsattaché Robert A. Brown, den amerikanske ambassade i København, handelsattaché Kaj Hansen, det danske general-konsulat i Chicago, samt eksportkonsulent J. Daae-Qvale, Møbelfabrikantforeningerne i Danmark, Norge og Sverige, over udvalgte emner.

*c. UN-studieprogram i udenrigshandel.*

I sidste års beretning omtaltes forberedelserne til det tredje UN Group Training Programme in Trade Promotion, som instituttet havde iværksat efter opfordring fra Forenede Nationer og den danske Styrelse for teknisk samarbejde med udviklingslandene. Studieprogrammet gennemførtes fra 11. august til 10. oktober 1969 på »Schæffergaarden« i Gentofte under ledelse af Lauge Stetting og med handelsattaché, cand. merc. Julius Bruun, udenrigsministeriet, og Ole Wiberg som medledere. Fra Handelshøjskolen deltog i øvrigt som foredragsholdere: Professor Ejler Alkjær, landsretssagfører Niels Th. Kjølbye, professor Ole Lando, Hans Thustrup Hansen, Søren Kjeldsen-Kragh, Frode Slipsager og Harald Vestergaard.

*d. UN-symposium om Trade Promotion.*

I samarbejde med UNCTAD/GATT International Trade Centre, Genève, afholdt instituttet fra 9. til 22. november 1969 et internationalt symposium i Trade Promotion på »Bakkerne« i Holte. Symposiumet blev ledet af Lauge Stetting. Som Co-director fungerede Mr. Michael Deeny, ITC, mens Ole Wiberg var tilknyttet symposiet som Technical Secretary. Foruden internationale foredragsholdere medvirkede Frode Slipsager og Harald Vestergaard med foredrag om henholdsvis »Voluntary Export Marketing Groups« og »The Image of a Country and Its Products«.

## SPROGSTUDIERNE

Sproginstitutionernes sekretariat: Fru Hanne Balstrup, fru Hanne Flensholt, fru Vibeke Maaløe, fru Marianne Novrup, fru Elna Oberleitner, fru Jytte Raaschou-Nielsen (fra 15.10.1969).

I kraft af den nye anordning for Handelshøjskolen i København afløstes Sproginstituttet i løbet af februar-marts 1970 af institutter for henholdsvis engelsk, fransk, spansk, tysk samt erhvervspraksis. Den virksomhed, der er udøvet inden for de herhen hørende fagområder, er der aflagt beretning om under de pågældende institutter i det følgende. Af tværfaglige fællesanliggender kan nævnes:

#### 1. SPROGPÆDAGOGISKE AKTIVITETER

På basis af rapporten »Indtryk fra en studierejse til Canada og U.S.A.« berettede Jens Rasmussen i et sprogpedagogisk kollokvium den 20.3. 1970 om højere sprogstudier og universitetsforhold i Nordamerika.

Under ledelse af Walter Keiser, tolk ved Fællesmarkedets organisation i Bruxelles, afholdtes 26.-29. januar 1970 på Howitzvej et seminar vedrørende konsekutiv og simultan tolkning.

I seminaret deltog lærere og studerende på EA/ED- og kandidatstudiet. Et antal lærere og studerende fra Handelshøjskolen i Århus overværede arrangementet som gæster.

Som indledning til demonstrationerne og øvelserne holdt Walter Keiser følgende gæsteforelæsninger:

26.1.1970: Typical patterns of conference interpreting.

28.1.1970: Reden und Redner.

#### 2. ANVENDT LINGVISTIK

I forbindelse med sproginstitutterne har Det danske selskab for anvendt lingvistik (ADLA) holdt følgende møder. Indledere og emner var:

26. 9.1969: Professor, fil. dr. Max Gorosch:

»Terminologiproblemer inden for en gren af den anvendte lingvistik«.

17.10.1969: Professor Gerhard Nickel:

»Contextuelle Grammatik in Theorie und Praxis«.

13. 3.1970: Dr. A. Hoppe:

»Die semantische Syntax der kommunikativen Grammatik auf EDV-Anlagen«.

17. 4.1970: Amanuensis, cand. pæd. Gerd Gabrielsen:

»Indlæres sprog som kategorier«.

22. 5.1970: Professor, dr. phil. Ebbe Spang-Hanssen, universitetsadjunkt, cand. mag. Henrik Prebensen og universitetsadjunkt, cand. mag. Carl Vikner:

»Nogle eksempler på sproglige undersøgelser inden for

fransk ved hjælp af datamaskiner: Ordlistor med frekvens, konkordanser, automatisk sætningsanalyse«.

Endvidere afholdt AScLA under Handelshøjskolens auspicer og inden for rammerne af Europarådets udviklingsprogram for sprogundervisningen i Europa et symposium over emnet »Sprogundervisningens teknologi på universitetsniveau«. Symposiet fandt sted i dagene 4.-6. december 1969.

### 3. INTERNATIONALT SAMARBEJDE

Professor Maurice Gravier, direktør for tolkeskolen ved Paris' universitet, har i dagene 22.-24. juni 1970 overværet de mundtlige prøver ved den erhvervsproglige kandidateksamen med henblik på Handelshøjskolens eventuelle medlemsskab af CIUTI (Conférence des Instituts Universitaires de Traducteurs et d'Interprètes).

## N. INSTITUT FOR ENGELSK

Institutbestyrer: Adjunkt, cand. mag. Sven Sorgenfrey.

Adjunkt, translator Jørgen Alsø, adjunkt, translator Ib E. Bailey, lektor, cand. mag. Paul Bay, adjunkt, translator Edna Juncker Jensen, adjunkt, translator H. Svane Knudsen, lektor, cand. mag. Børge Larsen, adjunkt, cand. mag. Inge Livbjerg, lektor, translator Knud Løwert, adjunkt, cand. mag. Finn Messell, adjunkt, translator Paul Monrad, adjunkt, translator Vagn K. Sandberg, amanuensis, cand. mag. Helge Schwarz, amanuensis Norman M. Shine B.A., adjunkt, cand. mag. Tyge Stavnstrup og amanuensis, cand. mag. Karen Stetting.

### 1. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNINGSSARBEJDER

Norman Shine har publiceret en rapport over et pædagogisk forsøg med gruppearbejde på Københavns Universitet omfattende mundtlige og skriftlige øvelser i forbindelse med interpretation af engelske digte: »Polylogue: An Experiment in Teaching Methods«. Endvidere har han arbejdet med følgende opgaver:

- 1) Udarbejdelse af programmeret undervisningsmateriale til brug i sproglaboratorium og ved anden holdundervisning: a) handelskorrespondance (stenografi og maskinskrivning) for tresproglige, b) tonetisk stilistik: intonationsøvelser, c) tolkeøvelser m.v. for EA/ED og det erhvervsproglige kandidatstudium.



- 2) Undersøgelse af »wh«-relativernes rolle i engelsk skrift- og talesprog.

Helge Schwarz har påbegyndt indsamling af materiale til supplerung af eksisterende dansk-engelske/engelsk-danske ordbøger; påbegyndt udarbejdelse af undervisningsmateriale til brug i sproglaboratoriet vedrørende undervisningen i mundtlig og skriftlig sprogfærdighed (samt tolkning), specielt beregnet for korrespondent- og EA/ED-niveauet; indledt kortlægning af forholdet mellem det skrevne og det talte sprog (litterært sprog kontra samtalesprog) på moderne engelsk; foretaget indledende undersøgelser inden for kontrastive studier dansk-engelsk; påbegyndt indsamling af materiale til undersøgelse af anvendelsen af præpositioner på moderne engelsk, specielt med henblik på de for danskere indlæringsvanskelige områder.

Karen Stetting har videreført en grammatisk-stilistisk komparativ frekvensanalyse af prædikativiske adled i moderne engelsk, indsamlet syntaktisk materiale til udarbejdelse af skriftlige øvelser i sproglig analyse, samt af gloser og udtryk, der ikke er registreret i de store dansk/engelske-engelsk/danske ordbøger.

## 2. INTERNATIONALT SAMARBEJDE

Norman Shine har efter invitation fra the Institute of Linguists, London, deltaget i en konference over emnet »English – A European Language?«, der blev afholdt i Europarådets bygning i Luxembourg den 11.–12. april 1970. Endvidere har han fra den 14.–21. maj 1970 besøgt engelske universiteter, polytekniske universiteter og universiteter for teknologi for at undersøge studiemulighederne for cand. ling. merc.-studerende.

Helge Schwarz har den 6.–9. april 1970 aflagt besøg på Engelska Institutionen samt Pedagogiska Institutionen ved Göteborgs Universitet for at lære metodikken at kende vedrørende universitetsprojektet MUP (= Mål, Undervisning, Prov), hvor specielt testområdet er af interesse for Handelshøjskolens sprogstudier.

Karen Stetting har deltaget i »Second International Congress of Applied Linguistics«, Cambridge, 8.–12. september 1969.

## O. INSTITUT FOR FRANSK

Institutbestyrer: Afdelingsleder, cand. mag. Jacques J. Qvistgaard.  
Adjunkt, cand. mag. Aase Baillais, adjunkt, cand. mag. Anne Dueholm,  
amanuensis, cand. mag. Preben Fink-Jensen, amanuensis, cand. art.

Birgitte Friis, adjunkt, translatør Hélène Holm, adjunkt, translatør Villy Knudsen, adjunkt, translatør Birthe Langballe, adjunkt, translatør Aase Lenstrup, lektor, cand. jur. et mag. Erik Juul Lund, adjunkt, cand. mag. Niels Ebbe Lænkholt, professor, dr. phil. Jens Rasmussen og adjunkt, cand. art. Dorte Westrup.

#### 1. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNINGSSARBEJDER

Birgitte Friis har medvirket ved udarbejdelse af båndmateriale til brug for undervisningen i mundtlig udtryksfærdighed på de videregående studier.

Jacques Qvistgaard har i CEBAL, nr. 1, 1970, skrevet artiklen »Language Studies and Research at the Copenhagen School of Economics and Business Administration«. Han har fortsat igangværende arbejder, nemlig en undersøgelse af substantiv-afledninger i fransk, udarbejdelsen af en lærebog i fransk konferencensprog (sammen med Max Gorosch) og indsamlingen af materiale til en opslagsbog for franske korrespondenter (sammen med Erik Juul Lund).

Endvidere har han, assisteret af Niels Ebbe Lænkholt, indledt en række eksperimenter med tests i fransk på korrespondentstudierne med henblik på indførelse af denne prøveform ved visse af højskolens sproglige eksaminer.

Jens Rasmussen har redigeret første nummer af sproginstitutternes publikation CEBAL, hvortil han har bidraget med følgende studie: »L'emploi de l'article avec l'apposition en français moderne«. Endvidere har han udarbejdet et kompendium: »Vejledning i udarbejdelse af specialopgave på EA-studiet«. Indsamlingen af materiale vedrørende faste forbindelser af præposition + styrelse er blevet fortsat, og der er foretaget undersøgelser over kollokationer af verbum + direkte objekt i økonomisk-administrativt sprog.

#### 2. INTERNATIONALT SAMARBEJDE

Jacques Qvistgaard og Jens Rasmussen har deltaget i et regeringskursus under Europarådet, afholdt den 15.-29. september 1969 i Saalbach, Østrig, over følgende emne: »The Training and Further Training, at University Level, of Modern Language Teachers«. Endvidere har de den 12.-13. marts 1970 deltaget i et koordinerende møde i Europarådets Committee for Higher Education and Research, Strasbourg.

Jacques Qvistgaard har desuden deltaget i følgende faglige sammenkomster:

1. Second International Congress of Applied Linguistics, Cambridge, 8.-12. september 1969.
2. Et test-symposium, organiseret af Deutscher Volkshochschule-Verband, Leoni, 9.-11. oktober 1969.
3. »Konferansen om Eksamen og test i moderne fremmedspråk på gymnasie- og universitetsnivå«, Oslo, 31. oktober-2. november 1969.
4. Et kollokvium, organiseret af Europarådet og CIUTI, over emnet »La coopération entre les organisations internationales et les instituts universitaires de traduction et d'interprétation«, Genève, 12.-13. december 1969.

Jens Rasmussen har i oktober-november 1969 med støtte fra Otto Mønstedts Fond foretaget en studierejse til Canada og U.S.A. og besøgt en række tolkeskoler og universiteter.

I dagene 2.-4. februar 1970 aflagde han besøg på tolkeskolen i Wien i forbindelse med et møde arrangeret af AILA.

## P. INSTITUT FOR SPANSK

Institutbestyrer: Afdelingsleder, translator Jørgen Jensen.

Professor, fil. dr. Max Gorosch, amanuensis, cand. mag. Søren Kaas Andersen (fra 1.6.1970), adjunkt, translator Niels Henning Pedersen H.D., adjunkt, translator Ellen Sundbo, lektor, translator Halvor Søeborg.

### 1. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNINGSSARBEJDER

Max Gorosch har for Council for Cultural Cooperation, Council of Europe, Division of Out-of School Education and Youth udarbejdet en rapport: »Methods and techniques to evaluate linguistic knowledge and skills in adult education and their role in promoting modern language teaching to adults« samt i CEBAL, nr. 1, 1970 offentliggjort en artikel: »Goal-oriented modern language teaching«.

Halvor Søeborg har til brug for realia-undervisningen på korrespondentstudierne udarbejdet en »Historia de España« (udkommer september 1970); sammen med E. Krog-Meyer udsendt 3. reviderede og forøgede udgave af »Lærebog i spansk handelskorrespondance«; sammen med fru Ellen Sundbo udsendt en revideret udgave af »Spanske Handelsbreve«; udarbejdet nyt tekstmateriale til Bendtsen, Krog-Meyer og Aabye: »Spansk Lærebog« samt fortsat indsamling af materiale med henblik på udgivelse af en ordbog over faste præpositionsforbindelser i spansk.

Jørgen Jensen har arbejdet med fremstilling af systematiseret undervisningsmateriale til disciplinerne tekstlæsning og grammatik på EA/ED-studiet.

## 2. FAGLIG VIRKSOMHED UDEN FOR HØJSKOLEN

Max Gorosch har

1. 12.-13. marts deltaget i et møde med C.C.C. Committee for Higher Education and Research som repræsentant for AILA vedrørende samarbejde mellem disse to organisationer for gennemførelse af »Intensified European Modern Language Programme«.
2. 17.-19. april som repræsentant for Europarådet deltaget i »The British Association for Applied Linguistics'« seminar om »The Function of University Language Centres« i Nottingham.
3. 27.-28. april i Strasbourg holdt foredrag om »Goaloriented modern language teaching: Subjective tests«. Stage IUT.
4. 11.-12. maj på Hindsgavl holdt foredrag om »The intensified European Modern Language Programme of the C.C.C.« i anledning af et seminar arrangeret af »Campagne d'Education Civique Européenne«.
5. 29. maj i Paris holdt et foredrag i »Institut National pour la Formation des Adultes« om: »Tests in goal-oriented modern language teaching for industry and commerce«.

Jørgen Jensen har 20.-22. april i Birmingham deltaget i »Annual Conference of the Association of Hispanists of Great Britain and Ireland«.

## Q. INSTITUT FOR TYSK

Institutbestyrer: Afdelingsleder, cand. mag. Gert Engel.

Adjunkt, cand. mag. Frede Boje, adjunkt, cand. mag. Liselotte Brøndlund, amanuensis, translator, cand. jur. Ebbe Falck, lektor, cand. mag. Erling Bjørn Hansen, adjunkt, translator Flemming Koue, lektor, translator Kristian Kristiansen, amanuensis, cand. mag. Birgit Susanne Nielsen, adjunkt, translator Pauli Gunderskov Nielsen, amanuensis, translator Meta Pedersen, lektor, cand. mag. Poul Rosbach, professor, dr. phil. Arne Spenter og lektor, translator Walter Thornfield.

## 1. AFSLUTTEDE OG IGANGVÆRENDE FORSKNINGSPROJEKTER

Gert Engel har i samarbejde med A/S Regnecentralen videreført statistiske undersøgelser vedrørende ordformer i tekster inden for teknisk

og almindeligt sprog. Forskningen vedrørende tyske realia har især samlet sig om erhvervslivets selvstyre i Forbundsrepublikken Tyskland. I forbindelse hermed gennemførtes et seminar for EA-studerende over emnet »Die Industrie- und Handelskammer zu Hannover als Beispiel der Selbstverwaltung der deutschen Wirtschaft«. Ved seminarøvelsen medvirkede advokat F. Walkhoff, Hannover, og translator, fru Meta Pedersen.

Endvidere har Gert Engel i samarbejde med Birgit Nielsen og Meta Pedersen udarbejdet sproglaboratorieøvelser og undervisningsmateriale i tolkning for studerende på EA/ED og kandidatstudiet.

Ebbe Falck har arbejdet på i kompendieform at give en samlet fremstilling af danske og tilsvarende tyske retsregler på det område, som på tysk traditionelt betegnes som »Gerichtsverfassungsrecht«. Endvidere har han arbejdet på en dansk-tysk retssammenligning af formueforholdet mellem ægtefæller og erstatningsret i almindelighed.

Arne Spenter har fortsat dyrket forskning inden for tysk syntaks og semantik og herunder især beskæftiget sig med problemstillinger inden for sætningsanalysen. Endvidere har han i den forløbne periode skrevet en række artikler og recensioner til udenlandske og danske tidsskrifter samt i CEBAL, nr. 1, 1970, offentliggjort artiklen: »Inhaltskategorien«.

## 2. INTERNATIONALT SAMARBEJDE

Frede Boje har som ADLA's repræsentant deltaget i »1. ordentliche Hauptversammlung der Gesellschaft für angewandte Linguistik«, Stuttgart, 19.-28. november 1969.

Gert Engel har i tiden fra den 4.-9. september 1969 deltaget i kongressen »Computational Linguistics«, arrangeret af »International Committee on Computational Linguistics« i Stockholm; som repræsentant for ADLA ledet en arbejdsgruppe på den nordiske konference vedrørende »Eksamen og test i moderne fremmedsprog på gymnasie- og universitetsniveau«, Oslo, 31. oktober-2. november 1969; som formand for »Arbejdsudvalget for udarbejdelsen af sproglaboratorieøvelser til faget tysk ved højere læreanstalter« ledet produktionen af sproglaboratorieøvelser i Goethe-Institut's studio, München, 22.-26. februar 1970; holdt et foredrag »Landeskundlicher Unterricht im Rahmen eines wirtschaftssprachlichen Studiums« ved et internationalt seminar »Die Kultur der deutschsprachigen Länder im Unterricht«, München, 16.-20. marts 1970.

Meta Pedersen har i tiden fra den 29. maj-10. juni 1970 besøgt DIDACTA-udstillingen i Basel og i tilslutning dertil foretaget en studierejse til tolkeinstitutionerne i Heidelberg og Germersheim.

### 3. GÆSTEFÖRELÆSNINGER

Den 4. februar 1970 holdt professor, dr. W. Wilss, direktør for tolkeskolen i Saarbrücken, en forelæsning over emnet »Probleme der Übersetzungswissenschaft«.

Den 12. og 13. marts 1970 holdt dr. A. Hoppe, leder af forskningsgruppen LIMAS, Bonn, forelæsninger over emnerne »Grundzüge einer Kommunikationsgrammatik« og »Informationsübermittlung mit Hilfe der Kommunikationsgrammatik«.

## R. INSTITUT FOR ERHVERVSPRAKSIS

Institutbestyrer: Lektor Erik Otto H.A.

Lektor Finn Hagen Jespersen H.A., exam. handelsfaglærer Erna Larsen, exam. handelsfaglærer Jytte Halfdan Madsen og exam. handelsfaglærer Inger Vikelsøe.

### 1. OPRETTELSE

Institut for erhvervspraksis blev oprettet i februar 1970. Instituttet dækker fagområderne forretningspraksis, økonomisk sprogbrug, maskinskrivning og stenografi samt erhvervsret under sprogstudierne.

## X. HØJSKOLENS ØKONOMI

I det følgende bringes højskolens regnskab for 1968/69 og 1969/70.

1968/69	Kr.
Lønninger.....	14.348.417,34
Censorhonorar, honorarer til eksamenstilsyn m. v.....	1.000.317,11
Tjenesterejser.....	26.403,79
Uddannelse af personale (herunder tilskud til studierejser).....	79.814,17
Kontorholdsudgifter.....	473.822,06
Trykning af publikationer.....	84.387,60
Lokaleudgifter.....	1.541.442,10
Rengøring.....	390.017,42
Anskaffelse af bøger til bibliotek, inventar m. v.....	292.004,90
Undervisnings- og eksamensmateriel.....	148.081,41
Vedligeholdelse af inventar og undervisningsmateriel.....	53.004,48
Kandidatstipendier.....	468.082,37
Andre udgifter.....	87.011,85
	18.992.806,60
÷ Studieafgifter for revisions- og translatorstudiet.....	167.785,00
÷ Renteindtægt.....	14.880,60
	182.665,60
	18.810.141,00
1969/70	Kr.
Lønninger.....	18.138.410,44
Censorhonorar, honorarer til eksamenstilsyn m. v.....	1.233.418,01
Tjenesterejser.....	45.764,22
Uddannelse af personale (herunder tilskud til studierejser).....	83.786,56
Kontorholdsudgifter.....	685.437,81
Trykning af publikationer.....	94.521,61
Lokaleudgifter.....	1.717.642,36
Rengøring.....	494.449,07
Anskaffelse af bøger til bibliotek, inventar m. v.....	352.470,51
Undervisnings- og eksamensmateriel.....	200.496,55
Vedligeholdelse af inventar og undervisningsmateriel.....	39.866,21
Kandidatstipendier.....	737.523,96
Andre udgifter.....	111.566,70
	23.935.354,01
÷ Studieafgifter for revisions- og translatorstudiet.....	123.910,00
÷ Renteindtægt.....	27.807,61
	151.717,61
	23.783.636,40

Højskolen har ud over statsbevillingerne, som for finansåret 1969/70 i henhold til foranstående regnskab udgjorde kr. 23.783.636,40, modtaget følgende tilskud:

- Kr. 10.000,00 Fra Danmarks Erhvervsfond til en undersøgelse af dansk eksportkampagne i Storbritannien. Undersøgelsen gennemføres af institut for udenrigshandel.
- 35.000,00 Fra Danmarks Erhvervsfond til en undersøgelse af de kommercielle virkninger i forbindelse med de danske uger i Storbritannien i 1968. Undersøgelsen gennemføres af institut for udenrigshandel.
  - 18.000,00 Fra sekretariatet for teknisk samarbejde med udviklingslandene til færdiggørelse af undersøgelsen om »Aktive og inaktive landsbyer på Vest Samoa«. Undersøgelsen gennemføres af institut for organisation og arbejds sociologi.
  - 10.000,00 Fra Statens Samfundsvidenskabelige Forskningsråd til forløbsundersøgelse af retsplejens organisation i de grønlandske samfund. Undersøgelsen gennemføres af institut for organisation og arbejds sociologi.
  - 60.000,00 Fra udvalget vedrørende anvendelse af regnemaskiner ved de højere læreanstalter m.v. som tilskud til elektronmæssige forsknings-, undervisnings- og kursusopgaver.

Ud over ovennævnte tilskud har højskolen desuden modtaget følgende tilskud fra Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse:

- Kr. 51.000,00 Til en undersøgelse af de studerendes tidsforbrug på de forskellige fag med henblik bl. a. på forholdet mellem anvendt forberedelsestid og de pågældende fags placering i studieplanen. Undersøgelsen, der vil blive gennemført af institut for organisation og arbejds sociologi, vil begynde med H.A.-studiet og gå videre til H.D.- og sprogstudierne.
- 14.000,00 Til gennemførelse af en registrering og analyse af formelle samarbejdskanaler mellem erhvervslivet og det offentlige.
  - 10.000,00 Til rådighed for rektor til honorering af udenlandske gæsteforelæsere og til dækning af deres rejseudgifter.
  - 23.750,00 Til institut for europæisk markedsret til gennemførelse af studierejse for cand. merc.-studerende.
  - 3.500,00 Tilskud til 5 læreres deltagelse i en nordisk konference for lærere i erhvervsret.
  - 6.000,00 Til afholdelse af kursus i pædagogik for højskolens lærere.



- Kr. 17.500,00 Til dækning af 25 læreres deltagelse i en erhvervsøkonomisk konference i Göteborg.
- 11.000,00 Til dækning af udgifterne ved et arrangement mellem jurister fra fællesmarkedslandene og jurister fra de nordiske lande.
  - 19.836,11 Tilskud til afholdelse af højskolens årsfest.
  - 3.146,13 Tilskud til afholdelse af kandidatfest.
  - 13.500,00 Jubilæumsgratialeer til fastansatte medarbejdere.
  - 12.000,00 Revisorhonorar for gennemgang af højskolens driftsregnskab.
  - 10.000,00 Tilskud til De Studerendes Råd.

## XI. HØJSKOLENS LOKALER

Højskolen har med undervisningsministeriets godkendelse indgået et lejemål af en nybygning på Fabrikvej. Nybygningen vil blive på ca. 12.500 etagemeter og stå klar til indflytning 1. april 1971.

Højskolens virksomhed har i beretningsåret været gennemført i følgende lokaler:

*Julius Thomsens Plads 10:*

Økonomiske studier.

*Howitzvej 60:*

Sprogstudier og visse H.D.-hold.

*Kongens Bryghus (administrationsbygningen), Vodroffsvej 25:*

Erhvervsretligt institut, afdelingen for skatteret.

Institut for finansiering.

Institut for organisation og arbejdssociologi.

*Rosenørns Allé 9, stuen og 3. sal:*

Erhvervsretligt institut, undtagen afdelingen for skatteret.

Institut for europæisk markedsret.

Forsikringsinstituttet.

Presseforskningsinstituttet.

Institut for teoretisk statistik.

Institut for trafik-, turist- og beliggenhedsforskning.

## XII. STIPENDIER OG STUDIELÅN

I 1969/70 er der gennem højskolen uddelt stipendier og studielån til studerende, bevilget af forskellige legat- og fondsbestyrelser m.v., i det nedenfor angivne omfang.

	Beløb i kr.	Antal studerende Sprog- studier	Økono- miske studier
Legater under			
Foreningen til Unge Handelsmænds			
Uddannelse:			
Etatsråd Martin Goldschmidts			
Mindelegat . . . . .	4.000	1	1
Konsul Wallace Hansens legat . . . .	24.500	1	3
Haandværkerbankens legat for unge			
handelsmænd . . . . .	8.000	—	1
Nationalbankdirektør Moritz Levy's			
jubilæumslegat af 22.12.1882 . . . . .	4.000	—	3
Vekselerer William Nathan's Rejse-			
legat . . . . .	2.500	1	—
Rentier Chr. Steens legat . . . . .	3.400	2	—
Generalkonsul Victor B. Strands			
legat . . . . .	4.000	3	—
Islandsk købmand V. T. Thostrup			
og hustrus legat . . . . .	8.000	—	2
Evers & Co's Studiefond . . . . .	8.000	1	11
William og Anna Evers Legat . . . . .	4.000	—	8
Friederich Wilhelm Frank og hustru			
Angelina Franks Mindelegat . . . . .	1.000	—	1
Garvermester C. W. Gerickes Legat . .	5.400	2	7
Knud Højgaard's Fond . . . . .	10.000	2	2
Dr. Thorvald Jensen og Steen Ugges			
Mindelegat . . . . .	—	—	—

	Beløb i kr.	Antal studerende Sprog- studier	Økono- miske studier
Reinholdt W. Jorck og Hustrus fond..	26.000	8	18
Viggo Jarls Fond.....	90.000	1	8
H. O. Langes Fond.....	48.000	12	20
Frederik Larsens Fond.....	6.000	2	3
Otto Mønstedes Fond.....	23.400	7	19
Julius Skrikes Stiftelse.....	3.000	2	4
Stipendieforeningen »Studenternes Venner«.....	5.000	—	5
Laurits Svendsens Legat.....	12.000	4	8
Peter og Emma Thomsens Legat....	4.000	—	1
Middagslegat (bevilget på finansloven)	7.050	0	29
Ungdommens Uddannelsesfond, lån..	1.485.000	191	318
Ungdommens Uddannelsesfond, sti- pendier.....	1.340.000	206	329

Carlsberg Mindelegat for brygger J. C. Jacobsen har i 1967/68 stillet kr. 25.000 til rådighed for De Studerendes Råd i forbindelse med Handelshøjskolens 50-års jubilæum. Beløbet uddeles over en 5-årig periode.

Ved siden af de ovenfor nævnte stipendier og studielån har de studerende adgang til at optage statsgaranterede studielån i banker og sparekasser. Lånet kunne for studieåret 1969/70 ikke overstige 8.000 kr. og højst udgøre forskellen mellem 11.000 kr. og den støtte, der blev tildelt af Ungdommens Uddannelsesfonds midler. Ordningen administreres således, at stipendienævnet over for Dansk Studiefond afgiver erklæring om, hvorvidt lånsøgeren er studieegnet og berettiget til at optage et lån af nærmere angiven størrelse, hvorefter Studiefonden på statskassens vegne afgiver garanti for det optagne lån. Lånet forrentes med en rente, der ligger i underkanten af den normale udlånsrente fra banker og sparekasser, og renterne tilskrives hovedstolen, hvorefter lånet tilbagebetales efter nærmere aftale, når studiet er fuldført eller opgivet.

I henhold til denne ordning afgav stipendienævnet i undervisningsåret 1969/70 erklæringer vedrørende 528 dagstuderende på de økonomiske studier til et beløb af kr. 2.792.600 og 1217 aftenstuderende til et beløb af kr. 9.360.000, samt 180 erklæringer vedrørende dagstuderende på sprogstudierne til et beløb af kr. 1.088.500.

### XIII. DE STUDERENDES RÅD

De Studerendes Råd er den officielle repræsentation for de ved højskolen indtegnede studerende. Dets opgave er at varetage de studerendes interesser og at repræsentere disse såvel over for højskolen som udadtil. Rådet vælger bl. a. repræsentanter til de i kgl. anordning af 2. februar 1970 om Handelshøjskolen i København omhandlede kollegiale organer og til andre af højskolen nedsatte udvalg, i hvilke de studerende ønsker at være repræsenteret.

Ved repræsentantskabsvalget i november 1969 fik repræsentantskabet følgende sammensætning:

Folmer Kjeld Christensen,  
Ejvind Christiansen,  
Carsten Lønfeldt,

som er overført fra det foregående repræsentantskab.

#### *Økonomiske dagstudier:*

1. Vibeke Høeg . . . . .	cand. merc.	3. sem.
2. Peter Reventlow . . . . .	cand. merc.	1. sem.
3. Kjeld Arnth Jørgensen . . . . .	cand. merc.	1. sem.
4. Kim Bohn . . . . .	HAD	3. sem.
5. Jens Frellsen . . . . .	HAD	1. sem.

#### *Økonomiske aftenstudier:*

1. Peter Eriksen . . . . .	HD	3. sem.
2. Uffe Haulund Christensen . . . . .	HD	1. sem.
3. Lars Topgård . . . . .	HD	3. sem.
4. Nis Petersen . . . . .	HD	3. sem.

#### *Sproglige dagstudier:*

1. Heribert Picht . . . . .	ED	1. sem.
2. Birgitte Hvidberg-Hansen . . . . .	ED	1. sem.

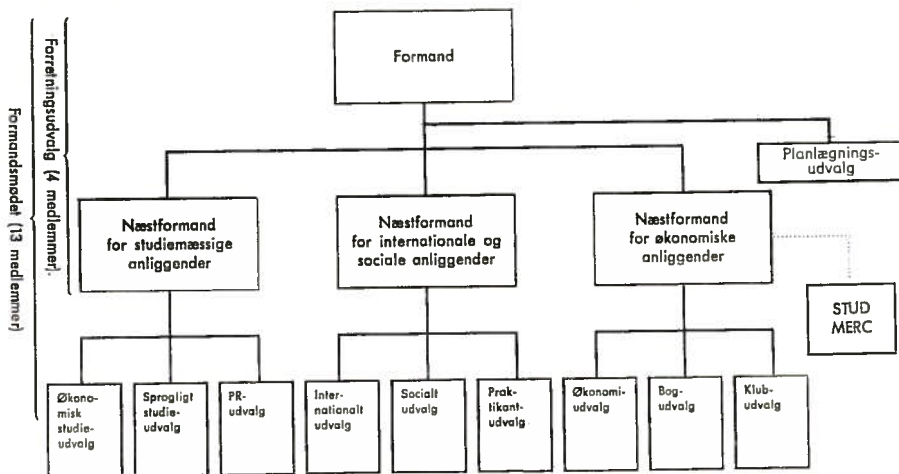
3. Annette Gravesen.....	3-spr.	1. sem.
4. Inger E. Christensen .....	3-spr.	1. sem.
5. Anne-Marie Rasmussen.....	3-spr.	1. sem.

*Sproglige aftenstudier:*

1. Nina Lund .....	1-spr.	1. sem.
2. Anne-Marie Rasmussen.....	1-spr.	3. sem.

I løbet af beretningsperioden er Hans Gundesen, Frede Bak, Hanne Langkjær, Annemette Lyng, Per Åbakke og Jan Oluf Krogh overgået som ordinære medlemmer af repræsentantskabet, som desuden har suppleret sig med Kirsten Sanders, Jørgen Kirketerp-Møller, Poul Sædam, Kirsten Ravn og Torben Hammelev som ekstraordinære medlemmer.

Repræsentantskabet har været organiseret på følgende måde:



Formandsmødet sammen med de øvrige medlemmer af udvalgene udgør repræsentantskabet, og de enkelte poster blev på det konstituerende rådsmøde i november 1969 besat på følgende måde:

*Forretningsudvalg:*

Formand: Folmer Kjeld Christensen.

Næstformand f. studiemæssige anliggender: Peter Eriksen.

Næstformand f. økonomiske anliggender: Carsten Lønfeldt.

Næstformand f. soc. og internat. anliggender: Ejvind Christiansen.

*Udvalgsformænd:*

Bogudvalg: Kai Lund.  
 Internationalt udvalg: Ebbe Knudsen.  
 Klubudvalg: Jens Møller.  
 PR-udvalg: George Greibe.  
 Planlægningsudvalg: Uffe Haulund Christensen.  
 Praktikantudvalg: Michael Warberg.  
 Socialt udvalg: Bent Elkjær Petersen.  
 Sprogligt Studieudvalg: Hanne Langkjær.  
 Økonomisk Studieudvalg: Ebbe Nilsson.  
 Økonomiudvalget: Carsten Lønfeldt.  
 Stud. Merc's redaktør: Henrik Ottensten.

Ved det ordinære formandsvalg i januar 1970 afløstes Folmer Kjeld Christensen af Kai Lund til tiltrædelse 1. marts d. å. På samme tidspunkt afløstes Peter Eriksen af Anders Lindvik som næstformand for studiemæssige anliggender.

I beretningsperioden er der endvidere foretaget følgende udskiftninger blandt udvalgsformændene. Kai Lund blev afløst af Ernst Hemmingsen i bogudvalget. Jens Møller<sup>1</sup> afløstes af Annette Gravesen i klubudvalget. Svend Erik Lund Hansen overtog PR-udvalget efter George Greibe. I praktikantudvalget overtog Niels Tejg Jespersen posten efter Michael Warberg, og Jens Carsten Nielsen afløste Ebbe Nilsson i det økonomiske studieudvalg.

I det forløbne år har der været en livlig mødeaktivitet dels på repræsentantskabsplan og dels i de enkelte udvalg samtidig med at de mange repræsentanter, som rådet har i højskolens forskellige kollegiale organer, har medført en stærkt forøget arbejdsbyrde. Dette har bl. a. medført, at kapaciteten på sekretariatet har måttet udvides.

Merc.-revyen, den 21. i rækken, løb af stablen i efteråret 1969, ved hvilken lejlighed Rådet inviterede et stort antal af sine venner såvel inden for højskolens mure, som fra erhvervslivet til premiere.

I foråret 1970 afholdtes et uddannelses-weekend-seminar for rådets medlemmer, samtidig med at en stor del af repræsentantskabsmedlemmerne har deltaget i uddannelsesseminarer, afholdt af andre uddannelsesorganisationer. Denne uddannelsesaktivitet har været særdeles frugtbar og vil blive tilstræbt intensiveret i fremtiden.

I slutningen af beretningsperioden nedsatte repræsentantskabet et strukturudvalg, som dels skulle komme med forslag til en organisations-

*struktur*, som bedre kunne tilpasses Handelshøjskolens nye ledelsesstruktur og dels skulle sikre en bedre udnyttelse af de mange talsmænds viden på specialområder, og sikre disse større indflydelse i det hele taget.

#### *Bogudvalget:*

Udvalget har i den forløbne periode væsentligt koncentreret sig om trykning og udgivelse af forskelligt studiemateriale, idet formidlingen af lærebøger nu på tilfredsstillende måde varetages af De Studerendes Boghandel og Howitzvej Boghandel. For på bedre måde at kunne betjene de studerende med hensyn til lærebogsmateriale oprettede bogudvalget en selvstændig udgivervirksomhed (som selvejende institution) i januar 1970 til varetagelse af Rådets hidtidige udgivervirksomhed.

#### *Internationalt udvalg:*

Det internationale udvalg har til opgave at forestå Rådets internationale aktiviteter, herunder specielt kontakterne til Rådets søsterorganisationer inden for NHS og Rådets udvekslinger med tilsvarende uddannelsesinstitutioner i udlandet – hidtil specielt østlandene – samt at formulere Rådets holdning til DSF's internationale arbejde.

Det første internationale arrangement var den årlige NHS-uge, der afholdtes den 19.–25. oktober i Århus. På trods af ugens spændende titel: »Virksomhedsledelse i dag – og i morgen«, lykkedes det kun at sende to delegater til hele ugen, idet dog yderligere to af Rådets aftenstuderende deltog i ugens sidste del, herunder NHS-Styrelsesmødet.

I ugen 26/10–2/11 havde Rådet besøg af en delegation fra Handelshøjskolen i Prag. Rådets 7 tjekkiske gæster blev gennem forelæsninger, diskussioner og virksomhedsbesøg orienteret om forskellige sider af Danmarks økonomi samt om studiestrukturen inden for de økonomiske uddannelser, specielt med henblik på Handelshøjskolen. Der blev aflagt virksomhedsbesøg på Philips, Niro Atomizer og Carlsberg.

I ugen 16.–23. november afholdtes der kontaktstipendiatuge arrangeret af de to handelshøjskoler i Åbo. Det har traditionelt vist sig svært at få de studerende til at anvende en uge midt i semestret eller at få aftenstuderende til at anvende deres ferie på sådanne arrangementer, og vor delegat kunne kun deltage de sidste fire dage, der især var helliget virksomhedsbesøg, forelæsninger og diskussioner om øst-vesthandel, specielt Finlands grænsehandel med Rusland, samt de to årstester. Endvidere redegjordes der for planerne for NHS-Kongressen 1970, der skal finde sted i Åbo.



I week-enden 21.-23. november var der årsfest på Norges Handelshøjskole i Bergen, hvor Stud. Merc.'s redaktør deltog.

Main School of Planning and Statistics i Warszawa har flere gange i de senere år været initiativtager til seminarer om økonomiske emner med bred øst-vesteuropæisk deltagelse. I perioden 8.-14. december afholdtes et seminar med titlen »Problems of the East-West Trade«. Takket være økonomisk støtte fra Handelshøjskolen var det muligt at sende fire delegater under ledelse af cand. merc. Ole Wiberg, institut for udenrigshandel. Man diskuterede forandringer i de gældende økonomiske modeller i østlandene, industrielt samarbejde, regional økonomisk integration, og mere specielt de etablerede markedsdannelsers betydning for øst-vesthandelen.

Der var fra polsk side stor interesse for en udveksling med HHK i lighed med vor aftale med Prag. For at diskutere dette nærmere, sendte DSR i marts 1970 en planlægningsgruppe på tre mand fra det internationale udvalg til Warszawa. Rådet fik lagt nærmere rammer for de emner, som specielt skulle drøftes, og programmet skulle have været endeligt konfirmeret i maj, hvor en gruppe på tre polakker skulle have besøgt DSR, men grundet forskellige forhold fik de ikke udrejsetilladelse. Dette har dog ikke bremset samarbejdet, og Rådet regner med at modtage 10 polakker i efteråret 70.

Endelig afholdtes 15.-18. april på HHK det første NHS-seminar af den art, som muligvis skal afløse de tidligere NHS-Kongresser. Seminaret havde titlen: »De fremtidige civiløkonomer i Norden« og besøgte af knap 40 studerende fra de nordiske handelshøjskoler.

Der var blandt deltagerne udbredt enighed om, at de danske basisuddannelsesplaner, som blev udførligt gennemgået af professor Poul Milhøj, repræsenterede det mest fremsynede uddannelsesprogram. Det svenske PUKAS-system blev beskrevet af studierektor Carl-Göran Engström, og repræsentanter fra Norge, Finland og Island orienterede om de påtænkte ændringer her.

Seminaret afsluttedes med årsfest på EFSIL i Lund og senere NHS-styrelsesmøde i København.

Alt i alt kan man konstatere, at NHS-samarbejdet er ved at antage mere indholdsrige former, ligesom man både på Handelshøjskolen og i DSR har fået øget forståelse for det internationale samarbejdes betydning.

*Klubudvalget:*

DSR's klubudvalg har ifølge vedtægterne til hovedopgave at planlægge og forestå Rådets selskabelige arrangementer, hvilket man har bestræbt sig på efter bedste evne.

I året 1969/70 blev der i alt afholdt syv fester, hvor tilslutningen må betegnes som særdeles god.

I begyndelsen af september afholdtes en kontakt-fest på Howitzvej, således at højskolens to afdelinger fra begyndelsen blev opmærksomme på hinandens eksistens.

10. oktober blev den årlige Rusfest arrangeret på Julius Thomsens Plads. Ca. 600 studerende deltog i det store arrangement med dans på tre etager. I forbindelse med Merc-Revyen d. 29. november blev der arrangeret en reception med 150 indbudte gæster. Efter forestillingen var der atter fest i hele huset.

Årsfesten d. 24. januar blev afholdt med middag for ca. 250, hvortil Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse gav økonomisk støtte. Til dette arrangement deltog gæster fra Ålborg handelshøjskoleafdeling samt fra DSF.

I februar (d. 28.) og marts (d. 21.) forsøgte klubudvalget sig med en ny type fester, som fik navnet Fête-Intime. Man mente, at de studerende havde behov for små fester, hvor de i hyggelige omgivelser kunne mødes. Dette viste sig også at være tilfældet, for der mødte mange op til begge arrangementer.

Forårssemestrets sidste fest, Vårfesten, løb af stablen d. 17. april. Den blev holdt i meget utraditionelle omgivelser, idet man havde valgt Den Persiske Restaurant i Nybrogade. Arrangementet startede med middag, hvor foruden de studerende, deltagerne af NHS-seminaret samt »Pamperklubben« tog del. Tilslutningen til festen oversteg alle forventninger.

*Planlægningsudvalget:*

Udvalget har i den forløbne periode afholdt et 2-dages seminar i dagene 6.-7. marts. Medlemmer af DSF's præsidium var indledere. Seminaret beskæftigede sig med studenterpolitiske problemer (finansiering, basisuddannelser, medbestemmelse, internationale relationer m.v.).

**PRAKTIKANTUDVALGET**

Praktikantudvalgets arbejde foregår hovedsageligt i et underudvalg, det såkaldte AIESEC-udvalg, hvis opgave er at vedligeholde og udbygge kontakten med virksomheder her i landet med henblik på udveksling af

praktikanter inden for økonomi og handel gennem Association Internationale des Étudiants en Sciences Économiques et Commerciales.

I de forløbne 22 år siden AIESEC's grundlæggelse har organisationen på nationalt og internationalt plan ekspanderet voldsomt, hvilket i dag betyder, at AIESEC foruden at formidle et internationalt praktikantudvekslingsprogram med sigte på international forståelse afholder internationale konferencer over emner som »International Transfer of Management Skills« med deltagelse af forretningsfolk, professorer og studenter.

For en nærmere redegørelse for AIESEC-udvalgets aktiviteter henvises til den hvert år offentliggjorte beretning.

Udvalget har i perioden haft et godt og udbytterigt samarbejde med danske virksomheder og vil gerne benytte lejligheden til at takke alle, som har støttet udvalget i dets arbejde.

Desværre har det i de forløbne år vist sig, at det inden for AIESEC's rammer i fremtiden bliver meget svært at udveksle korrespondenter. Da en udveksling har stor betydning for de korrespondentstuderende af hensyn til sproget, har man i praktikantudvalget besluttet at tage denne opgave op uden for AIESEC. Praktikantudvalget påtænker derfor i forbindelse med forskellige udenlandske skoler at undersøge mulighederne for at udveksle korrespondentstuderende på bilateral basis.

## PUBLIC-RELATION-UDVALGET

PR-udvalgets opgaver kan i hovedsagen deles i 3 kategorier: kontakten mellem de studerende og Rådet, forbindelsen mellem Rådet og omverdenen samt kontakten imellem de studerende og omverdenen. Det vil sige, at udvalget især beskæftiger sig med: Serviceforanstaltninger, virksomhedsbesøg, foredragsaftener med mere.

Af virksomhedsbesøg lykkedes det PR-udvalget at arrangere følgende i løbet af sæsonen 69/70: Carlsbergbryggerierne, Tuborgbryggerierne, IBM, FDB og Shell. Hertil kommer, at PR-udvalget drog omsorg for et antal studerendes deltagelse i nogle virksomhedsbesøg arrangeret af Københavns Rundskuedag i samarbejde med Industriraadet.

Meddelelsesmidlet »Sidste Nyt fra De studerendes Råd« er udkommet nogenlunde regelmæssigt i løbet af sæsonen 69/70.

Som et led i at få en bedre kommunikation i gang mellem de studerende og Rådet har PR-udvalget i årets løb fået opsat 2 forslagskasser henholdsvis en på Julius Thomsens Plads og en på Howitzvej. Nogle studerende har benyttet kasserne til at tilkendegive deres mening om

Rådet samt fremsat råd og forslag til Rådet. Forslagskasserne er dog ikke blevet benyttet i den udstrækning, som PR-udvalget havde forventet.

Rådets opslagstavler har som tidligere været benyttet til at videregive meddelelser om bl. a. studierelevante jobs og diverse arrangementer. Det skal herunder nævnes, at PR-udvalget har fået gennemført, at alle fremtidige tilbud om stillinger o. l. fra erhvervslivet til de studerende bliver opslået på Rådets tavler og ikke som hidtil, hvor langt størstedelen af disse tilbud fandtes på Handelshøjskolens opslagstavler.

Arrangementet med billige teaterbilletter gennem Rådet er i årets løb udvidet til at dække flere af de storkøbenhavnske teatre end sidste år. De studerende har været ret flittige til at gøre brug af de billige tilbud, som teatrene har udbudt.

### DET SOCIALE UDVALG

Dette udvalgs vigtigste opgaver er at deltage i de halvårslige bedømmelser af ansøgninger til Statens Uddannelsesstøtte (S.U.), samt at deltage i de løbende indstillinger til kollegiepladser gennem Fællesindstillingsudvalget og gennem Otto Mønsted Kollegiets bestyrelse. Endvidere deltager udvalget i behandlingen af private legater samt i arbejdet i DSF's legat- og boligudvalg.

Det sociale udvalg lægger især et stort arbejde i at gennemgå samtlige ansøgninger til Statens Uddannelsesstøtte, inden godkendelsen af de tildelte beløb finder sted i højskolens stipendienævn, hvori Rådet har to repræsentanter.

Arbejdet er styret af den regelsamling, der udgives hvert år på grundlag af de stedfundne ændringer i loven om S.U. En række af reglerne er efter Rådets meninger meget utilfredsstillende.

### DET SPROGLIGE STUDIEUDVALG

Det sproglige studieudvalg har til opgave at varetage de studerendes faglige interesser over for Handelshøjskolen, d. v. s. behandle alle spørgsmål i forbindelse med studie-, pensum- og eksamensordninger etc., samt at udarbejde og fremlægge retningslinier i denne forbindelse for diskussioner i Handelshøjskolens studiemæssige organer.

I det sproglige studieudvalg har man i det forløbne år især drøftet mulige ændringer af det tresproglige korrespondentstudium. Der er udarbejdet forskellige oplæg, som sammen med et oplæg fra lærerside blev

taget op til debat på et massemøde for samtlige tresproglige den 15. april i år. Sagen er nu i udvalg, hvor den viderebehandles.

Som led i denne debat har man udsendt spørgeskemaer til alle tresproglige om deres syn på studiet, hvor man opnåede en svarprocent på ca. 50.

Endvidere har man syslet med tanken om en fagforening for tresproglige korrespondenter. Sagen er nu overgivet til kompetente personer, der fører den videre på rette sted.

Problemet om en enstrengt EK er også blevet gennemdiskuteret og er nu i udvalg. Dette udvalg forventes at have en beretning klar senest den 1. april 1971.

Desuden har De Studerendes Råd på opfordring af udvalget oprettet Studenterassistance fra Handelshøjskolen S/I, et vikarbureau for de studerende på sprogafdelingen, der tegner til at blive en stor succes.

Man har i udvalget haft mange større eller mindre ting på dagsordenen, og man har især bestræbt sig på, at så mange som muligt har været orienterede om udvalgets planer og arbejde og derigennem påvirket beslutningsprocessen i demokratisk retning.

### ØKONOMIUDVALGET

Udvalgets væsentligste opgave har været styring af Rådets bogholderi samt kontrol af de udarbejdede regnskaber.

### ØKONOMISK STUDIEUDVALG

Udvalgets opgave er at koordinere de studerendes indsats på det studiemæssige område i skolens kollegiale organer.

Udvalget omfatter således en repræsentant fra hvert organ, samt en repræsentant fra de nedsatte ad hoc udvalg.

Udvalgets arbejde består i at gennemdrøfte og udarbejde oplæg i overensstemmelse med de studerendes interesser til videre behandling i studienævnene.

Udvalget har i det forløbne år beskæftiget sig med følgende sager: Der er blevet udarbejdet et oplæg til ændring af EDB-undervisningens form og indhold. Undervisningen i dette fag ønskes i højere grad integreret med den øvrige økonomiske uddannelse. Der er endvidere blevet fremlagt et forslag om en ændret studieteknikform. Samtlige studerende, der immatrikuleres ved HHK, skal ifølge dette forslag have lejlighed til at gennemgå et introduktions- og studieteknikkursus. Kurset placeres

ved efterårssemestrets start. Forslaget forventes realiseret efteråret 1971. Der er stillet forslag om afskaffelse af jura som obligatorisk fjerde fag på cand. merc.-studiet. Dette er sket i overensstemmelse med ønsket om størst mulig frihed ved valg af speciale og tilgrænsende faggrupper.

Andre sager, der er blevet behandlet, er:

Antallet af faggrupper på cand. merc., hovedopgave og valgfrit seminar på cand. merc., teamwork ved udarbejdelse af seminarer, information om almen økonomi på cand. merc., obligatoriske prøver på H.D. 1. del, ny H.A.-struktur, information om 8-timers opgave på H.A., seminarvejledningens udformning på H.A.

Disse sager er blevet gennemdrøftet, hvorefter de er bragt op i de relevante studienævn.

Udvalget har haft repræsentanter i tidsforbrug-, didaktik- og AV-udvalget.

I beretningsåret har udvalget derudover varetaget DSRs interesser i de udvalg under DSF, som beskæftiger sig med problemer af studie-faglig karakter.

## STUD MERC

Kendetegnende for 27. årgang blev, at man gik bort fra den hidtil førte »inddelingspolitik«! Man havde indtil nu pr. år udgivet 8 reelle numre og 1 »i den lettere genre«. Dette er man gået bort fra, og bladet udgives nu i seks mindre numre og tre sidemæssigt set meget store. Den lettere genre er afskaffet.

Økonomisk blev året 1969/70 bedre end ventet. Det budgetterede underskud blev kun reelt 7.000; årsagerne er mange, og 1970/71, når spareprogrammet for første gang gennemføres et helt år, vil uden tvivl udvise et overskud.

Af de mange ændringer, der kunne nævnes, er tendensen til at bringe ikke-redaktionelt stof en af de vigtigere. Hvor bladet tidligere har ligget på op til 80% redaktionelt, er man nu nede på ca. 40%, og det er meningen, at dette tal skal dale endnu 15%.

Slutresultatet af samtlige anstrengelser bliver et billigere – men bedre  
STUD MERC.

## XIV. ORGANISATIONER MED TILKNYTNING TIL HØJSKOLEN

### A. FORENINGEN TIL UNGE HANDELSMÆNDS UDDANNELSE

Foreningens bestyrelse består af 15 medlemmer:

*Forretningsudvalget:*

Direktør, cand. jur. C. P. Heiede (formand),  
direktør Joh. G. Havemann (næstformand),  
vinhandler Svend Åge Rasch.

*Handelshøjskolens styrelsesråd:*

Direktør Niels Arnth-Jensen (formand),  
direktør P. Andersen,  
direktør Eric A. F. Beyer,  
direktør Knud Green-Andersen H.A.,  
bankdirektør, cand. polit. H. Mægaard Nielsen H.A.,  
sparekassedirektør O. Blinkenberg Nielsen.

*Købmandsskolens styrelse:*

Direktør Gunnar Svanberg H.D. (formand),  
grosserer Karl O. Christensen (næstformand),  
skibsreder Axel Kampen,  
direktør Erik Langsted,  
manufakturhandler Axel Müller,  
grosserer Jørgen Plenge H.D.

Handelshøjskolens rektor og Købmandsskolens direktør deltager i bestyrelsens møder uden stemmeret.

Foreningen har i beretningsåret ydet et tilskud til Handelshøjskolen til løsning af særlige opgaver på kr. 195.232,24.

## TIETGENOPGAVEN

Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse udsætter hvert år på C. F. Tietgens fødselsdag den 19. marts en prisopgave ved Handelshøjskolen i København. Besvarelser af prisopgaver, udsat i 1969, hvis ordlyd findes i beretningen for 1968/69, skal indleveres inden 31. august 1970.

Den 19. marts 1970 udsatte Foreningen til Unge Handelsmænds Uddannelse en prisopgave. Der kunne vælges mellem følgende to opgaver:

1. Redegør for begrebet database samt diskuter problemer og metoder i forbindelse med konstruktion af en database, der kan danne grundlag for beskrivelse af handlingsalternativer i en virksomhed.
2. Der ønskes en fremstilling og diskussion af begrebet kontoplan. På baggrund heraf ønskes et forslag til en industrivirksomheds dataregistrerings- og databehandlingsplan, som gør det muligt at producere det informatoriske grundlag for løsning af de typiske økonomistyringsopgaver under hensyntagen til den moderne databehandlingstekniks muligheder.

Besvarelser skal være indleveret til Handelshøjskolens rektor inden udgangen af august 1971.

Adgang til at besvare prisopgaven har dimittender fra og studerende ved handelshøjskolerne og handelshøjskoleafdelingerne samt andre danske højere uddannelsesinstitutioner, for så vidt de ikke er fyldt 35 år, inden besvarelsen afleveres. Personer, der ikke opfylder de nævnte krav, kan søge dispensation.

Prisen består i en guldmedalje samt kr. 5.000. En besvarelse, der ikke skønnes at opfylde kravene for tildeling af guldmedalje, men som viser, at der er gjort et påskønnelsesværdigt arbejde, kan belønnes med indtil kr. 2.500.

## B. FORENINGEN AF PROFESSORER VED HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

Foreningens formål er at varetage medlemmernes interesser i spørgsmål om løn og arbejdsforhold over for offentlige myndigheder.

Foreningens bestyrelse har i beretningsperioden bestået af:

Professor Ole Lando, formand,  
professor Hakon Stangerup,  
professor Bjarke Fog.



C. FORENINGEN AF ADJUNKTER, AMANUENSER OG  
LEKTORER UNDER SPROGSTUDIERNE VED  
HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

(Tidligere Foreningen af Lektorer under det  
tresproglige Korrespondentstudium ved Handelshøjskolen i København).

Foreningen har til formål at varetage medlemmernes økonomiske og arbejdsmæssige fællesinteresser – herunder at føre de nødvendige forhandlinger med skolens ledelse på medlemmernes vegne – samt at repræsentere medlemmerne udadtil.

Ved den ordinære generalforsamling i januar 1970 var samtlige valg genvalg, og bestyrelsen består således fortsat af:

Amanuensis, cand. mag. Niels E. Lænkholm, formand;  
fagleder, translator Jørgen Alsø, sekretær;  
afdelingsleder, cand. mag. Gert Engel, næstformand;  
lektor Erik Otto H.A., kasserer;  
adjunkt, translator Vagn K. Sandberg.

D. AMANUENSISRÅDET  
VED HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

Amanuensisrådet, som blev stiftet den 21. maj 1965, består af amanuenser, afdelingsledere, assistenter og stipendiater, der er tilknyttet de økonomiske studier ved Handelshøjskolen i København.

Rådet har til formål at varetage medlemmernes økonomiske og arbejdsmæssige interesser af lokal karakter.

Rådets bestyrelse bestod i beretningsperioden af:

Amanuensis Lars Lund, formand,  
amanuensis Søren Heede,  
amanuensis Niels Chr. Nielsen,  
amanuensis Orla G. Petersen.

Rådet har i beretningsperioden – dels selvstændigt og dels i samarbejde med andre organisationer – arbejdet på forbedring af amanuensisgruppens arbejds- og ansættelsesforhold.

E. FORENINGEN AF HONORARLØNNEDE TIMELÆRERE  
VED HANDELSHØJSKOLEN I KØBENHAVN

Foreningen har til formål at varetage medlemmernes økonomiske og arbejdsmæssige interesser – herunder at føre de fornødne forhandlinger med skolens ledelse på medlemmernes vegne.

Bestyrelsen bestod i beretningsperioden af:

Advokat S. Skov Knudsen (formand),  
 translator Aase Milfeldt (sekretær og kasserer),  
 cand. merc. Ernst Nortvig.

## F. FORENINGEN AF DANSKE CIVILØKONOMER (FDC)

På to områder er der i det forløbne år arbejdet intenst:

Udarbejdelsen af forslaget til den nye struktur for FDC har krævet en betydelig indsats af alle foreningens styrende instanser. Resultatet af anstrengelserne blev forelagt den 18. april 1970 for repræsentantskabet i form af et forslag til nye love.

Det andet område er problemkredsen omkring varetagelse af medlemmernes økonomiske interesser. Hovedbestyrelsen blev på forrige repræsentantskabsmøde pålagt at fremkomme med en betænkning. Denne er fremkommet i form af den såkaldte »§ 2, stk. 6«-udvalgsbetænkning, som også er blevet behandlet på repræsentantskabsmødet.

Året har givet en tilgang til foreningen.

Medlemstallet og bevægelserne heri ser således ud for

1969/70	Seniorer	Juniorer	Øvr. kategorier	Totalt
Pr. 1. marts 1969.....	2.888	725	75	3.688
Afgang i året 1969/70...	226	281	6	513
Tilgang i året 1969/70 ..	424	385	18	827
Pr. 1. marts 1970.....	3.086	829	87	4.002

Hovedbestyrelsen består af:

Afdelingsleder Jørgen Andreasen, sektionen for Midtjylland, fuldmægtig Per Christensen, valgt af repræsentantskabet, direktør Werner Drenck (formand), fuldmægtig Finn Gandil, sektionen for offentligt ansatte, revisor Axel Gram, sektionen for Fyn, underdirektør Bent Møller Hansen (1. viceformand), sektionen for forsikring, direktør H. Henningsen, sektionen for Sydjylland, kontorchef Poul R. Høholt, sektionen for Nordjylland, direktør Bent Larsen (2. viceformand), sektionen for regnskabsvæsen, seniorkonsulent Palle Lundberg, sektionen for finans- og bankvæsen, konsulent Thorbjørn Meyer, sektionen for salgsorganisation og

reklame, konsulent Steen Mønsted, sektionen for almen erhvervsøkonomi, lektor Erik Otto, valgt af repræsentantskabet, afdelingsleder Ove Pedersen, valgt af repræsentantskabet, statsaut. revisor Arne Rasborg, sektionen for cand. merc.er, vicedirektør B. Schou-Nielsen, valgt af repræsentantskabet, chefkonsulent Per Hessel Svendsen, sektionen for forretningsorganisation, fru Gudrun Thrane, sektionen for lic. merc.er, direktør I. J. Vinding, sektionen for udenrigshandel.

Der har været nedsat følgende udvalg:

Efteruddannelsesudvalget: Bent Larsen (formand), Mødeudvalget: Arne Rasborg (formand), Akkvisitionsudvalget: B. Schou-Nielsen (formand), Struktur- og vedtægtsudvalget: Bent Møller Hansen (formand), »§ 2, stk. 6«-udvalget: Leif Monies (formand), Publikationsudvalget: I. J. Vinding (formand).

#### *Efteruddannelsesudvalget.*

Kursussæsonen 1969/70 var af hensyn til detailplanlægningen ved årets begyndelse fastlagt af efteruddannelsesudvalget fra 1968/69. Udvalget har haft fire hovedemner at behandle:

1. Udarbejdelse af en langtidsmålsætning for FDC's efteruddannelse.
2. Udarbejdelse af en principskitse til en »efteruddannelseskonference«, jfr. J. F. Bakkas forslag på repræsentantskabsmødet 1969.
3. Fastlæggelse af det faglige indhold for kursussæsonen for 1970/71.
4. Opfølgning af den igangværende kursussæson.

#### *Mødeudvalget.*

Mødeudvalgets program for efteråret var i store træk fastlagt af det forrige mødeudvalg.

Udvalgets opgave har været dels at følge det planlagte efterårsprogram op, dels at planlægge mødeaktiviteten frem til foråret 1971.

Udvalget har arrangeret ti mødeaftener i løbet af sæsonen, heraf to virksomhedsbesøg. Et par af arrangementerne har måttet annulleres på grund af manglende tilslutning.

Blandt mødearrangementerne kan nævnes professor Thorkil Kristensens foredrag over emnet: »Fremtidsforskning«, et foredrag der mødte stor interesse blandt medlemmerne. Derudover skal nævnes FDC's traditionelle skattemøder i december med ligningschef Moritz Hansen. Disse møder er traditionelt »bestsellers« i FDC og blev i 1969 ved overgangen til kildeskat mødt med særlig stor interesse.

*Akkvisionsudvalget.*

Detailplanlægningen og gennemførelsen af kampagnen har påhvilet B. Schou-Nielsen og sekretariatet. Der er bl. a. udarbejdet en hvervebrochure til formålet.

En glædelig nyudvikling for FDC er, at de store banker efter en henvendelse fra Finans- og banksektionens formand, Palle Lundberg, er gået ind for at betale kontingent for dem af deres medarbejdere, der er eller bliver medlemmer af FDC.

*Struktur- og vedtægtsudvalget.*

Udvalget har udformet forslag til foreningens nye love.

Forslaget har været grundigt behandlet i hovedbestyrelsen og har været udsendt til alle medlemmer.

*»§ 2, stk. 6«-udvalget.*

Debatten om de offentligt ansatte medlemmer på repræsentantskabsmødet i 1969 resulterede i, at repræsentantskabet pålagde hovedbestyrelsen at nedsætte et udvalg til en grundig undersøgelse af problemkomplekset. Udvalgets opgave kom til udtryk i en dagsorden, vedtaget på repræsentantskabsmødet med følgende ordlyd:

»idet repræsentantskabet henstiller til hovedbestyrelsen at nedsætte et udvalg til undersøgelse af alle forhold omkring FDC's lønpolitiske og samfundsmæssige målsætning, fortsætter repræsentantskabet . . .«

Udvalget har haft en meget vanskelig opgave, idet man bl. a. på visse områder har måttet bygge på skøn om udviklingen, ligesom udvalgsarbejdet har lidt under savnet af den fornødne ekspertise på det lønpolitiske område.

I forhold til det offentlige er der i de senere år sket en udvikling, som har medført en stærk komplicering af arbejdet omkring overenskomstspørgsmål. Det er i dag næppe muligt med konsulentassistance alene at opnå resultater, og repræsentantskabet har derfor vedtaget, at FDC skal gå ind for oprettelse af en særlig afdeling, som alene beskæftiger sig med varetagelsen af medlemmernes sociale og økonomiske interesser.

*Publikationsudvalget.*

Udvalgets opgaver er at koordinere den efterhånden omfattende publikationsvirksomhed i FDC – administrativt og økonomisk – samt at udarbejde en målsætning herfor.

FDC's publikationer omfatter følgende udgivelser:

Medlemsbladet CIVILØKONOMEN (10 gange årligt)

ERHVERVSØKONOMISK TIDSSKRIFT (4 gange årligt)

Lønstatistikken

Medlemsfortegnelsen

Kursushåndbogen

Kursus- og mødekalenderen

Mødeindkaldelser

Formandens beretning

etc.

#### *Civiløkonomen.*

I 1970 har man lagt CIVILØKONOMEN fuldstændig om. Det gælder det grafiske, ligesom man i redaktionen stræber efter en væsentlig fornyelse af CIVILØKONOMEN's redaktionelle linie.

Civiløkonomen er i 1969/70 udkommet i ti numre med et samlet sidetal på 344.

#### *Erhvervsøkonomisk Tidsskrift.*

Dette tidsskrift, som i mange år har givet anledning til debat i FDC, er nu næsten færdigt med sin omlægning til en lettere tilgængelig form efter de retningslinier, der blev givet i 1967/68 af det daværende ET-udvalg. Ud over denne ansigtsløftning arbejdes der i øjeblikket gennem publikationsudvalget med udarbejdelsen af et nyt lay-out for tidsskriftet.

I regnskabsåret 1969/70 er tidsskriftet udkommet med fire numre med i alt 272 sider mod 288 sider i 1968/69.

I forbindelse med rektor Jan Kobbarnagels 60-års fødselsdag den 23. marts 1970 udkom ERHVERVSØKONOMISK TIDSSKRIFT som et festskrift med udvidet indhold. Der er fra flere sider ydet tilskud for at muliggøre udsendelsen af dette særnummer.

I et nært samarbejde mellem bladets redaktør, professor Erik Johnsen, og de forskellige institutter på Handelshøjskolen i København er det lykkedes at redigere festskriftet, så alle institutter ved Handelshøjskolen har bidraget med en artikel om det nyeste inden for den erhvervsøkonomiske forskning.

#### *Sekretariatet.*

Ud over det normale administrationsarbejde af FDC's forskellige aktiviteter har sekretariatet administreret en del serviceopgaver for medlemmerne, bl. a. de såkaldte »civiløkonoplån«.

»Civiløkonomlånet« på kr. 10.000 er i årets løb blevet udbygget, idet lånegrænsen er blevet sat op til kr. 15.000.

Sekretariatet og kursusafdelingen har en medarbejderstab på syv. Forøgelsen er sket i kursusafdelingen og har baggrund i den stigende kursusaktivitet, der har været i 1969/70.

#### *Eksternt samarbejde.*

Også i 1969/70 har FDC haft et nært samarbejde med Handelshøjskolerne, ikke mindst på efteruddannelsesområdet, hvor FDC i stigende grad får hjælp til den faglige tilrettelægning fra de forskellige institutter. Derudover har FDC også i det forløbne år haft et godt samarbejde med Dansk Ingeniørforening, Ingeniørsammenslutningen, Foreningen af Revisorassistenter i Danmark, Juristforbundet, Danske Indkøbschefer Forening og Danske Økonomers Forening.

#### *Nordisk Civiløkonom Forbund.*

Den 10. Nordiske Civiløkonom Kongres afholdtes i år i Helsingfors i dagene 14. til 17. juni under mottoet: Nordens Rolle i Verdensøkonomien.

#### *Sektionerne.*

I provinssektionerne har der også i 1969/70 været en stor aktivitet til gavn for FDC's medlemmer ude i landet. Egentlig kursusaktivitet er disse sektioner delvis ophørt med på grund af det store antal kurser, som FDC's kursusafdeling placerer ude omkring i landet.

Sektionerne har lagt hovedvægten på mødeaktiviteten og lignende aktiviteter. Således har sektionen for Sydjylland udarbejdet et omfattende mødeprogram. Sektionen for Midtjylland har ud over mødeprogram bl. a. arrangeret en rejse til Sverige for at studere management i store svenske virksomheder. Sektionen for Fyn har tilrettelagt et fortræffeligt mødeprogram sæsonen igennem, og endelig har sektionen for Nordjylland ved siden af et godt mødeprogram påtaget sig det store arrangement, som afholdelsen af et repræsentantskabsmøde er.

### G. AFSÆTNINGSØKONOMISK KLUB (HD KLUBBEN)

Medlemstallet pr. 1.9.1970 var 640.

I sæsonen har der været afholdt følgende møder og arrangementer:  
24. september 1969: Generalforsamling med efterfølgende foredrag af professor Torben Agersnap, som talte over emnet »Nyskabelser inden for organisationsteorien«.

- 9.-11. oktober 1969 afholdtes i samarbejde med institut for afsætnings-  
økonomi efteruddannelsesseminar på hotel »Store Kro« i Fredens-  
borg. Emnet for årets seminar var »det segmenterede salg«. Som fore-  
dragsholdere medvirkede fra Instituttet: professor Arne Rasmussen  
og amanuenserne Hans Engstrøm, Søren Heede, Otto Ottesen og Jan  
Aarsø. Fra Handelshøjskolen i Stockholm Folke Ölander. Desuden  
dir. Kjeld Bundgaard, Unifoss Kemi A/S, og dir. Børge Rasmussen,  
Scan Test. Klubben vil gerne her takke Institutrets leder samt med-  
arbejdere for den interesse og ildhu, der altid udvises, når det gælder  
klubbens seminarer, som nu er afholdt hvert andet år siden 1963. At  
klubbens medlemmer også værdsætter disse seminarer, viser den vold-  
somme tilslutning, som desværre forårsagede, at ikke alle, der ønskede  
det, kunne deltage i årets seminar.
28. oktober 1969: Virksomhedsbesøg på Danbritkem A/S, hvor der ud  
over rundgang var foredrag af dir. Bjørn Hammershøj H.D., som  
talte over emnet »markedsføring på det industrielle marked«.
26. november 1969: Analyseaften med emnet »markedsanalyse 1969 og  
hvad så«. Den direkte anledning var Dansk Markedsanalyse-forenings  
10-års jubilæum, og aftenens fire foredragsholdere var: Dir., cand.  
polit. Asger Schultz, Gallup Markedsanalyse A/S, afdelingsleder,  
cand. merc. Hugo Rønsdal, A/S Markedsdata, marketingchef, cand.  
polit. Kresten Kofod, Lockey, Norman, Craig & Kummel A/S, og  
amanuensis, cand. merc. John Kjær, Handelshøjskolen i København.
8. december 1969: I samarbejde med Stockmann System I/S, »Distrikts-  
inddeling«, foredragsholder., cand. polit. Erik Stockmann.
12. december 1969: Julestue a go go. Klubbens »traditionelle« andespil  
fandt sted i Skovriderkroen, Diskotek Tattersal.
19. februar 1970: Dir., civiløkonom Ole Heise, Ole Heise Organisa-  
tion, »Hvorfor er der så mange problemer med EDB?«.
18. marts 1970: Cand. oecon. Søren Aggebo og civiløkonom Ole Hvidt  
Jensen, Industriraadets Kursusafdeling, »Efteruddannelse inden for  
markedsføringsområdet«.
30. april 1970: Civiling. Mogens Juel Kraft H.D., T. Bak-Jensen A/S,  
»Operationsanalyse-definition og anvendelsesmuligheder inden for  
den enkelte virksomheds markedsføringspolitik«.
29. maj 1970: Virksomhedsbesøg hos Peter F. Heering – besigtigelse af  
virksomheden, de blomstrende kirsebærtræer i Dalby og foredrag af  
dir. Ole Strøe H.D. om virksomhedens markedsføringspolitik.

19. juni 1970: Års- og dimittendfest på Domus Vista Hotel. Dir. Mogens Geertz H.D. holdt som 25-års jubilar talen for dimittenderne.

I forbindelse med årsfesten uddeltes Klubbens opmuntringspris til en H.D.-studerende, som har ydet en særdeles god besvarelse af en studie-kredsopgave eller en 4-ugers opgave. Den tilfaldt Jørgen Brydenholt H.D.

Medlemsbladet, Afsætningsøkonomisk Klub Nyt, er udkommet med to numre under redaktion af cand. merc. Claus Ehlers.

Klubbens medlemmer har i lighed med de tidligere sæsoner modtaget Civiløkonomen.

Klubbens stillingsformidling, som igen i år er blevet varetaget af direktør, cand. merc. Bent Poulsen, er blevet anvendt mere end på noget tidligere tidspunkt.

»Akademikerlån-ordningen«, som blev aftalt med de tre hovedbanker (Den Danske Landsmandsbank, Københavns Handelsbank og Privatbanken) i 1968, er blevet udvidet til også at gælde for Bikuben.

I efteråret 1970 udgives den nye udgave af Klubbens medlemsfortegnelse og i januar 1971 indsamles oplysninger til en ny lønstatistik.

På basis af »Store Kro seminaret« oktober 1969 udkommer i løbet af efteråret en bog i Instituttets skriftserie med titlen »Det segmenterede salg«. Samtlige seminarets deltagere vil modtage et eksemplar.

#### *Klubbens bestyrelse.*

Formand: Salgsdirektør, cand. merc. Vagn Andersen.

Næstformand: Dir. Ole Strøe H.D.

Kasserer: Grosserer J. Løgstrup Jensen H.D.

Sekretær: reklamekonsulent, cand. merc. S. E. Saxov.

Direktionssekretær Hellen Brun H.D.

Produktchef, civiling. S. E. Esbensen H.D. (årgangsrepræsentant).

Direktør, cand. merc. Peter H. Krag.

Amanuensis, lic. merc. Orla Nielsen.



